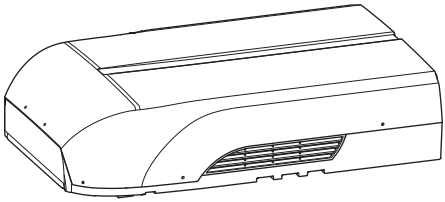
DOMETIC

CLIMATE CONTROL FRESHJET



FreshJet 3000

EN **Air conditioning roof unit**
Operating manual 7

DE **Dachklimaanlage**
Bedienungsanleitung 28

FR **Climatiseur de toit**
Notice d'utilisation 50

ES **Aire acondicionado de techo**
Instrucciones de uso 72

PT **Ar condicionado para tejadilho**
Manual de instruções 95

IT **Climatizzatore a tetto**
Istruzioni per l'uso 118

NL **Airconditioning voor dakinbouw**
Gebruiksaanwijzing 140

DA **Klimaanlæg til tagmontering**
Betjeningsvejledning 162

SV **Takmonterad klimatanläggning**
Bruksanvisning 183

NO **Takmontert klimaanlegg**
Bruksanvisning 204

FI **Kattooilmastointilaitteisto**
Käyttöohje 225

RU **Накрышный кондиционер**
Инструкция по эксплуатации 246

PL **Klimatyzator dachowy**
Instrukcja obsługi 270

SK **Strešné klimatizačné zariadenie**
Návod na obsluhu 293

CS **Střešní klimatizace**
Návod k obsluze 314

HU **Tetőklíma-berendezés**
Használati utasítás 335

HR **Krovna klimatizacijska jedinica**
Upute za uporabu 356

TR **Klima tavan ünitesi**
Kullanma Kılavuzu 377

SL **Strešna klimatska naprava**
Navodilo za uporabo 397

RO **Unitate de aer condiționat pentru acoperiș**
Instrucțiuni de operare 418

BG **Покривен модул на климатичната инсталация**
Инструкция за експлоатация 442

ET **Kliimaseade katusele**
Kasutusjuhend 465

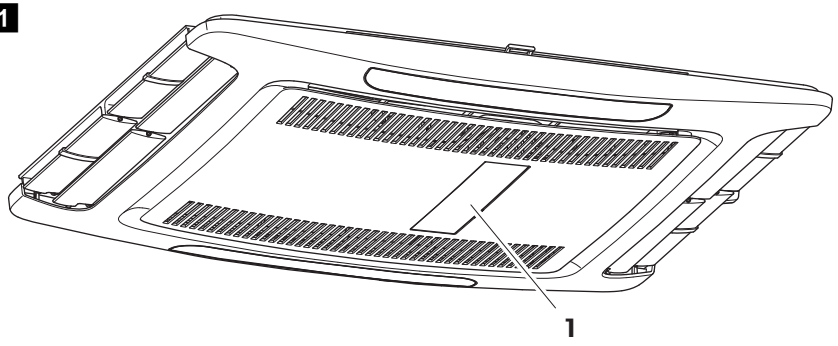
EL **Μονάδα κλιματισμού οροφής**
Οδηγίες χειρισμού 486

LT **Stogo oro kondicionavimo blokas**
Naudojimo vadovas 511

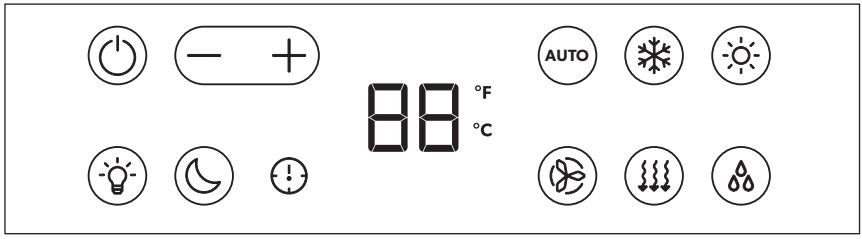
LV **Gaisa kondicionēšanas jumta iekārta**
Lietošanas rokasgrāmata 532

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

1



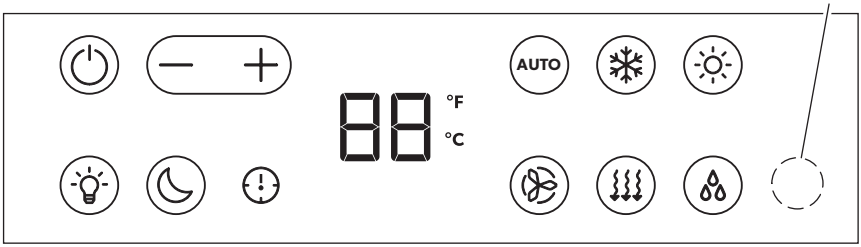
2



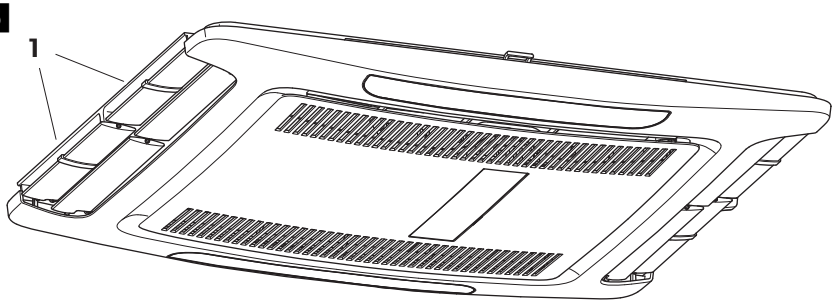
3



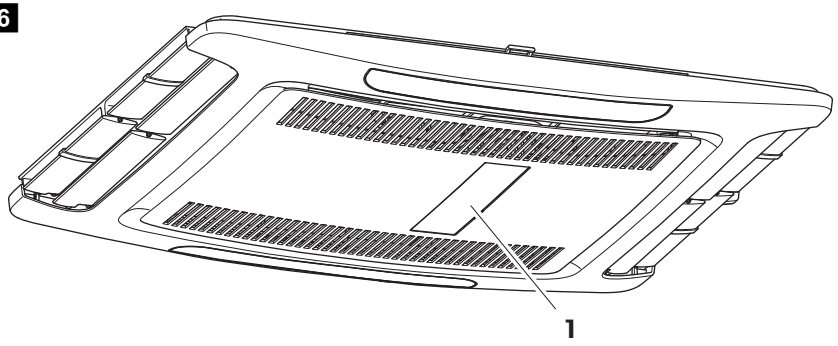
4



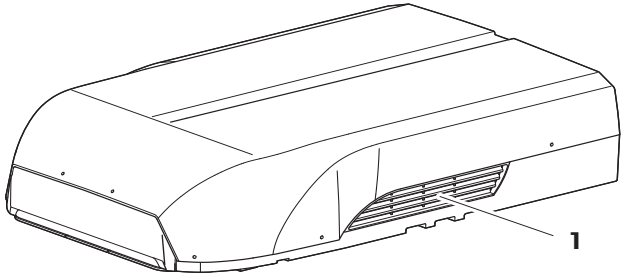
5



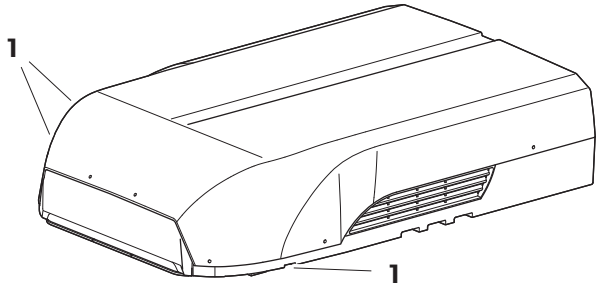
6

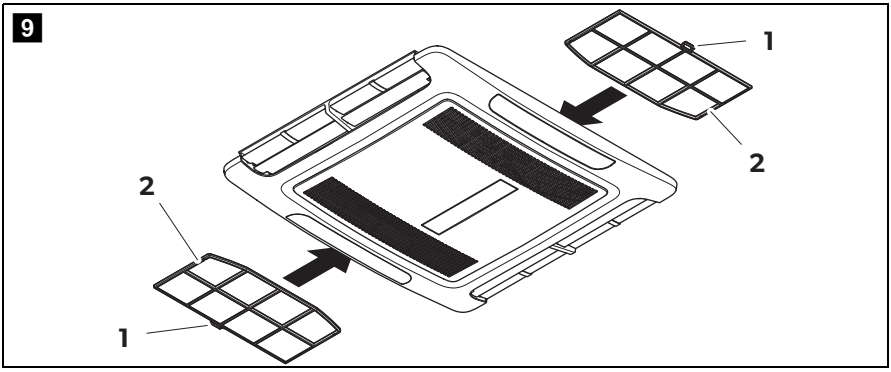


7



8




9
1
2
2
1

Original instructions

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.



You find the installation manual online at:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

The instructions in the installation manual are intended for qualified personnel in workshops who are familiar with the guidelines and safety precautions to be applied.

Table of contents

1 Explanation of symbols 8
2 Safety instructions 8
3 Target group for this manual. 10
4 Intended use 10
5 Technical description 11
6 Before initial use 14
7 Operating the roof air conditioner 15
8 Cleaning the roof air conditioner 21
9 Maintenance of the roof air conditioner. 21
10 Troubleshooting 22
11 Warranty 24
12 Disposal 25
13 Technical data 27

1 Explanation of symbols



WARNING!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!
Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE
Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety



WARNING!

- **Electrical devices are not toys**.
  The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been given instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Only use the device as intended.
- Do not make any alterations or conversions to the device.
- Installation, maintenance and repairs of the roof air conditioner may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved when handling refrigerant and air conditioning systems as well as the relevant regulations. Inadequate repairs may cause serious hazards. For repair service, please contact the service centre in your country (addresses on the back page).
- Do not use the device near flammable fluids or in closed rooms.
- Make sure no combustible objects are stored or installed near the air outlet. A distance of at least 50 cm must be kept.
- Do not reach into air outlets or insert any foreign objects in the roof air conditioner.
- Do **not** undo the upper cover of the roof air conditioner in the event of a fire. Use approved extinguishing agents instead. Do not use water to extinguish fires.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

NOTICE!

- Never drive through automatic car washes when the roof air conditioner is mounted.
- Please ask your vehicle manufacturer if a technical inspection is required after fitting an air conditioner and whether the height entered in your vehicle documents needs to be altered.
- If faults occur in the roof air conditioner's refrigerant circuit, the roof air conditioner must be checked by a specialist company and properly repaired. The refrigerant must never be released into the air.

2.2 Operating the device safely



WARNING!

- Always disconnect the power supply when working on the device.



NOTICE!

- The roof air conditioner is not suitable for use in agricultural or construction vehicles.
- Operate the device only if you are certain that the housing and the cables are undamaged.

3 Target group for this manual

This operating manual is for the user of the roof air conditioner.

4 Intended use

The FreshJet 3000 roof air conditioners are designed for installation on the roof of a caravan or recreational vehicle to provide reverse cycle heating and cooling. It is intended for vehicles with roofs with a thickness of 20 to 100 mm. The roof air conditioner must be installed so that it is within ±10° of the horizontal plane. It is **not** suitable for houses and apartments.

The roof air conditioner is **not** suitable for installation in construction machines, agricultural machines or similar equipment. It will not work properly if exposed to strong vibrations.

The function of the roof air conditioner is guaranteed for temperatures between –2 °C and 52 °C.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer

- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

5 Technical description

The roof air conditioner supplies the interior with cool or warm air which is without dust and dirt and can be dehumidified.

The roof air conditioner is operated with the remote control or via the control panel on the air conditioner.

NOTE
The roof air conditioner can lower the temperature within the vehicle to a certain level. The temperature depends on the type of vehicle, the ambient temperature and the cooling capacity of your roof air conditioner.
Below an outer temperature of 16 °C the roof air conditioner doesn't cool anymore. In this case only use the air conditioning mode "Ventilation" ( ).

5.1 Control panel

The control panel (fig. **1** 1, page 3) is at the air outlet unit of the roof air conditioner.

Control and display elements (fig. **2**, page 3):

Symbol	Explanation
	Switches the roof air conditioner on or to standby mode.
	+ button: Increases the currently displayed value. **–** button: Reduces the currently displayed value.
	Switches ON or OFF the ambient lights in the air outlet unit.
	Activates the sleep function (chapter "Additional functions" on page 14).
	Indicates the timer is set.

Symbol	Explanation
24 °C	Displays the set temperature and indicates fan level when fan is adjusted.
AUTO	Enables/disables automatic mode (chapter "Air conditioning modes" on page 13).
	Enables/disables cooling mode (chapter "Air conditioning modes" on page 13).
	Enables/disables heating mode (chapter "Air conditioning modes" on page 13).
	Adjusts the fan speed between Low, Med, High or Auto – showing as 1, 2, 3 or A on the air outlet unit display for a short time when changed.
	Enables/disables ventilation mode (chapter "Air conditioning modes" on page 13). Circulates air without heating or cooling.
	Enables/disables dehumidification mode (chapter "Air conditioning modes" on page 13).

5.2 Remote control

All settings of the device (e. g. temperature settings, timer programming) are transmitted to the roof air conditioner by remote control.

The following control and display elements are available on the remote control (fig. **3**, page 4):

No./ Button	Explanation
1	**Display** Displays the following: • Selected room temperature (target value) in °C or °F • Air conditioning mode • Fan level • Symbols for active additional functions
	Adjusts the fan speed between Low, Med, High or Auto – showing as 1, 2, 3 or A on the air outlet unit display for a short time when changed.
	Switches ON or OFF the ambient lights in the air outlet unit.
°C/°F	Switches between temperature units Celsius (°C) and Fahrenheit (°F)

No./ Button	Explanation
	Switches the roof air conditioner on or to standby mode.
	**+** button: Increases the currently displayed value. **–** button: Reduces the currently displayed value.
	Selects the turbo mode. Sets the fan speed to Turbo speed to rapidly cool or heat the inside of the vehicle. After it is pressed again the fan will return to the previous setting.
	Selects the air conditioning mode (chapter "Air conditioning modes" on page 13).
	Activates the sleep function (chapter "Additional functions" on page 14).
	Sets the timer.

5.3 Air conditioning modes

The roof air conditioner has the following air conditioning modes:

Air conditioning mode	Display message	Explanation
Automatic	**AUTO** (on display) **A** (on remote control)	You specify the temperature, and the air conditioner brings the interior to this temperature by heating or cooling and by controlling the necessary fan speed.
Cooling		You specify the temperature and fan settings, and the air conditioner cools the interior to this temperature.
Heating		You specify the temperature and fan settings, and the air conditioner heats the interior to this temperature. The fan will only start after 2 min (on Low speed) and then after around 5 min will go to the set fan speed (after the evaporator reaches temperature).

Air conditioning mode	Display message	Explanation
Ventilation		The fan operates to circulate air without heating or cooling.
Dehumidification		Dehumidification removes moisture from the air without heating or cooling the inside. The fan speed is Low.

5.4 Additional functions

The roof air conditioner has the following additional functions:

Additional function	Display message	Explanation
Timer		The air conditioner is switched on in the specified number of hours.
		The air conditioner is switched off in the specified number of hours.
Sleep		The sleep function reduces the fan speed and the compressor speed to reduce the noise levels for easier sleeping.

6 Before initial use

Inspection before starting up

Before you switch on the roof air conditioner, observe the following:

➤ Check whether the supply voltage and frequency correspond to the values specified in the technical data (see leaflet).

➤ Ensure both the air intake opening and the air nozzles are free. All ventilation grilles must always be kept free to ensure that the roof air conditioner is able to operate at maximum capacity.



CAUTION! Beware of injury
Do not insert your fingers or objects into the air nozzles or the intake grille.

Set the remote control

➤ Insert the batteries (see chapter "Replacing the remote control batteries" on page 20).

✓ The display shows all symbols for 5 seconds.

✓ The remote control is ready for operation.

7 Operating the roof air conditioner

7.1 Basic notes on operation

The roof air conditioner has three operating modes:

Operating mode	Features
Off	The roof air conditioner is switched off. The remote control is inactive.
standby	The roof air conditioning is ready for operation and can be switched on with the remote control. The ambient lights are available.
On	The roof air conditioner is conditioning the air in the interior.

You can use the **control panel** to

- switch the roof air conditioner to and from standby mode
- switch the ambient lights on and off
- make the settings
- select additional functions

You can use the **remote control** to

- switch the roof air conditioner to and from standby mode.
- switch the ambient lights on and off
- make the settings
- select additional functions

7.2 Using the remote control

The remote control **must** be pointed at the IR receiver (fig. 4 1, page 4) on the control panel during operation.

➤ Press a button.

✓ The value is transmitted directly to the roof air conditioner.

✓ The roof air conditioner confirms the receipt of data with a high note.

Switching only the remote control to or from standby

In standby mode, the remote control display is inactive.

If the remote control is not pointing to the IR receiver on the control panel, you can activate the remote control or switch it to standby independently from the roof air conditioner:

➤ Press the ⏻ button.

7.3 Hints for improved use

The following hints will optimise the performance of your roof air conditioner:

- Improve the heat insulation of your vehicle by sealing gaps and hanging reflective blinds or curtains on your windows.
- If the vehicle has been subjected to direct sunlight for a long time: Operate the roof air conditioner in the "Ventilation" (≀≀≀) mode with the windows open for a while before switching on the "Cooling" (❄) air conditioning mode.
- Avoid opening doors and windows as far as possible in the "Cooling" (❄) mode.
- Align the air nozzles sensibly.
- Make sure the air nozzles and intake grille are not covered by cloths, paper or other objects.

7.4 Switching the roof air conditioner on and to standby

NOTE

- When roof air conditioner is switched on, it begins to condition the air to the values that were set most recently.
- The roof air conditioner can be switched off only by cutting mains power.
- You can use the remote control or the control panel to switch it on or to standby

➤ Press the ⏻ button.

✓ The roof air conditioner is switched on.

➤ Press the ⏻ button again to switch to standby.

7.5 Selecting the air conditioning mode

➤ Select the desired air conditioning mode using the **MODE** button, see chapter "Air conditioning modes" on page 13.

✓ The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.

✓ The roof air conditioner is switched to the selected air conditioning mode.

7.6 Selecting the fan setting manually

The fan controls the strength of the air supply.

In all modes, except for the "Automatic"(**A**) mode, the fan speed can be selected manually.

Display message		Explanation
	1, 2, 3	Fan icon will show plus the number 1, 2 or 3 to indicate Low, Med or Hi speeds. After a short time the display will return to the set temperature.
	AA	Auto fan (changes the fan speed based on the temperature setting and actual room temperature) only available in the "Cooling" (❄), "Heating" (☼) and "Ventilation" (≋) modes.
	4	Turbo fan speed, only when **TURBO** button is pressed only available in the "Cooling" (❄) and "Heating" (☼) modes.

➤ Use the ⊛ button to select the desired fan speed.

✓ The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.

✓ The new fan speed is set.

7.7 Setting the temperature

Cooling Mode

In the "Automatic" (**A**), "Cooling" (❄), and "Dehumidifying" (💧) modes, you can specify a temperature between 16 °C and 30 °C via the remote control.

➤ Use the **+** or **–** button to select the desired temperature.

✓ The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.

✓ The temperature is set on the roof air conditioner.

Heating Mode

In the "Automatic" (**A**) and "Heating" (☼) modes, you can specify a temperature between 16 °C and 30 °C via the remote control.

➤ Use the **+** or **–** button to select the desired temperature.

✓ The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.

✓ The temperature is set on the roof air conditioner.

7.8 Adjusting the air nozzles

The air supply within the vehicle can be regulated by setting the air nozzles.

➤ Turn the slats (fig. **5** 1, page 4) in the air nozzles independently in the required directions. The air flow can be adjusted along the ceiling or towards the floor.

7.9 Setting the timer

The timer function allows you to set a specific time period for air conditioning. You can specify the number of hours until the air conditioner will be switched on and the number of hours until the air conditioner will be switched to standby (up to 24 hours).

NOTE
The remote control returns to its initial mode if no button is pressed on the remote control for 15 seconds while programming the timer.

➤ Before programming the timer, select the air conditioning mode and all required values (e.g. temperature).

Setting the switch-on and the switch-off time

NOTE
The ON timer can only be set when the unit is turned OFF.

➤ Press the ⏲ button once.

✓ The **ON** symbol flashes on the display of the remote control.

➤ Use the **+** or **–** button to set the number of hours until the air conditioner will be switched ON.

➤ Press the ⏲ button again to confirm the value.

✓ The switch-on time is set on the roof air conditioner.
The roof air conditioner is switched on with the selected air conditioning mode at the specified time.

✓ The **OFF** symbol flashes on the display of the remote control.

If no OFF time is needed press the ⏲ button again without changing the hour value.

➤ Use the **+** or **–** button to set the number of hours until the air conditioner will be switched to standby.

➤ Press the ⏲ button again to confirm the value.

✓ The switch-off time is set on the roof air conditioner.
Switch the roof air-conditioner to standby.

Cancelling timer settings

If you have set the timer, you can cancel these settings as follows:

➤ Press the ⏲ button once.

✓ The timer symbol disappears.

✓ The setting has been cancelled.

7.10 Activating the sleep function

NOTE
The sleep function is only available in "Cooling" (❄)" or "Heating" (☼) modes.

When the sleep function is activated, the compressor speed and the fan speed is limited to a lower level to reduce the noise levels for easier sleeping.

➤ Set the required temperature (see chapter "Setting the temperature" on page 17).

➤ Press the ☾ button.

✓ The ☾ symbol appears in the display.
The sleep function is activated.

➤ To deactivate the sleep function press the ☾ button again.

NOTE
The sleep function is deactivated if the **MODE** button is pressed.

7.11 Operating the ambient lights

NOTE
The button on the remote control is active even if the remote control is switched off.

Switching the lights on/off with the control panel

➤ Briefly press the button to switch the lights on or off.

Switching the lights on/off with the remote control

➤ Press the button to switch the lights on or off.

✓ The symbol appears in the display when the lights are switched **on**.

7.12 Replacing the remote control batteries

The battery compartment is on the back of the remote control.

NOTE
The display of the remote control will still be bright even if the batteries are running low.

➤ Gently push down the lid of the battery compartment and slide it open in the direction of the arrow.

➤ Insert the new batteries (2x type AAA) in the remote control as indicated in the battery compartment.

➤ Close the cover of the battery compartment.

8 Cleaning the roof air conditioner

NOTICE! Beware of damage

- Do not clean the roof air conditioner with a high-pressure cleaner. Exposure to water can damage the air conditioner.
- Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the roof air conditioner.
- To clean the roof air conditioner, use water with a gentle cleaning agent. Never use petrol, diesel or solvents.

NOTICE! Beware of damage

The air outlet unit display screen (fig. **6** 1, page 5) is acrylic and can be damaged by some common household chemicals.
Only use a mild solution of warm soapy water to clean it.
Chemical cleaners, window cleaners, alcohol, certain tensides, organic solvents, softeners and similar can damage the display.

➤ Regularly remove leaves and other dirt from the ventilation grilles (fig. **7** 1, page 5) of the roof air conditioner. Make sure you do not damage the grilles in the process.

➤ Clean the housing of the roof air conditioner and the air outlet unit occasionally with a damp cloth.

➤ Clean the remote control with a slightly damp cloth from time to time. We recommend using a cleaning cloth for glasses to clean the display.

9 Maintenance of the roof air conditioner

WARNING!

Any other maintenance work to that which is described here may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved when handling refrigerant and air conditioning systems as well as the relevant regulations.

Interval	Inspection/maintenance
Regularly	Check the condensation water drainage: ➤ Check whether the condensation water drainage channels (fig. 8 1, page 5) at the sides of the roof air conditioner are clear and the condensation water is able to escape.
Regularly	Clean the filter of the air discharge unit: ➤ Insert a flat screwdriver or knife into the handle (fig. 9 1, page 6) to pull the filters (fig. 9 2, page 6) slightly out. ➤ Remove the filters by hand. ➤ Clean the filters with a detergent solution and let it dry. ➤ Slide the dry filters back in.
Once per year	Check the profile seals: ➤ Check the seal between the roof air conditioner and the roof of the vehicle for cracks and other damage.
Once per year	Have the heat exchanger serviced: ➤ Have the heat exchanger of the roof air conditioner serviced by specialist workshop.
Once per year	Check the fastening bolt tightness: ➤ Check the fastening bolts are tightened to the correct torque and adjust if necessary.

10 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Roof air conditioner constantly switches itself off.	Icing sensor has tripped.	Outer temperature is too low or all air nozzles are closed.

Problem	Cause	Remedy
Not cooling well	The roof air conditioner is not set to cooling.	➤ Set the roof air conditioner to cooling.
	The ambient temperature is above 52 °C.	The roof air conditioner is only designed for ambient temperatures of up to 52 °C.
	The temperature set is higher than the room temperature.	➤ Select a lower temperature.
	The ambient temperature is below 16 °C.	The roof air conditioner is designed for cooling only at ambient temperatures above 16 °C.
	One of the temperature sensors is defective.	➤ Contact an authorised service agent or Dometic.
	The evaporator fan is damaged.	
	The condenser fan is damaged.	
Not heating well	The roof air conditioner is not set to heating.	➤ Set the roof air conditioner to heating.
	The ambient temperature is below –2 °C.	The roof air conditioner is designed for best operation at ambient temperatures above –2 °C.
	The temperature set is lower than the room temperature.	➤ Select a higher temperature.
	One of the temperature sensors is defective.	➤ Contact an authorised service agent or Dometic.
	The evaporator fan is damaged.	
	The condenser fan is damaged.	
Low air output	The air intake grilles are blocked or obstructed.	➤ Remove any leaves and other dirt from the ventilation grilles of the roof air conditioner.
	The fan is defective.	➤ Contact an authorised service agent or Dometic.

Problem	Cause	Remedy
Water enters the vehicle.	The condensation water drainage openings are clogged up.	➤ Clean the drainage openings for condensation water.
	The seals are damaged.	➤ Contact an authorised service agent or Dometic.
Roof air conditioner does not switch on.	No supply voltage (240 V~) connected.	➤ Check the power supply.
	The voltage is too low (under 200 V~).	➤ Contact an authorised service agent or Dometic.
	The voltage converter is defective.	
	One of the temperature sensors is defective.	
	The electrical fuse of the power supply is too low.	➤ Check the electrical fuse of the power supply.
Roof air conditioner does not switch off.	One of the temperature sensors is defective.	➤ Contact an authorised service agent or Dometic.
	The electrical fuse of the power supply is too low.	➤ Check the electrical fuse of the power supply.
Remote control does not register.	The remote control is not pointing towards the air outlet unit display.	➤ Point the remote control towards the air outlet unit display.
	The batteries in the remote control are empty. Note: The display of the remote control will still be bright even if the batteries are low.	➤ Replace the batteries in the remote control.

11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the service partner in your country (addresses on the back of the instruction manual).

Our experts will be happy to help you and will discuss the warranty process with you in more detail.

12 Disposal

Regulations for environmental safety and correct disposal

All organizations must apply a set of procedures to identify, evaluate and control the influence that their activities (manufacturing, products, services, etc.) have on the environment.

The procedures to be followed to identify significant environmental impact must take the following factors into account:

- use of raw materials and natural resources
- atmospheric emissions
- discharge of liquids
- waste management and recycling
- contamination of the soil

In order to minimize environmental impact, the manufacturer provides a series of indications here below that should be taken into account by all those who, for whatever reason, interact with the appliance during its working life.

- All packing components must be disposed of (preferably recycled) in compliance with statutory legislation in the country in which disposal takes place.
- All product components must be disposed of (preferably recycled) in compliance with statutory legislation in the country in which disposal takes place.
- For correct disposal, the appliance must be consigned to an authorized waste disposal company to ensure that all recyclable components are reused and the remaining materials are processed properly.
- During installation ensure the room has adequate ventilation to prevent the build-up of stale air that might be harmful to the health of the operators.
- During operation and maintenance ensure that any waste pollutant products (oil, grease, etc.) are disposed of correctly.
- Keep noise levels down to reduce noise pollution.

For more information on correct dismantling of our products please refer to the recycling handbooks at dometic.com.

➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

➤ When in operation or undergoing repairs and maintenance work, make sure that the refrigerant circuit is not damaged and refrigerant cannot escape. It acts as a greenhouse gas and should not be allowed into the environment.

Any person who handles or works on equipment containing refrigerant in Australia must have an appropriate refrigerant handling license.

This includes:

- decanting the refrigerant
- manufacturing, installing, commissioning, servicing or maintaining equipment regardless of whether it is charged with refrigerant or not
- decommissioning or disposing of equipment where refrigerant is present

Discharge of refrigerant into the atmosphere is against the law. Severe penalties apply.

Recycling products with batteries, rechargeable batteries and light sources



- ➤ Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product.
- ➤ Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.
- ➤ Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste.
- ➤ If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- ➤ The product can be disposed free of charge.

13 Technical data

Contains fluorinated greenhouse gases. Hermetically sealed equipment.

	FreshJet 3000
Compressor cooling capacity:	3600 W
Cooling capacity based on ISO 5151:	2516 W
Heating capacity based on ISO 5151:	3107 W
Rated input voltage:	220 to 240 V~ / 50 – 60 Hz
Rated current cooling:	7.5 A
Rated current heating	6.1 A
Required fuse:	10 A
Operating temperature range:	–2 °C to +52 °C
Refrigerant:	R-410A
Refrigerant quantity:	0.650 kg
CO_2 equivalent:	1.357 t
Global warming potential (GWP):	2088
Protection class (outdoor unit):	IPX4
Suggested max. vehicle length (with insulated walls):	<6 m
Dimensions L x W x H (height above vehicle roof):	997 x 665 x 240 mm
Weight:	37 kg
Inspection/certification:	CE E13

Original-Betriebsanleitung

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

Die Montageanleitung ist online verfügbar unter:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Diese Anleitung richtet sich an Fachpersonal in Werkstätten, die mit den anzuwendenden Richtlinien und Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind.

Inhaltsverzeichnis

1 Erläuterung der Symbole 29
2 Sicherheitshinweise 29
3 Zielgruppe dieser Anleitung 31
4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 32
5 Technische Beschreibung 32
6 Vor dem ersten Gebrauch 36
7 Dachklimaanlage bedienen 37
8 Dachklimaanlage reinigen 43
9 Dachklimaanlage warten 43
10 Störungsbeseitigung 44
11 Gewährleistung 46
12 Entsorgung 47
13 Technische Daten 49

1 Erläuterung der Symbole



WARNUNG!
Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!
Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!
Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Grundlegende Sicherheit



WARNUNG!

- **Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug**!
  Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden im sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt oder im sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Gerät durch!
- Die Installation, Wartung und Reparaturen der Dachklimaanlage dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, das mit den Gefahren im Umgang mit Kältemittel und Klimaanlagen sowie den einschlägigen Vorschriften vertraut ist. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den Service-Stützpunkt in Ihrem Land (Adressen auf der Rückseite).
- Setzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammbaren Flüssigkeiten oder in geschlossenen Räumen ein.
- Achten Sie darauf, dass brennbare Gegenstände nicht im Bereich des Luftaustritts gelagert oder montiert sind. Der Abstand muss mindestens 50 cm betragen.
- Greifen Sie nicht in Lüftungsauslässe und führen Sie keine Fremdgegenstände in die Dachklimaanlage ein.
- Im Falle von Feuer lösen Sie **nicht** den oberen Deckel der Dachklimaanlage. Verwenden Sie stattdessen zugelassene Löschmittel. Verwenden Sie kein Wasser zum Löschen.

- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG!

- Bei angebauter Dachklimaanlage dürfen Sie auf keinen Fall mit Ihrem Fahrzeug in die Waschanlage fahren.
- Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller, ob aufgrund des Aufbaus der Dachklimaanlage eine Abnahme (nach § 19 StVZO) und eine Änderung des Eintrags der Fahrzeughöhe in den Fahrzeugpapieren notwendig sind.
- Treten Fehler im Kältemittelkreislauf der Dachklimaanlage auf, so muss die Dachklimaanlage von einem Fachbetrieb geprüft und ordnungsgemäß instand gesetzt werden. Auf keinen Fall darf das Kältemittel in die freie Atmosphäre abgelassen werden.

2.2 Sicherheit beim Betrieb des Geräts



WARNUNG!

- Unterbrechen Sie bei Arbeiten am Gerät immer die Stromversorgung.



ACHTUNG!

- Die Dachklimaanlage ist nicht für den Betrieb in Land- und Baumaschinen geeignet.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn das Gehäuse und die Leitungen unbeschädigt sind.

3 Zielgruppe dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung wendet sich an den Anwender der Dachklimaanlage.

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die FreshJet 3000 Dachklimaanlagen sind für den Einbau am Dach eines Wohnwagens oder Freizeitfahrzeugs für eine Wärmepumpenheizung und -kühlung ausgelegt. Die Dachklimaanlage ist für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dachstärken von 20 bis 100 mm ausgelegt. Sie muss mit einer maximalen Abweichung von ±10° von der horizontalen Ebene eingebaut werden. Sie ist **nicht** geeignet für Häuser oder Wohnungen.

Die Dachklimaanlage ist **nicht** für die Installation in Baumaschinen, Landmaschinen oder ähnlichen Arbeitsgeräten geeignet. Bei zu starker Vibrationseinwirkung ist eine ordnungsgemäße Funktion nicht gewährleistet.

Die Funktion der Dachklimaanlage ist garantiert für Temperaturen zwischen –2 °C und 52 °C.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

5 Technische Beschreibung

Die Dachklimaanlage versorgt den Innenraum mit kühler oder warmer Luft ohne Staub und Schmutz, die entfeuchtet werden kann.

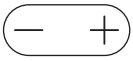
Die Bedienung der Dachklimaanlage erfolgt per Fernbedienung oder über das Bedienpanel an der Klimaanlage.

HINWEIS
Die Dachklimaanlage ist in der Lage, die Temperatur im Innenraum des Fahrzeugs bis auf einen bestimmten Wert abzusenken. Die zu erreichende Temperatur hängt von dem Fahrzeugtyp, der Umgebungstemperatur und der Kühlleistung Ihrer Dachklimaanlage ab.
Unter einer Außentemperatur von 16 °C kühlt die Dachklimaanlage nicht mehr. In diesem Fall kann nur der Ventilationsbetrieb ( ) der Klimaanlage verwendet werden.

5.1 Bedienpanel

An der Luftauslasseinheit der Dachklimaanlage befindet sich das Bedienpanel (Abb. **1** 1, Seite 3).

Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **2**, Seite 3):

Symbol	Erläuterung
	Schaltet die Dachklimaanlage ein oder in den Stand-By-Modus.
	Taste **+**: Erhöht den aktuell angezeigten Wert. Taste **–**: Verringert den aktuell angezeigten Wert.
	Schaltet das Umgebungslicht in der Luftauslasseinheit EIN oder AUS.
	Aktiviert die Sleep-Funktion (Kapitel „Zusatzfunktionen“ auf Seite 36).
	Zeigt an, dass der Timer eingestellt ist.
	Zeigt die eingestellte Temperatur an und zeigt die Lüfterstufe an, wenn der Lüfter eingestellt ist.
	Aktiviert/deaktiviert den Automatikbetrieb (Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 35).
	Aktiviert/deaktiviert den Kühlbetrieb (Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 35).
	Aktiviert/deaktiviert den Heizbetrieb (Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 35).
	Passt die Lüfterdrehzahl zwischen niedrig, mittel, hoch bzw. Automatik an. Die Stufen werden als 1, 2, 3 oder A bei Änderung kurz im Display der Luftauslasseinheit angezeigt.

Symbol	Erläuterung
	Aktiviert/deaktiviert den Ventilationsbetrieb (Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 35). Zur Luftzirkulation ohne Heizen oder Kühlen.
	Aktiviert/deaktiviert den Entfeuchtungsbetrieb (Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 35).

5.2 Fernbedienung

Alle Einstellungen am Gerät (z. B. Temperatureinstellungen, Timerprogrammierung) werden per Fernbedienung zur Dachklimaanlage übertragen.

Folgende Bedien- und Anzeigeelemente stehen auf der Fernbedienung zur Verfügung (Abb. **3**, Seite 4):

Nr./ Taste	Erläuterung
1	**Anzeige** Folgendes wird angezeigt: • Ausgewählte Raumtemperatur (Sollwert) in °C oder °F • Klimamodus • Lüfterstufe • Symbole für aktivierte Zusatzfunktionen
	Passt die Lüfterdrehzahl zwischen niedrig, mittel, hoch bzw. Automatik an. Die Stufen werden als 1, 2, 3 oder A bei Änderung kurz im Display der Luftauslasseinheit angezeigt..
	Schaltet das Umgebungslicht in der Luftauslasseinheit EIN oder AUS.
	Schaltet die Temperatur-Einheit zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) um.
	Schaltet die Dachklimaanlage ein oder in den Stand-By-Modus.
	Taste **+**: Erhöht den aktuell angezeigten Wert. Taste **–**: Verringert den aktuell angezeigten Wert.
	Zum Auswählen des Turbomodus. Stellt die Lüfterdrehzahl auf Turbodrehzahl ein, um den Fahrzeuginnenraum schnell zu kühlen oder aufzuheizen. Bei erneutem Drücken kehrt der Lüfter zur vorhergehenden Einstellung zurück.

Nr./ Taste	Erläuterung
MODE	Zum Auswählen des Klimamodus (Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 35).
	Aktiviert die Sleep-Funktion (Kapitel „Zusatzfunktionen“ auf Seite 36).
	Stellt den Timer ein.

5.3 Klimamodi

Die Dachklimaanlage verfügt über folgende Klimamodi:

Klimamodus	Display-meldung	Erläuterung
Automatik	**AUTO** (auf Display) **A** (auf Fernbe-dienung)	Sie legen die Temperatur fest und die Klimaanlage bringt den Innenraum durch Kühlen oder Heizen und durch Regeln der erforderlichen Lüfterdrehzahl auf diese Temperatur.
Kühlung		Sie legen die Temperatur und die Lüftereinstellungen fest und die Klimaanlage kühlt den Innenraum auf diese Temperatur.
Heizung		Sie legen die Temperatur und die Lüftereinstellungen fest und die Klimaanlage erwärmt den Innenraum auf diese Temperatur. Der Lüfter schaltet sich (bei niedriger Drehzahl) erst nach 2 Minuten ein und stellt sich nach ca. 5 Minuten auf die eingestellte Lüfterdrehzahl ein (nachdem der Verdampfer die Betriebstemperatur erreicht hat).
Ventilation		Der Lüfter zirkuliert Luft ohne Heizen oder Kühlen.
Entfeuchtung		Im Entfeuchtungsbetrieb wird die Luft ohne Heizen oder Kühlen des Innenraums entfeuchtet. Die Lüfterdrehzahl ist niedrig.

5.4 Zusatzfunktionen

Die Dachklimaanlage bietet folgende Zusatzfunktionen:

Zusatzfunktionen	Displaymeldung	Erläuterung
Timer	ON 3.5 h	Die Klimaanlage wird für die angegebene Anzahl von Stunden eingeschaltet.
	OFF 18.0 h	Die Klimaanlage wird für die angegebene Anzahl von Stunden ausgeschaltet.
Sleep		Die Sleep-Funktion regelt die Lüfter- und Kompressordrehzahl nach unten, um den Geräuschpegel für einen angenehmeren Schlaf zu reduzieren.

6 Vor dem ersten Gebrauch

Kontrollen vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie die Dachklimaanlage einschalten, beachten Sie bitte Folgendes:

➤ Kontrollieren Sie, ob die Versorgungsspannung und -frequenz den in den Technischen Daten angegebenen Werten entsprechen (siehe Faltblatt).

➤ Stellen Sie sicher, dass sowohl die Luftansaugöffnung als auch die Luftdüsen frei sind. Alle Lüftungsgitter müssen stets freigehalten werden, um eine maximale Leistung der Dachklimaanlage zu gewährleisten.

VORSICHT! Verletzungsgefahr!
Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Luftdüsen oder das Ansauggitter.

Fernbedienung einrichten

➤ Setzen Sie die Batterien ein (siehe Kapitel „Batterien der Fernbedienung austauschen“ auf Seite 42).

✓ Das Display zeigt für 5 Sekunden sämtliche Symbole an.

✓ Die Fernbedienung ist nun betriebsbereit.

7 Dachklimaanlage bedienen

7.1 Grundsätzliche Hinweise zur Bedienung

Die Dachklimaanlage verfügt über drei Betriebsmodi:

Betriebsmodus	Merkmale
Off	Die Dachklimaanlage ist ausgeschaltet. Die Fernbedienung ist deaktiviert.
Stand-By	Die Dachklimaanlage ist betriebsbereit und kann mit der Fernbedienung eingeschaltet werden. Das Umgebungslicht ist verfügbar.
On	Die Dachklimaanlage klimatisiert die Luft im Innenraum.

Mit dem **Bedienpanel** können Sie

- die Dachklimaanlage in den und aus dem Stand-By-Modus schalten
- das Umgebungslicht ein- und ausschalten
- Einstellungen vornehmen
- Zusatzfunktionen wählen

Mit der **Fernbedienung** können Sie

- die Dachklimaanlage in den und aus dem Stand-By-Modus schalten
- das Umgebungslicht ein- und ausschalten
- Einstellungen vornehmen
- Zusatzfunktionen wählen

7.2 Fernbedienung benutzen

Die Fernbedienung **muss** während der Verwendung auf den IR-Empfänger (Abb. **4** 1, Seite 4) an dem Bedienpanel gerichtet werden.

➤ Drücken Sie eine Taste.

✓ Der Wert wird direkt zur Dachklimaanlage übertragen.

✓ Die Dachklimaanlage bestätigt den Datenempfang mit einem Piepton.

Nur Fernbedienung in oder aus Stand-By-Modus schalten

Im Stand-By-Modus ist das Display der Fernbedienung deaktiviert.

Wenn die Fernbedienung nicht auf den IR-Empfänger am Bedienpanel ausgerichtet ist, können Sie die Fernbedienung getrennt von der Dachklimaanlage einschalten oder in den Stand-By-Modus schalten:

➤ Drücken Sie die Taste ⏻.

7.3 Hinweise zur besseren Nutzung

Die folgenden Hinweise dienen zur Optimierung der Leistung der Dachklimaanlage:

- Verbessern Sie die Wärmeisolierung des Fahrzeugs, indem Sie Spalte abdichten und Fenster mit reflektierenden Rollos oder Vorhängen verhängen.
- Falls das Fahrzeug lange Zeit Sonnenbestrahlung ausgesetzt war: Betreiben Sie die Dachklimaanlage erst bei geöffneten Fenstern im Ventilationsbetrieb (≀≀≀), bevor Sie den Kühlbetrieb (❄) einschalten.
- Vermeiden Sie im Kühlbetrieb (❄) so weit wie möglich das Öffnen von Türen und Fenstern.
- Richten Sie die Luftdüsen auf geeignete Weise aus.
- Achten Sie darauf, dass die Luftdüsen und Ansauggitter nicht durch Tücher, Papier oder andere Gegenstände abgedeckt sind.

7.4 Die Dachklimaanlage ein- oder in den Stand-By-Modus schalten

HINWEIS

- Wenn die Dachklimaanlage eingeschaltet wird, beginnt sie, die Luft auf die aktuell eingestellten Werte zu kühlen bzw. zu heizen.
- Die Dachklimaanlage kann nur durch Unterbrechen der Stromversorgung ausgeschaltet werden.
- Sie können die Anlage mit der Fernbedienung oder dem Bedienpanel ein- oder in den Stand-By-Modus schalten.

➤ Drücken Sie die Taste ⏻.

✓ Die Dachklimaanlage ist eingeschaltet.

➤ Drücken Sie die Taste ⏻ erneut, um in den Stand-By-Modus zu schalten.

7.5 Klimamodus wählen

➤ Wählen Sie mithilfe der Taste **MODE** den gewünschten Klimamodus, siehe Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 35.

✓ Die Dachklimaanlage bestätigt den Empfang der Werte mit einem Piepton.

✓ Die Dachklimaanlage wird in den gewählten Klimamodus geschaltet.

7.6 Lüftereinstellung manuell wählen

Der Lüfter regelt die Stärke der Luftzufuhr.

In allen Klimamodi außer dem Automatikbetrieb (**A**) kann die Lüfterdrehzahl manuell ausgewählt werden.

Displaymeldung		Erläuterung
	1, *2*, *3*	Das Lüftersymbol sowie die Lüfterdrehzahl 1, 2 oder 3 für niedrig, mittel bzw. hoch werden angezeigt. Nach kurzer Zeit kehrt die Anzeige zu der eingestellten Temperatur zurück.
	AA	Automatikbetrieb des Lüfters (ändert die Lüfterdrehzahl anhand der Temperatureinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur) nur verfügbar im Kühl- (❄), Heiz- (☼) und Ventilationsbetrieb (≋).
	4	Turbolüfterdrehzahl, nur bei Drücken der Taste **TURBO** nur verfügbar im Kühl- (❄) und Heizbetrieb (☼).

➤ Wählen Sie mit der Taste ⊛ die gewünschte Lüfterdrehzahl aus.

✓ Die Dachklimaanlage bestätigt den Empfang der Werte mit einem Piepton.

✓ Die Lüfterdrehzahl wird eingestellt.

7.7 Temperatur einstellen

Kühlbetrieb

Im Automatik- (**A**), Kühl- (❄) und Entfeuchtungsbetrieb (💧) können Sie eine Temperatur zwischen 16 °C und 30 °C über die Fernbedienung einstellen.

➤ Wählen Sie mit der Taste **+** oder **–** die gewünschte Temperatur.

✓ Die Dachklimaanlage bestätigt den Empfang der Werte mit einem Piepton.

✓ Die Temperatur wird in der Dachklimaanlage eingestellt.

Heizbetrieb

Im Automatik- (**A**) und Heizbetrieb (☼) können Sie eine Temperatur zwischen 16 °C und 30 °C über die Fernbedienung einstellen.

➤ Wählen Sie mit der Taste **+** oder **–** die gewünschte Temperatur.

✓ Die Dachklimaanlage bestätigt den Empfang der Werte mit einem Piepton.

✓ Die Temperatur wird in der Dachklimaanlage eingestellt.

7.8 Luftdüsen einstellen

Die Luftzufuhr in den Fahrzeuginnenraum kann durch Einstellen der Luftdüsen geregelt werden.

➤ Drehen Sie die Lamellen (Abb. **5** 1, Seite 4) in den Luftdüsen unabhängig voneinander in die gewünschten Richtungen. Der Luftstrom kann zur Decke oder zum Boden hin eingestellt werden.

7.9 Timer programmieren

Mit der Timerfunktion können Sie einen bestimmten Zeitraum für die Klimatisierung einstellen. Sie können die Anzahl an Stunden, bis die Klimaanlage eingeschaltet wird, und die Anzahl an Stunden, bis die Klimaanlage in den Stand-By-Modus geschaltet wird, festlegen (bis zu 24 Stunden).

HINWEIS
Wird bei der Timerprogrammierung für 15 Sekunden keine Taste auf der Fernbedienung gedrückt, so wechselt die Fernbedienung zurück zum Ausgangsmodus.

➤ Wählen Sie vor der Programmierung des Timers den Klimamodus und alle erforderlichen Werte (z. B. Temperatur) aus.

Einschalt- und Ausschaltzeitpunkte einstellen

HINWEIS
Der Einschalt-Timer kann nur eingestellt werden, wenn die Anlage ausgeschaltet ist.

➤ Drücken Sie die Taste ⏲ einmal.

✓ Das Symbol **ON** blinkt auf dem Display der Fernbedienung.

➤ Stellen Sie mit der Taste **+** oder **–** die Anzahl an Stunden ein, nach der die Klimaanlage eingeschaltet werden soll.

➤ Drücken Sie die Taste ⏲ erneut, um den Wert zu bestätigen.

✓ Der Einschaltzeitpunkt wird in der Dachklimaanlage eingestellt.
Die Dachklimaanlage wird zu der festgelegten Zeit in den gewählten Klimamodus geschaltet.

✓ Das Symbol **OFF** blinkt auf dem Display der Fernbedienung.

Wenn Sie keinen Ausschaltzeitpunkt einstellen möchten, drücken Sie die Taste ⏲ erneut, ohne den Stundenwert zu ändern.

➤ Stellen Sie mit der Taste **+** oder **–** die Anzahl an Stunden ein, nach der die Klimaanlage in den Stand-By-Modus geschaltet werden soll.

➤ Drücken Sie die Taste ⏲ erneut, um den Wert zu bestätigen.

✓ Der Ausschaltzeitpunkt wird in der Dachklimaanlage eingestellt.
Schalten Sie die Dachklimaanlage in den Stand-By-Modus.

Timereinstellungen löschen

Wenn Sie den Timer programmiert haben, können Sie die Einstellungen wie folgt löschen:

➤ Drücken Sie die Taste ⏲ einmal.

✓ Das Timersymbol erlischt.

✓ Die Einstellung wurde gelöscht.

7.10 Sleep-Funktion aktivieren

HINWEIS
Die Sleep-Funktion ist nur im Kühl- (❄)" oder Heizbetrieb (☼) verfügbar.

Wenn die Sleep-Funktion aktiviert ist, werden die Kompressor- und Lüfterdrehzahl nach unten geregelt, um den Geräuschpegel für einen angenehmeren Schlaf zu reduzieren.

➤ Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein (siehe Kapitel „Temperatur einstellen“ auf Seite 39).

➤ Drücken Sie die Taste ☾.

✓ Auf dem Display wird das Symbol ☾ angezeigt.
Die Sleep-Funktion ist aktiviert.

➤ Um die Sleep-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste ☾ erneut.

HINWEIS
Die Sleep-Funktion wird deaktiviert, wenn die Taste **MODE** gedrückt wird.

7.11 Umgebungslicht verwenden

HINWEIS
Die Taste auf der Fernbedienung ist auch dann aktiv, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

Licht mit Bedienpanel ein-/ausschalten

➤ Drücken Sie kurz die Taste, um das Licht ein- oder auszuschalten.

Licht mit Fernbedienung ein-/ausschalten

➤ Drücken Sie die Taste, um das Licht ein- oder auszuschalten.

✓ Das Symbol wird im Display angezeigt, wenn das Licht **eingeschaltet** ist.

7.12 Batterien der Fernbedienung austauschen

Das Batteriefach befindet sich an der Rückseite der Fernbedienung.

HINWEIS
Das Display der Fernbedienung ist auch dann noch hell, wenn der Ladestatus der Batterien niedrig ist.

➤ Drücken Sie den Deckel des Batteriefachs leicht ein und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung auf.

➤ Setzen Sie die neuen Batterien (2 x Typ AAA) wie im Batteriefach abgebildet in die Fernbedienung ein.

➤ Schließen sie den Deckel des Batteriefachs.

8 Dachklimaanlage reinigen

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

- Reinigen Sie die Dachklimaanlage nicht mit einem Hochdruckreiniger. Eindringendes Wasser kann die Klimaanlage beschädigen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände oder scharfen Reinigungsmittel zur Reinigung, da dies zu einer Beschädigung der Dachklimaanlage führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Dachklimaanlage lediglich Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Diesel oder Lösungsmittel.

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

Das Display der Luftauslasseinheit (Abb. **6** 1, Seite 5) besteht aus Acryl und kann durch gängige Haushaltschemikalien Schaden nehmen. Verwenden Sie zum Reinigen ausschließlich eine Mischung aus warmem Wasser und milder Seife.
Chemische Reiniger, Fensterreiniger, Alkohol, bestimmte Tenside, organische Lösungsmittel, Weichmacher u. Ä. können das Display beschädigen.

➤ Entfernen Sie regelmäßig Laub und anderen Schmutz von den Lüftungsgittern (Abb. **7** 1, Seite 5) an der Dachklimaanlage. Achten Sie darauf, dass Sie dabei nicht die Lamellen beschädigen.

➤ Reinigen Sie das Gehäuse der Dachklimaanlage und die Luftauslasseinheit gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

➤ Reinigen Sie die Fernbedienung gelegentlich mit einem leicht feuchten Tuch. Zur Reinigung des Displays empfiehlt sich ein Brillenputztuch.

9 Dachklimaanlage warten

WARNUNG!

Andere Wartungsarbeiten als die hier beschriebenen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, das mit den Gefahren beim Umgang mit Kältemittel und Klimaanlagen sowie den einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Intervall	Prüfung/Wartung
Regelmäßig	Kondenswasserabläufe prüfen: ➤ Prüfen Sie, ob die Kondenswasserabläufe (Abb. **8** 1, Seite 5) an den Seiten der Dachklimaanlage frei sind und das entstehende Kondenswasser ablaufen kann.
Regelmäßig	Filter der Luftauslasseinheit reinigen: ➤ Setzen Sie einen flachen Schraubendreher oder ein Messer in den Griff (Abb. **9** 1, Seite 6) ein, um die Filter (Abb. **9** 2, Seite 6) leicht herauszuziehen. ➤ Entfernen Sie die Filter mit der Hand. ➤ Reinigen Sie die Filter mit einer Reinigungslösung und lassen Sie sie trocknen. ➤ Setzen Sie die trockenen Filter wieder ein.
Einmal jährlich	Profildichtungen prüfen: ➤ Prüfen Sie die Dichtung zwischen der Dachklimaanlage und dem Fahrzeugdach auf Risse und andere Beschädigungen.
Einmal jährlich	Wärmetauscher warten lassen: ➤ Lassen Sie den Wärmetauscher der Dachklimaanlage von einer Fachwerkstatt warten.
Einmal jährlich	Sitz der Befestigungsschrauben prüfen: ➤ Prüfen Sie, ob die Befestigungsschrauben auf das richtige Anzugsmoment angezogen sind und justieren Sie bei Bedarf nach.

10 Störungsbeseitigung

Problem	Fehler/Ursache	Beseitigung
Dachklimaanlage schaltet sich ständig ab.	Vereisungsfühler hat geschaltet.	Außentemperatur ist zu niedrig oder alle Luftdüsen sind geschlossen.

Problem	Fehler/Ursache	Beseitigung
Die Kühlleistung ist zu schwach	Die Dachklimaanlage ist nicht auf den Kühlbetrieb eingestellt.	➤ Stellen Sie die Dachklimaanlage auf den Kühlbetrieb ein.
	Die Umgebungstemperatur ist höher als 52 °C.	Die Dachklimaanlage ist nur für eine Umgebungstemperatur bis 52 °C ausgelegt.
	Die eingestellte Temperatur ist höher als die Raumtemperatur.	➤ Wählen Sie eine niedrigere Temperatur.
	Die Umgebungstemperatur ist unter 16 °C.	Die Dachklimaanlage ist nur bei Umgebungstemperaturen über 16 °C auf einen Kühlbetrieb ausgelegt.
	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	➤ Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Der Verdampferlüfter ist schadhaft.	
	Der Kondensatorlüfter ist schadhaft.	
Die Heizleistung ist zu schwach	Die Dachklimaanlage ist nicht auf den Heizbetrieb eingestellt.	➤ Stellen Sie die Dachklimaanlage auf den Heizbetrieb ein.
	Die Umgebungstemperatur ist unter –2 °C.	Die Dachklimaanlage ist auf einen optimalen Betrieb bei Umgebungstemperaturen über –2 °C ausgelegt.
	Die eingestellte Temperatur ist niedriger als die Raumtemperatur.	➤ Wählen Sie eine höhere Temperatur.
	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	➤ Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Der Verdampferlüfter ist schadhaft.	
	Der Kondensatorlüfter ist schadhaft.	
Die Lüfterleistung ist schwach	Die Lufteinlassgitter sind verunreinigt oder verschlossen.	➤ Entfernen Sie Laub und anderen Schmutz von den Lüftungsgittern der Dachklimaanlage.
	Der Lüfter ist defekt.	➤ Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb oder an Dometic.

Problem	Fehler/Ursache	Beseitigung
Wassereintritt im Fahrzeug	Die Ablauföffnungen für Kondenswasser sind verstopft.	➤ Reinigen Sie die Ablauföffnungen für Kondenswasser.
	Die Dichtungen sind schadhaft.	➤ Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Dachklimaanlage schaltet nicht ein.	Keine Versorgungsspannung (240 V AC) angeschlossen.	➤ Prüfen Sie die Stromzufuhr.
	Die Spannung ist zu niedrig (unter 200 V AC).	➤ Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Der Spannungswandler ist defekt.	
	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	
	Die elektrische Absicherung der Stromversorgung ist zu gering.	➤ Prüfen Sie die elektrische Absicherung der Stromversorgung.
Dachklimaanlage schaltet nicht aus.	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	➤ Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Die elektrische Absicherung der Stromversorgung ist zu gering.	➤ Prüfen Sie die elektrische Absicherung der Stromversorgung.
Die Fernbedienung wird nicht erkannt.	Die Fernbedienung ist nicht auf das Display der Luftauslasseinheit ausgerichtet.	➤ Richten Sie die Fernbedienung auf das Display der Luftauslasseinheit aus.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer. Hinweis: Das Display der Fernbedienung ist auch dann noch hell, wenn der Ladestatus der Batterien niedrig ist.	➤ Wechseln Sie die Batterien in der Fernbedienung.

11 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an den Service-Partner in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

Unsere Experten freuen sich, Ihnen zu helfen und Sie bei der Garantieabwicklung zu unterstützen.

12 Entsorgung

Umweltschutzbestimmungen und richtige Entsorgung

Alle Organisationen müssen eine Reihe von Maßnahmen anwenden, um den Einfluss, den ihre Aktivitäten (Herstellung, Produkte, Service usw.) auf die Umwelt haben, zu erkennen, zu bewerten und zu kontrollieren.

Die zu befolgenden Maßnahmen zur Erkennung von erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt müssen folgende Faktoren berücksichtigen:

- Verwendung von Rohstoffen und natürlichen Ressourcen
- atmosphärische Emissionen
- Austritt von Flüssigkeiten
- Entsorgung und Recycling
- Kontamination von Böden

Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, stellt der Hersteller im Folgenden eine Reihe von Anzeichen dar, die jeder berücksichtigen muss, der (aus welchem Grund auch immer) mit dem Gerät während dessen Lebensdauer interagiert.

- Das gesamte Verpackungsmaterial muss entsprechend den gesetzlichen Vorschriften des Landes, in dem die Entsorgung stattfindet, entsorgt (vorzugsweise recycelt) werden.
- Alle Produktkomponenten müssen entsprechend den gesetzlichen Vorschriften des Landes, in dem die Entsorgung stattfindet, entsorgt (vorzugsweise recycelt) werden.
- Zur korrekten Entsorgung muss das Gerät an ein autorisiertes Entsorgungsunternehmen übergeben werden, damit sichergestellt ist, dass alle recycelbaren Komponenten wiederverwendet werden und mit den restlichen Materialien ordnungsgemäß verfahren wird.
- Stellen Sie während des Einbaus sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist, um das Entstehen von abgestandener Luft zu verhindern, die schädlich für die Gesundheit des Bediener sein könnte.
- Stellen Sie während des Betrieb und der Wartung sicher, dass alle schädlichen Abfallprodukte (Öl, Fett usw.) ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Halten Sie den Lärmpegel zur Reduzierung der Lärmbelästigung gering.

Weitere Informationen zur korrekten Deinstallation unserer Produkte entnehmen Sie bitte den Recycling-Anleitungen auf www.dometic.com.

➤ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

➤ Achten Sie im Betrieb sowie bei Reparatur- und Wartungsarbeiten darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird und das Kältemittel nicht entweichen kann. Es wirkt als Treibhausgas und sollte nicht in die Umwelt gelangen.

Personen, die Kältemittel enthaltende Anlagen in Australien handhaben oder damit arbeiten, müssen über eine entsprechende Lizenz für den Umgang mit Kältemitteln verfügen.

Dazu gehört:

- Umfüllung von Kältemittel
- Herstellung, Einbau, Inbetriebnahme, Wartung oder Instandhaltung von Anlagen, unabhängig davon, ob sie mit Kältemittel befüllt sind oder nicht
- Außerbetriebnahme oder Entsorgung von Anlagen mit Kältemittel

Das Ablassen von Kältemittel in die Atmosphäre verstößt gegen das Gesetz. Es finden schwere Strafen Anwendung.

Recycling von Produkten mit Batterien, wiederaufladbaren Batterien und Leuchtmitteln



➤ Entfernen Sie Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel, bevor Sie das Produkt recyceln.

➤ Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

➤ Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel gehören nicht in den Hausmüll.

➤ Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.

➤ Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

13 Technische Daten

Enthält fluorierte Treibhausgase. Hermetisch geschlossene Vorrichtung.

	FreshJet 3000
Kühlleistung des Kompressors:	3600 W
Kühlleistung in Anlehnung an ISO 5151:	2516 W
Heizleistung in Anlehnung an ISO 5151:	3107 W
Eingangsnennspannung:	220 bis 240 V~ / 50 – 60 Hz
Nennstrom Kühlung:	7,5 A
Nennstrom Heizung:	6,1 A
Benötigte Sicherung:	10 A
Betriebstemperaturbereich:	–2 °C bis +52 °C
Kältemittel:	R-410A
Kältemittelmenge:	0,650 kg
CO_2-Äquivalent:	1,357 t
Treibhauspotential (GWP):	2088
Schutzart (Einheit im Außenbereich):	IPX4
Empfohlene max. Fahrzeuglänge (mit isolierten Wänden):	<6 m
Abmessungen L x B x H (Höhe über Fahrzeugdach):	997 x 665 x 240 mm
Gewicht:	37 kg
Prüfung/Zertifikat:	CE  E13

Notice originale

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

Vous trouverez les instructions de montage en ligne à l'adresse suivante:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Les instructions de montage sont destinées à un personnel d'atelier qualifié, familiarisé avec les directives et consignes de sécurité à observer.

Sommaire

1 Signification des symboles 51
2 Consignes de sécurité 51
3 Groupe cible de cette notice 53
4 Usage conforme 53
5 Description technique 54
6 Avant la première utilisation 58
7 Utilisation du climatiseur 58
8 Nettoyage du climatiseur de toit 64
9 Maintenance du climatiseur de toit 65
10 Guide de dépannage 66
11 Garantie 68
12 Retraitement 68
13 Caractéristiques techniques 70

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !
indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT !

- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants.**
  L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Utilisez l'appareil conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.
- Le montage, la maintenance et les réparations du climatiseur de toit doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié et parfaitement informé des dangers relatifs à la manipulation de fluides frigorigènes et de climatiseurs ainsi que des règlements concernés. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous au service après-vente dans votre pays (adresses au dos de la notice).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou dans des pièces fermées.
- Veillez à ce qu'aucun objet inflammable ne soit entreposé ni monté dans la zone de sortie de l'air. Il convient de maintenir une distance de 50 cm minimum.
- Ne glissez pas les doigts dans les sorties d'air et n'introduisez aucun objet à l'intérieur du climatiseur de toit.
- En cas d'incendie, n'ouvrez **pas** le cache supérieur du climatiseur de toit et utilisez un agent d'extinction agréé. Utilisez plutôt des agents d'extinction agréé. N'essayez pas d'éteindre l'incendie avec de l'eau.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

AVIS !

- Si votre véhicule est équipé d'un climatiseur de toit, ne le lavez jamais dans une station de lavage automatique.
- Veuillez vous informer auprès du constructeur pour savoir si le changement de hauteur du véhicule dû à l'installation d'un climatiseur de toit doit être agréé et consigné dans les papiers du véhicule.
- Si des défauts apparaissent dans le circuit frigorifique du climatiseur de toit, ce dernier doit être contrôlé et remis en état par une entreprise spécialisée. Tout rejet de fluide frigorigène dans l'atmosphère est formellement interdit.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil

AVERTISSEMENT !

- Coupez l'alimentation électrique au cours de travaux sur l'appareil.

AVIS !

- Le climatiseur de toit n'est pas conçu pour être utilisé dans des machines agricoles ou de construction.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement si le boîtier et les câbles sont intacts.

3 Groupe cible de cette notice

Ce manuel s'adresse à l'utilisateur du climatiseur de toit.

4 Usage conforme

Les climatiseurs de toit FreshJet 3000 sont conçus pour être montés sur le toit d'une caravane ou d'un véhicule de loisirs afin de fournir un chauffage et un refroidissement à cycle inversé. Ils sont destinés à des véhicules avec un toit de 20 à 100 mm d'épaisseur. Le climatiseur de toit doit être monté de manière à se trouver à ±10° du plan horizontal. Il ne convient **pas** aux maisons ou appartements.

Le climatiseur de toit **ne convient pas** aux engins de construction, aux machines agricoles ou autres engins de travail similaires. Son bon fonctionnement n'est pas garanti en cas de vibrations excessives.

Le fonctionnement du climatiseur de toit est garanti pour des températures comprises entre –2 °C et 52 °C.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

5 Description technique

Le climatiseur de toit alimente l'habitacle en air froid ou chaud, sans poussière ni saleté, et peut être déshumidifié.

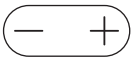
Le climatiseur de toit est commandé par la télécommande ou par le panneau de commande qui se trouve sur climatiseur.

REMARQUE
Le climatiseur de toit peut réduire la température de l'intérieur du véhicule jusqu'à une certaine température. La température varie en fonction du type de véhicule, de la température ambiante et de la capacité de refroidissement de votre climatiseur de toit.
En dessous d'une température extérieure de 16 °C, le climatiseur de toit ne refroidit plus. Dans ce cas, utilisez uniquement le mode de climatisation « Ventilation » ( ).

5.1 Panneau de commande

Le panneau de commande (fig. **1** 1, page 3) se trouve sur l'unité de sortie d'air du climatiseur de toit.

Éléments de commande et d'affichage (fig. **2**, page 3) :

Symbole	Description
	Mise en marche ou passage en mode veille du climatiseur de toit.
	Touche **+** : augmentation de la valeur affichée. Touche **–** : réduction de la valeur affichée.
	Activation/désactivation des lumières ambiantes de l'unité de sortie d'air.
	Activation de la fonction sommeil (chapitre « Fonctions supplémentaires », page 57).
	Indication que la minuterie est activée.
	Affichage de la température réglée et indication du niveau du ventilateur lorsque celui-ci est réglé.
	Activation/désactivation du mode automatique (chapitre « Modes de climatisation », page 57).
	Activation/désactivation du mode refroidissement (chapitre « Modes de climatisation », page 57).
	Activation/désactivation du mode chauffage (chapitre « Modes de climatisation », page 57).
	Réglage de la vitesse du ventilateur entre faible, intermédiaire, élevée ou automatique (affichage de 1, 2, 3 ou A à l'écran de l'unité de sortie d'air pendant une courte période lors du changement).
	Activation/désactivation du mode ventilation (chapitre « Modes de climatisation », page 57). Circulation de l'air sans chauffage ni refroidissement.
	Activation/désactivation du mode déshumidification (chapitre « Modes de climatisation », page 57).

5.2 Télécommande

Tous les réglages de l'appareil (p. ex. réglage de la température, programmation de la minuterie) sont transmis au climatiseur de toit par la télécommande.

Les éléments de commande et d'affichage suivants sont disponibles sur la télécommande (fig. **3**, page 4) :

N°/ touche	Description
1	**Écran** Affichage des informations suivantes : • Température ambiante sélectionnée (valeur de consigne) en °C ou °F • Mode de climatisation • Niveau du ventilateur • Symboles des fonctions supplémentaires actives
	Réglage de la vitesse du ventilateur entre faible, intermédiaire, élevée ou automatique (affichage de 1, 2, 3 ou A à l'écran de l'unité de sortie d'air pendant une courte période lors du changement).
	Activation/désactivation des lumières ambiantes de l'unité de sortie d'air.
	Commutation entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).
	Mise en marche ou passage en mode veille du climatiseur de toit.
	Touche **+** : augmentation de la valeur affichée. Touche **–** : réduction de la valeur affichée.
	Sélection du mode turbo. Réglage de la vitesse du ventilateur sur Turbo pour refroidir ou chauffer rapidement l'habitacle du véhicule. Effectuez une nouvelle pression pour que le ventilateur revienne au réglage précédent.
	Sélection du mode de climatisation (chapitre « Modes de climatisation », page 57).
	Activation de la fonction sommeil (chapitre « Fonctions supplémentaires », page 57).
	Réglage de la minuterie.

5.3 Modes de climatisation

Le climatiseur de toit dispose des modes de climatisation suivants :

Mode de climatisation	Affichage à l'écran	Description
Automatique	**AUTO** (à l'écran) **A** (sur la télécommande)	Vous spécifiez la température, et le climatiseur amène l'habitacle à cette température en chauffant ou en refroidissant et en réglant la vitesse nécessaire du ventilateur.
Refroidissement		Vous spécifiez les paramètres de température et de ventilation, et le climatiseur refroidit l'habitacle à cette température.
Chauffage		Vous spécifiez les paramètres de température et de ventilation, et le climatiseur chauffe l'habitacle à cette température. Le ventilateur ne démarre qu'après 2 min. (vitesse faible) puis, au bout d'environ 5 min. il passe à la vitesse réglée (une fois que l'évaporateur a atteint la température).
Ventilation		Le ventilateur fonctionne pour faire circuler l'air sans chauffage ni refroidissement.
Déshumidification		La déshumidification élimine l'humidité de l'air sans chauffer ni refroidir l'habitacle. Le ventilateur est réglé sur la vitesse faible.

5.4 Fonctions supplémentaires

Le climatiseur de toit dispose des fonctions supplémentaires suivantes :

Fonctions supplémentaires	Affichage à l'écran	Description
Minuterie		Le climatiseur est mis en marche pour le nombre d'heures spécifié.
		Le climatiseur est éteint pour le nombre d'heures spécifié.
Sommeil		La fonction sommeil réduit la vitesse du ventilateur et du compresseur afin de réduire le niveau sonore pour faciliter le sommeil.

6 Avant la première utilisation

Contrôles avant la mise en service

Avant de mettre en marche le climatiseur de toit, veuillez respecter les consignes suivantes :

➤ Vérifiez si la tension et la fréquence d'alimentation correspondent aux valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques (voir brochure).

➤ Assurez-vous que ni l'ouverture d'aspiration, ni les buses de ventilation ne sont bouchées. Les grilles d'aération doivent toujours être dégagées pour que le climatiseur de toit puisse fonctionner à sa capacité maximale.



ATTENTION ! Risque de blessures
Ne glissez ni les doigts, ni un quelconque objet dans les buses de ventilation ou la grille d'aspiration.

Réglage de la télécommande

➤ Mettez les piles (voir chapitre « Remplacement des piles de la télécommande », page 64).

✓ L'écran affiche tous les symboles pendant 5 secondes.

✓ La télécommande est prête à fonctionner.

7 Utilisation du climatiseur

7.1 Remarques générales concernant l'utilisation

Le climatiseur de toit dispose de trois modes de fonctionnement :

Mode de fonctionnement	Caractéristiques
Arrêt	Le climatiseur est éteint. La télécommande est inactive.
Veille	Le climatiseur de toit est prêt à fonctionner et peut être mis en marche à l'aide de la télécommande. Les lumières d'ambiance sont disponibles.
Marche	Le climatiseur de toit climatise l'habitacle.

Vous pouvez utiliser le **panneau de commande** pour

- mettre en marche le climatiseur de toit et passer le mode veille
- allumer et éteindre les lumières d'ambiance
- effectuer les réglages
- sélectionner des fonctions supplémentaires

Vous pouvez utiliser la **télécommande** pour

- mettre en marche le climatiseur de toit et passer en mode veille
- allumer et éteindre les lumières d'ambiance
- effectuer les réglages
- sélectionner des fonctions supplémentaires

7.2 Utilisation de la télécommande

La télécommande **doit** être dirigée vers le récepteur IR (fig. **4** 1, page 4) sur le panneau de commande lors de son utilisation.

➤ Appuyez sur une touche.

✓ La valeur est transmise directement au climatiseur de toit.

✓ Le climatiseur de toit confirme la réception des données par un son aigu.

Mise en marche ou passage en mode veille de la télécommande uniquement

En mode veille, l'écran de la télécommande est inactif.

Si la télécommande n'est pas dirigée vers le récepteur IR du panneau de commande, vous pouvez activer la télécommande ou la mettre en mode veille indépendamment du climatiseur de toit :

➤ Appuyez sur la touche ⏻.

7.3 Conseils pour optimiser l'utilisation de l'appareil

Les conseils suivants vous permettront d'optimiser la performance de votre climatiseur de toit :

- Améliorez l'isolation thermique du véhicule en colmatant les fentes et en suspendant des volets roulants réfléchissants ou des rideaux devant les fenêtres.

- Si le véhicule est resté en plein soleil pour une durée prolongée : Faites fonctionner le climatiseur de toit en mode « Ventilation » (⦚) avec les fenêtres ouvertes pendant un certain temps avant de mettre le mode de climatisation sur « Refroidissement » (❄).
- Dans la mesure du possible, évitez d'ouvrir les portes et les fenêtres en mode « Refroidissement » (❄).
- Orientez les buses de ventilation de manière pertinente.
- Veillez à ce que les buses de ventilation et la grille d'aspiration ne soient pas recouvertes par des vêtements, du papier ou un quelconque objet.

7.4 Mise en marche et passage en mode veille du climatiseur de toit

REMARQUE

- Lorsque le climatiseur de toit est mis en marche, il commence à réchauffer ou refroidir l'air afin d'atteindre les dernières valeurs réglées.
- Le climatiseur de toit ne peut être éteint qu'en coupant le courant.
- Vous pouvez utiliser la télécommande ou le panneau de commande pour l'allumer ou le mettre en veille.

➤ Appuyez sur la touche ⏻.

✓ Le climatiseur de toit est en marche.

➤ Appuyez à nouveau sur la touche ⏻ pour passer en mode veille.

7.5 Sélection du mode de climatisation

➤ Sélectionnez le mode de climatisation souhaité à l'aide de la touche **MODE**, voir chapitre « Modes de climatisation », page 57.

✓ Le climatiseur de toit confirme la réception des valeurs par un son aigu.

✓ Le climatiseur de toit passe sur mode de climatisation sélectionné.

7.6 Sélection manuelle du réglage du ventilateur

Le ventilateur règle la force de l'alimentation en air.

Dans tous les modes, à l'exception du mode « Automatique » (**A**), la vitesse du ventilateur peut être sélectionnée manuellement.

Affichage à l'écran		Description
	1, 2, 3	L'icône du ventilateur s'affiche, ainsi que le chiffre 1, 2 ou 3 pour indiquer si la vitesse est faible, intermédiaire ou élevée. Après quelques instants, l'écran revient à la température réglée.
	AA	Ventilation automatique (modifie la vitesse du ventilateur en fonction de la température réglée et de la température ambiante réelle) Disponible uniquement dans les modes « Refroidissement » (❄), « Chauffage » (☼) et « Ventilation » (≋).
	4	Vitesse du ventilateur Turbo, uniquement lorsque vous appuyez sur la touche **TURBO** Disponible uniquement dans les modes « Refroidissement » (❄) et « Chauffage » (☼).

➤ Sélectionnez la vitesse souhaitée du ventilateur à l'aide de la touche ⊛.

✓ Le climatiseur de toit confirme la réception des valeurs par un son aigu.

✓ La nouvelle vitesse de ventilation est réglée.

7.7 Réglage de la température

Mode refroidissement

En modes « Automatique » (**A**), « Refroidissement » (❄), et « Déshumidification » (💧), vous pouvez définir une température entre 16 °C et 30 °C en utilisant la télécommande.

➤ Sélectionnez la température souhaitée avec la touche **+** ou **–** .

✓ Le climatiseur de toit confirme la réception des valeurs par un son aigu.

✓ La température est réglée dans le climatiseur de toit.

Mode chauffage

En modes « Automatique » (**A**) et « Chauffage » (☼), vous pouvez définir une température entre 16 °C et 30 °C en utilisant la télécommande.

➤ Sélectionnez la température souhaitée avec la touche **+** ou **–** .

✓ Le climatiseur de toit confirme la réception des valeurs par un son aigu.

✓ La température est réglée dans le climatiseur de toit.

7.8 Réglage de buses de ventilation

L'alimentation en air à l'intérieur du véhicule peut être réglée en réglant les buses de ventilation.

➤ Tournez les lamelles (fig. **5** 1, page 4) dans les buses de ventilation indépendamment dans les directions requises. Le débit d'air peut être réglé en direction du plafond ou vers le sol.

7.9 Programmation de la minuterie

La fonction de minuterie vous permet de régler la climatisation pour une période donnée. Vous pouvez spécifier le nombre d'heures avant que le climatiseur ne soit mis en marche et le nombre d'heures avant que le climatiseur ne passe en veille (jusqu'à 24 heures).

REMARQUE
Lors de la programmation de la minuterie, si vous n'appuyez sur aucune touche durant 15 secondes, la télécommande revient automatiquement au mode initial.

➤ Avant la programmation de la minuterie, choisissez le mode de climatisation et toutes les valeurs souhaitées (p. ex. la température).

Réglage de l'heure de mise en marche et de l'heure d'arrêt

REMARQUE
Le réglage de la minuterie sur ON n'est possible que si l'appareil est éteint.

➤ Appuyez une fois sur la touche ⏲.

✓ Le symbole **ON** est affiché à l'écran de la télécommande.

➤ Utilisez les touches **+** ou **-** pour régler le nombre d'heures avant que le climatiseur ne soit mis en marche.

➤ Appuyez de nouveau sur la touche ⏲ pour confirmer la valeur.

✓ L'heure de mise en marche est réglée dans le climatiseur de toit.
Le climatiseur de toit est mis en marche avec le mode de climatisation sélectionné à l'heure spécifiée.

✓ Le symbole **OFF** clignote à l'écran de la télécommande.

Si aucune heure de mise à l'arrêt n'est nécessaire, appuyez à nouveau sur la touche ⏲ sans modifier la valeur de l'heure.

➤ Utilisez les touches **+** ou **-** pour régler le nombre d'heures avant que le climatiseur ne soit mis en veille.

➤ Appuyez de nouveau sur la touche ⏲ pour confirmer la valeur.

✓ L'heure d'arrêt est réglée dans le climatiseur de toit.
Le climatiseur de toit passe en mode veille.

Annulation des réglages de la minuterie

Si vous avez réglé la minuterie, vous pouvez annuler ces réglages comme suit :

➤ Appuyez une fois sur la touche ⏲.

✓ Le symbole de la minuterie disparaît.

✓ Le réglage a été annulé.

7.10 Activation de la fonction sommeil

REMARQUE
La fonction sommeil n'est disponible qu'en mode « Refroidissement » (❄)« ou Chau »ffage" (☼).

Lorsque la fonction sommeil est activée, la vitesse du compresseur et du ventilateur est limitée à un niveau faible afin de réduire le niveau sonore pour faciliter le sommeil.

➤ Réglez la température souhaitée (voir chapitre « Réglage de la température », page 61).

➤ Appuyez sur la touche ☾.

✓ Le symbole ☾ apparaît à l'écran.
La fonction sommeil est activée.

➤ Pour désactiver la fonction sommeil, appuyez à nouveau sur la touche ☾.

REMARQUE
La fonction sommeil est désactivée si vous appuyez sur la touche **MODE**.

7.11 Commande des lumières d'ambiance

REMARQUE
La touche ⓘ de la télécommande est active même si la télécommande est éteinte.

Mise en marche/à l'arrêt de l'éclairage à l'aide du panneau de commande

➤ Appuyez brièvement sur la touche ⓘ pour allumer ou éteindre les lumières.

Mise en marche/à l'arrêt de l'éclairage à l'aide de la télécommande

➤ Appuyez sur la touche ⓘ pour allumer ou éteindre les lumières.

✓ Le symbole ☼ apparaît à l'écran lorsque les lumières sont **allumées**.

7.12 Remplacement des piles de la télécommande

Le compartiment des piles se trouve au dos de la télécommande.

REMARQUE
L'écran de la télécommande reste lumineux même si les piles sont faibles.

➤ Appuyez légèrement sur le couvercle du compartiment des piles et faites-le glisser dans le sens de la flèche.

➤ Introduisez les nouvelles piles (2 piles de type AAA) en respectant les polarités indiquées dans le compartiment.

➤ Refermez le couvercle du compartiment des piles.

8 Nettoyage du climatiseur de toit

AVIS ! Attention aux dommages
- Ne nettoyez pas le climatiseur de toit avec un nettoyeur à haute pression. Toute infiltration d'eau peut endommager le climatiseur de toit.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou durs, ni de détergents agressifs pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le climatiseur de toit.
- Pour nettoyer le climatiseur de toit, utilisez de l'eau et un détergent doux. N'utilisez en aucun cas de l'essence, du diesel ou un solvant.

AVIS ! Attention aux dommages
L'écran d'affichage de l'unité de sortie d'air (fig. **6** 1, page 5) est en acrylique et peut être endommagé par certains produits chimiques domestiques courants.
Utilisez uniquement une solution douce d'eau savonneuse tiède pour le nettoyer.
Les nettoyants chimiques, les nettoyants pour vitres, l'alcool, certains tensioactifs, les solvants organiques, les agents adoucissants et autres produits similaires peuvent endommager l'écran.

➤ Retirez régulièrement les feuilles et autres saletés qui encombrent les grilles d'aération (fig. **7** 1, page 5) du climatiseur de toit. Ce faisant, veillez à ne pas endommager les grilles.

➤ Nettoyez de temps à autre le boîtier du climatiseur et de l'unité de ventilation avec un chiffon humide.

➤ Nettoyez de temps à autre la télécommande avec un chiffon légèrement humide. Il est conseillé d'utiliser un essuie-lunettes pour le nettoyage de l'écran.

9 Maintenance du climatiseur de toit

AVERTISSEMENT !
Les travaux de maintenance autres que ceux décrits ici doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié et parfaitement informé des dangers relatifs à la manipulation de fluides frigorigènes et de climatiseurs et des règlements spécifiques.

Intervalle	Inspection/maintenance
Régulièrement	Vérifiez l'écoulement de l'eau de condensation : ➤ Vérifiez si les canaux d'écoulement d'eau de condensation (fig. **8** 1, page 5) sur les côtés du climatiseur de toit sont dégagés et si l'eau de condensation peut s'écouler.
Régulièrement	Nettoyez le filtre de l'unité d'évacuation d'air : ➤ Insérez un tournevis plat ou un couteau dans la poignée (fig. **9** 1, page 6) pour sortir un peu les filtres (fig. **9** 2, page 6). ➤ Retirez les filtres à la main. ➤ Nettoyez les filtres avec une solution détergente et laissez-les sécher. ➤ Remettez les filtres secs en place.

Intervalle	Inspection/maintenance
Une fois par an	Vérifiez les joints profilés : ➤ Vérifiez que le joint entre le climatiseur et le toit du véhicule ne présente ni fissures ni autres détériorations.
Une fois par an	Faites réviser l'échangeur de chaleur : ➤ Confiez l'entretien de l'échangeur thermique du climatiseur de toit à un atelier spécialisé.
Une fois par an	Vérifiez le serrage des vis de fixation : ➤ Assurez-vous que les vis de fixation sont serrées au couple prévu et réajustez-les si nécessaire.

10 Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le climatiseur de toit s'éteint en permanence.	Le détecteur de givre est désactivé.	La température extérieure est trop basse ou toutes les buses de ventilation sont fermées.
Refroidissement insatisfaisant	Le climatiseur de toit n'est pas réglé en mode refroidissement.	➤ Mettez le climatiseur de toit en mode refroidissement.
	La température ambiante est supérieure à 52 °C.	Le climatiseur de toit est conçu pour une température ambiante inférieure ou égale à 52 °C.
	La température réglée est supérieure à la température ambiante.	➤ Sélectionnez une température plus basse.
	La température ambiante est inférieure à 16 °C.	Le climatiseur de toit est conçu pour refroidir uniquement à des températures ambiantes supérieures à 16 °C.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	➤ Contactez un agent de service autorisé ou Dometic.
	Le ventilateur de l'évaporateur est défectueux.	
	Le ventilateur du condensateur est défectueux.	

Problème	Cause	Solution
Chauffage insatisfaisant	Le climatiseur de toit n'est pas réglé en mode chauffage.	➤ Mettez le climatiseur de toit en mode chauffage.
	La température ambiante est inférieure à –2 °C.	Le climatiseur de toit est conçu pour fonctionner au mieux à des températures ambiantes supérieures à –2 °C.
	La température réglée est inférieure à la température ambiante.	➤ Sélectionnez une température plus élevée.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	➤ Contactez un agent de service autorisé ou Dometic.
	Le ventilateur de l'évaporateur est défectueux.	
	Le ventilateur du condensateur est défectueux.	
Débit d'air faible	Les grilles d'admission d'air sont bloquées ou obstruées.	➤ Retirez les feuilles et autres saletés qui encombrent les grilles d'aération du climatiseur de toit.
	Le ventilateur est défectueux.	➤ Contactez un agent de service autorisé ou Dometic.
Infiltration d'eau dans le véhicule.	Les ouvertures d'écoulement d'eau de condensation sont bouchées.	➤ Nettoyez les ouvertures d'écoulement d'eau de condensation.
	Les joints sont défectueux.	➤ Contactez un agent de service autorisé ou Dometic.
Le climatiseur de toit ne se met pas en marche	Aucune tension d'alimentation (240 V CA) n'est connectée.	➤ Vérifiez l'alimentation électrique.
	La tension est trop faible (inférieure à 200 V CA).	➤ Contactez un agent de service autorisé ou Dometic.
	Le transformateur de tension est défectueux.	
	L'un des capteurs de température est défectueux.	
	Le fusible électrique de l'alimentation électrique est trop faible.	➤ Vérifiez le fusible électrique de l'alimentation électrique.

Problème	Cause	Solution
Le climatiseur de toit ne s'éteint pas.	L'un des capteurs de température est défectueux.	➤ Contactez un agent de service autorisé ou Dometic.
	Le fusible électrique de l'alimentation électrique est trop faible.	➤ Vérifiez le fusible électrique de l'alimentation électrique.
La télécommande ne se connecte pas.	La télécommande n'est pas dirigée vers l'écran de l'unité de sortie d'air.	➤ Dirigez la télécommande vers l'écran de l'unité de sortie d'air.
	Les piles de la télécommande sont vides. Remarque : L'écran de la télécommande reste lumineux même si les piles sont faibles.	➤ Remplacez les piles de la télécommande.

11 Garantie

La période de garantie légale s'applique. En cas de défaut du produit, veuillez contacter le partenaire de service après-vente de votre pays (les adresses sont indiquées à la fin du manuel).

Nos experts sont à votre disposition et vous expliqueront plus en détail le déroulement du processus de garantie.

12 Retraitement

Réglementations relatives à la sécurité de l'environnement et à un retraitement correct

Toutes les organisations doivent respecter un ensemble de procédures pour identifier, évaluer et contrôler l'influence que leurs activités (fabrication, produits, services, etc.) ont sur l'environnement.

Les procédures à suivre pour identifier les impacts environnementaux significatifs doivent tenir compte des facteurs suivants :

- utilisation de matières premières et de ressources naturelles
- émissions atmosphériques
- rejet de liquides
- gestion et recyclage des déchets

- contamination du sol

Afin de minimiser l'impact sur l'environnement, le fabricant fournit ci-dessous une série d'indications qui doivent être prises en compte par tous ceux qui, pour quelque raison que ce soit, interagissent avec l'appareil au cours de sa vie utile.

- Tous les composants de l'emballage doivent être éliminés (de préférence recyclés) conformément à la législation en vigueur dans le pays où le retraitement a lieu.
- Tous les composants du produit doivent être retraités (de préférence recyclés) conformément à la législation en vigueur dans le pays où l'élimination a lieu.
- Pour un retraitement correct, l'appareil doit être confié à une entreprise d'élimination des déchets agréée afin de garantir que tous les composants recyclables sont réutilisés et que les matériaux restants sont traités correctement.
- Lors du montage, veillez à ce que la pièce soit suffisamment ventilée pour éviter l'accumulation d'air vicié qui pourrait être nocif à la santé des opérateurs.
- Lors du fonctionnement et de la maintenance, veillez à ce que les déchets polluants (huile, graisse, etc.) soient éliminés correctement.
- Maintenez un niveau sonore faible afin de réduire la pollution sonore.

Pour plus d'informations sur le démontage correct de nos produits, veuillez consulter les manuels de recyclage sur dometic.com.

➤ Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

➤ Lors du fonctionnement ou des travaux de réparation et de maintenance, veillez à ce que le circuit frigorifique ne soit pas endommagé et que le fluide frigorigène ne puisse pas s'échapper. Il agit comme un gaz à effet de serre et ne doit pas pouvoir s'échapper dans l'environnement.

Toute personne qui manipule ou travaille sur des équipements contenant des fluides frigorigènes en Australie doit détenir une licence de manipulation de fluides frigorigène appropriée.

Cela comprend :

- décantation du fluide frigorigène
- fabrication, montage, mise en service, entretien ou maintenance de l'équipement, qu'il soit ou non chargé de fluide frigorigène
- mise hors service ou retraitement de l'équipement quand du fluide frigorigène est présent

Le rejet de fluide frigorigène dans l'atmosphère est contraire à la loi. Des sanctions sévères s'appliquent.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

13 Caractéristiques techniques

Contient des gaz à effet de serre fluorés. Équipement hermétique.

	FreshJet 3000
Puissance frigorifique du compresseur :	3600 W
Puissance frigorifique selon ISO 5151 :	2516 W
Puissance calorifique selon ISO 5151 :	3107 W
Tension nominale d'entrée :	220 à 240 V ~ /50 – 60 Hz
Courant nominal refroidissement :	7,5 A
Courant nominal chauffage :	6,1 A
Fusible requis :	10 A
Plage de température de fonctionnement :	–2 °C à +52 °C
Fluide frigorigène :	R-410A
Quantité de fluide frigorigène :	0,650 kg
Équivalent CO_2 :	1,357 t
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	2088

	FreshJet 3000
Type de protection (unité extérieure) :	IPX4
Longueur max. du véhicule suggérée (avec parois isolées) :	< 6 m
Dimensions l x L x h (hauteur au-dessus du toit du véhicule) :	997 x 665 x 240 mm
Poids :	37 kg
Contrôle/certification :	CE E13

Manual original

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com.

Podrá encontrar las instrucciones de montaje en línea en la dirección:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Las instrucciones de montaje aquí contenidas van dirigidas a personal cualificado que trabaja en talleres y que está familiarizado con las directivas y precauciones de seguridad que se deben aplicar.

Índice

1 Explicación de los símbolos 73
2 Indicaciones de seguridad 73
3 Destinatarios de estas instrucciones 75
4 Uso adecuado 75
5 Descripción técnica 76
6 Antes del primer uso 80
7 Manejo del equipo de aire acondicionado de techo 81
8 Limpieza del equipo de aire acondicionado de techo 87
9 Mantenimiento del equipo de aire acondicionado de techo 88
10 Resolución de problemas 89
11 Garantía legal 91
12 Gestión de residuos 92
13 Datos técnicos 94

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar o lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA
Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Seguridad general



¡ADVERTENCIA!

- **Los aparatos eléctricos no son juguetes**.
  El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o se les haya instruido al respecto.
- Se debe vigilar que los niños no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas a un empleo seguro del mismo de y consciente de los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.

- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuados por niños si no están bajo supervisión.
- Utilice siempre debidamente el aparato.
- No realice modificaciones en el aparato.
- Los trabajos de montaje, mantenimiento y reparación en el equipo de aire acondicionado de techo únicamente los puede llevar a cabo personal técnico cualificado y familiarizado con los riesgos que entraña la manipulación de refrigerantes y sistemas de aire acondicionado así como con las normativas pertinentes. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro. Para reparaciones, diríjase al centro de atención al cliente de su país (direcciones al dorso).
- No utilice el equipo de aire acondicionado de techo cerca de fluidos inflamables ni en recintos cerrados.
- Asegúrese de que no haya objetos inflamables situados o instalados en el área de salida de aire. Se debe guardar una distancia mínima de 50 cm.
- No introduzca las manos en las salidas de ventilación ni inserte objetos extraños en el equipo de aire acondicionado de techo.
- En caso de incendio, **no** abra la cubierta superior del equipo de aire acondicionado de techo. Utilice agentes autorizados para la extinción del fuego. No utilice agua para extinguir el fuego.
- Si el cable de alimentación está dañado, lo deberá sustituir el fabricante, un técnico de servicio o una persona con la debida cualificación para evitar así posibles peligros.



¡AVISO!

- Nunca introduzca su caravana en el túnel de lavado estando instalado el equipo de aire acondicionado de techo.

- Consulte al fabricante de su vehículo si es necesario realizar una inspección técnica tras montar un equipo de aire acondicionado y si hay que modificar los datos de altura dados en la documentación del vehículo.
- Si se producen fallos en el circuito de refrigeración del equipo de aire acondicionado de techo, un taller especializado deberá inspeccionar dicho equipo y repararlo debidamente. Nunca se debe dejar salir refrigerante a la atmósfera.

2.2 Manejo seguro del aparato



¡ADVERTENCIA!

- Siempre que realice tareas en el aparato desconecte la fuente de alimentación.



¡AVISO!

- El equipo de aire acondicionado de techo no está diseñado para su uso en maquinaria agrícola y de construcción.
- Utilice el aparato solo cuando la carcasa y los cables no presenten daños.

3 Destinatarios de estas instrucciones

Estas instrucciones de uso van dirigidas al usuario del equipo de aire acondicionado de techo.

4 Uso adecuado

Los equipos de aire acondicionado de techo FreshJet 3000 están diseñados para su instalación en el techo de una caravana o vehículo de recreo con el fin de proporcionar calefacción y refrigeración de ciclo inverso. Está concebido para vehículos con techos con un grosor entre 20 y 100 mm. El equipo de aire acondicionado de techo de techo debe montarse de forma que quede dentro de un margen de ±10° del plano horizontal. **No** es apto para casas ni pisos.

El equipo de aire acondicionado de techo **no** es apropiado para su montaje en maquinaria de construcción, en maquinaria agrícola o en maquinaria similar. Su funcionamiento se verá perjudicado si queda expuesto a fuertes vibraciones.

El funcionamiento del equipo de aire acondicionado de techo está garantizado para temperaturas entre –2 °C y 52 °C.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

5 Descripción técnica

El equipo de aire acondicionado de techo suministra al interior aire frío o caliente, exento de polvo y suciedad, y deshumidificable.

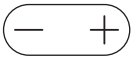
El equipo de aire acondicionado de techo se maneja con el control remoto o a través del panel de control del equipo de aire acondicionado.

NOTA
El equipo de aire acondicionado de techo puede reducir la temperatura en el interior del vehículo hasta un nivel determinado. La temperatura depende del tipo de vehículo, de la temperatura ambiente y de la potencia de refrigeración del equipo de aire acondicionado de techo. Por debajo de una temperatura exterior de 16 °C, el equipo de aire acondicionado de techo deja de enfriar. En este caso, utilice únicamente el modo de aire acondicionado "Ventilación" (⇊).

5.1 Panel de control

El panel de control (fig. **1** 1, página 3) se encuentra en la unidad de salida del aire del equipo de aire acondicionado de techo.

Elementos de mando y de visualización (fig. **2**, página 3):

Símbolo	Explicación
	Enciende el equipo de aire acondicionado de techo o lo pone en modo stand-by.
	Pulsador **+**: Incrementa el valor visualizado actualmente. Pulsador **–**: Disminuye el valor visualizado actualmente.
	Enciende o apaga la iluminación ambiental en la unidad de salida de aire.
	Activa la función Sleep (capítulo “Funciones adicionales” en la página 79).
	Indica que el temporizador está programado.
	Muestra la temperatura ajustada e indica el nivel del ventilador cuando se ajusta el ventilador.
	Habilita o deshabilita el modo automático (capítulo “Modos de aire acondicionado” en la página 79).
	Habilita o deshabilita el modo de enfriamiento (capítulo “Modos de aire acondicionado” en la página 79).
	Habilita o deshabilita el modo de calentamiento (capítulo “Modos de aire acondicionado” en la página 79).
	Regula la velocidad del ventilador entre baja (Low), media (Med), alta (High) o automática (Auto). Cuando se cambia la velocidad, esta se visualiza brevemente en la pantalla de la unidad de salida de aire como 1, 2, 3 o AA.
	Habilita o deshabilita el modo de ventilación (capítulo “Modos de aire acondicionado” en la página 79). Hace circular el aire sin calentarlo ni enfriarlo.
	Habilita o deshabilita el modo de deshumidificación (capítulo “Modos de aire acondicionado” en la página 79).

5.2 Control remoto

Todos los ajustes del aparato (por ejemplo, temperatura o programación del temporizador) se transmiten al equipo de aire acondicionado de techo a través del control remoto.

Los siguientes elementos de mando y visualización están disponibles en el control remoto (fig. **3** , página 4):

N.º/ pulsador	Explicación
1	**Pantalla** Se visualiza lo siguiente: • Temperatura ambiente seleccionada (valor nominal) en °C o °F • Modo de aire acondicionado • Nivel del ventilador • Símbolos de funciones adicionales activas
	Ajusta la velocidad del ventilador entre baja (Low), media (Med) o alta (High). Cuando se cambia la velocidad, esta se visualiza brevemente en la pantalla de la unidad de salida como 1, 2, 3 o AA.
	Enciende o apaga la iluminación ambiental en la unidad de salida de aire.
	Conmuta la unidad de temperatura entre grados centígrados (°C) y Fahrenheit (°F).
	Enciende el equipo de aire acondicionado de techo o lo pone en modo stand-by.
	Pulsador **+**: Incrementa el valor visualizado actualmente. Pulsador **–**: Disminuye el valor visualizado actualmente.
	Selecciona el modo turbo. Ajusta la velocidad del ventilador a la velocidad turbo para enfriar o calentar rápidamente el interior del vehículo. Si se pulsa una vez más, el ventilador volverá al ajuste anterior.
	Selecciona el modo de aire acondicionado (capítulo “Modos de aire acondicionado” en la página 79).
	Activa la función Sleep (capítulo “Funciones adicionales” en la página 79).
	Programa el temporizador.

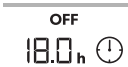
5.3 Modos de aire acondicionado

El equipo de aire acondicionado de techo tiene los siguientes modos de aire acondicionado:

Modo de aire acondicionado	Mensaje en pantalla	Explicación
Automático	**AUTO** (en pantalla) **A** (en el control remoto)	Usted especifica la temperatura y el equipo de aire acondicionado proporcionará tal temperatura en el interior calentando o enfriando el aire y controlando la velocidad necesaria del ventilador.
Enfriar		Usted especifica la temperatura y los ajustes del ventilador y el equipo de aire acondicionado enfriará el interior hasta alcanzar tal temperatura.
Calentar		Usted especifica la temperatura y los ajustes del ventilador, y el equipo de aire acondicionado calentará el interior hasta alcanzar tal temperatura. El ventilador tardará 2 minutos en ponerse en marcha (en velocidad baja) y tras unos 5 min. pasará a la velocidad ajustada (cuando el evaporador alcance la temperatura).
Ventilación		El ventilador funciona para hacer circular el aire sin calentar ni enfriar.
Deshumidificación		La deshumidificación elimina la humedad del aire sin calentar ni enfriar el interior. La velocidad del ventilador es baja (Low).

5.4 Funciones adicionales

El equipo de aire acondicionado de techo dispone de las siguientes funciones adicionales:

Función adicional	Mensaje en pantalla	Explicación
Temporizador		El equipo de aire acondicionado se enciende en el número de horas especificado.
		El equipo aire acondicionado se apaga con el número de horas especificado.

Función adicional	Mensaje en pantalla	Explicación
Sleep	☾	La función Sleep reduce la velocidad del ventilador y la del compresor para así reducir los niveles de ruido y facilitar el sueño.

6 Antes del primer uso

Controles antes de la puesta en marcha

Antes de encender el equipo de aire acondicionado de techo tenga en cuenta lo siguiente:

➤ Compruebe si la tensión de alimentación y la frecuencia corresponden a los valores especificados en los datos técnicos (véase el folleto).

➤ Asegúrese de que tanto la abertura de aspiración de aire como las toberas de aire no estén obstaculizadas. Todas las rejillas de ventilación deben mantenerse siempre libres de obstáculos para garantizar que el equipo de aire acondicionado de techo pueda funcionar a su máxima potencia.



¡ATENCIÓN! Peligro de sufrir lesiones
No introduzca los dedos ni ningún objeto en las toberas de aire ni en la rejilla de aspiración.

Ajuste del control remoto

➤ Introduzca las pilas (véase capítulo “Cambio de pilas del control remoto” en la página 86).

✓ La pantalla muestra todos los símbolos durante 5 segundos.

✓ El control remoto está listo para el funcionamiento.

7 Manejo del equipo de aire acondicionado de techo

7.1 Indicaciones básicas para el manejo

El equipo de aire acondicionado de techo cuenta con tres modos de funcionamiento:

Modo de funcionamiento	Características
Apagado	El equipo de aire acondicionado de techo está apagado. El control remoto está inactivo.
Stand-by	El equipo de aire acondicionado de techo está listo para el funcionamiento y puede encenderse con el control remoto. La iluminación ambiental está disponible.
Encendido	El equipo de aire acondicionado de techo climatiza el interior.

Con el **panel de control** se puede

- conmutar el equipo de aire acondicionado de techo al modo stand-by o encenderlo desde stand-by
- encender y apagar la iluminación ambiental
- hacer los ajustes
- seleccionar funciones adicionales

Con el **control remoto** se puede:

- conmutar el equipo de aire acondicionado de techo al modo stand-by o encenderlo desde stand-by.
- encender y apagar la iluminación ambiental
- hacer los ajustes
- seleccionar funciones adicionales

7.2 Uso del control remoto

El control remoto **debe** apuntar al receptor de infrarrojos (fig. **4** 1, página 4) del panel de control durante el funcionamiento.

➤ Presione un pulsador.

✓ El valor se transmite directamente al equipo de aire acondicionado de techo.

✓ El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los datos con un pitido.

Conmutar únicamente el control remoto a stand-by o desde stand-by

En el modo stand-by, la pantalla del control remoto está inactiva.

Si el control remoto no apunta hacia el receptor de infrarrojos situado en el panel de control, se puede activar el control remoto o conmutarlo a stand-by independientemente del equipo de aire acondicionado de techo:

➤ Presione el pulsador ⏻.

7.3 Indicaciones para un uso óptimo

Las siguientes indicaciones optimizarán el rendimiento de su equipo de aire acondicionado de techo:

- Mejore el aislamiento térmico del vehículo sellando rendijas e instalando persianas reflectantes o cortinas en las ventanas.
- Si el vehículo ha estado expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo: ponga en funcionamiento el equipo de aire acondicionado de techo en el modo "Ventilación" (≋) con las ventanas abiertas durante un tiempo antes de conectar el modo "Refrigeración" (❄).
- Evite en la medida de lo posible abrir puertas y ventanas en el modo "Refrigeración" (❄).
- Oriente las toberas de aire según convenga.
- Asegúrese de que las toberas de aire y la rejilla de aspiración no estén cubiertas con paños, papel ni otros objetos.

7.4 Encender el equipo de aire acondicionado de techo y conmutarlo a stand-by

NOTA

- Cuando se enciende el equipo de aire acondicionado de techo, éste comienza a climatizar el aire a los últimos valores ajustados.
- El equipo de aire acondicionado de techo únicamente se puede apagar cortando la alimentación de la red eléctrica.
- Se puede utilizar el control remoto o el panel de control para encenderlo o conmutarlo a stand-by.

➤ Presione el pulsador ⏻.

✓ El equipo de aire acondicionado de techo está encendido.

➤ Presione otra vez el pulsador ⏻ para pasar a stand-by.

7.5 Selección del modo de aire acondicionado

➤ Seleccione el modo de aire acondicionado deseado con el pulsador **MODE**, ver capítulo "Modos de aire acondicionado" en la página 79.

✓ El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los valores con un pitido.

✓ El equipo de aire acondicionado de techo conmuta al modo de aire acondicionado seleccionado.

7.6 Selección manual del ajuste del ventilador

El ventilador regula la potencia de suministro de aire.

En todos los modos, excepto en el modo "Automático" (**A**), la velocidad del ventilador se puede seleccionar manualmente.

Mensaje en pantalla		Explicación
	1, *2*, *3*	Se muestra el icono del ventilador junto con el número 1, 2 o 3 para indicar si la velocidad es baja, media o alta. Tras un breve espacio de tiempo, la pantalla volverá a la temperatura ajustada.
	AA	Ventilador automático (cambia la velocidad del ventilador según el ajuste de la temperatura y la temperatura ambiente real) Solo disponible en los modos "Refrigeración" (❄), "Calefacción" (☼) y "Ventilación" (≋).
	4	Velocidad turbo del ventilador solo cuando se presiona el pulsador **TURBO** Solo disponible en los modos "Refrigeración" (❄) y "Calefacción" (☼).

➤ Seleccione la velocidad de ventilador que desee con el pulsador ⁂.

✓ El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los valores con un pitido.

✓ Se ha ajustado la nueva velocidad para el ventilador.

7.7 Ajuste de temperatura

Modo de enfriamiento

En los modos "Automático" (**A**), "Refrigeración" (❄) y "Deshumidificación" (💧), se puede especificar una temperatura entre 16 °C y 30 °C con el control remoto.

➤ Seleccione la temperatura que desee con el pulsador **+** o **–** .

✓ El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los valores con un pitido.

✓ La temperatura ha quedado ajustada en el equipo de aire acondicionado de techo.

Modo de calentamiento

En los modos "Automático" (**A**) y "Calefacción" (☼), se puede especificar una temperatura entre 16 °C y 30 °C con el control remoto.

➤ Seleccione la temperatura que desee con el pulsador **+** o **–** .

✓ El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los valores con un pitido.

✓ La temperatura ha quedado ajustada en el equipo de aire acondicionado de techo.

7.8 Ajuste de las toberas de aire

El suministro de aire dentro del vehículo se puede regular ajustando las toberas de aire.

➤ Gire según sea necesario las lamas (fig. **5** 1, página 4) de las toberas de aire de forma independiente. El flujo de aire se puede ajustar a lo largo del techo o hacia el suelo.

7.9 Programación del temporizador

Con la función de temporizador se puede establecer un período de tiempo específico para el aire acondicionado. Se puede especificar el número de horas hasta que se encienda el equipo de aire acondicionado y el número de horas hasta que el equipo pase a stand-by (hasta 24 horas).

NOTA
Si mientras se está programando el temporizador no se presiona ningún pulsador durante 15 segundos, el control remoto vuelve entonces al modo inicial.

➤ Antes de programar el temporizador, seleccione el modo de aire acondicionado y todos los valores requeridos (por ejemplo, temperatura).

Ajuste de la hora de encendido y apagado

NOTA
El temporizador de encendido solo se puede ajustar cuando la unidad está apagada.

➤ Presione una vez el pulsador ⏲.

✓ El símbolo **ON** parpadea en la pantalla del control remoto.

➤ Utilice el pulsador **+** o **–** para ajustar el número de horas tras las cuales se ha de encender el equipo de aire acondicionado.

➤ Vuelva a presionar el pulsador ⏲ para confirmar el valor.

✓ La hora de activación ha quedado ajustada en el equipo de aire acondicionado de techo.
El equipo de aire acondicionado de techo se enciende en el modo de aire acondicionado seleccionado a la hora especificada.

✓ El símbolo **OFF** parpadea en la pantalla del control remoto.

Si no se precisa una hora de desconexión, vuelva a presionar el pulsador ⏲ sin cambiar el valor de hora.

➤ Utilice el pulsador **+** o **–** para ajustar el número de horas tras las cuales el equipo de aire acondicionado ha de pasar a stand-by.

➤ Vuelva a presionar el pulsador ⏲ para confirmar el valor.

✓ La hora de desactivación ha quedado ajustada en el equipo de aire acondicionado de techo.
Conmute el equipo de aire acondicionado de techo a stand-by.

Cancelación de los ajustes del temporizador

Si se ha programado el temporizador, se pueden cancelar los ajustes de la siguiente manera:

➤ Presione una vez el pulsador ⏲.

✓ El símbolo del temporizador desaparece.

✓ Se ha cancelado el ajuste.

7.10 Activación de la función Sleep

NOTA
La función Sleep solo está disponible en los modos "Refrigeración"(❄)" o C"alefacción" (☼).

Cuando se activa la función Sleep, la velocidad del compresor y la del ventilador se limitan a un nivel más bajo para reducir los niveles de ruido y facilitar el sueño.

➤ Ajuste la temperatura necesaria (véase capítulo "Ajuste de temperatura" en la página 84).

➤ Presione el pulsador ☾.

✓ En la pantalla aparece el símbolo ☾.
La función Sleep está activada.

➤ Para desactivar la función Sleep, presione otra vez el pulsador ☾.

NOTA
La función Sleep se desactiva presionando el pulsador **MODE**.

7.11 Manejo de la iluminación ambiental

NOTA
El pulsador 💡 del control remoto está activo aunque el control remoto esté apagado.

Encendido/apagado de las luces con el panel de control

➤ Presione brevemente el pulsador 💡 para encender o apagar las luces.

Encendido/apagado de las luces con el control remoto

➤ Presione el pulsador 💡 para encender o apagar las luces.

✓ El símbolo 💡 aparece en la pantalla cuando se **encienden** las luces.

7.12 Cambio de pilas del control remoto

El compartimento para pilas se encuentra en la parte trasera del control remoto.

NOTA
La pantalla del control remoto seguirá brillando aunque las pilas se estén agotando.

➤ Presione suavemente la tapa del compartimento de pilas y ábrala deslizándola en la dirección de la flecha.

➤ Introduzca las pilas nuevas (2 pilas de tipo AAA) en el control remoto según se indica en el compartimento de pilas.

➤ Cierre la tapa del compartimento para pilas.

8 Limpieza del equipo de aire acondicionado de techo

¡AVISO! Peligro de que se produzcan daños
- No limpie el equipo de aire acondicionado de techo con un limpiador de alta presión. Si el equipo de aire acondicionado está expuesto al agua, podría resultar dañado.
- Para la limpieza no utilice ningún objeto afilado o duro ni detergentes, ya que ello podría dañar el equipo de aire acondicionado de techo.
- Utilice únicamente agua con un producto de limpieza suave para limpiar el equipo de aire acondicionado de techo. No utilice bajo ningún concepto gasolina, diésel o disolventes.

¡AVISO! Peligro de que se produzcan daños
La pantalla de la unidad de salida de aire (fig. **6** 1, página 5) es acrílica y puede resultar dañada por algunos productos químicos de uso corriente en el hogar.
Utilice solo una solución suave de agua jabonosa tibia para limpiarla.
Los limpiadores químicos, limpiacristales, alcohol, ciertos tensoactivos, disolventes orgánicos, suavizantes y similares pueden dañar la pantalla.

➤ Retire periódicamente las hojas y demás suciedad de las rejillas de ventilación (fig. **7** 1, página 5) del equipo de aire acondicionado de techo. Al hacerlo, asegúrese de no dañar las rejillas.

➤ Limpie de vez en cuando la carcasa del equipo de aire acondicionado de techo y la unidad de salida de aire con un paño húmedo.

➤ Limpie el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario. Para la limpieza de la pantalla le recomendamos una gamuza para gafas.

9 Mantenimiento del equipo de aire acondicionado de techo

¡ADVERTENCIA!
Solo personal técnico que conozca tanto los posibles peligros relacionados con la manipulación de refrigerantes y equipos de aire acondicionado como las normas correspondientes está autorizado a realizar trabajos de mantenimiento que difieran de los aquí descritos.

Intervalo	Inspección/mantenimiento
Periódicamente	Compruebe el drenaje del agua de condensación: ➤ Compruebe si los canales de drenaje del agua de condensación (fig. 8 1, página 5) previstos en los laterales del equipo de aire acondicionado de techo están despejados y el agua de condensación puede salir.
Periódicamente	Limpie el filtro de la unidad de descarga de aire: ➤ Inserte un destornillador plano o un cuchillo en el mango (fig. 9 1, página 6) para extraer ligeramente los filtros (fig. 9 2, página 6). ➤ Retire los filtros con la mano. ➤ Limpie los filtros con una solución de detergente y déjelos secar. ➤ Vuelva a introducir los filtros secos.
Una vez al año	Compruebe las juntas de perfil: ➤ Compruebe anualmente si la junta entre el equipo de aire acondicionado de techo y el techo del vehículo presenta fisuras u otros daños.
Una vez al año	Encargue el mantenimiento del intercambiador de calor: ➤ Diríjase a un taller especializado para el mantenimiento del intercambiador de calor del equipo de aire acondicionado de techo.
Una vez al año	Compruebe el apriete del perno de fijación: ➤ Compruebe si los pernos de fijación están apretados con el par de apriete correcto y, en caso necesario, reajústelos.

10 Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El equipo de aire acondicionado de techo se apaga constantemente.	El sensor de congelación se ha activado.	La temperatura exterior es demasiado baja o todas las toberas de aire están cerradas.
No enfría bien	El equipo de aire acondicionado de techo no está ajustado para enfriar.	➤ Ajuste el equipo de aire acondicionado de techo para enfriar.
	La temperatura ambiente es superior a 52 °C.	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para temperaturas ambiente de hasta 52 °C.
	La temperatura ajustada es superior a la temperatura ambiente.	➤ Seleccione una temperatura inferior.
	La temperatura ambiente es inferior a 16 °C.	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para enfriar solo a temperaturas ambiente superiores a 16 °C.
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	➤ Póngase en contacto con personal de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El ventilador del evaporador está dañado.	
	El ventilador del condensador está dañado.	

Problema	Causa	Solución
No calienta bien	El equipo de aire acondicionado de techo no está ajustado para calentar.	➤ Ajuste el equipo de aire acondicionado de techo para calentar.
	La temperatura ambiente es inferior a –2 °C.	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para un funcionamiento óptimo con temperaturas ambiente superiores a –2 °C.
	La temperatura ajustada es inferior a la temperatura ambiente.	➤ Seleccione una temperatura superior.
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	➤ Póngase en contacto con personal de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El ventilador del evaporador está dañado.	
	El ventilador del condensador está dañado.	
Salida de aire reducida	Las rejillas de aspiración de aire están bloqueadas u obstruidas.	➤ Retire la hojarasca y demás suciedad de las rejillas de ventilación del equipo de aire acondicionado de techo.
	El ventilador está averiado.	➤ Póngase en contacto con personal de mantenimiento autorizado o con Dometic.
Entra agua en el vehículo.	Las aberturas de salida para el agua de condensación están atascadas.	➤ Límpielas.
	Las juntas están dañadas.	➤ Póngase en contacto con personal de mantenimiento autorizado o con Dometic.

Problema	Causa	Solución
El equipo de aire acondicionado de techo no se enciende.	No hay tensión de alimentación (240 voltios CA) conectada.	➤ Compruebe la fuente de alimentación.
	La tensión es demasiado baja (por debajo de 200 voltios CA).	➤ Póngase en contacto con personal de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El transformador de tensión está averiado.	
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	
	El fusible eléctrico de la fuente de alimentación es demasiado débil.	➤ Compruebe el fusible eléctrico de la fuente de alimentación.
El equipo de aire acondicionado de techo no se apaga.	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	➤ Póngase en contacto con personal de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El fusible eléctrico de la fuente de alimentación es demasiado débil.	➤ Compruebe el fusible eléctrico de la fuente de alimentación.
El control remoto no reacciona.	El control remoto no está apuntando hacia la pantalla de la unidad de salida de aire.	➤ Apunte el control remoto hacia la pantalla de la unidad de salida de aire.
	Las pilas del control remoto están gastadas. Nota: La pantalla del control remoto seguirá brillando aunque a las pilas les quede poca carga.	➤ Cambie las pilas del control remoto.

11 Garantía legal

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto presenta algún defecto, póngase en contacto con el socio de servicio de su país (consulte la dirección en el dorso de estas instrucciones).

Nuestros expertos estarán a su entera disposición para analizar el proceso de garantía legal con más detalle.

12 Gestión de residuos

Normativa para la protección del medioambiente y la correcta gestión de residuos

Todas las organizaciones tienen que aplicar un conjunto de procedimientos para identificar, evaluar y controlar la repercusión de sus actividades (fabricación, productos, servicios, etc.) en el medio ambiente.

Los procedimientos a seguir para identificar un impacto ambiental significativo deben tener en cuenta los siguientes factores:

- uso de materias primas y recursos naturales
- emisiones atmosféricas
- evacuación de líquidos
- gestión de residuos y reciclaje
- contaminación del suelo

Con el fin de minimizar el impacto ambiental, el fabricante proporciona a continuación una serie de indicaciones que deberán tener en cuenta todos aquellos que, por cualquier motivo, interactúan con el aparato durante su vida útil.

- Todos los componentes del embalaje deben ser eliminados (preferiblemente reciclados) de acuerdo con la legislación vigente en el país en cuestión.
- Todos los componentes del producto deben ser eliminados (preferiblemente reciclados) de acuerdo con la legislación vigente en el país en cuestión.
- Para su correcta eliminación, el aparato debe llevarse a una empresa de gestión de residuos autorizada para así garantizar que se reutilicen todos los componentes reciclables y que se procesen debidamente los demás materiales.
- Durante el montaje, asegúrese de que el recinto tenga una ventilación adecuada para evitar la acumulación de aire viciado que podría ser perjudicial para la salud de los operadores.
- Durante el funcionamiento y el mantenimiento, asegúrese de que los productos contaminantes residuales (aceite, grasa, etc.) se eliminen correctamente.
- Mantenga los niveles de ruido bajos para reducir la contaminación acústica.

Para más información sobre el correcto desmantelamiento de nuestros productos, consulte los manuales de reciclaje en dometic.com.

➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.

➤ Durante el funcionamiento o trabajos de reparación y mantenimiento, asegúrese de que el circuito de refrigeración no esté dañado y de que no pueda salir refrigerante. Actúa como un gas de efecto invernadero y no debe salir al medio ambiente.

Cualquier persona que manipule o trabaje en equipos que contengan refrigerante en Australia debe tener una licencia apropiada para la manipulación de refrigerante.

Esto incluye:

- decantación del refrigerante
- fabricación, montaje, puesta en marcha, servicio o mantenimiento del equipo, independientemente de si contiene refrigerante o no
- desmantelamiento o eliminación de equipos en los que haya refrigerante

Está prohibido por ley vertir refrigerante a la atmósfera. Ello conlleva sanciones severas.

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.

➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.

➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.

➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.

➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.

13 Datos técnicos

Contiene gases de efecto invernadero fluorados. Equipo herméticamente sellado.

	FreshJet 3000
Potencia de refrigeración del compresor:	3600 W
Potencia de refrigeración conforme a ISO 5151:	2516 W
Potencia de calefacción conforme a ISO 5151:	3107 W
Tensión de entrada nominal:	220 a 240 V~ / 50 – 60 Hz
Corriente nominal de refrigeración:	7,5 A
Corriente nominal de calefacción	6,1 A
Fusible necesario:	10 A
Rango de temperatura de funcionamiento:	De –2 °C a +52 °C
Refrigerante:	R-410A
Cantidad de refrigerante:	0,650 kg
Equivalente de CO_2:	1,357 t
Índice GWP (Global Warming Potential):	2088
Clase de protección (unidad exterior):	IPX4
Longitud máxima sugerida para el vehículo (con paredes aisladas):	<6 m
Dimensiones L x A x H (altura por encima del techo del vehículo):	997 x 665 x 240 mm
Peso:	37 kg
Inspección/certificados:	CE E13

Manual original

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir sempre a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

As instruções de montagem podem ser consultadas online em:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

As instruções de montagem foram concebidas para técnicos qualificados em oficinas, que estejam familiarizados com as diretivas e com as medidas de segurança aplicáveis.

Índice

1 Explicação dos símbolos 96
2 Indicações de segurança 96
3 Destinatários do presente manual 98
4 Utilização adequada 98
5 Descrição técnica 99
6 Antes da primeira utilização 103
7 Operar o sistema de ar condicionado de tejadilho 103
8 Limpar o sistema de ar condicionado de tejadilho 110
9 Manutenção do sistema de ar condicionado de tejadilho 111
10 Resolução de falhas 112
11 Garantia 114
12 Eliminação 115
13 Dados técnicos 117

1 Explicação dos símbolos



AVISO!
Indicação de segurança: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!
Indicação de segurança: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA!
Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO
Informações suplementares para a utilização do produto.

2 Indicações de segurança

2.1 Princípios básicos de segurança



AVISO!

- **Os aparelhos elétricos não são brinquedos**.
  O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimento insuficientes, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções acerca da utilização do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, por forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou tenham recebido instruções acerca da utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.

- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize o aparelho apenas para o fim previsto.
- Não deve executar quaisquer alterações ou modificações no aparelho!
- A montagem, a manutenção e as reparações no sistema de ar condicionado de tejadilho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados que estejam familiarizados com os perigos inerentes durante o manuseamento de um agente de refrigeração e de sistemas de ar condicionado, bem como com as normas relevantes. Reparações inadequadas podem originar perigos graves. Em caso de reparação, entre em contacto com o centro de assistência técnica do seu país (endereços no verso).
- Não coloque o aparelho próximo de líquidos inflamáveis nem em espaços fechados.
- Preste atenção para que os objetos inflamáveis não sejam armazenados nem montados na área da saída de ar. Deve ser mantida uma distância de, pelo menos, 50 cm.
- Não coloque as mãos nas saídas de ar nem insira objetos estranhos no sistema de ar condicionado de tejadilho.
- Em caso de incêndio, **não** solte a tampa superior do sistema de ar condicionado de tejadilho. Utilize antes os agentes de extinção permitidos. Não utilize água para apagar incêndios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar riscos.



NOTA!

- Nunca lave o veículo em sistemas de lavagem automáticos com o sistema de ar condicionado de tejadilho montado.

- Informe-se junto do fabricante do veículo se é necessário realizar uma inspeção técnica após instalar um sistema de ar condicionado e se é necessário proceder à alteração da altura do veículo na documentação do mesmo.
- Se ocorrerem falhas no circuito de refrigeração do sistema de ar condicionado de tejadilho, este deve ser verificado e devidamente reparado por uma empresa especializada. O agente de refrigeração nunca pode ser libertado para o ar.

2.2 Segurança durante a utilização do aparelho



AVISO!

- Desligue sempre a fonte de alimentação durante os trabalhos no aparelho.



NOTA!

- O sistema de ar condicionado de tejadilho não se adequa ao funcionamento em máquinas agrícolas nem em máquinas para a construção civil.
- Utilize o aparelho apenas quando a carcaça e os cabos não apresentam danos.

3 Destinatários do presente manual

Este manual de instruções destina-se ao utilizador do sistema de ar condicionado de tejadilho.

4 Utilização adequada

Os sistemas de ar condicionado de tejadilho FreshJet 3000 foram concebidos para a montagem no tejadilho de uma caravana ou de um veículo de recreio para fornecer aquecimento e refrigeração com ciclo invertido. Estes destinam-se a veículos com tejadilhos com uma espessura de 20 a 100 mm. O sistema de ar condicionado de tejadilho deve ser montado de forma a que se encontre a, no máximo, ±10° do plano horizontal. Este aparelho **não** é adequado para casas nem apartamentos.

O sistema de ar condicionado de tejadilho **não** é adequado para a montagem em máquinas para a construção civil, máquinas agrícolas ou equipamentos semelhantes. O aparelho não funcionará corretamente se exposto a vibrações demasiado fortes.

O funcionamento do sistema de ar condicionado de tejadilho está garantido para temperaturas entre –2 °C e 52 °C.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

5 Descrição técnica

O sistema de ar condicionado de tejadilho confere ao interior do veículo ar fresco ou quente, sem pó nem sujidade e que pode ser desumidificado.

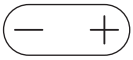
O sistema de ar condicionado de tejadilho é controlado através do controlo remoto ou do painel de comando presente no mesmo.

OBSERVAÇÃO
O sistema de ar condicionado de tejadilho está apto para reduzir a temperatura no interior do veículo até um determinado valor. A temperatura a alcançar durante a refrigeração depende do tipo de veículo, da temperatura ambiente e da potência de refrigeração do seu sistema de ar condicionado de tejadilho.
Quando a temperatura ambiente exterior é inferior a 16 °C, o sistema de ar condicionado de tejadilho deixa de refrigerar o ar. Neste caso, utilize apenas o modo de climatização "Ventilação" (⦚).

5.1 Painel de comando

O painel de comando (fig. **1** 1, página 3) encontra-se na unidade de saída de ar do sistema de ar condicionado de tejadilho.

Elementos de comando e de indicação (fig. **2**, página 3):

Símbolo	Explicação
	Liga o sistema de ar condicionado de tejadilho ou alterna para o modo de standby.
	Botão **+**: aumenta o valor apresentado no momento. Botão **–**: reduz o valor apresentado no momento.
	Liga ou desliga as luzes ambiente na unidade de saída de ar.
	Ativa a função "Sleep" (capítulo "Funções adicionais" na página 102).
	Indica que o temporizador foi configurado.
	Apresenta a temperatura definida e indica o nível do ventilador quando este é ajustado.
	Ativa/desativa o modo automático (capítulo "Modos de climatização" na página 102).
	Ativa/desativa o modo de refrigeração (capítulo "Modos de climatização" na página 102).
	Ativa/desativa o modo de aquecimento (capítulo "Modos de climatização" na página 102).
	Regula a velocidade do ventilador entre os níveis "Baixo", "Médio", "Alto" ou "Auto" - apresentados como 1, 2, 3 ou AA no visor da unidade de saída de ar durante um curto período de tempo quando alterados.
	Ativa/desativa o modo de ventilação (capítulo "Modos de climatização" na página 102). Garante a circulação do ar sem aquecer ou refrigerar.
	Ativa/desativa o modo de desumidificação (capítulo "Modos de climatização" na página 102).

5.2 Controlo remoto

Todas as definições do aparelho (por ex., definições de temperatura, programação do temporizador) são transmitidas ao sistema de ar condicionado de tejadilho pelo controlo remoto.

Os elementos de comando e de indicação seguintes estão disponíveis no controlo remoto (fig. **3** , página 4):

N.º/ botão	Explicação
1	**Visor** É apresentado o seguinte: • Temperatura ambiente selecionada (valor-alvo) em °C ou °F • Modo de climatização • Nível do ventilador • Símbolos para as funções adicionais ativas
	Regula a velocidade do ventilador entre os níveis "Baixo", "Médio" ou "Alto" - apresentados como 1, 2, 3 ou AA no visor da unidade de saída de ar durante um curto período de tempo quando alterados.
	Liga ou desliga as luzes ambiente na unidade de saída de ar.
	Alterna entre as unidades de temperatura Celsius (°C) e Fahrenheit (°F)
	Liga o sistema de ar condicionado de tejadilho ou alterna para o modo de standby.
	Botão **+**: aumenta o valor apresentado no momento. Botão **–**: reduz o valor apresentado no momento.
	Seleciona o modo "Turbo". Regula a velocidade do ventilador para a velocidade "Turbo" para refrigerar ou aquecer rapidamente o interior do veículo. Se for premido novamente, o ventilador regressa à definição anterior.
	Seleciona o modo de climatização (capítulo "Modos de climatização" na página 102).
	Ativa a função "Sleep" (capítulo "Funções adicionais" na página 102).
	Configura o temporizador.

5.3 Modos de climatização

O sistema de ar condicionado de tejadilho tem os seguintes modos de climatização:

Modo de climatização	Mensagem no visor	Explicação
Automático	**AUTO** (no visor) **A** (no controlo remoto)	Determine a temperatura e o sistema de ar condicionado aquece/refrigera o interior do veículo a essa temperatura e controla a velocidade do ventilador.
Refrigeração		Determine a temperatura e as definições do ventilador e o sistema de ar condicionado refrigera o interior do veículo a essa temperatura.
Aquecimento		Determine a temperatura e as definições do ventilador e o sistema de ar condicionado aquece o interior do veículo a essa temperatura. O ventilador só começa a trabalhar 2 min depois (a baixa velocidade) e só aproximadamente 5 min depois passa à velocidade definida (depois de o evaporador atingir a temperatura determinada).
Ventilação		O ventilador trabalha para garantir a circulação do ar sem aquecer ou refrigerar.
Desumidificação		A desumidificação remove a humidade do ar sem aquecer ou refrigerar o interior do veículo. A velocidade do ventilador é baixa.

5.4 Funções adicionais

O sistema de ar condicionado de tejadilho tem as seguintes funções:

Função adicional	Mensagem no visor	Explicação
Temporizador		O sistema de ar condicionado é ligado no horário especificado.
		O sistema de ar condicionado é desligado no horário especificado.
Sleep		A função "Sleep" reduz a velocidade do ventilador e do compressor para reduzir os níveis de ruído para que possa dormir melhor.

6 Antes da primeira utilização

Inspeção antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar o sistema de ar condicionado de tejadilho, tenha em consideração o seguinte:

➤ Verifique se a tensão de alimentação e a frequência correspondem aos valores especificados nos dados técnicos (ver desdobrável).

➤ Certifique-se de que tanto a abertura de entrada do ar, assim como os bocais de ar estão desobstruídos. Todas as grelhas de ventilação têm de ser mantidas desobstruídas para garantir que o sistema de ar condicionado de tejadilho funciona na sua capacidade máxima.



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos
Não introduza as mãos ou objetos nos bocais de ar ou na grelha de entrada de ar.

Programar o controlo remoto

➤ Insira as pilhas (ver capítulo "Substituir as pilhas do controlo remoto" na página 109).

✓ O visor apresenta todos os símbolos durante 5 segundos.

✓ O controlo remoto está operacional.

7 Operar o sistema de ar condicionado de tejadilho

7.1 Indicações básicas relativas ao funcionamento

O sistema de ar condicionado de tejadilho tem três modos de funcionamento:

Modo de funcionamento	Características
Off	O sistema de ar condicionado de tejadilho está desligado. O controlo remoto está inativo.

Modo de funcionamento	Características
Standby	O sistema de ar condicionado de tejadilho está operacional e pode ser ligado com o controlo remoto. As luzes ambiente estão disponíveis.
On	O sistema de ar condicionado de tejadilho condiciona o ar no interior do veículo.

Através do **painel de comando** pode

- alternar o sistema de ar condicionado de tejadilho para e do modo de standby
- ligar e desligar as luzes ambiente
- efetuar ajustes
- selecionar funções adicionais

Através do **controlo remoto** pode

- alternar o sistema de ar condicionado de tejadilho para e do modo de standby.
- ligar e desligar as luzes ambiente
- efetuar ajustes
- selecionar funções adicionais

7.2 Utilizar o controlo remoto

Durante o funcionamento, o controlo remoto **deve** ser apontado para o recetor IV (fig. **4** 1, página 4) no painel de comando.

➤ Prima um botão.

✓ O valor é transmitido diretamente ao sistema de ar condicionado de tejadilho.

✓ O sistema de ar condicionado de tejadilho confirma a receção de dados emitindo um som agudo.

Alternar apenas o controlo remoto para ou do modo de standby

No modo de standby, o visor do controlo remoto está inativo.

Se o controlo remoto não estiver apontado para o recetor IV no painel de comando, é possível ativar ou alternar o controlo remoto para o modo de standby independentemente do sistema de ar condicionado de tejadilho:

➤ Prima o botão ⏻.

7.3 Indicações para uma melhor utilização

As indicações seguintes irão otimizar o desempenho do seu sistema de ar condicionado de tejadilho:

- Melhore o isolamento térmico do veículo, vedando as fissuras e pendurando estores refletores ou cortinas na janela.
- Se o veículo tiver sido exposto à luz solar direta durante um longo período de tempo: coloque o sistema de ar condicionado de tejadilho em funcionamento no modo "Ventilação" ( ) com as janelas abertas durante algum tempo antes de ligar o modo de climatização "Refrigeração" ( ).
- Se possível, evite abrir as portas e as janelas no modo "Refrigeração" ( ).
- Alinhe os bocais de ar de modo conveniente.
- Certifique-se de que os bocais de ar e a grelha de entrada de ar não estão cobertos por panos, papéis e outros objetos.

7.4 Ligar o sistema de ar condicionado de tejadilho e alternar para o modo de standby

OBSERVAÇÃO

- Quando o sistema de ar condicionado de tejadilho é ligado começa a condicionar o ar de acordo com os últimos valores definidos.
- O sistema de ar condicionado de tejadilho apenas pode ser desligado se cortar o fornecimento de energia.
- Através do controlo remoto ou do painel de comando pode ligar o sistema de ar condicionado de tejadilho ou alternar para o modo de standby.

➤ Prima o botão ⏻.

✓ O sistema de ar condicionado de tejadilho está ligado.

➤ Prima novamente o botão ⏻ para alternar para o modo de standby.

7.5 Selecionar o modo de climatização

➤ Selecione o modo de climatização pretendido através do botão **MODE**; ver capítulo "Modos de climatização" na página 102.

✓ O sistema de ar condicionado de tejadilho confirma a receção dos valores emitindo um som agudo.

✓ O sistema de ar condicionado de tejadilho é ligado no modo de climatização selecionado.

7.6 Selecionar a definição do ventilador manualmente

O ventilador define a intensidade do fornecimento de ar.

É possível selecionar manualmente a velocidade do ventilador em todos os modos, exceto no modo "Automático" (**A**).

Mensagem no visor		Explicação
	1, 2, 3	O ícone do ventilador irá apresentar adicionalmente os números 1, 2 ou 3 para indicar as velocidades "Baixa", "Média" ou "Alta". Após algum tempo, o visor apresenta novamente a temperatura definida.
	AA	Ventilador automático (altera a velocidade do ventilador com base na definição de temperatura e na temperatura ambiente no momento) disponível apenas nos modos "Refrigeração" (❄), "Aquecimento" (☼) e "Ventilação" (≋).
	4	Velocidade do ventilador "Turbo", apenas quando é premido o botão **TURBO** disponível apenas nos modos "Refrigeração" (❄) e "Aquecimento" (☼).

➤ Com o botão ⊛, selecione a velocidade do ventilador pretendida.

✓ O sistema de ar condicionado de tejadilho confirma a receção dos valores emitindo um som agudo.

✓ A nova velocidade do ventilador é definida.

7.7 Regular a temperatura

Modo de refrigeração

Nos modos "Automático" (**A**), "Refrigeração" (❄) e "Desumidificação" (💧), é possível especificar uma temperatura entre 16 °C e 30 °C através do controlo remoto.

➤ Com os botões **+** ou **–**, selecione a temperatura pretendida.

✓ O sistema de ar condicionado de tejadilho confirma a receção dos valores emitindo um som agudo.

✓ A temperatura está definida no sistema de ar condicionado de tejadilho.

Modo de aquecimento

Nos modos "Automático" (**A**) e "Aquecimento" (☼), é possível especificar uma temperatura entre 16 °C e 30 °C através do controlo remoto.

➤ Com os botões **+** ou **–**, selecione a temperatura pretendida.

✓ O sistema de ar condicionado de tejadilho confirma a receção dos valores emitindo um som agudo.

✓ A temperatura está definida no sistema de ar condicionado de tejadilho.

7.8 Ajustar os bocais de ar

É possível regular o fornecimento de ar no interior do veículo através do ajuste dos bocais de ar.

➤ Vire as lâminas (fig. **5** 1, página 4) dos bocais de ar nas direções pretendidas de forma independente. O fluxo de ar pode ser ajustado ao longo do teto ou em direção ao chão.

7.9 Programar o temporizador

Com a função do temporizador, poderá configurar um período pretendido para a climatização. É possível especificar o horário em que o sistema de ar condicionado deve ser ligado, bem como horário em que o mesmo deve ser alternado para o modo de standby (até 24 horas).

OBSERVAÇÃO
Se, no momento da programação do temporizador, nenhum botão do controlo remoto for acionado durante 15 segundos, este volta a mudar para o modo inicial.

➤ Antes de programar o temporizador, selecione o modo de climatização, bem como todos os valores pretendidos (por ex., a temperatura).

Ajustar a hora de ligar e de desligar

OBSERVAÇÃO
O temporizador para ligar só pode ser definido quando a unidade está desligada.

➤ Prima o botão ⏲ uma vez.

✓ O símbolo **ON** pisca no visor do controlo remoto.

➤ Com os botões **+** ou **–**, defina o horário em que o sistema de ar condicionado deve estar ligado.

➤ Prima novamente o botão ⏲, para confirmar o valor.

✓ A hora de ligar está definida no sistema de ar condicionado de tejadilho. O sistema de ar condicionado de tejadilho é ligado no modo de climatização à hora estabelecida.

✓ O símbolo **OFF** pisca no visor do controlo remoto.

Se não for necessário definir uma hora para desligar, prima novamente o botão ⏲ sem alterar o valor referente a hora.

➤ Com o botões **+** ou **–**, defina o número de horas até o sistema de ar condicionado ser alternado para o modo de standby.

➤ Prima novamente o botão ⏲, para confirmar o valor.

✓ A hora de desligar está definida no sistema de ar condicionado de tejadilho. Alternar o sistema de ar condicionado de tejadilho para o modo de standby.

Suspender as configurações do temporizador

Se tiver programado o temporizador, poderá suspender essas definições da seguinte forma:

➤ Prima o botão ⏲ uma vez.

✓ O símbolo do temporizador desaparece.

✓ As configurações são suspensas.

7.10 Ativar a função "Sleep"

OBSERVAÇÃO
A função "Sleep" está disponível apenas nos modos "Refrigeração" (❄)" ou A"quecimento" (☼).

Se a função "Sleep" estiver ativada, a velocidade do compressor e do ventilador são limitadas ao nível mais baixo de forma a reduzir os níveis de ruído para que possa dormir melhor.

➤ Defina a temperatura pretendida (ver capítulo "Regular a temperatura" na página 106).

➤ Prima o botão ☾.

✓ O símbolo ☾ é apresentado no visor.
A função "Sleep" está ativada.

➤ Para desativar a função "Sleep", prima novamente o botão ☾.

OBSERVAÇÃO
Se premir o botão **MODE**, a função "Sleep" é desativada.

7.11 Operar as luzes ambiente

OBSERVAÇÃO
O botão 💡 do controlo remoto está ativo mesmo que este esteja desligado.

Ligar/desligar as luzes no painel de comando

➤ Prima o botão 💡 por breves instantes para ligar ou desligar as luzes.

Ligar/desligar as luzes no controlo remoto

➤ Prima o botão 💡 para ligar ou desligar as luzes.

✓ O símbolo 💡 é apresentado no visor assim que as luzes são **ligadas**.

7.12 Substituir as pilhas do controlo remoto

O compartimento das pilhas encontra-se na parte traseira do controlo remoto.

OBSERVAÇÃO
O visor do controlo remoto continuará aceso mesmo que as pilhas estejam a ficar fracas.

➤ Pressione ligeiramente a tampa do compartimento das pilhas e empurre-a no sentido da seta.

➤ Introduza as pilhas novas (2 do tipo AAA) no controlo remoto, tal como indicado no compartimento das pilhas.

➤ Feche a tampa do compartimento das pilhas.

8 Limpar o sistema de ar condicionado de tejadilho

NOTA! Perigo de danos

- Nunca limpe o sistema de ar condicionado de tejadilho com um aparelho de limpeza de alta pressão. A penetração de água pode danificar o sistema de ar condicionado de tejadilho.
- Para a limpeza, não utilize objetos afiados ou duros, nem produtos de limpeza, uma vez que estes podem danificar o sistema de ar condicionado de tejadilho.
- Para a limpeza do sistema de ar condicionado de tejadilho, utilize água com um detergente suave. Nunca utilize benzina, gasóleo ou solventes.

NOTA! Perigo de danos

O mostrador do visor da unidade de saída de ar (fig. **6** 1, página 5) é feito de acrílico e pode ser danificado por produtos químicos domésticos comuns.
Utilize antes uma solução suave de água e sabão.
Produtos químicos de limpeza, produtos de limpeza de vidros, álcool, determinados tensioativos, solventes orgânicos, amaciadores e produtos semelhantes podem danificar o visor.

➤ Remova regularmente folhas e outra sujidade das grelhas de ventilação (fig. **7** 1, página 5) no sistema de ar condicionado de tejadilho. Certifique-se de que não danifica as grelhas.

➤ Ocasionalmente, limpe o corpo do sistema de ar condicionado de tejadilho com um pano húmido.

➤ De vez em quando, limpe o controlo remoto com um pano ligeiramente rhumedecido. Para a limpeza do visor, recomendamos um pano de limpeza para óculos.

9 Manutenção do sistema de ar condicionado de tejadilho

AVISO!
Outros trabalhos de manutenção apenas devem ser realizados por técnicos especializados familiarizados com os perigos inerentes aos trabalhos em sistemas de ar condicionado, ao manuseamento de um agente de refrigeração ou com as normas em vigor.

Intervalo	Verificação/manutenção
Regularmente	Verifique a saída de água de condensação: ➤ Verifique se os canais de saída da água de condensação (fig. **8** 1, página 5) nas partes laterais do sistema de ar condicionado de tejadilho estão desobstruídas e se é possível drenar a água de condensação.
Regularmente	Limpe o filtro da unidade de descarga de ar: ➤ Introduza uma chave de parafusos com a ponta plana ou uma faca na pega (fig. **9** 1, página 6) para empurrar os filtros (fig. **9** 2, página 6) ligeiramente para fora. ➤ Remova os filtros manualmente. ➤ Limpe os filtros com detergente e deixe secar. ➤ Empurre os filtros secos novamente para dentro.
Uma vez por ano	Verifique os perfis de vedação: ➤ Inspecione a vedação entre o sistema de ar condicionado de tejadilho e o tejadilho do veículo quanto a fendas e outros danos.
Uma vez por ano	Solicite a manutenção do permutador térmico: ➤ Solicite a manutenção dos permutadores térmicos do sistema de ar condicionado de tejadilho a uma oficina especializada.
Uma vez por ano	Verifique se os parafusos de fixação estão apertados: ➤ Verifique se os parafusos de fixação estão apertados com o binário de aperto correto e ajuste-os se necessário.

10 Resolução de falhas

Problema	Causa	Resolução
O sistema de ar condicionado de tejadilho desliga-se constantemente.	O sensor de congelação foi ativado.	A temperatura exterior é demasiado baixa ou todos os bocais de ar estão fechados.
Não refrigera corretamente	O sistema de ar condicionado de tejadilho não está regulado para o modo de refrigeração.	➤ Regule o sistema de ar condicionado de tejadilho para o modo de refrigeração.
	A temperatura ambiente é superior a 52 °C.	O sistema de ar condicionado de tejadilho foi concebido para uma temperatura ambiente máxima de 52 °C.
	A temperatura definida é superior à temperatura ambiente.	➤ Selecione uma temperatura inferior.
	A temperatura ambiente é inferior a 16 °C.	O modo de refrigeração do sistema de ar condicionado de tejadilho foi concebido para funcionar a temperaturas ambiente superiores a 16 °C.
	Um dos sensores de temperatura está danificado.	➤ Contacte um agente de assistência autorizado ou a Dometic.
	O ventilador do evaporador está danificado.	
	O ventilador do condensador está danificado.	

Problema	Causa	Resolução
Não aquece corretamente	O sistema de ar condicionado de tejadilho não está definido para o modo de aquecimento.	➤ Regule o sistema de ar condicionado de tejadilho para o modo de aquecimento.
	A temperatura ambiente é inferior a –2 °C.	O modo de refrigeração do sistema de ar condicionado de tejadilho foi concebido para um funcionamento ideal a temperaturas ambiente superiores a –2 °C.
	A temperatura definida é inferior à temperatura ambiente.	➤ Selecione uma temperatura superior.
	Um dos sensores de temperatura está danificado.	➤ Contacte um agente de assistência autorizado ou a Dometic.
	O ventilador do evaporador está danificado.	
	O ventilador do condensador está danificado.	
Saída de ar reduzida	As grelhas de entrada de ar estão bloqueadas ou obstruídas.	➤ Remova folhas e outra sujidade das grelhas de ventilação do sistema de ar condicionado de tejadilho.
	O ventilador está danificado.	➤ Contacte um agente de assistência autorizado ou a Dometic.
Entra água para o veículo	As aberturas para saída da água de condensação estão obstruídas.	➤ Limpe as aberturas para saída da água de condensação.
	As vedações estão danificadas.	➤ Contacte um agente de assistência autorizado ou a Dometic.

Problema	Causa	Resolução
O sistema de ar condicionado de tejadilho não liga.	A tensão de alimentação (240 V CA) não está ligada.	➤ Verifique a alimentação de corrente.
	A tensão é demasiado baixa (inferior a 200 V CA).	➤ Contacte um agente de assistência autorizado ou a Dometic.
	O transformador de tensão está danificado.	
	Um dos sensores de temperatura está danificado.	
	O fusível elétrico da fonte de alimentação é muito baixo.	➤ Verifique o fusível elétrico da fonte de alimentação.
O sistema de ar condicionado de tejadilho não desliga	Um dos sensores de temperatura está danificado.	➤ Contacte um agente de assistência autorizado ou a Dometic.
	O fusível elétrico da fonte de alimentação é muito baixo.	➤ Verifique o fusível elétrico da fonte de alimentação.
O controlo remoto não efetua registos	O controlo remoto não está apontado para o visor da unidade de saída de ar.	➤ Aponte o controlo remoto para o visor da unidade de saída de ar.
	As pilhas do controlo remoto estão vazias. Nota: o visor do controlo remoto continuará aceso mesmo que as pilhas estejam fracas.	➤ Substitua as pilhas do controlo remoto.

11 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar um defeito, contacte o nosso parceiro de serviços autorizado no seu país (a morada está contracapa do manual).

Os nossos especialistas terão todo o prazer em ajudá-lo e discutir consigo o processo de garantia com mais detalhe.

12 Eliminação

Regulamentos relativos à segurança ambiental e à correta eliminação

Todas as organizações devem pôr em prática um conjunto de procedimentos para identificar, avaliar e controlar a influência das suas atividades (fabrico, produtos, serviços, etc.) no ambiente.

Os procedimentos a seguir para identificar impactos ambientais significativos devem incluir os seguintes fatores:

- utilização de matérias-primas e de recursos naturais
- emissões atmosféricas
- descarga de líquidos
- gestão e reciclagem de resíduos
- contaminação do solo

Para minimizar o impacto ambiental, o fabricante apresenta abaixo um conjunto de indicações que devem ser consideradas por todos os que, por qualquer motivo, interagem com o aparelho durante a sua vida útil.

- Todos os componentes de embalagem devem ser eliminados (preferencialmente reciclados) em conformidade com a legislação em vigor no país onde é realizada a eliminação.
- Todos os componentes do produto devem ser eliminados (preferencialmente reciclados) em conformidade com a legislação oficial em vigor no país em que ocorre a eliminação.
- Para uma eliminação correta, o aparelho deve ser entregue a uma empresa de eliminação autorizada para garantir que todos os componentes reciclados são reutilizados e que os restantes materiais são corretamente processados.
- Durante a montagem, certifique-se de que o espaço possui ventilação adequada para evitar a acumulação de ar viciado que pode ser prejudicial à saúde dos utilizadores.
- Durante o funcionamento e a manutenção, certifique-se de que todos os resíduos poluentes (óleo, lubrificante, etc.) são eliminados corretamente.
- Mantenha os níveis de ruído baixos para reduzir a poluição sonora.

Para mais informações acerca do procedimento correto de desmontagem dos nossos produtos, consulte os manuais de reciclagem em dometic.com.

➤ Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.

➤ Durante o funcionamento ou durante os trabalhos de reparação e manutenção, certifique-se de que o circuito de refrigeração não está danificado e de que não existem fugas de agente de refrigeração. Este atua como um gás com efeito de estufa e não deve ser libertado para o ambiente.

De acordo com a legislação da Austrália, apenas as pessoas com uma licença adequada para o efeito podem manusear ou trabalhar em equipamentos que contenham agentes de refrigeração.

O que inclui:

- decantar o agente de refrigeração
- fabricar, instalar, colocar em funcionamento, reparar ou fazer a manutenção do equipamento independentemente de estar abastecido de agente de refrigeração ou não
- desativar ou eliminar o equipamento provido de agente de refrigeração

A libertação de agente de refrigeração para a atmosfera é ilegal. Podem ser aplicadas sanções severas.

Reciclagem de produtos com pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz



➤ Remova todas as pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz antes de reciclar o produto.

➤ Entregue os seus acumuladores danificados ou pilhas gastas numa loja ou centro de recolha.

➤ As pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

➤ Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

➤ O produto pode ser eliminado gratuitamente.

13 Dados técnicos

Contém gases fluorados com efeito de estufa. Equipamento hermeticamente selado.

	FreshJet 3000
Potência de refrigeração do compressor:	3600 W
Potência de refrigeração com base em ISO 5151:	2516 W
Potência de aquecimento com base em ISO 5151:	3107 W
Tensão nominal de entrada:	220 a 240 V~ /50 – 60 Hz
Corrente nominal para refrigeração:	7,5 A
Corrente nominal para aquecimento:	6,1 A
Fusível necessário:	10 A
Intervalo de temperatura de funcionamento:	–2 °C a +52 °C
Agente de refrigeração:	R-410A
Quantidade de agente de refrigeração:	0,650 kg
Equivalente a CO_2:	1,357 t
Potencial de aquecimento global (PAG):	2088
Classe de proteção (unidade de exterior):	IPX4
Cumprimento do veículo máx. sugerido (com paredes isoladas):	<6 m
Dimensões C x L x A (altura acima do tejadilho):	997 x 665 x 240 mm
Peso:	37 kg
Inspeção/certificação:	CE E13

Istruzioni originali

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito documents.dometic.com.

Le istruzioni di montaggio sono disponibili online all'indirizzo:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Le istruzioni contenute nel presente manuale di istruzioni sono destinate ai tecnici specializzati delle officine informati sulle direttive e i dispositivi di sicurezza da adottare.

Indice

1 Spiegazione dei simboli 119
2 Istruzioni per la sicurezza 119
3 Destinatari di questo manuale di istruzioni 121
4 Conformità d'uso 122
5 Descrizione delle caratteristiche tecniche 122
6 Prima della messa in funzione iniziale 126
7 Funzionamento del climatizzatore a tetto 127
8 Pulizia del climatizzatore a tetto 133
9 Manutenzione del climatizzatore a tetto 133
10 Eliminazione dei guasti 134
11 Garanzia 137
12 Smaltimento 137
13 Specifiche tecniche 139

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!
Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!
Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di entità lieve o moderata.



AVVISO!
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



NOTA
Informazioni supplementari relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

2.1 Sicurezza di base



AVVERTENZA!

- **Gli elettrodomestici non sono giocattoli!**
  L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e di conoscenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza e di conoscenze specifiche solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo aver compreso i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alla destinazione d'uso prevista.
- Non eseguire modifiche o trasformazioni all'apparecchio!
- I lavori di installazione, manutenzione e riparazione del climatizzatore a tetto devono essere eseguiti solo da personale qualificato informato sui pericoli connessi all'uso del refrigerante e degli impianti di climatizzazione e sulle relative prescrizioni. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli. In caso di riparazioni, rivolgersi al Centro di assistenza del proprio Paese (l'indirizzo si trova sul retro di questo manuale).
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi infiammabili oppure in locali chiusi.
- Assicurarsi che nella zona delle bocchette di aerazione non siano collocati o montati oggetti infiammabili. Deve essere rispettata una distanza minima di 50 cm.
- Non intervenire nell'area delle bocchette di aerazione e non introdurre nessun corpo estraneo nel climatizzatore a tetto.
- In caso d'incendio **non** rimuovere il coperchio superiore del climatizzatore a tetto. Utilizzare invece agenti estinguenti approvati. Non tentare di estinguere l'incendio con acqua.

- Se il cavo di collegamento viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza clienti o da personale ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.



AVVISO!

- Se il climatizzatore a tetto è montato, non entrare mai con il camper in una stazione di lavaggio automatica.
- Informarsi presso il produttore del veicolo di fiducia se, una volta installato il climatizzatore a tetto, sia richiesto eseguire un collaudo e modificare il valore dell'altezza del veicolo riportato nella carta di circolazione.
- Qualora dovessero presentarsi guasti al circuito di raffreddamento, fare controllare il climatizzatore a tetto da una ditta specializzata e farlo riparare a regola d'arte. Non scaricare mai il refrigerante nell'atmosfera.

2.2 Sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA!

- Interrompere sempre l'alimentazione elettrica qualora si operi sull'apparecchio.



AVVISO!

- Il climatizzatore a tetto non è adatto all'impiego su macchine agricole ed edili.
- Azionare il dispositivo solamente se l'alloggiamento e i cavi non sono danneggiati.

3 Destinatari di questo manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni si rivolge agli utenti del climatizzatore a tetto.

4 Conformità d'uso

I climatizzatori a tetto FreshJet 3000 sono progettati per essere installati sul tetto di caravan o veicoli ricreazionali per fornire riscaldamento e raffreddamento a ciclo inverso. Questo tipo di climatizzatore è destinato a veicoli con tetti di spessore da 20 a 100 mm. Il climatizzatore a tetto deve essere installato in modo che si trovi entro ±10° rispetto al piano orizzontale. **Non** è idoneo per essere installato in case o appartamenti.

Il climatizzatore a tetto **non** è adatto per essere montato su macchine edili, macchine agricole o apparecchi da lavoro simili. In caso di vibrazione eccessiva non è più garantito un funzionamento corretto.

Il funzionamento del climatizzatore a tetto è garantito per temperature da –2 °C a 52 °C.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

5 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il climatizzatore a tetto fa circolare nell'abitacolo aria fresca o calda, che è priva di polvere e sporcizia e può essere deumidificata.

Il climatizzatore a tetto viene azionato con il controllo remoto o tramite il pannello di controllo sul climatizzatore.

NOTA
Il climatizzatore a tetto è in grado di abbassare la temperatura dell'abitacolo del veicolo fino a raggiungere un determinato valore. La temperatura dipende dal modello di veicolo, dalla temperatura ambiente e dalla capacità di raffreddamento del climatizzatore a tetto di cui di dispone. A temperature esterne inferiori a 16 °C il climatizzatore a tetto non raffredda più. In questo caso utilizzare solo la modalità di condizionamento "Ventilazione" ( ).

5.1 Pannello di controllo

Il pannello di controllo (fig. **1** 1, pagina 3) è installato sull'unità di fuoriuscita dell'aria del climatizzatore a tetto.

Elementi di comando e indicazione (fig. **2**, pagina 3):

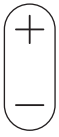
Simbolo	Spiegazione
	Accende il climatizzatore a tetto o lo commuta in modalità stand-by.
	Tasto **+**: aumenta il valore attualmente visualizzato. Tasto **–**: diminuisce il valore attualmente visualizzato.
	Accende o spegne le luci ambiente nell'unità di fuoriuscita dell'aria.
	Attiva la funzione Sleep (capitolo "Funzioni supplementari" a pagina 126).
	Indica che il timer è impostato.
24 °C	Visualizza la temperatura impostata e indica il livello della ventola quando quest'ultima è regolata.
AUTO	Attiva/disattiva la modalità automatica (capitolo "Modalità di condizionamento" a pagina 125).
	Attiva/disattiva la modalità di raffreddamento (capitolo "Modalità di condizionamento" a pagina 125).
	Attiva/disattiva la modalità di riscaldamento (capitolo "Modalità di condizionamento" a pagina 125).
	Regola la velocità della ventola tra Bassa, Media, Alta o Auto - mostrando 1, 2, 3 o AA sul display dell'unità di fuoriuscita dell'aria per un breve periodo di tempo durante il cambio di velocità.

Simbolo	Spiegazione
	Attiva/disattiva la modalità di ventilazione (capitolo "Modalità di condizionamento" a pagina 125). Fa circolare l'aria con riscaldamento o raffreddamento disattivati.
	Attiva/disattiva la modalità di deumidificazione (capitolo "Modalità di condizionamento" a pagina 125).

5.2 Controllo remoto

Tutte le impostazioni dell'apparecchio (ad es. regolazione della temperatura, programmazione del timer) vengono trasmesse al climatizzatore a tetto tramite il controllo remoto.

Sul controllo remoto sono disponibili i seguenti elementi di comando e di visualizzazione (fig. **3**, pagina 4):

N./ pulsante	Spiegazione
1	**Display** Visualizzazione delle seguenti informazioni: • Temperatura ambiente selezionata (valore nominale) in °C o °F • Modalità di condizionamento • Livello della ventola • Simboli per funzioni aggiuntive attive
	Regola la velocità della ventola tra Bassa, Media o Alta - mostrando 1, 2, 3 o AA sul display dell'unità di fuoriuscita dell'aria per un breve periodo di tempo durante il cambio di velocità.
	Accende o spegne le luci ambiente nell'unità di fuoriuscita dell'aria.
	Commuta le unità di temperatura da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F)
	Accende il climatizzatore a tetto o lo commuta in modalità stand-by.
	Tasto **+**: aumenta il valore attualmente visualizzato. Tasto **–**: diminuisce il valore attualmente visualizzato.

N./ pulsante	Spiegazione
TURBO	Seleziona la modalità tubo. Imposta la velocità della ventola su Turbo per raffreddare o riscaldare rapidamente l'abitacolo. Premendo di nuovo il pulsante, la ventola tornerà all'impostazione precedente.
MODE	Seleziona la modalità di condizionamento (capitolo "Modalità di condizionamento" a pagina 125).
	Attiva la funzione Sleep (capitolo "Funzioni supplementari" a pagina 126).
	Imposta il timer.

5.3 Modalità di condizionamento

Il climatizzatore a tetto presenta le seguenti modalità di condizionamento:

Modalità di condizionamento	Messaggi sul display	Spiegazione
Automatica	**AUTO** (sul display) **A** (sul controllo remoto)	Si stabilisce la temperatura e il climatizzatore d'aria porta la temperatura dell'abitacolo a questa temperatura, attivando il riscaldamento o il raffreddamento e controllando la rispettiva velocità della ventola.
Raffreddamento		Si stabiliscono le impostazioni della temperatura e della ventola e il climatizzatore d'aria raffredda l'abitacolo a questa temperatura.
Riscaldamento		Si stabiliscono le impostazioni della temperatura e della ventola e il climatizzatore d'aria riscalda l'abitacolo a questa temperatura. La ventola si avvia solo dopo 2 minuti (su Bassa velocità) e dopo circa 5 minuti raggiunge la velocità impostata della ventola (dopo che l'evaporatore ha raggiunto la temperatura impostata).
Ventilazione		La ventola fa circolare l'aria senza attivare il riscaldamento o il raffreddamento.
Deumidificazione		La deumidificazione rimuove l'umidità dall'aria senza riscaldare o raffreddare l'abitacolo. La velocità della ventola è impostata su Bassa.

5.4 Funzioni supplementari

Il climatizzatore a tetto dispone delle seguenti funzioni supplementari:

Funzione supplementare	Messaggi sul display	Spiegazione
Timer	ON 3.5 h	Il climatizzatore d'aria viene acceso dopo un numero di ore specificato.
	OFF 18.0 h	Il climatizzatore d'aria viene spento dopo un numero di ore specificato.
Sleep		La funzione Sleep riduce la velocità della ventola e il compressore riduce i livelli di rumore per facilitare il sonno.

6 Prima della messa in funzione iniziale

Controlli prima della messa in funzione iniziale

Prima di accendere il climatizzatore a tetto, osservare quanto segue:

➤ Controllare se la tensione e la frequenza di alimentazione corrispondono ai valori specificati nei dati tecnici (vedi prospetto).

➤ Assicurarsi che sia l'apertura di aspirazione dell'aria sia le bocchette dell'aria siano libere. Tutte le griglie di ventilazione devono essere sempre mantenute libere per garantire che il climatizzatore a tetto sia in grado di funzionare con la capacità massima.

ATTENZIONE! Rischio di lesioni
Non inserire le dita o eventuali oggetti nelle bocchette dell'aria o nella griglia di aspirazione.

Programmazione del controllo remoto

➤ Inserire le batterie (vedi capitolo "Sostituzione delle batterie del controllo remoto" a pagina 132).

✓ Il display mostra tutti i simboli per 5 secondi.

✓ Il controllo remoto è pronto all'uso.

7 Funzionamento del climatizzatore a tetto

7.1 Indicazioni fondamentali per l'impiego

Il climatizzatore a tetto dispone di tre modalità di funzionamento:

Modalità di funzionamento	Caratteristiche
Off	Il climatizzatore a tetto è spento. Il controllo remoto è inattivo.
Stand-by	Il climatizzatore a tetto è pronto per il funzionamento e può essere attivato con il controllo remoto. Le luci ambiente sono disponibili.
On	Il climatizzatore a tetto raffredda l'abitacolo.

Con il **pannello di controllo** è possibile

- attivare/commutare in modalità stand-by il climatizzatore a tetto
- accendere e spegnere le luci ambiente
- effettuare le impostazioni
- selezionare le funzioni supplementari

Con il **controllo remoto** è possibile

- attivare/commutare in modalità stand-by il climatizzatore a tetto
- accendere e spegnere le luci ambiente
- effettuare le impostazioni
- selezionare le funzioni supplementari

7.2 Impiego del controllo remoto

Durante il funzionamento, il controllo remoto **deve** essere orientato verso il ricevitore IR (fig. 4 1, pagina 4) sul pannello di controllo.

➤ Premere un pulsante.

✓ Il valore viene trasmesso direttamente al climatizzatore a tetto.

✓ Il climatizzatore a tetto conferma la ricezione dei dati con un suono acuto.

Attivazione/commutazione in modalità stand-by solo del controllo remoto

In modalità stand-by, il display del controllo remoto è inattivo.

Se il controllo remoto non è orientato verso il ricevitore IR sul pannello di controllo, è possibile accendere o commutare in modalità stand-by il controllo remoto indipendentemente dal climatizzatore a tetto:

➤ Premere il pulsante ⏻.

7.3 Indicazioni per l'uso ottimale

Con le seguenti indicazioni è possibile eottimizzare le prestazioni del vostro climatizzatore a tetto:

- Migliorare l'isolamento termico del veicolo chiudendo ermeticamente le fessure e applicando alle finestre tende o tende a rullo riflettenti.
- Se il veicolo è stato esposto a lungo alla luce diretta del sole: fare funzionare il climatizzatore a tetto nella modalità di condizionamento "Ventilazione" (⇊) con le finestre aperte per un po' di tempo prima di attivare la modalità di condizionamento "Raffreddamento" (❄).
- Evitare di aprire porte e finestre il più possibile nella modalità "Raffreddamento" (❄).
- Orientare opportunamente le bocchette dell'aria.
- Assicurarsi che le bocchette dell'aria e le griglie di aspirazione non siano ostruite da panni, carta o altri oggetti.

7.4 Accensione del climatizzatore a tetto/commutazione in modalità stand-by

NOTA

- Quando il climatizzatore a tetto viene acceso, inizia a condizionare l'aria ai valori impostati per ultimi.
- Il climatizzatore a tetto può essere spento solo togliendo la corrente di rete.
- Può essere acceso o messo in stand-by utilizzando il controllo remoto o il pannello di controllo

➤ Premere il pulsante ⏻.

✓ Il climatizzatore a tetto è acceso.

➤ Premere di nuovo il pulsante ⏻ per passare alla modalità stand-by.

7.5 Selezione della modalità di condizionamento

➤ Selezionare la modalità di condizionamento desiderata con il pulsante **MODE**, vedi capitolo "Modalità di condizionamento" a pagina 125.

✓ Il climatizzatore a tetto conferma la ricezione dei dati con un suono acuto.

✓ Il climatizzatore a tetto passa alla modalità di condizionamento selezionata.

7.6 Selezione manuale dell'impostazione della ventola

La ventola regola la potenza dell'aria di alimentazione.

È possibile selezionare manualmente la velocità della ventola in tutte le modalità, ad eccezione della modalità "Automatica" (**A**).

Messaggi sul display		Spiegazione
	1, 2, 3	Viene visualizzata l'icona della ventola assieme al numero 1, 2 o 3 per indicare le velocità Low, Med o Hi. Dopo un breve periodo di tempo il display ritorna alla temperatura impostata.
	AA	Ventola automatica (modifica la velocità della ventola in base all'impostazione della temperatura e alla temperatura ambiente effettiva) disponibile solo nelle modalità "Raffreddamento" (❄), "Riscaldamento" (☼) e "Ventilazione" (≋).
	4	Velocità della turboventola, solo quando viene premuto il pulsante **TURBO** disponibile solo nelle modalità "Raffreddamento" (❄) e "Riscaldamento" (☼).

➤ Con il pulsante ⊛ selezionare la velocità della ventola desiderata.

✓ Il climatizzatore a tetto conferma la ricezione dei dati con un suono acuto.

✓ È impostata la nuova velocità della ventola.

7.7 Regolazione della temperatura

Modalità di raffreddamento

Nelle modalità "Automatica" (**A**), "Raffreddamento" (❄), e "Deumidificazione" (💧) è possibile impostare una temperatura compresa tra 16 °C e 30 °C tramite il controllo remoto.

➤ Con il tasto **+** o **–** selezionare la temperatura desiderata.

✓ Il climatizzatore a tetto conferma la ricezione dei dati con un suono acuto.

✓ È impostata la temperatura nel climatizzatore a tetto.

Modalità di riscaldamento

Nelle modalità "Automatica" (**A**) e "Riscaldamento" (☼) è possibile impostare una temperatura compresa tra 16 °C e 30 °C tramite il controllo remoto.

➤ Con il tasto **+** o **–** selezionare la temperatura desiderata.

✓ Il climatizzatore a tetto conferma la ricezione dei dati con un suono acuto.

✓ È impostata la temperatura nel climatizzatore a tetto.

7.8 Regolazione delle bocchette dell'aria

L'alimentazione dell'aria nell'abitacolo può essere regolata impostando le bocchette dell'aria.

➤ Orientare le lamelle (fig. **5** 1, pagina 4) delle bocchette dell'aria individualmente nelle direzioni richieste. Il flusso d'aria può essere regolato lungo il soffitto o verso il pavimento.

7.9 Programmazione del timer

Con la funzione Timer è possibile impostare il periodo di tempo desiderato per il condizionamento. È possibile impostare il numero di ore fino all'accensione del climatizzatore d'aria e il numero di ore fino alla messa in stand-by dell'apparecchio (fino a 24 ore).

NOTA
Se durante la programmazione del timer sul controllo remoto non viene premuto alcun tasto per 15 secondi, il controllo remoto ritorna alla modalità di partenza.

➤ Prima di programmare il timer, selezionare la modalità di condizionamento e tutti i valori desiderati (ad es. la temperatura).

Impostazione dell'ora di accensione e di spegnimento

NOTA
Il timer di accensione può essere impostato solo quando l'unità è spenta.

➤ Premere il pulsante ⏲ una volta.

✓ Il simbolo **ON** lampeggia sul display del controllo remoto.

➤ Usare il tasto **+** o **–** per impostare il numero di ore fino all'accensione del climatizzatore d'aria.

➤ Per confermare il valore, premere di nuovo il pulsante ⏲.

✓ Sul climatizzatore d'aria è impostata l'ora di attivazione.
Il climatizzatore a tetto viene acceso nella modalità di condizionamento selezionata e all'ora specificata.

✓ Il simbolo **OFF** lampeggia sul display del controllo remoto.

Se non è richiesto un'orario di disattivazione, premere di nuovo il tasto ⏲ senza modificare il valore dell'ora.

➤ Usare il tasto **+** o **–** per impostare il numero di ore fino alla commutazione del climatizzatore d'aria nella modalità stand-by.

➤ Per confermare il valore, premere di nuovo il pulsante ⏲.

✓ Sul climatizzatore d'aria è impostata l'ora di disattivazione.
Commutare il climatizzatore a tetto nella modalità stand-by.

Annullamento delle impostazioni del timer

Se è stato programmato il timer, è possibile annullare le impostazioni nel seguente modo:

➤ Premere il pulsante ⏲ una volta.

✓ Il simbolo del timer scompare.

✓ L'impostazione è stata cancellata.

7.10 Attivazione della funzione Sleep

NOTA
La funzione Sleep è disponibile solo nella modalità "Raffreddamento" (❄)" o R"iscaldamento" (☼).

Quando la funzione Sleep è attivata, la velocità del compressore e la velocità della ventola sono limitate a un livello più basso per ridurre i livelli di rumore e facilitare il sonno.

➤ Impostare la temperatura richiesta (vedi capitolo "Regolazione della temperatura" a pagina 129).

➤ Premere il pulsante .

✓ Sul display appare il simbolo .
La funzione Sleep è attivata.

➤ Per disattivare la funzione Sleep premere di nuovo il tasto .

NOTA
La funzione Sleep viene disattivata se si preme il tasto **MODE**.

7.11 Funzionamento delle luci ambiente

NOTA
Il pulsante sul controllo remoto è attivo anche se il controllo remoto è spento.

Accensione/spegnimento delle luci con il pannello di controllo

➤ Premere brevemente il pulsante per accendere o spegnere le luci.

Accensione/spegnimento delle luci con il controllo remoto

➤ Premere il pulsante per accendere o spegnere le luci.

✓ Quando si **accendono** le luci, sul display appare il simbolo .

7.12 Sostituzione delle batterie del controllo remoto

Il vano batterie si trova sul retro del controllo remoto.

NOTA
Il display del controllo remoto resta illuminato anche se le batterie sono in esaurimento.

➤ Premere leggermente verso il basso il coperchio del vano batterie e aprirlo spingendolo in direzione della freccia.

➤ Inserire le nuove batterie (2 x tipo AAA) come indicato nel vano batterie del controllo remoto.

➤ Chiudere il coperchio del vano batterie.

8 Pulizia del climatizzatore a tetto

AVVISO! Fare attenzione a non causare danni

- Non pulire il climatizzatore a tetto con un'idropulitrice. Le infiltrazioni di acqua possono danneggiare il climatizzatore a tetto.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti, duri o detergenti abrasivi, dal momento che questi potrebbero danneggiare il climatizzatore a tetto.
- Per la pulizia del climatizzatore a tetto, utilizzare solo acqua e un detergente delicato. Non utilizzare in nessun caso benzina, diesel o solventi.

AVVISO! Fare attenzione a non causare danni

Lo schermo dell'unità di fuoriuscita dell'aria (fig. **6** 1, pagina 5) è in materiale acrilico e può essere danneggiato da alcuni comuni prodotti chimici domestici.
Per la pulizia utilizzare solo acqua tiepida leggermente saponata. Detergenti chimici, detergenti per finestre, alcool, alcuni tensioattivi, solventi organici, ammorbidenti e simili possono danneggiare il display.

➤ Rimuovere regolarmente le foglie e lo sporco dalle griglie ventilazione (fig. **7** 1, pagina 5) del climatizzatore a tetto. Durante quest'operazione, far attenzione a non danneggiare le griglie.

➤ Pulire di tanto in tanto l'alloggiamento del climatizzatore a tetto e l'unità di fuoriuscita dell'aria con un panno umido.

➤ Pulire di tanto in tanto il controllo remoto con un panno leggermente umido. Per la pulizia del display, si consiglia un panno per la pulizia degli occhiali.

9 Manutenzione del climatizzatore a tetto

AVVERTENZA!

I lavori di manutenzione che esulano da quelli qui descritti devono essere effettuati solo da personale qualificato informato sui pericoli connessi all'uso del refrigerante e dei condizionatori e sulle relative prescrizioni.

Intervallo	Controllo/manutenzione
Regolarmente	Controllare lo scarico dell'acqua di condensa: ➤ Controllare se i canali di scarico dell'acqua di condensa (fig. **8** 1, pagina 5) ai lati del climatizzatore a tetto sono liberi e l'acqua di condensa può fuoriuscire.
Regolarmente	Pulire il filtro dell'unità di scarico dell'aria: ➤ Inserire un cacciavite piatto o un coltello nella maniglia (fig. **9** 1, pagina 6) per estrarre di poco i filtri (fig. **9** 2, pagina 6). ➤ Rimuovere i filtri a mano. ➤ Pulire i filtri con una soluzione detergente e lasciarli asciugare. ➤ Reinserire i filtri asciutti.
Una volta all'anno	Controllare le guarnizioni del profilo: ➤ Controllare se le guarnizioni montate fra il climatizzatore a tetto e il tetto del veicolo presentano crepe o danni.
Una volta all'anno	Fare revisionare lo scambiatore di calore: ➤ Fare eseguire la manutenzione dello scambiatore di calore del climatizzatore a tetto da un'officina specializzata.
Una volta all'anno	Controllare il serraggio dei bulloni di fissaggio: ➤ Controllare che i bulloni di fissaggio siano serrati alla coppia corretta e, se necessario, regolarli.

10 Eliminazione dei guasti

Problema	Causa	Soluzione
Il climatizzatore a tetto si spegne in continuazione.	Il rilevatore di congelamento si è attivato.	La temperatura esterna è troppo bassa o tutte le bocchette dell'aria sono chiuse.

Problema	Causa	Soluzione
L'impianto non raffredda bene	Il climatizzatore a tetto non è impostato sulla modalità di raffreddamento.	➤ Impostare il climatizzatore a tetto sulla modalità di raffreddamento.
	La temperatura ambiente è superiore a 52 °C.	Il climatizzatore a tetto è progettato solo per temperature ambiente fino a 52 °C.
	La temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente.	➤ Selezionare una temperatura inferiore.
	La temperatura ambiente è inferiore a 16 °C.	Il climatizzatore a tetto è progettato per il raffreddamento solo a temperature ambiente superiori a 16 °C.
	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	➤ Contattare un tecnico di assistenza autorizzato o Dometic.
	La ventola dell'evaporatore è danneggiata.	
	La ventola del condensatore è danneggiata.	
L'impianto non riscalda bene	Il climatizzatore a tetto non è impostato sulla modalità di riscaldamento.	➤ Impostare il climatizzatore a tetto sulla modalità di riscaldamento.
	La temperatura ambiente è inferiore a –2 °C.	Il climatizzatore a tetto è progettato per funzionare in modo impeccabile a temperature ambiente superiori a –2 °C.
	La temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente.	➤ Selezionare una temperatura superiore.
	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	➤ Contattare un tecnico di assistenza autorizzato o Dometic.
	La ventola dell'evaporatore è danneggiata.	
	La ventola del condensatore è danneggiata.	

Problema	Causa	Soluzione
Bassa produzione di aria	Le griglie di aspirazione dell'aria sono bloccate od ostruite.	➤ Rimuovere le foglie e lo sporco dalle griglie di ventilazione del climatizzatore a tetto.
	La ventola è guasta.	➤ Contattare un tecnico di assistenza autorizzato o Dometic.
Infiltrazione di acqua nel veicolo.	Le aperture di scarico per l'acqua di condensa sono intasate.	➤ Pulire le aperture di scarico per l'acqua di condensa.
	Le guarnizioni sono danneggiate.	➤ Contattare un tecnico di assistenza autorizzato o Dometic.
Il climatizzatore a tetto non si accende.	Nessuna tensione di alimentazione (240 V CA) collegata.	➤ Controllare l'alimentazione elettrica.
	La tensione è troppo bassa (<200 V CA).	➤ Contattare un tecnico di assistenza autorizzato o Dometic.
	Il trasformatore di tensione è guasto.	
	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	
	Il fusibile elettrico dell'alimentazione elettrica è troppo basso.	➤ Controllare il fusibile elettrico dell'alimentazione elettrica.
Il climatizzatore a tetto non si spegne.	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	➤ Contattare un tecnico di assistenza autorizzato o Dometic.
	Il fusibile elettrico dell'alimentazione elettrica è troppo basso.	➤ Controllare il fusibile elettrico dell'alimentazione elettrica.
Il controllo remoto non effettua alcun rilevamento.	Il controllo remoto non è orientato verso il display dell'unità di fuoriuscita dell'aria.	➤ Orientare il controllo remoto verso il display dell'unità di fuoriuscita dell'aria.
	Le batterie del controllo remoto sono scariche. Nota: il display del controllo remoto resta illuminato anche se le batterie sono in esaurimento.	➤ Sostituire le batterie del controllo remoto.

11 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è guasto, contattate il partner di assistenza del rispettivo Paese (per gli indirizzi vedi il retro del manuale di istruzioni).

I nostri esperti saranno lieti di aiutarvi e di illustrarvi più dettagliatamente il processo di garanzia.

12 Smaltimento

Norme per la sicurezza ambientale e il corretto smaltimento

Tutte le organizzazioni devono adottare una serie di procedure atte a identificare, valutare e controllare l'impatto causato dalla loro attività sull'ambiente (produzione, prodotti, servizi, ecc.).

Le procedure da seguire per la determinazione di un significativo impatto ambientale devono tenere conto dei seguenti fattori:

- utilizzo di materie prime e risorse naturali
- emissioni nell'atmosfera
- scarico di liquidi
- gestione dei rifiuti e riciclaggio
- contaminazione del suolo

Al fine di ridurre al minimo l'impatto ambientale, il produttore fornisce qui di seguito una serie di indicazioni che dovrebbero essere prese in considerazione da tutti coloro che, per qualsiasi motivo, interagiscono con l'apparecchio nel corso della sua durata operativa.

- Tutte le parti dell'imballaggio devono essere smaltite (preferibilmente riciclate) in conformità alla legislazione del paese in cui avviene lo smaltimento.
- Tutti i componenti del prodotto devono essere smaltiti (preferibilmente riciclati) in conformità alla legislazione vigente nel paese in cui avviene lo smaltimento.
- Per un corretto smaltimento, l'apparecchio deve essere consegnato a un'azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti per garantire che tutti i componenti riciclabili siano riutilizzati e che i materiali residui siano trattati correttamente.
- Durante l'installazione assicurarsi che il locale disponga di una ventilazione adeguata per evitare l'accumulo di aria viziata che potrebbe essere dannosa per la salute degli operatori.

- Durante il funzionamento e la manutenzione assicurarsi che i prodotti inquinanti di scarto (olio, grasso, ecc.) siano smaltiti correttamente.
- Mantenere bassi i livelli di rumore per ridurre l'inquinamento acustico.

Per ulteriori informazioni sul corretto smontaggio dei nostri prodotti si prega di consultare i manuali di riciclaggio al sito dometic.com.

➤ Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

➤ Durante il funzionamento o i lavori di riparazione e manutenzione, assicurarsi che il circuito di raffreddamento non sia danneggiato e che il refrigerante non possa fuoriuscire. Agisce come un gas a effetto serra e non dovrebbe essere immesso nell'ambiente.

Chiunque gestisca o lavori su apparecchiature contenenti refrigerante in Australia deve essere in possesso di una specifica licenza di gestione del refrigerante.

Questo include:

- filtrazione del refrigerante
- produzione, installazione, messa in servizio, assistenza o manutenzione delle apparecchiature, a prescindere se sono caricate o meno con il refrigerante
- smantellamento o smaltimento di apparecchiature contenenti refrigerante

Lo scarico del refrigerante nell'atmosfera è vietato per legge. Sono previste sanzioni severe.

Riciclaggio di prodotti con batterie, batterie ricaricabili e fonti di luce



➤ Rimuovere tutte le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce prima di riciclare il prodotto.

➤ Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

➤ Non smaltire le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce insieme ai rifiuti domestici generici.

➤ Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.

➤ È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

13 Specifiche tecniche

Contiene gas fluorurati ad effetto serra. Apparecchiatura sigillata ermeticamente.

	FreshJet 3000
Capacità di raffreddamento del compressore:	3600 W
Capacità di raffreddamento in riferimento alla norma ISO 5151:	2516 W
Capacità di riscaldamento in riferimento alla norma ISO 5151:	3107 W
Tensione nominale di ingresso:	da 220 a 240 V~ /50 – 60 Hz
Raffreddamento a corrente nominale:	7,5 A
Riscaldamento a corrente nominale	6,1 A
Fusibile necessario:	10 A
Intervallo temperatura di esercizio:	da –2 °C a +52 °C
Refrigerante:	R-410A
Quantità di refrigerante:	0,650 kg
CO_2 equivalente:	1,357 t
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	2088
Classe di protezione (unità esterna):	IPX4
Lunghezza massima consigliata del veicolo (con pareti isolate):	<6 m
Dimensioni L x P x A (altezza sopra al tetto del veicolo):	997 x 665 x 240 mm
Peso:	37 kg
Ispezione/certificazione:	CE E13

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com.

De montagehandleiding vindt u online op:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

De instructies in de montagehandleiding zijn bestemd voor gekwalificeerde medewerkers van werkplaatsen die vertrouwd zijn met de richtlijnen en veiligheidsmaatregelen die moeten worden toegepast.

Inhoudsopgave

1 Verklaring van de symbolen 141
2 Veiligheidsinstructies 141
3 Doelgroep van deze gebruiksaanwijzing 143
4 Beoogd gebruik 143
5 Technische omschrijving 144
6 Voor het eerste gebruik 148
7 Dakairco bedienen 148
8 Dakairco reinigen 154
9 Dakairco onderhouden 155
10 Verhelpen van storingen 156
11 Garantie 158
12 Afvoer 158
13 Technische gegevens 160

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!
Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!
Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



LET OP!
Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE
Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2 Veiligheidsinstructies

2.1 Algemene veiligheid



WAARSCHUWING!

- **Elektrische toestellen zijn geen speelgoed.**
  Het toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderd fysiek, zintuigelijk of mentaal vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Gebruik het toestel uitsluitend op de beoogde wijze.
- Voer geen wijzigingen of verbouwingen uit aan het toestel.
- De installatie, het onderhoud en reparaties aan de dakairco mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat bekend is met de gevaren die het gebruik van koelmiddelen en airco's met zich meebrengt alsmede met de betreffende voorschriften. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan. Neem bij reparaties contact op met het servicepunt in uw land (adressen aan de achterzijde).
- Gebruik het toestel niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of in gesloten ruimtes.
- Zorg ervoor dat er geen brandbare voorwerpen in de buurt van de luchtuitlaat zijn opgeslagen of gemonteerd. De afstand moet minstens 50 cm bedragen.
- Grijp niet in luchtuitlaten en steek geen vreemde voorwerpen in de dakairco.
- In geval van brand mag u het bovenste deksel van de dakairco **niet** verwijderen. Gebruik in plaats daarvan goedgekeurde blusmiddelen. Gebruik geen water om branden te blussen.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit, om gevaren te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

LET OP!

- Rijd nooit de wasstraat in wanneer de dakairco gemonteerd is.
- Informeer bij de voertuigfabrikant of na de installatie van een dakairco een keuring vereist is en of de voertuighoogte in de voertuigpapieren moet worden gewijzigd.
- Als er storingen optreden in de koelkring van de dakairco, moet de dakairco door een gespecialiseerd bedrijf worden gecontroleerd en naar behoren worden gerepareerd. Het koelmiddel mag in geen geval in de vrije lucht worden afgelaten.

2.2 Toestel veilig gebruiken

WAARSCHUWING!

- Onderbreek bij werkzaamheden aan het apparaat altijd de voeding.

LET OP!

- De dakairco is niet geschikt voor gebruik in bouw- en landbouwmachines.
- Gebruik het toestel alleen als de behuizing en de kabels onbeschadigd zijn.

3 Doelgroep van deze gebruiksaanwijzing

Deze bedieningshandleiding is bestemd voor de gebruiker van de dakairco.

4 Beoogd gebruik

De FreshJet 3000-dakairco's zijn ontworpen voor montage op het dak van een caravan of recreatievoertuig om verwarming en koeling door een warmtepomp te realiseren. Het is bestemd voor voertuigen met daken met een dikte van 20 tot 100 mm. De dakairco moet zodanig worden geïnstalleerd dat hij in een hoek van maximaal ±10° ten opzichte van het horizontale vlak ligt. Hij is **niet** geschikt voor huizen of woningen.

De dakairco is **niet** geschikt voor montage in bouwmachines, landbouwmachines of dergelijke werktoestellen. Bij te sterke trillingen kan hij niet goed functioneren.

De werking van de dakairco is gegarandeerd voor temperaturen tussen –2 °C en 52 °C.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

5 Technische omschrijving

De dakairco voorziet het interieur van koude of warme lucht zonder stof en vuil die kan worden ontvochtigd.

De dakairco wordt bediend met de afstandsbediening of via het bedieningspaneel op de airco.

INSTRUCTIE
De dakairco kan de temperatuur in het voertuig tot een bepaalde waarde verlagen. De temperatuur hangt af van het voertuigtype, de omgevingstemperatuur en het koelvermogen van uw dakairco. Onder een buitentemperatuur van 16 °C koelt de airco niet meer. Gebruik in dit geval alleen de modus „Ventilatie" (≀≀≀).

5.1 Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel (afb. **1** 1, pagina 3) bevindt zich op de luchtuitlaateenheid van de dakairco.

Bedienings- en weergave-elementen (afb. **2**, pagina 3):

Symbool	Toelichting
	Schakelt de dakairco in of in de stand-bymodus.
	Toets **+**: verhoogt de momenteel op het display weergegeven waarde. Toets **–**: verlaagt de momenteel op het display weergegeven waarde.
	Schakelt de sfeerverlichting in de luchtuitlaateenheid IN of UIT.
	Activeert de Sleep-functie (hoofdstuk „Aanvullende functies" op pagina 147).
	Duidt aan dat de tijdschakelklok is ingesteld.
	Geeft de ingestelde temperatuur weer en duidt de ventilatorstand aan wanneer deze wordt aangepast.
	Activeert/deactiveert de automatische modus (hoofdstuk „Aircomodi" op pagina 147).
	Activeert/deactiveert de koelmodus (hoofdstuk „Aircomodi" op pagina 147).
	Activeert/deactiveert de verwarmingsmodus (hoofdstuk „Aircomodi" op pagina 147).
	Past de ventilatorsnelheid aan tussen Low, Med, High of Auto – wordt kort weergegeven als 1, 2, 3, of AA op het display van de luchtuitlaateenheid wanneer de snelheid wordt gewijzigd.
	Activeert/deactiveert de ventilatiemodus (hoofdstuk „Aircomodi" op pagina 147). Circuleert lucht zonder verwarming of koeling.
	Activeert/deactiveert de ontvochtigingsmodus (hoofdstuk „Aircomodi" op pagina 147).

5.2 Afstandsbediening

Alle instellingen van het toestel (bijv. temperatuurinstellingen, programmering van de tijdschakelklok) worden door de afstandsbediening aan de dakairco gezonden.

De volgende bedienings- en weergave-elementen zijn beschikbaar op de afstandsbediening (afb. **3**, pagina 4):

Nr./ toets	Toelichting
1	**Display** Geeft het volgende weer: • Geselecteerde ruimtetemperatuur (ingestelde waarde) in °C of °F • Aircomodus • Ventilatorstand • Symbolen voor actieve aanvullende functies
	Past de ventilatorsnelheid aan tussen Low, Med of High – wordt kort weergegeven als 1, 2, 3, of AA op het display van de luchtuitlaateenheid wanneer de snelheid wordt gewijzigd.
	Schakelt de sfeerverlichting in de luchtuitlaateenheid IN of UIT.
	Schakelt tussen temperatuureenheden Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).
	Schakelt de dakairco in of in de stand-bymodus.
	Toets **+**: verhoogt de momenteel op het display weergegeven waarde. Toets **–**: verlaagt de momenteel op het display weergegeven waarde.
	Selecteert de turbomodus. Stelt de ventilatorsnelheid op de hoogste stand om het interieur van het voertuig snel af te koelen of te verwarmen. Nadat hier opnieuw op wordt gedrukt, schakelt de ventilator terug in de vorige stand.
	Selecteert de aircomodus (hoofdstuk „Aircomodi" op pagina 147).
	Activeert de Sleep-functie (hoofdstuk „Aanvullende functies" op pagina 147).
	Stelt de tijdschakelklok in.

5.3 Aircomodi

De dakairco beschikt over de volgende aircomodi:

Aircomodus	Weergave op display	Toelichting
Automatisch	**AUTO** (op display) **A** (op afstandsbediening)	U stelt de temperatuur in en de airco brengt het interieur op deze temperatuur door te verwarmen of te koelen en door de vereiste ventilatorsnelheid te regelen.
Koelen		U stelt de temperatuur en ventilatorstand in en de airco koelt het interieur tot deze temperatuur.
Verwarmen		U stelt de temperatuur en ventilatorstand in en de airco verwarmt het interieur tot deze temperatuur. De ventilator start pas na 2 minuten (op lage snelheid) en gaat na ca. 5 minuten naar de ingestelde ventilatorsnelheid (nadat de verdamper op temperatuur is).
Ventilatie		De ventilator werkt om lucht te circuleren, maar verwarmt of koelt niet.
Ontvochtigen		Ontvochtiging verwijdert vocht uit de lucht zonder het interieur te verwarmen of te koelen. De ventilatorsnelheid is laag.

5.4 Aanvullende functies

De dakairco heeft de volgende aanvullende functies:

Aanvullende functie	Weergave op display	Toelichting
Tijdschakelklok		De airco wordt voor een bepaald aantal uren ingeschakeld.
		De airco wordt voor een bepaald aantal uren uitgeschakeld.
Sleep		De Sleep-functie verlaagt de ventilatorsnelheid en de compressorsnelheid om het geluidsniveau te verlagen, zodat u beter kunt slapen.

6 Voor het eerste gebruik

Controles voor de ingebruikname

Let op het volgende alvorens de dakairco in te schakelen:

➤ Controleer of de voedingsspanning en de frequentie overeenkomen met de waarden in de technische gegevens (zie folder).

➤ Zorg ervoor dat zowel de luchtaanzuigopening als de luchtverdelers vrij zijn. Alle ventilatieroosters moeten altijd vrij worden gehouden, zodat de dakairco op maximaal vermogen kan werken.

VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel
Steek geen vingers of voorwerpen in de luchtverdelers of het aanzuigrooster.

Afstandsbediening instellen

➤ Plaats de batterijen (zie hoofdstuk „Batterijen van de afstandsbediening vervangen" op pagina 154).

✓ Het display toont alle symbolen voor 5 seconden.

✓ De afstandsbediening is gebruiksklaar.

7 Dakairco bedienen

7.1 Algemene aanwijzingen voor de bediening

De dakairco heeft drie bedrijfsmodi:

Bedrijfsmodus	Kenmerken
Uit	De dakairco is uitgeschakeld. De afstandsbediening is inactief.
Stand-by	De dakairco is gebruiksklaar en kan met de afstandsbediening worden ingeschakeld. De sfeerverlichting is beschikbaar.
Aan	De dakairco klimatiseert het interieur.

Het **bedieningspaneel** kunt u gebruiken om

- de dakairco in en uit de stand-bymodus te schakelen
- de sfeerverlichting in en uit te schakelen

- instellingen uit te voeren
- aanvullende functies te selecteren

De **afstandsbediening** kunt u gebruiken om

- de dakairco in en uit de stand-bymodus te schakelen
- de sfeerverlichting in en uit te schakelen
- instellingen uit te voeren
- aanvullende functies te selecteren

7.2 Afstandsbediening gebruiken

De afstandsbediening **moet** tijdens het gebruik naar de IR-ontvanger (afb. **4** 1, pagina 4) op het bedieningspaneel worden gericht.

➤ Druk op een toets.

✓ De waarde wordt direct aan de dakairco overgedragen.

✓ De dakairco bevestigt de ontvangst van gegevens met een hoge toon.

Alleen de afstandsbediening in of uit stand-bymodus schakelen

In de stand-bymodus is het display van de afstandsbediening inactief.

Als de afstandsbediening niet naar de IR-ontvanger op het bedieningspaneel is gericht, kunt u de afstandsbediening onafhankelijk van de dakairco activeren of in de stand-bymodus schakelen:

➤ Druk op de toets ⏻.

7.3 Tips voor beter gebruik

De volgende tips zullen de werking van uw dakairco optimaliseren:

- Verbeter de warmte-isolatie van het voertuig door openingen af te dichten en de vensters te bedekken met reflecterende (rol)gordijnen.
- Als het voertuig voor langere tijd in de zon heeft gestaan: gebruik de dakairco eerst een tijdje in de ventilatiemodus (⇣⇣⇣) met de ramen open, alvorens de koelmodus (❄) in te schakelen.
- Open deuren en ramen zo min mogelijk als de koelmodus (❄) actief is.
- Stel de luchtverdelers doelmatig af.
- Zorg ervoor dat de luchtverdelers en het aanzuigrooster niet afgedekt zijn door doeken, papier of andere voorwerpen.

7.4 Dakairco inschakelen en in de stand-bymodus zetten

INSTRUCTIE

- Als de dakairco is ingeschakeld, begint hij de ruimte te klimatiseren aan de hand van de waarden die als laatste waren ingesteld.
- De dakairco kan alleen worden uitgeschakeld door de netstroom af te sluiten.
- U kunt de afstandsbediening of het bedieningspaneel gebruiken om hem in te schakelen of in de stand-bymodus te zetten.

➤ Druk op de toets ⏻.

✓ De dakairco is ingeschakeld.

➤ Druk opnieuw op de toets ⏻ om in de stand-bymodus te schakelen.

7.5 Aircomodus selecteren

➤ Selecteer de gewenste aircomodus met behulp van de toets **MODE**, zie hoofdstuk „Aircomodi" op pagina 147.

✓ De dakairco bevestigt de ontvangst van waarden met een hoge toon.

✓ De dakairco wordt in de geselecteerde aircomodus geschakeld.

7.6 Ventilatorstand handmatig selecteren

De ventilator regelt de sterkte van de luchttoevoer.

In alle modi, behalve in de automatische modus (**A**), kan de ventilatorsnelheid handmatig worden geselecteerd.

Weergave op display		Toelichting
	1, *2*, *3*	Het ventilatorsymbool verschijnt plus het getal 1, 2 of 3 om de snelheid Low, Med of High aan te duiden. Na korte tijd verschijnt de ingestelde temperatuur weer op het display.

Weergave op display		Toelichting
	AA	Automatische ventilator (wijzigt de ventilatorsnelheid op basis van de temperatuurinstelling en de huidige ruimtetemperatuur) Alleen beschikbaar in de modi „Koelen" (❄), „Verwarmen" (☼) en „Ventilatie" (≋).
	4	Turboventilatorsnelheid, alleen als de toets **TURBO** is ingedrukt. Alleen beschikbaar in de modi „Koelen" (❄) en „Verwarmen" (☼).

➤ Gebruik de toets om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren.

✓ De dakairco bevestigt de ontvangst van waarden met een hoge toon.

✓ De nieuwe ventilatorstand is ingesteld.

7.7 Temperatuur instellen

Koelmodus

In de modi „Automatisch" (**A**), „Koelen" (❄) en „Ontvochtigen" ( ) kunt u met de afstandsbediening een temperatuur tussen 16 °C en 30 °C instellen.

➤ Selecteer met de toets **+** of **–** de gewenste temperatuur.

✓ De dakairco bevestigt de ontvangst van waarden met een hoge toon.

✓ De temperatuur is ingesteld in de dakairco.

Verwarmingsmodus

In de modi „Automatisch" (**A**) en „Verwarmen" (☼) kunt u met de afstandsbediening een temperatuur tussen 16 °C en 30 °C instellen.

➤ Selecteer met de toets **+** of **–** de gewenste temperatuur.

✓ De dakairco bevestigt de ontvangst van waarden met een hoge toon.

✓ De temperatuur is ingesteld in de dakairco.

7.8 Luchtverdelers instellen

De luchttoevoer in het voertuig kan worden gereguleerd door de luchtverdelers in te stellen.

➤ Draai de lamellen (afb. **5** 1, pagina 4) in de luchtverdelers apart in de gewenste richtingen. De luchtstroom kan langs het plafond worden gericht of naar de grond.

7.9 Tijdschakelklok instellen

Met de tijdschakelklok kunt u de airco voor een bepaalde periode instellen. U kunt instellen na hoeveel uur de airco wordt ingeschakeld en na hoeveel uur de airco in de stand-bymodus wordt geschakeld (max. 24 uur).

INSTRUCTIE
Als er tijdens het programmeren van de tijdschakelklok gedurende 15 seconden geen toets op de afstandsbediening wordt ingedrukt, gaat de afstandsbediening terug naar de voorafgaande modus.

➤ Selecteer vóór de programmering van de tijdschakelklok de aircomodus en alle gewenste waarden (bijvoorbeeld temperatuur).

Inschakel- en uitschakeltijdstip instellen

INSTRUCTIE
De ON-tijdschakelklok kan alleen worden ingesteld als de eenheid is uitgeschakeld.

➤ Druk één keer op de toets ⏲.

✓ Het symbool **ON** knippert op het display van de afstandsbediening.

➤ Stel met de toets **+** of **–** het aantal uren in waarna de airco moet worden ingeschakeld.

➤ Druk opnieuw op de toets ⏲ om de waarde te bevestigen.

✓ Het inschakeltijdstip is ingesteld in de dakairco.
De dakairco wordt op het ingestelde tijdstip ingeschakeld in de geselecteerde aircomodus.

✓ Het symbool **OFF** knippert op het display van de afstandsbediening.

Indien er geen uitschakeltijdstip vereist is, drukt u opnieuw op de toets ⏲ zonder de uurwaarde te wijzigen.

➤ Stel met de toets **+** of **–** het aantal uren in waarna de airco stand-by moet worden geschakeld.

➤ Druk opnieuw op de toets ⏲ om de waarde te bevestigen.

✓ Het uitschakeltijdstip is ingesteld in de dakairco.
Schakel de dakairco in de stand-bymodus.

Tijdschakelklokinstellingen annuleren

Als u de tijdschakelklok heeft ingesteld, kunt u deze instellingen als volgt annuleren:

➤ Druk één keer op de toets ⏲.

✓ Het tijdschakelkloksymbool verdwijnt.

✓ De instelling is geannuleerd.

7.10 Sleep-functie activeren

INSTRUCTIE
De Sleep-functie is alleen beschikbaar in de modi „Koelen" (❄)„ of V"erwarmen" (☼).

Als de Sleep-functie is geactiveerd, worden de ventilatorsnelheid en de compressorsnelheid verlaagd om het geluidsniveau te verlagen, zodat u beter kunt slapen.

➤ Stel de gewenste temperatuur in (zie hoofdstuk „Temperatuur instellen" op pagina 151).

➤ Druk op de toets ☾.

✓ Op het display verschijnt het symbool ☾.
De Sleep-functie is geactiveerd.

➤ Om de Sleep-functie te deactiveren, drukt u opnieuw op de toets ☾.

INSTRUCTIE
De Sleep-functie wordt gedeactiveerd als er op de toets **MODE** wordt gedrukt.

7.11 Sfeerverlichting bedienen

INSTRUCTIE
De toets 💡 op de afstandsbediening is actief, zelfs als de afstandsbediening is uitgeschakeld.

Verlichting met het bedieningspaneel in-/uitschakelen

➤ Druk kort op de toets om de verlichting in of uit te schakelen.

Verlichting met de afstandsbediening in-/uitschakelen

➤ Druk op de toets om de verlichting in of uit te schakelen.

✓ Het symbool verschijnt op het display als de verlichting is **ingeschakeld**.

7.12 Batterijen van de afstandsbediening vervangen

Het batterijvak bevindt zich aan de achterzijde van de afstandsbediening.

INSTRUCTIE
Het display van de afstandsbediening blijft ook helder als de batterijen bijna leeg zijn.

➤ Druk het deksel van het batterijvak iets in en schuif het in de richting van de pijl open.

➤ Plaats de nieuwe batterijen (2x type AAA) in de afstandsbediening zoals weergegeven in het batterijvak.

➤ Sluit het deksel van het batterijvak.

8 Dakairco reinigen

LET OP! Gevaar voor schade
- Reinig de dakairco niet met een hogedrukreiniger. Blootstelling aan water kan de airco beschadigen.
- Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij de reiniging, omdat de dakairco hierdoor beschadigd kan raken.
- Gebruik voor de reiniging van de dakairco alleen water met een mild reinigingsmiddel. Gebruik in geen geval benzine, diesel of oplosmiddelen.

LET OP! Gevaar voor schade
Het display van de luchtuitlaateenheid (afb. **6** 1, pagina 5) is van acryl en kan beschadigd raken door sommige huishoudelijke chemicaliën. Gebruik alleen een milde zeepoplossing in warm water om het te reinigen.
Chemische reinigingsmiddelen, ruitenschoonmaakvloeistof, alcohol, bepaalde oppervlakte-actieve stoffen, organische oplosmiddelen, waterontharders en dergelijke kunnen het display beschadigen.

➤ Verwijder regelmatig bladeren en ander vuil van de ventilatieroosters (afb. **7** 1, pagina 5) op de dakairco. Let erop dat u hierbij de roosters niet beschadigt.

➤ Reinig de behuizing van de dakairco en de luchtuitlaateenheid af en toe met een vochtige doek.

➤ Reinig de afstandsbediening af en toe met een licht vochtige doek. Voor de reiniging van het display kunt u het beste een brillenpoetsdoekje gebruiken.

9 Dakairco onderhouden

WAARSCHUWING!
Andere onderhoudswerkzaamheden dan degene die hier worden beschreven, mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat bekend is met de gevaren bij het gebruik van koelmiddelen en airco's alsmede met de betreffende voorschriften.

Interval	Controle/onderhoud
Regelmatig	Controleer de condenswaterafvoer: ➤ Controleer of de condenswaterafvoerkanalen (afb. **8** 1, pagina 5) aan de zijkanten van de dakairco schoon zijn en het condenswater kan ontsnappen.
Regelmatig	Reinig het filter van de luchtuitlaateenheid: ➤ Steek een platte schroevendraaier of een mes in het handvat (afb. **9** 1, pagina 6) om de filters (afb. **9** 2, pagina 6) er iets uit de trekken. ➤ Verwijder de filters handmatig. ➤ Reinig de filters met een reinigingsmiddeloplossing en laat ze drogen. ➤ Schuif de droge filters er weer in.

Interval	Controle/onderhoud
Eén keer per jaar	Controleer de profielafdichtingen: ➤ Controleer de afdichting tussen de dakairco en het voertuigdak op scheuren en andere beschadigingen.
Eén keer per jaar	Laat de warmtewisselaar onderhouden: ➤ Laat de warmtewisselaar van de dakairco onderhouden door een gespecialiseerde werkplaats.
Eén keer per jaar	Controleer de bevestiging van de bevestigingsschroeven: ➤ Controleer of de bevestigingsschroeven met het juiste aanhaalmoment zijn vastgedraaid en draai ze eventueel aan.

10 Verhelpen van storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De dakairco schakelt steeds uit.	De ijssensor heeft geschakeld.	Buitentemperatuur is te laag of alle luchtverdelers zijn gesloten.
Koelt niet goed.	De dakairco is niet ingesteld op koelen.	➤ Stel de dakairco in op koelen.
	De omgevingstemperatuur is hoger dan 52 °C.	De dakairco is ontworpen voor een omgevingstemperatuur tot 52 °C.
	De ingestelde temperatuur is hoger dan de ruimtetemperatuur.	➤ Selecteer een lagere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is lager dan 16 °C.	De dakairco is alleen ontworpen voor koeling bij omgevingstemperaturen boven 16 °C.
	Eén van de temperatuursensoren is defect.	➤ Neem contact op met een servicemedewerkers of Dometic.
	De verdamperventilator is beschadigd.	
	De condensorventilator is beschadigd.	

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Verwarmt niet goed.	De dakairco is niet ingesteld op verwarmen.	➤ Stel de dakairco in op verwarmen.
	De omgevingstemperatuur is lager dan –2 °C.	De dakairco levert de beste prestaties bij omgevingstemperaturen boven –2 °C.
	De ingestelde temperatuur is lager dan de ruimtetemperatuur.	➤ Selecteer een hogere temperatuur.
	Eén van de temperatuursensoren is defect.	➤ Neem contact op met een servicemedewerkers of Dometic.
	De verdamperventilator is beschadigd.	
	De condensorventilator is beschadigd.	
Geringe luchtstroom	De luchtaanzuigroosters zijn geblokkeerd of afgedekt.	➤ Verwijder bladeren en ander vuil van de ventilatieroosters van de dakairco.
	De ventilator is defect.	➤ Neem contact op met een servicemedewerkers of Dometic.
Water lekt in het voertuig.	De afvoeropeningen voor condenswater zijn verstopt.	➤ Reinig de afvoeropeningen voor condenswater.
	De afdichtingen zijn beschadigd.	➤ Neem contact op met een servicemedewerkers of Dometic.
De dakairco schakelt niet in.	Er is geen voedingsspanning (240 V AC) aangesloten.	➤ Controleer de stroomvoorziening.
	De spanning is te laag (onder 200 V AC).	➤ Neem contact op met een servicemedewerkers of Dometic.
	De spanningsomvormer is defect.	
	Eén van de temperatuursensoren is defect.	
	De elektrische zekering van de stroomvoorziening is te klein.	➤ Controleer de elektrische zekering van de stroomvoorziening.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De dakairco schakelt niet uit.	Eén van de temperatuursensoren is defect.	➤ Neem contact op met een servicemedewerkers of Dometic.
	De elektrische zekering van de stroomvoorziening is te klein.	➤ Controleer de elektrische zekering van de stroomvoorziening.
De afstandsbediening reageert niet.	De afstandsbediening is niet naar het display van de luchtuitlaateenheid gericht.	➤ Richt de afstandsbediening naar het display van de luchtuitlaateenheid.
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg. Opmerking: het display van de afstandsbediening blijft ook helder als de batterijen bijna leeg zijn.	➤ Vervang de batterijen van de afstandsbediening.

11 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de servicepartner in uw land (adressen zie achterkant van de handleiding).

Onze experts helpen u graag verder en bespreken alle aspecten van het garantieproces met u.

12 Afvoer

Regelgeving voor milieubescherming en correcte afvoer

Alle organisaties moeten een aantal procedures toepassen om na te gaan en te regelen welke invloed hun activiteiten (productie, producten, diensten enz.) hebben op het milieu.

De procedures die moeten worden gevolgd om aanzienlijke milieueffecten te openbaren, moeten rekening houden met de volgende factoren:

- gebruik van grondstoffen en natuurlijke hulpbronnen
- atmosferische uitstoot
- lozen van vloeistoffen
- afvalbeheer en recycling

- bodemvervuiling

Om de milieueffecten te minimaliseren biedt de fabrikant hier een aantal indicaties waarmee rekening moet worden gehouden door iedereen die met het toestel omgaat gedurende zijn levensduur om wat voor reden dan ook.

- Alle verpakkingsmaterialen moeten worden afgevoerd (bij voorkeur gerecycled) in overeenstemming met de wettelijke voorschriften in het land van afvoer.
- Alle productcomponenten moeten worden afgevoerd (bij voorkeur gerecycled) in overeenstemming met de wettelijke voorschriften in het land van afvoer.
- Voor een correcte afvoer moet het toestel worden ingeleverd bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf om er zeker van te zijn dat alle recyclebare componenten worden hergebruikt en de overige materialen op gepaste wijze worden verwerkt.
- Tijdens de montage moet de ruimte voldoende worden geventileerd om de vorming van muffe lucht te voorkomen, die schadelijk kan zijn voor de gezondheid van de gebruikers.
- Tijdens het gebruik en het onderhoud moeten vervuilende afvalstoffen (olie, vet enz.) op gepaste wijze worden afgevoerd.
- Houd het geluidsniveau binnen de perken om geluidsoverlast te voorkomen.

Voor meer informatie over de correcte ontmanteling van onze producten kunt u de recyclinghandboeken op dometic.com raadplegen.

➤ Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

➤ Zorg er tijdens het gebruik, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden voor dat de koelkring niet beschadigd raakt en er geen koelmiddel kan ontsnappen. Koelmiddel gedraagt zich als broeikasgas en mag niet in het milieu terechtkomen.

Iedereen die in Australië apparatuur die koelmiddel bevat gebruikt of werkzaamheden hieraan uitvoert, moet een geschikte licentie hiervoor hebben.

Onder andere hieraan onderhevig zijn:

- het overhevelen van koelmiddel
- het produceren, installeren, monteren, onderhouden of repareren van apparatuur die al dan niet gevuld is met koelmiddel
- het demonteren of afvoeren van apparatuur die koelmiddel bevat

Het aflaten van koelmiddel in de atmosfeer is in strijd met de wet. Hier staan zware straffen op.

Producten met batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen recyclen



- ➤ Verwijder alle batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen voordat u het product laat recyclen.
- ➤ Geef uw defecte accu's of verbruikte batterijen af bij de leverancier of bij een verzamelpunt.
- ➤ Geef accu's en batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen niet mee met het huishoudelijke afval.
- ➤ Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften.
- ➤ Het product kan gratis worden afgevoerd.

13 Technische gegevens

Bevat gefluoreerde broeikasgassen. Hermetisch afgesloten systeem.

	FreshJet 3000
Koelvermogen compressor:	3600 W
Koelvermogen volgens ISO 5151:	2516 W
Verwarmingsvermogen volgens ISO 5151:	3107 W
Nominale ingangsspanning:	220 tot 240 V~ /50 – 60 Hz
Nominale stroom koeling:	7,5 A
Nominale stroom verwarming:	6,1 A
Benodigde zekering:	10 A
Bedrijfstemperatuurbereik:	–2 °C tot +52 °C
Koelmiddel:	R-410A
Koelmiddelhoeveelheid:	0,650 kg
CO_2-equivalent:	1,357 t
Aardopwarmingsvermogen (global warming potential; GWP):	2088
Beschermklasse (buiteneenheid):	IPX4
Aanbevolen max. voertuiglengte (met geïsoleerde wanden):	< 6 m

	FreshJet 3000
Afmetingen l x b x h (hoogte boven voertuigdak):	997 x 665 x 240 mm
Gewicht:	37 kg
Keuring/certificering:	CE E13

Original brugsanvisning

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledningen samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Du finder monteringsvejledningen online under:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Anvisningerne i denne monteringsvejledning henvender sig til fagfolk i værksteder, der kender forskrifterne og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal anvendes.

Indholdsfortegnelse

1 Forklaring af symboler 163
2 Sikkerhedshenvisninger 163
3 Målgruppe for denne vejledning 165
4 Korrekt brug 165
5 Teknisk beskrivelse 166
6 Før første brug 169
7 Betjening af tagklimaanlægget 170
8 Rengøring af tagklimaanlægget 176
9 Vedligeholdelse af tagklimaanlægget 176
10 Udbedring af fejl 177
11 Garanti 179
12 Bortskaffelse 179
13 Tekniske data 181

1 Forklaring af symboler



ADVARSEL!
Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!
Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!
Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK
Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Grundlæggende sikkerhed



ADVARSEL!

- **El-apparater er ikke legetøj**!
  Apparatet må ikke anvendes af personer (inkl. børn), der har begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller er uerfarne og uvidende, medmindre de er under opsyn eller blev instrueret.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer, der har begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller er uerfarne eller uvidende, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Anvend kun apparatet til det formål, som det er bestemt til.
- Foretag ikke ændringer af apparatet eller ombygninger på det!
- Montering, vedligeholdelse og reparationer tagklimaanlægget må kun foretages af kvalificeret personale, der kender farerne ved omgang med kølemidler og klimaanlæg og de pågældende forskrifter. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer. Ved reparationer skal du henvende dig til serviceafdelingen i dit land (adresser på bagsiden).
- Anvend ikke apparatet i nærheden af antændelige væsker eller i lukkede rum.
- Brændbare genstande må ikke placeres eller monteres, hvor luften strømmer ud. Afstanden skal være på min. 50 cm.
- Grib ikke i ventilationsudgange, og stik ikke fremmedlegemer ind i tagklimaanlægget.
- Løsn i tilfælde af brand **ikke** det øverste dæksel på tagklimaanlægget. Anvend i stedet for tilladte brandslukningsmidler. Anvend ikke vand til slukning.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificerede personer for at undgå farer.



VIGTIGT!

- Kør aldrig ind i vaskeanlæg, når der er monteret et tagklimaanlæg.
- Kontakt køretøjsproducenten for at afklare, om et teknisk eftersyn er påkrævet efter montering af et klimaanlæg, og om højden i indregistreringspapirerne skal ændres.
- Hvis der opstår fejl i tagklimaanlæggets kølemiddelkredsløb, skal tagklimaanlægget kontrolleres af en specialvirksomhed og repareres korrekt. Kølemidlet må under ingen omstændigheder lukkes ud i atmosfæren.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af apparatet



ADVARSEL!

- Afbryd altid strømforsyningen ved arbejder på apparatet.



VIGTIGT!

- Tagklimaanlægget er ikke egnet til anvendelse i landbrugs- og entreprenørmaskiner.
- Anvend kun apparatet, hvis kabinettet og ledningerne er ubeskadigede.

3 Målgruppe for denne vejledning

Denne betjeningsvejledning henvender sig til tagklimaanlæggets bruger.

4 Korrekt brug

FreshJet 3000 tagklimaanlæggene er beregnet til montering på taget på en campingvogn eller fritidskøretøj for at give opvarmning og køling med varmepumpe. Det er beregnet til køretøjer med tage med en tykkelse på 20 til 100 mm. Tagklimaanlægget skal monteres, så det er inden for ±10° af det horisontale niveau. Det er **ikke** egnet til huse og lejligheder.

Tagklimaanlægget er **ikke** egnet til montering i entreprenørmaskiner, landbrugsmaskiner eller lignende arbejdsudstyr. Det fungerer ikke korrekt, hvis det udsættes for kraftige vibrationer.

Tagklimaanlæggets funktion er garanteret for temperaturer mellem –2 °C og 52 °C.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten

- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

5 Teknisk beskrivelse

Tagklimaanlægget forsyner det indre med kold eller varm luft, som er uden støv og snavs og kan være affugtet.

Tagklimaanlægget betjenes med fjernbetjeningen eller betjeningspanelet på klimaanlægget.

BEMÆRK
Tagklimaanlægget er i stand til at sænke temperaturen i køretøjet til en bestemt værdi. Temperaturen afhænger af køretøjstypen, udenomstemperaturen og dit tagklimaanlægs kølekapacitet.
Under en udvendig temperatur på 16 °C køler tagklimaanlægget ikke længere. Anvend i dette tilfælde kun klimaanlægsmodusen „Ventilation" (⦚).

5.1 Betjeningspanel

Betjeningspanelet (fig. **1** 1, side 3) er ved tagklimaanlæggets luftudstrømningsenhed.

Betjenings- og visningselementer (fig. **2**, side 3):

Symbol	Forklaring
⏻	Tænder tagklimaanlægget eller indstiller det på standby-modus.
− +	Tast **+**: Forøger den aktuelt viste værdi. Tast **–**: Reducerer den aktuelt viste værdi.
💡	TÆNDER eller SLUKKER omgivelseslysene i luftudstrømningsenheden.
☾	Aktiverer sleep-funktionen (kapitlet „Ekstrafunktioner" på side 169).
⏲	Viser, at timeren er indstillet.
24 °C	Viser den indstillede temperatur og viser blæsertrinet, når blæseren er justeret.

Symbol	Forklaring
AUTO	Aktiverer/deaktiverer automatikmodus (kapitlet „Klimaanlægsmoduser“ på side 168).
	Aktiverer/deaktiverer køling (kapitlet „Klimaanlægsmoduser“ på side 168).
	Aktiverer/deaktiverer opvarmning (kapitlet „Klimaanlægsmoduser“ på side 168).
	Indstiller blæserhastigheden mellem lav, middel, høj eller automatisk – vises som 1, 2, 3 eller AA på luftudstrømningsenhedens display i kort tid, når indstillingen ændres.
	Aktiverer/deaktiverer ventilation (kapitlet „Klimaanlægsmoduser“ på side 168). Cirkulerer luft uden opvarmning eller køling.
	Aktiverer/deaktiverer affugtning (kapitlet „Klimaanlægsmoduser“ på side 168).

5.2 Fjernbetjening

Alle indstillinger på apparatet (f.eks. temperaturindstillinger, timerprogrammering) overføres til tagklimaanlægget med fjernbetjening.

Der findes følgende betjenings- og visningselementer på fjernbetjeningen (fig. **3**, side 4):

Nr./ tast	Forklaring
1	**Display** Viser følgende værdier: • Valgt rumtemperatur (målværdi) i °C eller °F • Klimaanlægsmodus • Blæsertrin • Symboler for aktive ekstrafunktioner
	Indstiller blæserhastigheden mellem lav, middel eller høj – vises som 1, 2, 3 eller AA på luftudstrømningsenhedens display i kort tid, når indstillingen ændres.
	TÆNDER eller SLUKKER omgivelseslysene i luftudstrømningsenheden.
°C/°F	Skifter mellem temperaturenhederne Celsius (°C) og Fahrenheit (°F)
	Tænder tagklimaanlægget eller indstiller det på standby-modus.

Nr./ tast	Forklaring
	Tast **+**: Forøger den aktuelt viste værdi. Tast **–**: Reducerer den aktuelt viste værdi.
	Vælger turbomodusen. Indstiller blæserhastigheden på turbohastighed for hurtig at køle eller opvarme køretøjets indre. Når der trykkes på den igen, vender blæseren tilbage til den forrige indstilling.
	Vælger klimaanlægsmodus (kapitlet „Klimaanlægsmoduser“ på side 168).
	Aktiverer sleep-funktionen (kapitlet „Ekstrafunktioner“ på side 169).
	Indstiller timeren.

5.3 Klimaanlægsmoduser

Tagklimaanlægget har følgende klimaanlægsmoduser:

Klimaanlægsmodus	Displaymelding	Forklaring
Automatisk	**AUTO** (på display) **A** (på fjernbetjening)	Du specificerer temperaturen, og klimaanlægget bringer det indre til denne temperatur med opvarmning eller køling og ved om nødvendigt af kontrollere blæserhastigheden.
Køling		Du specificerer temperaturen og blæserindstillingerne, og klimaanlægget køler det indre til denne temperatur.
Opvarmning		Du specificerer temperaturen og blæserindstillingerne, og klimaanlægget opvarmer det indre til denne temperatur. Blæseren starter kun efter 2 min. (på lav hastighed), og efter cirka 5 min skifter blæseren til den indstillede blæserhastighed (efter at fordamperen når temperaturen).

Klimaanlægsmodus	Displaymelding	Forklaring
Ventilation		Blæseren kører for at cirkulere luft uden opvarmning eller køling.
Affugtning		Affugtningen fjerner fugt fra luften uden at opvarme eller køle det indre. Blæserens hastighed er lav.

5.4 Ekstrafunktioner

Tagklimaanlægget har følgende ekstrafunktioner:

Ekstrafunktion	Displaymelding	Forklaring
Timer		Klimaanlægget er tændt i det specificerede antal timer.
		Klimaanlægget er slukket i det specificerede antal timer.
Sleep		Sleep-funktionen reducerer blæserhastigheden og kompressorhastigheden for at reducere støjniveauerne for bedre at kunne sove.

6 Før første brug

Kontroller før ibrugtagningen

Vær opmærksom på følgende, før du tænder tagklimaanlægget:

➤ Kontrollér, om forsyningsspændingen og -frekvensen svarer til værdierne i de tekniske data (se brochure).

➤ Kontrollér, at både luftindsugningsåbningen og luftdyserne er fri. Alle ventilationsgitre skal altid holdes fri for at sikre, at tagklimaanlægget kan kører med maksimal kapacitet.



FORSIGTIG! Vær opmærksom på kvæstelser
Stik ikke fingre eller genstande ind i luftdyserne eller indsugningsgitteret.

Indstilling af fjernebetjeningen

➤ Sæt batterierne i (se kapitlet „Udskiftning af fjernbetjeningens batterier“ på side 175).

✓ Displayet viser alle symboler i 5 sekunder.

✓ Fjernbetjeningen er klar til brug.

7 Betjening af tagklimaanlægget

7.1 Grundlæggende henvisninger til betjeningen

Tagklimaanlægget har tre driftsmoduser:

Driftsmodus	Kendetegn
Slukket	Tagklimaanlægget er slukket. Fjernbetjeningen er inaktiv.
Driftsklart	Tagklimaanlægget er driftsklart og kan tændes med fjernbetjeningen. Omgivelseslysene står til rådighed.
Tændt	Tagklimaanlægget klimatiserer luften i det indre.

Du kan anvende **betjeningspanelet** til at

- tænde tagklimaanlægget eller indstille det på standby-modus
- tænde og slukke omgivelseslysene
- foretage indstillingerne
- vælge ekstrafunktioner

Du kan anvende **fjernbetjeningen** til at

- tænde tagklimaanlægget eller indstille det på standby-modus.
- tænde og slukke omgivelseslysene
- foretage indstillingerne
- vælge ekstrafunktioner

7.2 Brug af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen **skal** rettes mod IR-modtageren (fig. **4** 1, side 4) på betjeningspanelet under brugen.

➤ Tryk på en tast.

✓ Værdien overføres direkte til tagklimaanlægget.

✓ Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af data med en høj tone.

Kun indstilling af fjernbetjeningen på standby eller tilkobling af den

I standby-modus er fjernbetjeningens display inaktivt.

Hvis fjernbetjeningen ikke er rettet mod IR-modtageren på betjeningspanelet, kan du aktivere fjernbetjeningen eller indstille den på standby uafhængigt fra tagklimaanlægget:

➤ Tryk på tasten ⏻.

7.3 Henvisning vedrørende bedre udnyttelse

De følgende henvisninger forbedrer dit tagklimaanlægs funktion:

- Forbedr køretøjets varmeisolering ved at tætne spalter og tildække vinduet med reflekterende rullegardiner eller forhæng.
- Hvis køretøjet har været udsat for direkte sollys i lang tid: Betjen tagklimaanlægget i modusen „Ventilation" (⇊) med åbne vinduer i et stykket tid, før du skifter til klimaanlægsmodusen „Køling" (❄).
- Undgå så vidt muligt at åbne døre og vinduer i modusen „Køling" (❄).
- Indstil luftdyserne omhyggeligt.
- Kontrollér, at luftdyserne og indsugningsgitteret ikke er tildækket af tøj, papir eller andre genstande.

7.4 Tilkobling af tagklimaanlægget eller indstilling på standby

BEMÆRK

- Når tagklimaanlægget er tændt, begynder det at klimatisere luften til de værdier, som blev indstillet senest.
- Tagklimaanlægget kan kun slukkes ved at afbryde strømmen.
- Du kan anvende fjernbetjeningen eller betjeningspanelet til at tænde det eller indstille det på standby

➤ Tryk på tasten ⏻.

✓ Tagklimaanlægget er tændt.

➤ Tryk på tasten ⏻ igen for at indstille det på standby.

7.5 Valg af klimaanlægsmodusen

➤ Vælg den ønskede klimaanlægsmodus med tasten **MODE**, se kapitlet „Klimaanlægsmoduser" på side 168.

✓ Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af værdierne med en høj tone.

✓ Tagklimaanlægget indstilles på den valgte klimaanlægsmodus.

7.6 Manuelt valg af blæserindstillingen

Blæseren regulerer lufttilførslens styrke.

I alle moduser bortset fra den „automatiske"(**A**) modus kan blæserhastigheden vælges manuelt.

Displaymelding		Forklaring
	1, *2*, *3*	Blæserikonet vises plus tallet 1, 2 eller 3 for at vise lave, middel eller høje hastigheder. Efter kort tid skifter displayet tilbage til den indstillede temperatur.
	AA	Automatisk blæser (ændrer blæserhastigheden på grundlag af temperaturindstillingen og den faktiske rumtemperatur) Findes kun i moduserne „Køling" (❄), „Opvarmning" (☼) og „Ventilation" (≀≀≀).
	4	Turboblæserhastighed, kun når der er trykket på tasten **TURBO** Findes kun i moduserne „Køling" (❄) og „Opvarmning" (☼).

➤ Anvend tasten (⊛) til at vælge den ønskede blæserhastighed.

✓ Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af værdierne med en høj tone.

✓ Den ny blæserhastighed er indstillet.

7.7 Indstilling af temperaturen

Kølemodus

I moduserne „Automatisk" (**A**), „Køling" (❄) og „Affugtning" (💧) kan du specificere end temperatur mellem 16 °C og 30 °C med fjernbetjeningen.

➤ Anvend tasten **+** eller **–** til at vælge den ønskede temperatur.

✓ Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af værdierne med en høj tone.

✓ Temperaturen er indstillet i tagklimaanlægget.

Opvarmningsmodus

I moduserne „Automatisk" (**A**) og „Opvarmning" (☼) kan du specificere end temperatur mellem 16 °C og 30 °C med fjernbetjeningen.

➤ Anvend tasten **+** eller **–** til at vælge den ønskede temperatur.

✓ Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af værdierne med en høj tone.

✓ Temperaturen er indstillet i tagklimaanlægget.

7.8 Indstilling af luftdyserne

Lufttilførslen i køretøjet kan reguleres ved at indstille luftdyserne.

➤ Drej lamellerne (fig. **5** 1, side 4) i luftdyserne uafhængigt i de påkrævede retninger. Luftstrømmen kan indstilles langs loftet eller mod gulvet.

7.9 Indstilling af timeren

Med timerfunktionen kan du indstille et ønsket tidsrum for klimatiseringen. Du kan specificere antallet af timer, indtil klimaanlægget tændes, og antallet af timer, indtil klimaanlægget indstilles på standby (op til 24 timer).

BEMÆRK
Hvis der ved timerprogrammeringen ikke trykkes på en tast på fjernbetjeningen i 15 sekunder, skifter fjernbetjeningen tilbage til udgangsmodusen.

➤ Vælg klimaanlægsmodusen og alle påkrævede værdier (f.eks. temperatur), før timeren programmeres.

Indstilling af tilkoblings- og frakoblingstidspunktet

BEMÆRK
Den TILKOBLEDE timer kan kun indstilles, når enheden er SLUKKET.

➤ Tryk på tasten ⏲ en gang.

✓ Symbolet **ON** blinker på fjernbetjeningens display.

➤ Anvend tasten **+** eller **–** til at indstille antallet af timer, indtil klimaanlægget TÆNDES.

➤ Tryk igen på tasten ⏲ for at bekræfte værdien.

✓ Tilkoblingstidspunktet indstilles på tagklimaanlægget.
Tagklimaanlægget tændes med den valgte klimaanlægsmodus på det specificerede tidspunkt.

✓ Symbolet **OFF** blinker på fjernbetjeningens display.

Tryk på tasten igen uden at ændre timeværdien, hvis der ikke er brug et tidspunkt for FRAKOBLING.

➤ Anvend tasten **+** eller **–** til at indstille antallet af timer, indtil klimaanlægget indstilles på standby.

➤ Tryk igen på tasten for at bekræfte værdien.

✓ Frakoblingstidspunktet indstilles på tagklimaanlægget.
Indstil tagklimaanlægget på standby.

Annullering af timerindstillinger

Hvis du har indstillet timeren, kan du annullere disse indstillinger på følgende måde:

➤ Tryk på tasten en gang.

✓ Timersymbolet forsvinder.

✓ Indstillingen er blevet annulleret.

7.10 Aktivering af sleep-funktionen

BEMÆRK
Sleep-funktionen findes kun i moduserne „Køling" (❄)„ eller O"pvarmning" (☼).

Når sleep-funktionen er aktiveret, er kompressorhastigheden og blæserhastigheden begrænset til et lavere trin for at reducere støjniveauerne for bedre at kunne sove.

➤ Indstil den påkrævede temperatur (se kapitlet „Indstilling af temperaturen" på side 172).

➤ Tryk på tasten .

✓ Symbolet vises på displayet.
Sleep-funktionen er aktiveret.

➤ Tryk igen på tasten for at deaktivere sleep-funktionen.

BEMÆRK
Sleep-funktionen deaktiveres, hvis der trykkes på tasten **MODE**.

7.11 Betjening af omgivelseslysene

BEMÆRK
Tasten på fjernbetjeningen er aktive, selv om fjernbetjeningen er slukket.

Til-/frakobling af lysene med betjeningspanelet

➤ Tryk kortvarigt på tasten for at tænde elle rslukke lysene.

Til-/frakobling af lysene med fjernbetjeningen

➤ Tryk på tasten for at tænde eller slukke lysene.

✓ Symbolet vises på displayet, når lysene er **tændt**.

7.12 Udskiftning af fjernbetjeningens batterier

Batterirummet befinder sig på bagsiden af fjernbetjeningen.

BEMÆRK
Fjernbetjeningens display er stadigt lyst, selv om batterierne er ved at være afladede.

➤ Tryk batterirummets dæksel lidt ind, og skub det i pilens retning.

➤ Sæt de nye batterier (2x type AAA) i fjernbetjeningen som vist i batterirummet.

➤ Luk batterirummets dæksel.

8 Rengøring af tagklimaanlægget

VIGTIGT! Fare for skade

- Rengør ikke klimaanlægget til tagmontering med en højtryksrenser. Indtrængende vand kan beskadige tagklimaanlægget.
- Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige tagklimaanlægget.
- Anvend vand med et skånende rengøringsmiddel til at rengøre tagklimaanlægget. Anvend under ingen omstændigheder benzin, diesel eller opløsningsmidler.

VIGTIGT! Fare for skade

Luftudstrømningsenhedens displayskærm (fig. **6** 1, side 5) er af akryl og kan beskadiges af nogle almindelige husholdningskemikalier. Anvend kun en mild opløsning af varmt sæbevand til at rengøre den. Kemiske rengøringsmidler, vinduesrengøringsmidler, alkohol, bestemte overfladeaktiv stoffer, organiske opløsningsmidler, blødgøringsmidler og lignende kan beskadige displayet.

➤ Fjern regelmæssigt blade og andet snavs fra ventilationsgitrene (fig. **7** 1, side 5) på tagklimaanlægget. Sørg for ikke at beskadige gitteret i den forbindelse.

➤ Rengør af og til kabinettet på tagklimaanlægget og luftudstrømningsenheden med en fugtig klud.

➤ Rengør af og til fjernbetjeningen med en let fugtig klud. Der anbefales en brillepudseklud til rengøring af displayet.

9 Vedligeholdelse af tagklimaanlægget

ADVARSEL!

Andre vedligeholdelsesarbejder end dem, der er beskrevet her, må kun foretages af fagfolk, der kender farerne ved omgang med kølemidler og klimaanlæg og de pågældende forskrifter.

Interval	Kontrol/vedligeholdelse
Regelmæssigt	Kontrollér kondensvandets afløb: ➤ Kontrollér, hvorvidt kondensvandets afløbskanaler (fig. 8 1, side 5) på siderne af tagklimaanlægget er rene, og at kondensvandet kan løbe ud.
Regelmæssigt	Rengør filteret på luftudstrømningsenheden: ➤ Sæt en flad skruetrækker eller kniv ind i håndtaget (fig. 9 1, side 6) for at trække filtrene (fig. 9 2, side 6) lidt ud. ➤ Fjern filtrene manuelt. ➤ Rengør filtrene med en rengøringsmiddelopløsning, og lad dem tørre. ➤ Skub de tørre filtre ind igen.
En gang om året	Kontrollér profiltætningerne: ➤ Kontrollér tætningen mellem tagklimaanlægget og køretøjets tag for revner og anden skade.
En gang om året	Få udført servicearbejdem på varmeveksleren: ➤ Lad et fagværksted vedligeholde varmeveksleren på tagklimaanlægget.
En gang om året	Kontrollér, at fastgørelsesboltene er spændt: ➤ Kontrollér, at fastgørelsesboltene er spændt til det rigtige tilspændingsmoment, og justér om nødvendigt.

10 Udbedring af fejl

Problem	Årsag	Afhjælpning
Tagklimaanlægget frakobles hele tiden	Tilisningssensoren har aktiveret.	Udetemperaturen er for lav, eller alle luftdyser er lukkede.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Køler ikke nok	Tagklimaanlægget er ikke indstillet på køling.	➤ Indstil tagklimaanlægget på køling.
	Udenomstemperaturen er højere end 52 °C.	Tagklimaanlægget er kun beregnet til en udenomstemperatur op til 52 °C.
	Den indstillede temperatur er højere end rumtemperaturen.	➤ Vælg en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er under 16 °C.	Tagklimaanlægget er kun beregnet til køling ved udenomstemperaturer over 16 °C.
	En af temperaturfølerne er defekt.	➤ Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Fordamperblæseren er beskadiget.	
	Kondensatorblæseren er beskadiget.	
Opvarmer ikke nok	Tagklimaanlægget er ikke indstillet på opvarmning.	➤ Indstil tagklimaanlægget på opvarmning.
	Udenomstemperaturen er under –2 °C.	Tagklimaanlægget er kun beregnet til den bedste funktion ved udenomstemperaturer over –2 °C.
	Den indstillede temperatur er lavere end rumtemperaturen.	➤ Vælg en højere temperatur.
	En af temperaturfølerne er defekt.	➤ Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Fordamperblæseren er beskadiget.	
	Kondensatorblæseren er beskadiget.	
Lav luftudstrømning	Luftindsugningsgitrene er blokeret eller forhindret.	➤ Fjern alle blade og anden snavs fra ventilationsgitrene på tagklimaanlægget.
	Blæseren er defekt.	➤ Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Der trænger vand ind i køretøjet	Afløbsåbningerne til kondensvand er tilstoppede.	➤ Rengør afløbsåbningerne til kondensvand.
	Tætningerne er beskadigede.	➤ Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Tagklimaanlægget tilkobles ikke.	Ingen forsyningsspænding (240 V AC) tilsluttet.	➤ Kontrollér strømforsyningen.
	Spændingen er for lav (under 200 V AC).	➤ Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Spændingstransformeren er defekt.	
	En af temperaturfølerne er defekt.	
	Strømforsyningens elektriske sikring er for lav.	➤ Kontrollér strømforsyningens elektrisk sikring.
Tagklimaanlægget frakobles ikke.	En af temperaturfølerne er defekt.	➤ Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Strømforsyningens elektriske sikring er for lav.	➤ Kontrollér strømforsyningens elektrisk sikring.
Fjernbetjeningen registrerer ikke.	Fjernbetjeningen er ikke rettet mod luftudstrømningsenhedens display.	➤ Ret fjernbetjeningen mod luftudstrømningsenhedens display.
	Batterierne i fjernbetjeningen er afladede. Bemærk: Fjernbetjeningens display er stadigt lyst, selv om batterierne er afladede.	➤ Udskift batterierne i fjernbetjeningen.

11 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte servicepartneren i dit land (adresser på bagsiden af vejledningen).

Vores eksperter hjælper dig gerne og forklarer dig garantiprocessen mere detaljeret.

12 Bortskaffelse

Forskrifter for miljøsikkerhed og korrekt bortskaffelse

Alle organisationer skal anvende sæt procedurer for at identificere, evalere og kontrollere indvirkningen, som deres aktiviteter (produktion, produkter, serviceydelser, etc.) har på miljøet.

Procedurerne, der skal følges for at identificere betydelig indvirkning på miljøet, skal tage højde for følgende faktorer:

- brug af råmaterialer og naturlige ressourcer
- atmosfæriske emissioner
- bortledning af væsker
- affaldshåndtering og genanvendelse
- kontaminering af jorden

For at minimere indvirkningen på miljøet giver producenten nedenfor en række henvisninger, som alle uanset årsag har at gøre med apparatet i dets levetid, skal tage højde for.

- Alle emballeringskomponenter skal bortskaffes (fortrinsvist genanvendes) i overensstemmelse med lovbestemmelserne i landet, hvor bortskaffelsen finder sted.
- Alle produktkomponenter skal bortskaffes (fortrinsvist genanvendes) i overensstemmelse med lovbestemmelserne i landet, hvor bortskaffelsen finder sted.
- Af hensyn til korrekt bortskaffelse skal apparatet afleveres til en autoriseret affaldsbortskaffelsesvirksomhed for at sikre, at alle genanvendelige komponenter genanvendes, og at de resterende materialer behandles korrekt.
- Sørg under montering for, at rummet har passende ventilation for at forhindre, at der samler sig dårlig luft, som kan være skadelig for brugernes sundhed.
- Sørg under brug og vedligeholdelse for, at alle forurenende affaldsprodukter (olie, fedt, etc.) bortskaffes korrekt.
- Hold støjniveauerne nede for at reducere støjforurening.

Se genanvendelseshåndbøgerne på dometic.com for mere information om korrekt afmontering af vores produkter.

➤ Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

➤ Sørg for, at kølekredsløbet ikke beskadiges, og at kølemidlet ikke kan slippe ud under anvendelse eller under reparationer og vedligeholdelsesarbejde. Det fungerer som en drivhusgas og bør ikke trænge ud i miljøet.

Alle personer, som håndterer eller arbejder på udstyr, der indeholder kølemiddel i Australien, skal have en tilsvarende licens til håndtering af kølemiddel.

Det omfatter:

- omfyldning af kølemidlet
- produktion, montering, idrifttagning, service eller vedligeholdelse af udstyr uafhængigt af, om der er fyldt kølemiddel på det
- ud-af-drifttagning eller bortskaffelse af udstyr, hvor der findes kølemiddel

Det er ulovligt at bortskaffe kølemiddel i atmosfæren. Der udstedes alvorlige bøder.

Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier og lyskilder



- ➤ Fjern alle batterier, genopladelige batterier og lyskilder, før produktet genbruges.
- ➤ Aflevér defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller på et indsamlingssted.
- ➤ Genopladelige og ikke-genopladelige batterier samt lyskilder må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- ➤ Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.
- ➤ Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

13 Tekniske data

Indeholder fluorerede drivhusgasser. Hermetisk tætnet udstyr.

	FreshJet 3000
Kompressorens kølekapacitet:	3600 W
Kølekapacitet i henhold til ISO 5151:	2516 W
Varmekapacitet i henhold til ISO 5151:	3107 W
Nominel indgangsspænding:	220 til 240 V~ /50 – 60 Hz
Mærkestrøm køling:	7,5 A
Mærkestrøm opvarmning	6,1 A
Påkrævet sikring:	10 A
Driftstemperaturområde:	–2 °C til +52 °C
Kølemiddel:	R-410A
Kølemiddelmængde:	0,650 kg
CO_2 ækvivalent:	1,357 t
Drivhuspotentiale (GWP):	2088
Kapslingsklasse (udendørs enhed):	IPX4

	FreshJet 3000
Foreslået maks. køretøjshøjde (med isolerede vægge):	<6 m
Mål L x B x H (højde over køretøjets tag):	997 x 665 x 240 mm
Vægt:	37 kg
Godkendelse/certifikat:	

Bruksanvisning i original

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com.

Monteringsanvisningen hittar man på webben under:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Anvisningarna i monteringsanvisningen riktar sig till behörig personal och verkstäder som har kännedom om gällande bestämmelser och säkerhetsregler.

Innehållsförteckning

1 Symbolförklaring 184
2 Säkerhetsanvisningar 184
3 Målgrupp 186
4 Ändamålsenlig användning 186
5 Teknisk beskrivning 187
6 Före den första användningen 190
7 Använda den takmonterade klimatanläggningen 191
8 Rengöra den takmonterade klimatanläggningen 197
9 Underhålla den takmonterade klimatanläggningen 198
10 Felsökning 199
11 Garanti 201
12 Avfallshantering 201
13 Tekniska data 203

1 Symbolförklaring



VARNING!
Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!
Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!
Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING
Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING!

- **Elapparater är inga leksaker**.
  Apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper såvida de inte är under uppsikt eller har fått anvisningar.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här anordningen förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här anordningen på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.
- Använd endast apparaten för angivna ändamål.
- Gör inga ändringar eller ombyggnader på apparaten!
- Installation, underhåll och reparationer av den takmonterade klimatanläggningen får endast genomföras av härför utbildad personal, som är förtrogen med riskerna vid hantering av köldmedium och klimatanläggningen och känner till de tillämpliga föreskrifterna. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker. Vänd dig till ett servicekontor när det gäller reparationer (adresser finns på baksidan).
- Använd inte apparaten i närheten av antändliga vätskor eller i slutna utrymmen.
- Se till att inga brännbara föremål är monterade eller finns i närheten av luftutsläppet. Avståndet måste vara minst 50 cm.
- Stick inte in händerna i ventilationsöppningarna, stick inte in några främmande föremål i den takmonterade klimatanläggningen.
- Lossa **inte** på den takmonterade klimatanläggningens övre lock i händelse av brand. Använd i stället godkända släckningsmedel. Använd inte vatten för att släcka elden.
- Om elsladden är skadad måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.

OBSERVERA!

- Kör aldrig in i en biltvättanläggning om en klimatanläggning har monterats på husbilens tak.
- Fråga fordonstillverkaren om uppgifterna för fordonets höjd måste ändras i fordonshandlingarna, eller en ny besiktning måste göras efter inbyggnad av den takmonterade klimatanläggningen.

- Om det uppstår fel i kylkretsloppet måste den takmonterade klimatanläggningen provas och repareras av behöriga installatörer. Köldmediet får absolut inte släppas ut i atmosfären.

2.2 Säkerhet vid användning av apparaten



VARNING!

- Koppla alltid bort spänningskällan före arbeten på apparaten.



OBSERVERA!

- Klimatanläggningen är inte avsedd för byggmaskiner eller jordbruksmaskiner.
- Använd endast apparaten när apparathöljet och kablarna är oskadade.

3 Målgrupp

Bruksanvisningen är avsedd för den takmonterade klimatanläggningens användare.

4 Ändamålsenlig användning

De takmonterade klimatanläggningarna i FreshJet 3000-serien är utformade för installation på husvagnars eller fritidsfordons tak för att alstra reverserad cyklisk uppvärmning eller kylning. De är avsedda för fordonstak med en tjocklek på 20 till 100 mm. Den takmonterade klimatanläggningen så att den befinner sig inom ±10° i förhållande till den horisontella nivån. De är **inte** avsedda att användas i hus eller lägenheter.

Den takmonterade klimatanläggningen är **inte** avsedd för byggmaskiner, jordbruksmaskiner eller andra arbetsmaskiner. Starka vibrationer inverkar negativt på anläggningens funktioner.

De takmonterade klimatanläggningen har en garanterad funktion vid temperaturer på mellan –2 °C och 52 °C.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

5 Teknisk beskrivning

Från den takmonterade klimatanläggningen tillförs invändigt sval eller varm luft utan damm eller smuts som kan avfuktas.

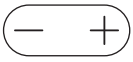
Den takmonterade klimatanläggningen ,manövreras med fjärrkontrollen eller via kontrollpanelen på klimatanläggningen.

ANVISNING
Med den takmonterade klimatanläggningen kan man sänka temperaturen i fordonets hytt till ett visst värde. Temperaturen som nås under kylningen varierar beroende på fordonstyp, omgivningstemperatur och den takmonterade klimatanläggningens kyleffekt.
Den takmonterade klimatanläggningen kyler inte längre om utomhustemperaturen är lägre än 16 °C. Använd i det fallet endast driftläget "Ventilation" (⦚).

5.1 Kontrollpanel

Kontrollpanelen (bild **1** 1, sida 3) sitter vid den takmonterade klimatanläggningens luftsläppsenhet.

Reglage och visningselement (bild **2**, sida 3):

Symbol	Förklaring
	Slår på den takmonterade klimatanläggningen eller växlar till standby-läge.
	**+**-knapp: Ökar det värde som visas för tillfället. **–**knapp: Minskar det värde som visas för tillfället.
	Slår PÅ eller AV omgivningsbelysningen i luftsläppsenheten.

Symbol	Förklaring
	Aktiverar sleep-funktionen (kapitel "Extrafunktioner" på sidan 190).
	Anger att timern är inställd.
	Visar den inställda temperaturen och anger fläktnivån när fläkten har reglerats.
	Aktiverar/inaktiverar automatläget (kapitel "Klimatanläggningslägen" på sidan 189).
	Aktiverar/inaktiverar kylningen (kapitel "Klimatanläggningslägen" på sidan 189).
	Aktiverar/inaktiverar värmeläget (kapitel "Klimatanläggningslägen" på sidan 189).
	Justera fläkthastigheten till Låg, Med, Hög eller Auto – vilket visas som 1, 2, 3 eller AA på luftutsläppsenhetens display under en kort tid vid ändringar.
	Aktiverar/inaktiverar ventilationsläget (kapitel "Klimatanläggningslägen" på sidan 189). Cirkulerar luft utan värme eller kylning.
	Aktiverar/inaktiverar avfuktningsläget (kapitel "Klimatanläggningslägen" på sidan 189).

5.2 Fjärrkontroll

Samtliga apparatinställningar (t.ex. temperaturinställningarna, timerprogrammeringen) överförs till den takmonterade klimatanläggningen med hjälp av fjärrkontrollen.

Följande reglage och visningselement finns på fjärrkontrollen (bild **3**, sida 4):

Nr/ knapp	Förklaring
1	**Display** Visar följande: • Vald rumstemperatur (målvärde) i °C eller °F • Klimatanläggningsläge • Fläktnivå • Symboler för aktiva extrafunktioner
	Justera fläkthastigheten till Låg, Med eller Hög – vilket visas som 1, 2, 3 eller AA på luftutsläppsenhetens display under en kort tid vid ändringar.

Nr/ knapp	Förklaring
	Slår PÅ eller AV omgivningsbelysningen i luftsläppsenheten.
	Växlar mellan temperaturenheterna Celsius (°C) och Fahrenheit (°F)
	Slår på den takmonterade klimatanläggningen eller växlar till standby-läge.
	**+**-knapp: Ökar det värde som visas för tillfället. **–**knapp: Minskar det värde som visas för tillfället.
	Väljer turbo-läget. Ställer in fläkthastigheten på turbohastighet för snabb kylning eller uppvärmning av fordonets insida. När man har tryckt en gång till återgår fläkten till den tidigare inställningen.
	Väljer klimatanläggningsläget (kapitel "Klimatanläggningslägen" på sidan 189).
	Aktiverar sleep-funktionen (kapitel "Extrafunktioner" på sidan 190).
	Ställer in timern.

5.3 Klimatanläggningslägen

Den takmonterade klimatanläggningen har följande klimatanläggningslägen:

Klimatanläggningsläge	Meddelanden på displayen	Förklaring
Automatisk	**AUTO** (på displayen) **A** (på fjärrkontrollen)	Du anger temperaturen, så ställer klimatanläggningen om inomhustemperaturen till den inställda temperaturen genom kylning eller värme och genom att styra fläkthastigheten.
Kylning		Du anger temperaturen och fläktinställningarna, så kyler klimatanläggningen invändigt till den här temperaturen.

Klimatanläggningsläge	Meddelanden på displayen	Förklaring
Värme		Du anger temperaturen och fläktinställningarna, så värmer klimatanläggningen invändigt till den här temperaturen. Fläkten startar endast efter 2 min (på Låg hastighet) och efter ca 5 min ställer den in sig på den inställda fläkthastigheten (när förångaren har uppnått den ifrågavarande temperaturen).
Ventilation		Fläkten arbetar för att cirkulera luften utan att värma eller kyla den.
Avfuktning		Med hjälp av avfuktning dräneras luften från fukt utan invändig värme eller kylning. Fläkthastigheten är inställd på Låg.

5.4 Extrafunktioner

Den takmonterade klimatanläggningen har följande extrafunktioner:

Extrafunktion	Meddelanden på displayen	Förklaring
Timer		Klimatläggningen är inkopplad under det angivna antalet timmar.
		Klimatläggningen är bortkopplad under det angivna antalet timmar.
Sovläget		Under sovläget reduceras fläkthastigheten och kompressorhastigheten så att bullernivåerna reduceras och det blir lättare att sova.

6 Före den första användningen

Kontroller före idrifttagandet

Observera följande innan den takmonterade klimatanläggningen startas:

➤ Kontrollera om försörjningsspänningen och frekvensen motsvarar värdena som finns angivna bland den tekniska datan (se broschyr).

➤ Kontrollera att det inte finns några hinder i/framför luftinsugningsöppningen och luftmunstyckena. Ventilationsgaller får under inga omständigheter vara blockerade för att säkerställa att den takmonterade klimatanläggningen kan köras med maxeffekt.



AKTA! Risk för skador
Stick inte in fingrarna eller några föremål i luftmunstyckena eller intagsgallret.

Ställa in fjärrkontrollen

➤ Sätt in batterierna (se kapitel "Byta fjärrkontrollens batterier" på sidan 197).

✓ På displayen visas alla symboler under 5 sekunder.

✓ Fjärrkontrollen är redo att användas.

7 Använda den takmonterade klimatanläggningen

7.1 Grundläggande anvisningar för användningen

Den takmonterade klimatanläggningen har tre driftlägen:

Driftläge	Kännetecken
Av	Den takmonterade klimatanläggningen är avstängd. Fjärrkontrollen är inte på.
Standby	Den takmonterade klimatanläggningen är redo för drift och kan startas med fjärrkontrollen. Omgivningsbelysningen kan användas.
På	Med hjälp av den takmonterade klimatanläggningen klimatiseras inomhusluften.

Kontrollpanelen kan användas för att

- växla den takmonterade klimatanläggningen till eller från standby-läget
- koppla till och från omgivningsbelysningen
- genomföra inställningarna
- välja extrafunktioner

Du kan använda **fjärrkontrollen** för att

- växla den takmonterade klimatanläggningen till eller från standby-läget.
- koppla till och från omgivningsbelysningen
- genomföra inställningarna
- välja extrafunktioner

7.2 Använda fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen **måste** peka på IR-mottagaren (bild **4** 1, sida 4) på kontrollpanelen under driften.

➤ Tryck på en knapp.

✓ Värdet överförs direkt till den takmonterade klimatanläggningen.

✓ Den takmonterade klimatanläggningen avger en hög ton för att bekräfta att datan har tagits emot.

Endast växla med fjärrkontrollen mellan till eller från standby

I standby-läget är fjärrkontrollens display inte på.

Om fjärrkontrollen inte pekar på IR-mottagaren på kontrollpanelen kan du aktivera fjärrkontrollen eller växla till standby-läget oberoende av den takmonterade klimatanläggningen:

➤ Tryck på ⏻ knappen.

7.3 Tips för bättre användning

Genom att följa de nedanstående tipsen kommer den takmonterade klimatanläggningen fungera optimalt:

- Förbättra värmeisoleringen på fordonet genom att täta spalter och hänga reflekterande rullgardiner eller gardiner framför fönstren.
- Om fordonet har varit utsatt för direkt solsken under en lång tid: Använd den takmonterade klimatanläggningen i läget "Ventilation" (≋) med öppna fönster en stund innan du slår på driftläget "Kylning" (❄).
- Öppna i möjligaste mån inte dörrar eller fönster i läget "Kylning" (❄).
- Rikta in munstyckena på ett lämpligt sätt.
- Se till att luftmunstycken och intagsgaller inte täcks över av tyg, papper eller andra material.

7.4 Slå på den takmonterade klimatanläggningen och växla till standby

ANVISNING

- När den takmonterade klimatanläggningen är på börjar den klimatisera luften till de värden som ställdes in nyligen.
- Det är endast möjligt att stänga av den takmonterade klimatanläggningen genom att bryta strömmen.
- Du kan använda fjärrkontrollen eller kontrollpanelen för att slå på den eller växla till standby

➤ Tryck på ⏻ knappen.

✓ Den takmonterade klimatanläggningen är påslagen.

➤ Tryck på ⏻ knappen igen för att växla till standby.

7.5 Välja driftsätt

➤ Välj önskat driftsätt med hjälp av knappen **LÄGE**, se kapitel "Klimatanläggningslägen" på sidan 189.

✓ Den takmonterade klimatanläggningen avger en hög ton för att bekräfta att värdena har tagits emot.

✓ Den takmonterade klimatanläggningen ställs på önskat driftläge.

7.6 Välja fläktinställning manuellt

Fläkten reglerar lufttillförseln.

I alla lägen utom i "Automat"(**A**)-läget kan man välja fläkthastigheten manuellt.

Meddelanden på displayen		Förklaring
	1, *2*, *3*	Fläktsymbolen plus siffran 1, 2 eller 3 visas för att ange någon av hastigheterna Låg, Med eller Hö. Efter en kort stund återgår displayen till den inställda temperaturen.

Meddelanden på displayen		Förklaring
	AA	Automatisk fläkt (ändrar fläkthastigheten utifrån temperaturinställningen och den faktiska rumstemperaturen) kan endast användas i lägena "Kylning" (❄), "Värme (☼) och "Ventilation" (≋).
	4	Turbofläkthastighet, endast när knappen **TURBO** är intryckt kan endast användas i lägena "Kylning" (❄) och "Värme" (☼).

➤ Använd (⊛) knappen för att välja önskad fläkthastighet.

✓ Den takmonterade klimatanläggningen avger en hög ton för att bekräfta att värdena har tagits emot.

✓ Den nya fläkthastigheten har ställts in.

7.7 Ställa in temperaturen

Kylläge

I lägena "Automatiskt" (**A**), "Kylning" (❄), och "Avfuktning" (💧) kan man ange en temperatur på mellan 16 °C och 30 °C via fjärrkontrollen.

➤ Använd knappen **+** eller **–** för att välja önskad temperatur.

✓ Den takmonterade klimatanläggningen avger en hög ton för att bekräfta att värdena har tagits emot.

✓ Temperaturen är inställd i den takmonterade klimatanläggningen.

Värmeläge

I lägena "Automatiskt" (**A**) och "Värme" (☼) kan man ange en temperatur på mellan 16 °C och 30 °C via fjärrkontrollen.

➤ Använd knappen **+** eller **–** för att välja önskad temperatur.

✓ Den takmonterade klimatanläggningen avger en hög ton för att bekräfta att värdena har tagits emot.

✓ Temperaturen är inställd i den takmonterade klimatanläggningen.

7.8 Ställa in luftmunstyckena

Lufttillförseln inuti fordonet kan regleras genom att man ställer in luftmunstyckena.

➤ Vrid på spjälorna i(bild **5** 1, sida 4) i luftmunstyckena separat i nödvändiga riktningar. Luftflödet kan ställas in längs med taket eller mot golvet.

7.9 Ställa in timern

Med timer-funktionen kan du ställa in önskad tid för klimatiseringen. Du kan ange antalet timmar tills klimatanläggningen slås på och antalet timmar tills klimatanläggningen växlar till standby (upp till 24 timmar).

ANVISNING
Om ingen knapp trycks in inom 15 sekunder återgår fjärrkontrollen till utgångsläget medan timern programmeras.

➤ Välj driftläge och alla nödvändiga värden (t.ex. temperatur) innan du ställer in timern.

Ställa in aktiveringstid och avstängningstid

ANVISNING
ON-timern kan endast ställas in när enheten är inställd på OFF.

➤ Tryck på knappen ⏲ en gång.

✓ **ON**-symbolen blinkar på fjärrkontrollens display.

➤ Använd knappen **+** eller **–** för att ställa in antalet timmar tills klimatanläggningen slås PÅ.

➤ Tryck på knappen ⏲ igen för att bekräfta värdet.

✓ Aktiveringstiden är inställd i den takmonterade klimatanläggningen.
Den takmonterade klimatanläggningen slås på i det valda driftläget vid angiven tidpunkt.

✓ **OFF**-symbolen blinkar på fjärrkontrollens display.

Om det inte behövs någon OFF-tid ska du återigen trycka på ⏲-knappen utan att ändra på timvärdet.

➤ Använd knappen **+** eller **–** för att ställa in antalet timmar tills klimatanläggningen växlar till standby.

➤ Tryck på knappen ⏲ igen för att bekräfta värdet.

✓ Avstängningstiden är inställd i den takmonterade klimatanläggningen.
Slår på den takmonterade klimatanläggningen i standby-läge.

Annullera timerinställningar

Om du har programmerat timern, kan du annullera inställningarna på följande sätt:

➤ Tryck på knappen ⏲ en gång.

✓ Timersymbolen försvinner.

✓ Inställningen har annullerats.

7.10 Aktivera sovfunktionen

ANVISNING
Sovfunktionen kan endast aktiveras i lägena "Kylning" (❄)" eller "Värme" (☼).

När sovfunktionen är på begränsas kompressorhastigheten och fläkthastigheten till en lägre nivå så att bullernivåerna sänks för en bättre sömn.

➤ Ställ in nödvändig temperatur (se kapitel "Ställa in temperaturen" på sidan 194).

➤ Tryck på ☾ knappen.

✓ ☾ symbolen visas på displayen.
Sovfunktionen är aktiverad.

➤ Tryck på ☾ knappen igen för att inaktivera sovfunktionen.

ANVISNING
Sovfunktionen är inaktiverad om knappen **LÄGE** är intryckt.

7.11 Använda omgivningsbelysningen

ANVISNING
💡 knappen på fjärrkontrollen är på även om fjärrkontrollen är avstängd.

Slå på/stänga av lamporna på kontrollpanelen

➤ Tryck kort på 💡 knappen för att slå på eller av lamporna.

Slå på/stänga av lamporna med fjärrkontrollen

➤ Tryck på 💡 knappen för att slå på eller stänga av lamporna.

✓ -☼- symbolen visas på displayen när lamporna är **på**.

7.12 Byta fjärrkontrollens batterier

Batterifacket sitter på fjärrkontrollens baksida.

ANVISNING
Fjärrkontrollens display kommer fortsätta lysa även när batterierna håller på att ta slut.

➤ Tryck lätt in batterifackets lock och skjut det i pilens riktning.

➤ Sätt in de nya batterierna (2x typ AAA) i fjärrkontrollen enligt anvisningarna i batterifacket.

➤ Stäng batterifackets lock.

8 Rengöra den takmonterade klimatanläggningen

OBSERVERA! Risk för sakskador
- Använd inte högtryckstvätt för att rengöra den takmonterade klimatanläggningen. Den takmonterade klimatanläggningen kan skadas om det kommer in vatten i den.
- Använd inga vassa eller hårda föremål för rengöring, använd inga skarpa rengöringsmedel; den takmonterade klimatläggningen kan skadas.
- Använd endast vatten och ett milt rengöringsmedel för att rengöra den takmonterade klimatanläggningen. Använd aldrig bensin, diesel eller lösningsmedel.

OBSERVERA! Risk för sakskador
Luftutsläppsenhetens displayskärm (bild **6** 1, sida 5) är tillverkad av akryl och kan förstöras av vanliga hushållskemikalier.
Använd endast en mild och varm tvållösning för rengöringen.
Displayen kan ta skada av kemiska rengöringsmedel, fönsterputsmedel, alkohol, vissa tensider, organiska lösningsmedel, mjukmedel eller dylika produkter.

➤ Ta regelbundet bort löv och annan smuts från den takmonterade klimatanläggningens ventilationsgaller (bild **7** 1, sida 5). Se till att gallren inte skadas.

➤ Rengör den takmonterade klimatanläggningens hölje och luftenheten då och då med en fuktig trasa.

➤ Rengör fjärrkontrollen då och då med en lätt fuktig trasa. För displayen kan man använda en glasögonduk.

9 Underhålla den takmonterade klimatanläggningen

VARNING!
Annat underhåll än det som beskrivs här får endast genomföras av härför utbildad personal, som är förtrogen med riskerna vid hantering av köldmedier och klimatanläggningar och känner till gällande föreskrifter.

Intervall	Kontroll/underhåll
Regelbundet	Kontrollera kondensvattenavloppet: ➤ Kontrollera att avloppskanalerna för kondensvattnet (bild **8** 1, sida 5) på den takmonterade klimatanläggningens sidor är fria från smuts och att kondensvattnet kan rinna ut.
Regelbundet	Rengör luftutsläppsenhetens filter: ➤ För in en platt skruvmejsel eller en kniv i handtaget (bild **9** 1, sida 6) för att dra ut filtren (bild **9** 2, sida 6) något. ➤ Ta bort filtren för hand. ➤ Rengör filtren med en tvättmedelslösning och låt torka. ➤ Skjut tillbaka de torra filtren.
En gång per år	Kontrollera profiltätningarna: ➤ Kontrollera att tätningen mellan den takmonterade klimatanläggning och fordonets tak inte har sprickor eller är skadad.
En gång per år	Lämna in värmeväxlaren för service: ➤ Underhåll värmeväxlaren till den takmonterade klimatanläggningen på en specialverkstad.
En gång per år	Kontrollera att fästskruvarna är tillräckligt åtdragna: ➤ Kontrollera att fästskruvarna är åtdragna med korrekt vridmoment och justera vid behov.

10 Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Den takmonterade klimatanläggningen stängs av om och om igen.	Frostgivaren har aktiverats.	Utomhustemperaturen är för låg eller också är alla luftmunstycken stängda.
Kyler inte tillräckligt	Den takmonterade klimatanläggningen har inte ställts in på kylning.	➤ Ställ in den takmonterade klimatanläggningen på kylning.
	Omgivningstemperaturen är högre än 52 °C.	Den takmonterade klimatanläggningen är bara avsedd för en omgivningstemperatur på upp till 52 °C.
	Den inställda temperaturen är högre än rumstemperaturen.	➤ Välj en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är lägre än 16 °C.	Den takmonterade klimatanläggningen är endast utformad för kylning vid omgivningstemperaturer på över 16 °C.
	En temperaturgivare är defekt.	➤ Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Förångarfläkten är skadad.	
	Kondensatorfläkten är skadad.	
Värmer inte tillräckligt	Den takmonterade klimatanläggningen har inte ställts in på värme.	➤ Ställ in den takmonterade klimatanläggningen på värme.
	Omgivningstemperaturen är lägre än –2 °C.	Den takmonterade klimatanläggningen fungerar optimalt vid omgivningstemperaturer på över –2 °C.
	Den inställda temperaturen är lägre än rumstemperaturen.	➤ Välj en högre temperatur.
	En temperaturgivare är defekt.	➤ Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Förångarfläkten är skadad.	
	Kondensatorfläkten är skadad.	

Problem	Orsak	Åtgärd
Svagt luftflöde	Luftintagsgallren är igentäppta eller blockerade.	➤ Ta bort löv och annan smuts från den takmonterade klimatanläggningens ventilationsgaller.
	Fläkten är defekt.	➤ Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Det kommer in vatten i fordonet.	Utloppsöppningarna för kondensvatten är tilltäppta.	➤ Rengör utloppsöppningarna för kondensvatten.
	Tätningarna skadade.	➤ Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Den takmonterade klimatanläggningen startar inte.	Det finns ingen ansluten försörjningsspänning (240 V AC).	➤ Kontrollera strömtillförseln.
	Spänningen är för låg (under 200 V AC).	➤ Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Spänningsomvandlaren defekt.	
	En temperaturgivare är defekt.	
	Strömförsörjningens elektriska säkring är för låg.	➤ Kontrollera strömförsörjningens elektriska säkring.
Den takmonterade klimatanläggningen stängs inte av.	En temperaturgivare är defekt.	➤ Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Strömförsörjningens elektriska säkring är för låg.	➤ Kontrollera strömförsörjningens elektriska säkring.
Fjärrkontrollen svarar inte.	Fjärrkontrollen pekar inte mot luftutsläppsenhetens display.	➤ Peka med fjärrkontrollen mot luftutsläppsenhetens display.
	Batterierna i fjärrkontrollen är tomma. Observera: Fjärrkontrollens display kommer fortsätta lysa även när batterierna är svaga.	➤ Byt ut batterierna i fjärrkontrollen.

11 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten har brister ska du kontakta servicepartnern i ditt land (adresser finns på anvisningens baksida).

Våra experter ser fram emot att hjälpa dig och går mer utförligt igenom garantivillkoren.

12 Avfallshantering

Regelverk för miljösäkerhet och korrekt avfallshantering

I alla organisationer måste man tillämpa olika typer av metoder för att identifiera, utvärdera och styra på vilket sätt verksamheterna (tillverkning, produkter, tjänster osv.) påverkar miljön.

När man tillämpar metoderna för att identifiera väsentlig miljöpåverkan ska man ta hänsyn till de nedanstående faktorerna:

- användning av råmaterial och naturliga resurser
- atmosfäriska utsläpp
- utsläpp av vätskor
- avfallshantering och återvinning
- nedsmutsning av marken

I syfte att minimera den negativa miljöpåverkan har tillverkaren tagit fram en rad olika indikationer som alla som, oavsett anledning, arbetar med apparaten under dess serviceliv ska beakta.

- Alla förpackningskomponenter måste bortskaffas (helst återvinnas) i överensstämmelse med det enskilda landets lagstiftning där bortskaffningen äger rum.
- Alla produktkomponenter måste bortskaffas (helst återvinnas) i överensstämmelse med det enskilda landets lagstiftning där bortskaffningen äger rum.
- För korrekt bortskaffning ska apparaten överlämnas till ett auktoriserat avfallshanteringsbolag så att alla återvinningsbara komponenter garanterat återanvänds och det övriga materialet bearbetas korrekt.
- Under installationen ska man säkerställa att det finns tillräckligt med ventilation i lokalen så att det inte ansamlas en massa unken luft som kan vara skadlig för användarnas hälsa.
- Under drift och underhåll ska man säkerställ att förorenande produkter (olja, smörjmedel osv.) bortskaffas på ett korrekt sätt.
- Håll nere bullernivåerna för att reducera buller.

Läs mer i återvinningsmanualerna för mer information om hur man demonterar våra produkter på dometic.com.

➤ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

➤ Kontrollera att kylkretsloppet inte är skadat och att det inte kan tränga ut något köldmedium under driften eller i samband med reparationer eller underhållsarbete. Den reagerar som en växthusgas och får inte hamna i miljön.

Personer som hanterar eller arbetar med utrustningar som innehåller köldmedium i Australien måste inneha ett lämpligt tillstånd för hantering av köldmedier.

Detta innefattar:

- att dekantera köldmediet
- att tillverka, installera, driftsätta, serva eller underhålla utrustningar oberoende av om dessa har laddats med köldmedium eller inte
- demontera eller bortskaffa utrustningar där det finns köldmedium

Det är enligt lag förbjudet att släppa ut köldmedier i atmosfären. Följden blir stränga påföljder.

Återvinning av produkter med batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor



➤ Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning.

➤ Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

➤ Batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor får inte kasseras med vanligt hushållsavfall.

➤ När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

➤ Produkten kan kasseras utan avgift.

13 Tekniska data

Innehåller fluorerade växthusgaser. Hermetiskt tillsluten utrustning.

	FreshJet 3000
Kompressorns kyleffekt:	3 600 W
Kyleffekt enligt ISO 5151:	2 516 W
Värmeeffekt enligt ISO 5151:	3 107 W
Nominell ingångsspänning:	220 till 240 V~ /50 – 60 Hz
Märkström kylning:	7,5 A
Märkström värme	6,1 A
Säkringskrav:	10 A
Omgivningstemperatur:	–2 °C till +52 °C
Köldmedium:	R-410A
Köldmediemängd:	0,650 kg
CO_2 motsvarande:	1,357 t
Global uppvärmningspotential (GWP):	2 088
Skyddsklass (utomhusenhet):	IPX4
Rekommenderad max. fordonslängd (med isolerade väggar):	< 6 m
Mått L x B x H (höjd över fordonets tak):	997 x 665 x 240 mm
Vikt:	37 kg
Provning/certifikat:	CE E13

Original bruksanvisning

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

Du finner monteringsanvisningen på internett under:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Instruksjonene i monteringsanvisningen er beregnet på fagfolk i verksteder som er fortrolig med retningslinjene og sikkerhetsforanstaltningene.

Innholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring 205
2 Sikkerhetsregler 205
3 Målgruppen for denne bruksanvisningen 207
4 Forskriftsmessig bruk 207
5 Teknisk beskrivelse 208
6 Før første gangs bruk 211
7 Betjene takklimaanlegget 212
8 Rengjøre takklimaanlegget 217
9 Vedlikeholde takklimaanlegget 218
10 Feilretting 219
11 Garanti 221
12 Avfallsbehandling 221
13 Tekniske spesifikasjoner 223

1 Symbolforklaring



ADVARSEL!
Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!
Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!
Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.



MERK
Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

2.1 Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL!

- **Elektriske apparater er ikke beregnet for barn!** Apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, så sant de ikke er under oppsyn eller har fått veiledning.
- Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.

- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- Bruk apparatet kun til sitt tiltenkte formål.
- Ikke foreta endringer eller ombygging av apparatet!
- Installasjon, vedlikehold og reparasjon av det takmonterte klimaanlegget må kun utføres av kvalifisert personale som kjenner til farene ved håndtering av kjølemidler og klimaanlegg, og som er kjent med relevante forskrifter. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer. Ved behov for reparasjon kontakter du servicestedene i ditt land (adresse på baksiden).
- Plasser ikke apparatet i nærheten av lettantennelige væsker eller i lukkede rom.
- Påse at brennbare gjenstander ikke lagres eller monteres i nærheten av luftuttakene. Det må overholdes en avstand på minst 50 cm.
- Ikke grip inn i lufteåpningene, og ikke før fremmedlegemer inn i takklimaanlegget.
- I tilfelle brann må man **ikke** løsne det øvre dekslet på takklimaanlegget. Bruk kun lovlige slukkemidler. Ikke bruk vann til slukking.
- Hvis forsyningskabelen er skadet må den byttes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farer.

PASS PÅ!

- Hvis bobilen har påbygd takklimaanlegg, må du under ingen omstendighet kjøre bilen i vaskemaskin.
- Spør kjøretøyprodusenten om det er nødvendig med en teknisk inspeksjon etter montering av et klimaanlegg, og om høyden som er oppført i vognkortet, må endres:
- Hvis det oppstår feil i takklimaanleggets kjølemiddelkretsløp, må takklimaanlegget kontrolleres av fagfolk og settes forskriftsmessig i stand. Kjølemiddelet må under ingen omstendighet etterlates i friluft.

2.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet



ADVARSEL!

- Fjern alltid strømforsyningen før det utføres arbeid på apparatet.



PASS PÅ!

- Takklimaanlegget er ikke egnet for bruk i jordbruks- og anleggsmaskiner.
- Bruk apparatet kun når kapslingen og ledningene er uskadd.

3 Målgruppen for denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen henvender seg til brukeren av takklimaanlegget.

4 Forskriftsmessig bruk

FreshJet 3000-takklimaanleggene er konstruert for montasje på taket av en campingbil eller fritidskjøretøy for å by på oppvarming og kjøling med varmepumpe. De er ment for kjøretøy med tak med en tykkelse på 20 - 100 mm. Takklimaanlegget må monteres slik at det er innenfor ±10° av horisontalt plan. Den er **ikke** egnet for hus og leiligheter.

Takklimaanlegget er **ikke** egnet for montering i anleggsmaskiner, jordbruksmaskiner eller lignende anleggsutstyr. Ved for kraftig vibrasjon er ikke forskriftsmessig funksjon lenger garantert.

Funksjonen til takklimaanlegget er garantert for temperaturer mellom –2 °C og 52 °C.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten

- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

5 Teknisk beskrivelse

Takklimaanlegget sørger innendørs for kjølig eller varm luft som er fri for støv og smuss og kan avfuktes.

Takklimaanlegget betjenes med fjernkontrollen eller via betjeningspanelet på klimaanlegget.

MERK
Takklimaanlegget kan senke temperaturen inne i kjøretøyet til en innstilt verdi. Temperaturen avhenger av kjøretøytypen, omgivelsestemperaturen og kjøleeffekten i takklimaanlegget.
Under en utetemperatur på 16 °C kjøler ikke takklimaanlegget lenger. I så tilfelle må kun klimaanleggmodus «Ventilasjon» (⦚) benyttes.

5.1 Betjeningspanel

Betjeningspanelet (fig. **1** 1, side 3) befinner seg ved luftutløpsenheten på takklimaanlegget.

Kontroll- og visningselementer (fig. **2**, side 3):

Symbol	Forklaring
	Slår takklimaanlegget på eller til standbymodus.
	Knapp **+**: Øker den aktuelt viste verdien. Knapp **–**: Reduserer den aktuelt viste verdien.
	Slår PÅ og AV omgivelseslysene i luftutløpsenheten.
	Aktiverer Sleep-funksjonen (kapittel «Tilleggsfunksjoner» på side 211).
	Indikerer at timeren er stilt inn.

Symbol	Forklaring
	Viser den innstilte temperaturen og indikerer viftenivå når viften justeres.
	Aktiverer/deaktiverer automatisk drift (kapittel «Klimamoduser» på side 210).
	Aktiverer/deaktiverer kjøledrift (kapittel «Klimamoduser» på side 210).
	Aktiverer/deaktiverer varmedrift (kapittel «Klimamoduser» på side 210).
	Justerer viftehastigheten mellom Lav, Mid, Høy eller Auto – vist som 1, 2, 3 eller AA på displayet til luftutløpsenheten for en kort tid ved endring.
	Aktiverer/deaktiverer ventilasjonsdrift (kapittel «Klimamoduser» på side 210). Sirkulerer luft uten å varme eller kjøle.
	Aktiverer/deaktiverer avfuktingsdrift (kapittel «Klimamoduser» på side 210).

5.2 Fjernkontroll

Alle innstillinger på apparatet (f.eks. temperaturinnstilling, timerprogrammering osv.) overføres til takklimaanlegget via fjernkontrollen.

Følgende kontroll- og visningselementer er tilgjengelige på fjernkontrollen (fig. **3**, side 4):

Nr./ tast	Forklaring
1	**Display** Viser følgende: • Valgt romtemperatur (innst. Verdi) i °C eller °F • Klimamodus • Viftenivå • Symboler for aktive tilleggsfunksjoner
	Justerer viftehastigheten mellom Lav, Mid eller Høy – vist som 1, 2, 3 eller AA på displayet til luftutløpsenheten for en kort tid ved endring.
	Slår PÅ og AV omgivelseslysene i luftutløpsenheten.
	Veksle mellom temperaturenhetene Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).

Nr./ tast	Forklaring
	Slår takklimaanlegget på eller til standbymodus.
	Knapp **+**: Øker den aktuelt viste verdien. Knapp **–**: Reduserer den aktuelt viste verdien.
	Velger turbomodus. Stiller viftehastigheten til turbohastighet for raskt å kjøle ned eller varme opp kjøretøyet innvendig. Etter at den trykkes igjen vil viften gå tilbake til forrige innstilling.
	Velger klimamodus (kapittel «Klimamoduser» på side 210).
	Aktiverer Sleep-funksjonen (kapittel «Tilleggsfunksjoner» på side 211).
	Stiller inn timeren.

5.3 Klimamoduser

Takklimaanlegget har følgende klimamoduser:

Klimamodus	Displaymelding	Forklaring
Automatisk	**AUTO** (på display) **A** (på fjernkontroll)	Du spesifiserer temperaturen og klimaanlegget bringer kupeen til denne innetemperaturen ved oppvarming eller avkjøling, og ved å kontrollere den nødvendige viftehastigheten.
Kjøling		Du spesifiserer temperaturen og vifteinnstillingene, og klimaanlegget avkjøler kupeen til denne temperaturen.
Oppvarming		Du spesifiserer temperaturen og vifteinnstillingene, og klimaanlegget varmer opp kupeen til denne temperaturen. Viften starter først etter 2 min (på lav hastighet) og går etter ca. 5 min til den innstilte viftehastigheten (etter at fordamperen når temperaturen).

Klimamodus	Displaymelding	Forklaring
Ventilasjon		Viften går for å sirkulere luft uten oppvarming eller avkjøling.
Avfukting		Avfukting fjerner fuktighet fra luften uten å varme opp eller kjøle ned kupeen. Viftehastigheten er lav.

5.4 Tilleggsfunksjoner

Takklimaanlegget har følgende tilleggsfunksjoner:

Tilleggsfunksjon	Displaymelding	Forklaring
Timer		Klimaanlegget slås på for det spesifiserte antallet timer.
		Klimaanlegget slås av for det spesifiserte antallet timer.
Sleep		Sleep-funksjonen reduserer viftehastigheten og kompressorhastigheten for å redusere støynivåene for å lette søvnen.

6 Før første gangs bruk

Kontroll før igangsetting

Før du slår på takklimaanlegget må du passe på følgende:

➤ Sjekk om forsyningsspenningen og frekvensen korresponderer til verdiene spesifisert i tekniske spesifikasjoner (se hefte).

➤ Forsikre deg om at både luftinnsugingsåpningen og luftedysene er åpne. Alle luftegitre må alltid holdes fri for å sikre at takklimaanlegget kan gå med maksimal effekt.



FORSIKTIG! Fare for personskader
Ikke stikk fingre eller gjenstander inn i luftdysene eller innsugingsgitteret.

Still inn fjernkontrollen

➤ Sett inn batteriene (se kapittel «Bytte batterier i fjernkontrollen» på side 217).

✓ Displayet viser alle symboler i 5 sekunder.

✓ Fjernkontrollen er driftsklar.

7 Betjene takklimaanlegget

7.1 Grunnleggende betjeningsanvisninger

Takklimaanlegget har tre driftsmåter:

Driftsmåte	Egenskaper
Av	Takklimaanlegget er slått av. Fjernkontrollen er inaktiv.
Klar til drift	Takklimaanlegget er klart til bruk og kan slås på med fjernkontrollen. Omgivelseslysene er tilgjengelige.
På	Takklimaanlegget klimatiserer kjøretøyet innvendig.

På **betjeningspanelet** kan du

- slå takklimaanlegget på eller til standbymodus
- slå omgivelseslysene av og på
- foreta innstilingene
- velge tilleggsfunksjoner

Med **fjernkontrollen** kan du

- slå takklimaanlegget på eller til standbymodus
- slå omgivelseslysene av og på
- foreta innstilingene
- velge tilleggsfunksjoner

7.2 Bruk av fjernkontrollen

Fjernkontrollen **må** peke mot den IR-mottakeren (fig. **4** 1, side 4) på betjeningspanelet under drift.

➤ Trykk på en knapp.

✓ Verdien overføres direkte til takklimaanlegget.

✓ Takklimaanlegget bekrefter mottak av data med et høyt pip.

Koble kun fjernkontrollen til standbymodus eller slå den på

I standbymodus er fjernkontrollens display inaktivt.

Når fjernkontrollen ikke er rettet mot IR-mottakeren på betjeningspanelet, kan du aktivere fjernkontrollen eller sette den i standbymodus separat fra takklimaanlegget:

➤ Trykk på ⏻-knappen.

7.3 Råd om bedre bruk

Følgende råd vil optimere ytelsen til takklimaanlegget:

- Forbedre varmeisolasjonen i kjøretøyet ved å tette åpninger og dekke til vinduene med reflekterende rullegardiner eller gardiner.
- Hvis kjøretøyet har vært utsatt for direkte sollys over lengre tid: Betjen takklimaanlegget i «Ventilasjon»-modus (≀≀≀) med vinduene åpne en stund før du bytter til kjølemoduset «Kjøling» (❄).
- Unngå å åpne dører og vinduer så godt det lar seg gjøre i moduset «Kjøling» (❄).
- Juster luftdysene på fornuftig vis.
- Pass på at luftdysene og innsugingsgitteret ikke er tildekket av kluter, papir og andre gjenstander.

7.4 Slå takklimaanlegget på eller til standbymodus

MERK

- Når takklimaanlegget er slått på begynner det å klimatisere luften i forhold til de verdiene som sist ble stilt inn.
- Takklimaanlegget kan bare slås av ved å slå av nettstrømmen.
- Du kan bruke fjernkontrollen eller betjeningspanelet for å slå det på eller til standbymodus

➤ Trykk på ⏻-knappen.

✓ Takklimaanlegget er slått på.

➤ Trykk på ⏻-knappen igjen for å sette det i standby.

7.5 Velge klimamodus

➤ Velg ønsket klimamodus ved å bruke **MODE**-tasten, se kapittel «Klimamoduser» på side 210.

✓ Takklimaanlegget bekrefter mottak av verdiene med et høyt pip.

✓ Takklimaanlegget kobles til valgt klimamodus.

7.6 Velge vifteinnstilling manuelt

Viften regulerer styrken på lufttilførselen.

I alle moduser, med unntak av «Automatisk» (**A**), kan viftehastigheten velges manuelt.

Displaymelding		Forklaring
	1, *2*, *3*	Viftesymbolet vil vises i tillegg til nummeret 1, 2 eller 3 for å indikere lav, middels eller høy hastighet. Etter en liten stund vil displayet gå tilbake til innstilt temperatur.
	AA	Auto-vifte (endrer viftehastigheten ut fra temperaturinnstillingen og faktisk romtemperatur) kun tilgjengelig i modusene «Kjøling» (❄), «Oppvarming» (☼) og «Ventilasjon» (≋).
	4	Turboviftehastighet, kun når **TURBO**-knappen er trykket inn. kun tilgjengelig i modusene «Kjøling» (❄) og «Oppvarming» (☼).

➤ Bruk tasten for å velge ønsket viftehastighet.

✓ Takklimaanlegget bekrefter mottak av verdiene med et høyt pip.

✓ Den nye viftehastigheten er stilt inn.

7.7 Temperaturinnstilling

Kjøledrift

I klimamodusene «Automatisk» (**A**), «Kjøling» (❄) og «Avfukting» (💧) kan du angi en temperatur mellom 16 °C og 30 °C med fjernkontrollen.

➤ Velg ønsket temperatur med **+** eller **–**.

✓ Takklimaanlegget bekrefter mottak av verdiene med et høyt pip.

✓ Temperaturen er stilt inn på takklimaanlegget.

Varmedrift

I klimamodusene «Automatisk» (**A**) og «Oppvarming» (☼) kan du angi en temperatur mellom 16 °C og 30 °C med fjernkontrollen.

➤ Velg ønsket temperatur med **+** eller **–**.

✓ Takklimaanlegget bekrefter mottak av verdiene med et høyt pip.

✓ Temperaturen er stilt inn på takklimaanlegget.

7.8 Stille inn luftdysene

Lufttilførselsen i kjøretøyet kan reguleres ved å stille inn luftdysene.

➤ Drei lamellene (fig. **5** 1, side 4) i luftdysene uavhengig av hverandre i ønsket retning. Luftstrømmen kan justeres mot taket eller gulvet.

7.9 Programmere timeren

Med timerfunksjonen kan du stille inn et ønsket tidsrom for klimatiseringen. Du kan spesifisere antallet timer frem til klimaanlegget skal slås på, og antallet timer til klimaanlegget slås over i standby (opptil 24 timer).

MERK
Hvis man under timerprogrammeringen ikke trykker på noen knapp på fjernkontrollen i løpet av 15 sekunder, går fjernkontrollen tilbake til utgangsmodus.

➤ Før programmering av timeren må du velge klimamodus og alle ønskede verdier (f. eks. temperatur).

Stille inn inn- og utkoblingstidspunkt

MERK
PÅ-timeren kan bare stilles inn når enheten er slått AV.

➤ Trykk på knappen ⏲ én gang.

✓ **ON**-symbolet blinker på displayet til fjernkontrollen.

➤ Med knappen **+** eller **–** stiller du inn antallet timer til takklimaanlegget skal slås PÅ (ON).

➤ Trykk på nytt på ⏲ for å bekrefte verdien.

✓ Innkoblingstidspunktet er stilt inn på takklimaanlegget.
Takklimaanlegget slås på med valgt klimamodus til spesifisert tidspunkt.

✓ **OFF**-symbolet blinker på displayet til fjernkontrollen.

Hvis intet AV-tidspunkt (OFF) er nødvendig trykker du på knappen ⏲ igjen uten å endre timeverdien.

➤ Med knappen **+** eller **–** stiller du inn antallet timer til takklimaanlegget skal settes i standby.

➤ Trykk på nytt på ⏲ for å bekrefte verdien.

✓ Utkoblingstidspunktet er stilt inn på takklimaanlegget.
Slå takklimaanlegget til standbymodus.

Slette timerinnstillinger

Når du har programmert timeren, kan du oppheve dette på følgende måte:

➤ Trykk på knappen ⏲ én gang.

✓ Timer-symbolet forsvinner.

✓ Innstillingen har blitt slettet.

7.10 Aktivere Sleep-funksjonen

MERK
Sleep-funksjonen er bare tilgjengelig i modusene «Kjøling» (❄)«eller O»ppvarming" (☼).

Når sleep-funksjonen er aktivert begrenses kompressorhastigheten og viftehastigheten til et nedre nivå for å redusere støyen og gjøre det lettere å sove.

➤ Still inn ønsket temperatur (se kapittel «Temperaturinnstilling» på side 214).

➤ Trykk på ☾-knappen.

✓ Symbolet ☾ kommer til syne på displayet.
Sleep-funksjon er aktivert.

➤ For å deaktivere sleep-funksjonen trykker du på knappen ☾ igjen.

MERK
Sleep-funksjonen deaktiveres når **MODE**-knappen trykkes inn.

7.11 Betjene omgivelseslysene

MERK
Knappen på fjernkontrollen er aktiv selv om fjernkontrollen er slått av.

Slå av/på lysene med betjeningspanelet

➤ Trykk kort på knappen for å slå lysene på eller av.

Slå av/på lysene med fjernkontrollen

➤ Trykk lenge på for å slå lysene på eller av.

✓ Symbolet vises på displayet når lysene er slått **på**.

7.12 Bytte batterier i fjernkontrollen

Batterilommen er på baksiden av fjernkontrollen.

MERK
Displayet på fjernkontrollen er fortsatt lyst selv om batteriene begynner å bli tomme.

➤ Trykk dekslet for batterilommen lett inn og skyv det opp i pilens retning.

➤ Legg de nye batteriene (2x AAA) inn i fjernkontrollen slik det er avbildet i batterilommen.

➤ Lukk dekslet til batterilommen.

8 Rengjøre takklimaanlegget

PASS PÅ! Fare for ødeleggelse
- Ikke rengjør takklimaanlegget med høytrykksspyler. Takklimaanlegget kan ta skade av vann som trenger inn.
- Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da de kan skade takklimaanlegget.
- Til rengjøring av takklimaanlegget må det benyttes vann med et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk bensin, diesel eller løsemidler.

PASS PÅ! Fare for ødeleggelse
Luftutløpsenhetens displayskjerm (fig. **6** 1, side 5) er laget av akryl og kan skades av visse vanlige husholdningskjemikalier.
Bruk bare en mild løsning av varmt såpevann for å rengjøre det.
Kjemiske rengjøringsmidler, vinduspussemidler, alkohol, visse tensider, organiske løsemidler, mykningsmidler og lignende kan skade displayet.

➤ Fjern fra tid til annen løv og annet smuss fra lufteåpningene (fig. **7** 1, side 5) på takklimaanlegget. Pass på at lufteåpningene ikke blir skadet.

➤ Rengjør kapslingen til takklimaanlegget og luftutslippsenheten fra tid til annen med en fuktig klut.

➤ Rengjør fjernkontrollen av og til med en fuktig klut. Vi anbefaler å bruke et brillepusseskinn til å rengjøre displayet.

9 Vedlikeholde takklimaanlegget

ADVARSEL!
Annet vedlikeholdsarbeid enn de som er beskrevet her, må kun utføres av fagfolk som kjenner til farene ved håndtering av kjølemidler og klimaanlegg og som er kjent med gjeldende forskrifter.

Intervall	Kontroll/vedlikehold
Regelmessig	Sjekk kondensvannutløpet: ➤ Sjekk om kondensvannuløpskanalene (fig. **8** 1, side 5) på siden av takklimaanlegget er rene og kondensvannet kan slippe ut.
Regelmessig	Rengjør filteret til luftutløpsenheten: ➤ Sett en flat skrutrekker eller kniv inn i håndtaket (fig. **9** 1, side 6) for å trekke filterne (fig. **9** 2, side 6) ut såvidt. ➤ Fjern filterne for hånd. ➤ Rengjør filterne med et rengjøringmiddel og la dem tørke. ➤ Skyv de tørre filterne på plass igjen.

Intervall	Kontroll/vedlikehold
En gang i året	Sjekk profiltetningene: ➤ Kontroller hvert år profiltetningen mellom takklimaanlegget og taket på kjøretøyet med tanke på sprekker og andre skader.
En gang i året	Få utført service på varmeveksleren: ➤ Lever varmeveksleren i takklimaanlegget inn til et fagverksted for vedlikehold.
En gang i året	Sjekk at festeboltene sitter stramt: ➤ Sjekk at festeboltene er strammet til korrekt tiltrekkingsmoment og korriger ved behov.

10 Feilretting

Problem	Årsak	Løsning
Takklimaanlegget slår seg av hele tiden.	Isføleren er utløst.	Utetemperaturen er for lav eller alle luftdyser er lukket.
Kjøler ikke bra	Takklimaanlegget er ikke stilt inn på kjøling.	➤ Still inn takklimaanlegget på kjøling.
	Omgivelsestemperaturen er høyere enn 52 °C.	Takklimaanlegget er kun beregnet på en omgivelsestemperatur på opptil 52 °C.
	Innstilt temperatur er høyere enn romtemperaturen.	➤ Velg en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er lavere enn 16 °C.	Takklimaanlegget er konstruert for kjøling kun ved omgivelsestemperaturer over 16 °C.
	En av temperaturfølerne er defekt.	➤ Kontakt en autorisert serviceforhandler eller Dometic.
	Fordamperviften er skadd.	
	Kondensatorviften er defekt.	

Problem	Årsak	Løsning
Varmer ikke bra	Takklimaanlegget er ikke stilt inn på oppvarming.	➤ Still inn takklimaanlegget på oppvarming.
	Omgivelsestemperaturen er lavere enn –2 °C.	Takklimaanlegget er konstruert for en optimal drift ved omgivelsestemperaturer over –2 °C.
	Innstilt temperatur er lavere enn romtemperaturen.	➤ Velg en høyere temperatur.
	En av temperaturfølerne er defekt.	➤ Kontakt en autorisert serviceforhandler eller Dometic.
	Fordamperviften er skadd.	
	Kondensatorviften er defekt.	
Lavt luftutslipp	Luftinnsugingsgitterne er blokkerte eller sperret.	➤ Fjern løv og annet smuss fra luftelamellene på takklimaanlegget.
	Viften er defekt.	➤ Kontakt en autorisert serviceforhandler eller Dometic.
Det kommer vann inn i kjøretøyet	Avløpsåpningene for kondensvann er tilstoppet.	➤ Rengjør avløpsåpningen for kondensvann.
	Tetningene er defekte.	➤ Kontakt en autorisert serviceforhandler eller Dometic.
Takklimaanlegget slår seg ikke på	Ingen forsyningsspenning (240 V AC) tilkoblet.	➤ Kontroller strømtilførselen.
	Spenningen er for lav (under 200 V AC).	➤ Kontakt en autorisert serviceforhandler eller Dometic.
	Spenningsomformeren er defekt.	
	En av temperaturfølerne er defekt.	
	Den elektriske sikringen til strømforsyningen er for lav.	➤ Sjekk den elektriske sikringen til strømforsyningen.
Takklimaanlegget slår seg ikke av.	En av temperaturfølerne er defekt.	➤ Kontakt en autorisert serviceforhandler eller Dometic.
	Den elektriske sikringen til strømforsyningen er for lav.	➤ Sjekk den elektriske sikringen til strømforsyningen.

Problem	Årsak	Løsning
Fjernkontrollen registrerer ikke.	Fjernkontrollen peker ikke mot luftutløpsenhetens display.	➤ Pek med fjernkontrollen mot luftutløpsenhetens display.
	Batteriene i fjernkontrollen er tomme. Merk: Displayet på fjernkontrollen er fortsatt lyst selv om batteriene begynner å bli tomme.	➤ Skift ut batteriene i fjernkontrollen.

11 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, vennligst ta kontakt med servicepartneren i ditt land (adresser finner du på baksiden av veiledningen).

Våre eksperter hjelper deg gjerne og kan diskutere garantiprosessen mer detaljert med deg.

12 Avfallsbehandling

Reguleringer for miljøsikkerhet og korrekt avfallsbehandling

Alle organisasjoner må foreta et sett prosedyrer for å identifisere, evaluere og kontrollere påvirkningen som deres aktiviteter (produksjon, produkter, tjenester, etc.) har på miljøet.

Prosedyrene som skal følges for å identifisere vesentlig miljøpåvirkning, må ta hensyn til følgende faktorer:

- bruk av råmaterialer og naturressurser
- utslipp i atmosfæren
- utslipp av væsker
- avfallshåndtering og gjenvinning
- kontaminering av jordsmonnet

For å minimalisere miljøpåvirkningen gir produsenten en rekke indikasjoner nedenfor som bør tas hensyn til av alle som, uansett grunn, kommer i kontakt med enheten i løpet av dens levetid.

- Alle pakkekomponenter må deponeres (helst gjenvinnes) i samsvar med lovbestemmelser i landet hvor deponeringen finner sted.

- Alle produktkomponenter må deponeres (helst gjenvinnes) i samsvar med lovbestemmelser i landet hvor deponeringen finner sted.
- For en korrekt deponering må enheten leveres til et autorisert avfallsdeponi for å sikre at alle gjenvinnbare komponenter brukes på nytt og de gjenværende materialene behandles på riktig måte.
- Under montasje må det sikres at rommet har tilstrekklig ventilasjon for å forhindre at det danner seg dårlig luft som kan være skadelig for operatørens helse.
- Under bruk og vedlikehold må det sørges for at forurensende produkter (olje, fett, etc.) deponeres på korrekt vis.
- Hold støynivået nede for å redusere støyforurensning.

For mer informasjon om korrekt demontering av våre produkter må du vennligst se gjenvinningshåndboken på www.dometic.com.

➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

➤ Under drift eller ved reparasjoner og vedlikehold må du sørge for at kjølekretsløpet ikke skades og kjølemiddel ikke slipper ut. Det oppfører seg som en drivhusgass og skal ikke slippes ut i miljøet.

En person i Australia som håndterer eller arbeider på utstyr som inneholder kjølemiddel, må ha en godkjent lisens for håndtering av kjølemiddel.

Dette inkluderer:

- omfylling av kjølemiddelet
- produksjons-, montasje-, idriftsettings-, service- eller vedlikeholdsutstyr uansett om det er fylt med kjølemiddel eller ei
- ta enheten ut av drift eller kaste utstyr hvor det forefinnes kjølemiddel

Tømming av kjølemiddel ut i atmosfæren er i strid med loven. Dette medfører alvorlig straff.

Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



- ➤ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.
- ➤ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.
- ➤ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.
- ➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- ➤ Produktet kan avhendes gratis.

13 Tekniske spesifikasjoner

Inneholder fluoriserte drivhusgasser. Hermetisk tett utstyr.

	FreshJet 3000
Kompressorkjøleeffekt:	3600 W
Kjøleeffekt iht. ISO 5151:	2516 W
Varmeeffekt iht. ISO 5151:	3107 W
Nominell inngangsspenning:	220 til 240 V~ / 50 – 60 Hz
Nominell strøm, kjøling:	7,5 A
Nominell strøm, oppvarming:	6,1 A
Nødvendig sikringsstørrelse:	10 A
Driftstemperaturområde:	–2 °C til +52 °C
Kjølemiddel:	R-410A
Kjølemiddelmengde:	0,650 kg
CO_2-ekvivalent:	1,357 t
GWP-verdi:	2088
Beskyttelsesklasse (utendørs enhet):	IPX4
Anbefalt maks. kjøretøylengde (med isolerte vegger):	<6 m

	FreshJet 3000
Mål L x B x H (høyde over kjøretøytaket):	997 x 665 x 240 mm
Vekt:	37 kg
Inspeksjon/sertifisering:	

Alkuperäiset ohjeet

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

Asennusohjeen löydät internet-osoitteesta:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Asennusohjeen ohjeet on tarkoitettu korjaamoiden ammattihenkilökunnalle, joka tuntee sovellettavat direktiivit ja turvajärjestelyt.

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset 226
2 Turvallisuusohjeet 226
3 Tämän käyttöohjeen kohderyhmä 228
4 Käyttötarkoitus. 228
5 Tekninen kuvaus 229
6 Ennen ensikäyttöä 233
7 Kattoilmastointilaitteen käyttö 233
8 Kattoilmastointilaitteen puhdistus 239
9 Kattoilmastointilaitteen kunnossapito 239
10 Vianetsintä 240
11 Takuu 242
12 Hävittäminen 242
13 Tekniset tiedot. 244

1 Symbolien selitykset



VAROITUS!
Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMIO!
Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!
viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.



OHJE
Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Perusturvallisuus



VAROITUS!

- **Sähkölaitteet eivät ole lasten leluja**.
  Laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (mukaan lukien lapset) joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoutta paitsi, jos he ovat valvonnan alaisina tai saaneet opastuksen.
- Lapsia tulisi valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli he ovat valvonnan alla tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotöihin.
- Käytä laitetta ainoastaan sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen.
- Älä tee laitteeseen mitään muutoksia.
- Kattoilmastointilaitteen saavat asentaa ja sitä saavat huoltaa ja korjata vain pätevät henkilöt, jotka tuntevat kylmäaineiden ja ilmastointilaitteiden käsittelyyn liittyvät vaarat sekä vastaavat määräykset. Virheellisesti suoritetuista korjaustöistä saattaa aiheutua huomattavia vaaroja. Käänny oman maasi huoltotukiliikkeen puoleen, jos laite tarvitsee korjausta (osoitteet takasivulla).
- Älä aseta laitetta syttyvien nesteiden lähelle tai suljettuihin tiloihin.
- Huolehdi siitä, että syttyviä esineitä ei varastoida tai asenneta ilman ulostulon alueelle. Etäisyyden täytyy olla aina vähintään 50 cm.
- Älä työnnä käsiä tuuletussuuttimiin tai laita kattoilmastointilaitteeseen vieraita esineitä.
- **Älä** irrota tulipalotapauksessa kattoilmastointilaitteen ylempää kantta. Käytä sen sijaan hyväksyttyjä sammutusvälineitä. Älä käytä sammuttamiseen vettä.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavien henkilöiden pitää vaihtaa se vaaran välttämiseksi.



HUOMAUTUS!

- Matkailuautoa ei saa missään tapauksessa ajaa pesulinjaan, kun kattoilmastointilaite on asennettuna.
- Tarkasta ajoneuvosi valmistajalta, vaatiko kattoilmastointilaitteen asentaminen uuden katsastuksen ja pitääkö ajoneuvon korkeusmerkintää muuttaa ajoneuvosi papereissa.
- Jos kattoilmastointilaitteen jäähdytyskiertoon tulee vikaa, kattoilmastointilaite tulee tarkastaa ammattiliikkeessä ja korjata asianmukaisesti. Jäähdytysainetta ei saa missään tapauksessa päästää ilmaan.

2.2 Laitteen käyttöturvallisuus



VAROITUS!

- Katkaise virransyöttö aina laitetta koskevien töiden ajaksi.



HUOMAUTUS!

- Kattoilmastointilaite ei sovi käytettäväksi maatalous- ja rakennuskoneissa.
- Käytä laitetta vain, kun laitteen kotelossa ja johtimissa ei ole vaurioita.

3 Tämän käyttöohjeen kohderyhmä

Tämä käyttöohje on tarkoitettu kattoilmastointilaitteen käyttäjälle.

4 Käyttötarkoitus

FreshJet 3000 -kattoilmastointilaitteet on suunniteltu asennettavaksi asuntovaunun tai matkailuauton katolle lämpöpumppulämmitystä ja -jäähdytystä varten. Se on tarkoitettu ajoneuvoihin, joiden katon paksuus on 20 – 100 mm. Kattoilmastointilaite tulee asentaa niin, että sen asento poikkeaa vaakatasosta enintään ±10°. Se **ei** sovi taloihin tai asuntoihin.

Kattoilmastointilaite **ei** sovi asennettaviksi rakennuskoneisiin, maatalouskoneisiin tai muihin vastaavin työkoneisiin. Liian voimakkaan tärinävaikutuksen aikana asiamukainen toiminta ei ole taattu.

Kattoilmastointilaitteen toiminta taataan lämpötilan ollessa –2 °C:n ja 52 °C:n välillä.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

5 Tekninen kuvaus

Kattoilmastointilaite syöttää sisätilaan viileää tai lämmintä ilmaa, jossa ei ole pölyä tai likaa ja josta voidaan poistaa kosteus.

Kattoilmastointilaitetta ohjataan kaukosäätimen tai ilmastointilaitteen käyttöpaneelin avulla.

OHJE
Kattoilmastointilaite kykenee laskemaan ajoneuvon sisätilan lämpötilan tiettyyn tasoon asti. Lämpötila riippuu ajoneuvon tyypistä, ympäristön lämpötilasta ja kattoilmastointilaitteesi jäähdytystehosta.
Alle 16 °C:een ulkolämpötilan alapuolella kattoilmastointilaite ei enää jäähdytä. Käytä tässä tapauksessa vain ilmastointitilaa "Tuuletus" ( ).

5.1 Ohjauspaneeli

Ohjauspaneeli (kuva **1** 1, sivulla 3) sijaitsee kattoilmastointilaitteen ilmanpoistoyksikössä.

Käyttö- ja näyttölaitteet (kuva **2**, sivulla 3):

Symboli	Selitys
	Kytkee kattoilmastointilaitteen päälle tai standby-tilaan.
	Painike **+**: Suurentaa parhaillaan näkyvää arvoa. Painike **–**: Pienentää parhaillaan näkyvää arvoa.

Symboli	Selitys
	Kytkee ilman ulostuloyksikön valaistuksen PÄÄLLE tai POIS.
	Aktivoi sleep-toiminnon (kap. "Lisätoiminnot" sivulla 232).
	Ilmaisee, että ajastin on asetettu.
	Näyttää säädetyn lämpötilan ja ilmaisee tuuletintason, kun tuuletinta säädetään.
	Kytkee automaattikäytön päälle/pois (kap. "Ilmastointitilat" sivulla 232).
	Kytkee jäähdytyskäytön päälle/pois (kap. "Ilmastointitilat" sivulla 232).
	Kytkee lämmityskäytön päälle/pois (kap. "Ilmastointitilat" sivulla 232).
	Säätää tuulettimen nopeudeksi pieni, keskisuuri, suuri tai auto – näytetään ilman ulostuloyksikössä merkillä 1, 2, 3 tai AA hetken aikaa vaihtamisen yhteydessä.
	Kytkee tuuletustilan päälle/pois (kap. "Ilmastointitilat" sivulla 232). Kierrättää ilmaa ilman lämmitystä tai jäähdytystä.
	Kytkee kosteudenpoistotilan päälle/pois (kap. "Ilmastointitilat" sivulla 232).

5.2 Kaukosäädin

Kaikki laitteen säädöt (esim. lämpötila-asetukset, ajastinohjelmointi) välitetään kattoilmastointilaitteeseen kaukosäätimen avulla.

Kaukosäätimessä on seuraavat ohjaus- ja näyttöelementit (kuva **3**, sivulla 4):

Nro/ painike	Selitys
1	**Näyttö** Seuraavien näyttö: • Valittu huonelämpötila (target value) yksiköllä °C tai °F • Ilmastointitila • Tuulettimen tehotaso • Aktiivisten lisätoimintojen symbolit
	Säätää tuulettimen nopeudeksi pieni, keskisuuri tai suuri – näytetään ilman ulostuloyksikössä merkillä 1, 2, 3 tai AA hetken aikaa vaihtamisen yhteydessä.
	Kytkee ilman ulostuloyksikön valaistuksen PÄÄLLE tai POIS.
	Vaihtaa lämpötilayksiköksi Celsius- (°C) tai Fahrenheit-asteen (°F).
	Kytkee kattoilmastointilaitteen päälle tai standby-tilaan.
	Painike **+**: Suurentaa parhaillaan näkyvää arvoa. Painike **–**: Pienentää parhaillaan näkyvää arvoa.
	Valitsee turbotilan. Asettaa tuuletinnopeudeksi turbonopeuden, jolla ajoneuvon sisäpuoli jäähdytetään tai lämmitetään nopeasti. Kun sitä painetaan uudelleen, tuuletin palaa edelliseen asetukseensa.
	Valitsee ilmastointitilan (kap. "Ilmastointitilat" sivulla 232).
	Aktivoi sleep-toiminnon (kap. "Lisätoiminnot" sivulla 232).
	Asettaa ajastimen.

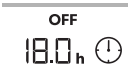
5.3 Ilmastointitilat

Kattoilmastointilaitteessa on seuraavat ilmastointitilat:

Ilmastointitila	Näyttöilmoitus	Selitys
Automaattinen	**AUTO** (näytössä) **A** (kaukosäätimessä)	Asetat lämpötilan, ilmastointilaite säätää sisätilan tähän lämpötilaan lämmittämällä tai jäähdyttämällä ja sopivaa tuuletinnopeutta käyttämällä.
Jäähdytys		Asetat lämpötilan ja tuuletinasetukset, ilmastointilaite jäähdyttää sisätilan tähän lämpötilaan.
Lämmitys		Asetat lämpötilan ja tuuletinasetukset, ilmastointilaite lämmittää sisätilan tähän lämpötilaan. Tuuletin käynnistyy vasta 2 min kuluttua (matalalla nopeudella) ja siirtyy noin 5 min kuluttua asetetulle nopeudelle (sen jälkeen, kun höyrystin on saavuttanut lämpötilan).
Tuuletus		Tuuletin kierrättää ilmaa lämmittämättä tai jäähdyttämättä sitä.
Kosteudenpoisto		Kosteudenpoisto poistaa ilmasta kosteuden lämmittämättä tai jäähdyttämättä sisätilaa. Tuulettimen nopeus on matala.

5.4 Lisätoiminnot

Kattoilmastointilaitteessa on seuraavat lisätoiminnot:

Lisätoiminto	Näyttöilmoitus	Selitys
Ajastin		Ilmastointilaite kytkeytyy päälle asetetun tuntimäärän kuluttua.
		Ilmastointilaite kytkeytyy pois päältä asetetun tuntimäärän kuluttua.
Sleep-toiminto		Sleep-toiminto pienentää tuulettimen ja kompressorin nopeutta melutason pienentämiseksi ja nukkumisen helpottamiseksi.

6 Ennen ensikäyttöä

Tarkastukset ennen käyttöönottoa

Ennen kuin kytket kattoilmastointilaitteen päälle, huomaa seuraava:

➤ Tarkista, vastaavatko syöttöjännite ja taajuus teknisissä tiedoissa ilmoitettuja arvoja (katso lehtistä).

➤ Varmista, että sekä ilman imuaukko että ilmasuuttimet ovat vapaina. Kaikki tuuletusritilät täytyy aina pitää vapaina, jotta kattoilmastointilaite voi toimia maksimiteholla.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara
Älä työnnä sormia tai esineitä ilmasuuttimiin tai imuritilään.

Kaukosäätimen asetus

➤ Laita paristot paikoilleen (katso kap. "Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen" sivulla 238).

✓ Kaikki symbolit näkyvät näytössä 5 sekunnin ajan.

✓ Kaukosäädin on käyttövalmis.

7 Kattoilmastointilaitteen käyttö

7.1 Perustietoa käytöstä

Kattoilmastointilaitteessa on kolme toimintatilaa:

Toimintatila	Tunnusmerkit
Pois	Kattoilmastointilaite on kytketty pois päältä. Kaukosäädin ei ole aktiivinen.
Käyttövalmis	Kattoilmastointilaite on toimintavalmis ja se voidaan kytkeä päälle kaukosäätimellä. Valaistus on käytettävissä.
palaa	Kattoilmastointilaite ilmastoi sisätilaa.

Käyttöpaneelilla voit

- kytkeä kattoilmastointilaitteen standby-tilaan ja pois siitä
- kytkeä valaistuksen päälle ja pois
- tehdä asetuksia

- valita lisätoimintoja

Kaukosäätimen avulla voit

- kytkeä kattoilmastointilaitteen standby-tilaan ja pois siitä.
- kytkeä valaistuksen päälle ja pois
- tehdä asetuksia
- valita lisätoimintoja

7.2 Kaukosäätimen käyttäminen

Kaukosäätimellä **täytyy** osoittaa käyttöpaneelin IR-vastaanottimeen (kuva **4** 1, sivulla 4), kun säädintä käytetään.

➤ Paina painiketta.

✓ Arvo välitetään suoraan kattoilmastointilaitteeseen.

✓ Kattoilmastointilaite vahvistaa tietojen vastaanoton korkealla äänellä.

Vain kaukosäätimen kytkeminen standby-tilaan tai pois

Standby.tilassa kaukosäätimen näyttö on pimeänä.

Jos kaukosäädin ei osoita käyttöpaneelin IR-vastaanottimeen, voit aktivoida kaukosäätimen tai kytkeä sen standby-tilaan kattoilmastointilaitteesta riippumatta:

➤ Paina painiketta ⏻.

7.3 Vinkkejä käytön tehostamiseksi

Seuraavat vinkit parantavat kattoilmastointilaitteesi suorituskykyä:

- Paranna ajoneuvosi lämpöeristystä tiivistämällä raot ja ripustamalla ikkunoihin heijastavat rullakaihtimet tai verhot.
- Jos ajoneuvo on alttiina suoralle auringonpaisteelle pitkän aikaa: Käytä kattoilmastointilaitetta "Tuuletus"-tilassa (⇊) ikkunat avattuina jonkin aikaa ennen kuin kytket "Jäähdytys"-ilmastointitilan (❄) päälle.
- Vältä "Jäähdytys-tilan" (❄) aikana ovien ja ikkunoiden avaamista mahdollisimman paljon.
- Suuntaa ilmasuuttimet järkevästi.
- Huolehdi siitä, että liinat, paperi ja muut esineet eivät peitä ilmasuuttimia ja imuritilää.

7.4 Kattoilmastointilaitteen kytkeminen päälle ja standby-tilaan

OHJE
- Kun kattoilmastointilaite kytketään päälle, se aloittaa ilmastoinnin viimeksi asetettujen arvojen mukaisesti.
- Kattoilmastointilaite voidaan kytkeä pois päältä vain katkaisemalla verkkovirta.
- Voit käyttää kaukosäädintä tai käyttöpaneelia sen kytkemiseen päälle tai standby-tilaan

➤ Paina painiketta ⏻.

✓ Kattoilmastointilaite on kytketty päälle.

➤ Paina painiketta ⏻ uudelleen laitteen kytkemiseksi standby-tilaan.

7.5 Ilmastointitilan valinta

➤ Valitse haluttu ilmastointitila **MODE**-painikkeella, katso kap. "Ilmastointitilat" sivulla 232.

✓ Kattoilmastointilaite vahvistaa arvojen vastaanoton korkealla äänellä.

✓ Kattoilmastointilaite kytketään valittuun ilmastointitilaan.

7.6 Tuuletinasetuksen manuaalinen valinta

Tuuletin säätelee ilmavirtauksen voimakkuutta.

Tuulettimen nopeus voidaan valita manuaalisesti kaikissa muissa tiloissa paitsi "Automaatti"-tilassa (**A**).

Näyttöilmoitus		Selitys
	1, 2, 3	Tuuletinkuvake näkyy yhdessä numeron 1, 2 tai 3 kanssa, tämä ilmaisee nopeudet matala, keskisuuri tai suuri. Näyttö palaa hetken kuluttua asetettuun lämpötilaan.
	AA	Automaattituuletin (muuttaa tuuletinnopeutta lämpötila-asetuksen ja todellisen huonelämpötilan mukaisesti) käytettävissä vain "Jäähdytys" (❄), "Lämmitys" (☼) ja "Tuuletus"-tiloissa (≋).
	4	Turbotuuletinnopeus, vain, kun **TURBO**-painiketta painetaan käytettävissä vain "Jäähdytys" (❄) ja "Lämmitys"-tiloissa (☼).

➤ Valitse haluttu tuuletinnopeus painikkeella .

✓ Kattoilmastointilaite vahvistaa arvojen vastaanoton korkealla äänellä.

✓ Uusi tuuletinteho on asetettu.

7.7 Lämpötilan säätö

Jäähdytystila

"Automaatti" (**A**), "Jäähdytys" ( ), ja "Kosteudenpoisto"-tiloissa ( ) voit määrittää kaukosäätimellä lämpötilan väliltä 16 °C ... 30 °C.

➤ Valitse haluamasi lämpötila painikkeilla **+** tai **–**.

✓ Kattoilmastointilaite vahvistaa arvojen vastaanoton korkealla äänellä.

✓ Kattoilmastointilaitteen lämpötila on säädetty.

Lämmitystila

"Automaatti" (**A**) ja "Lämmitys"-tiloissa ( ) voit määrittää kaukosäätimellä lämpötilan väliltä 16 °C ... 30 °C.

➤ Valitse haluamasi lämpötila painikkeilla **+** tai **–**.

✓ Kattoilmastointilaite vahvistaa arvojen vastaanoton korkealla äänellä.

✓ Kattoilmastointilaitteen lämpötila on säädetty.

7.8 Ilmasuutinten säätäminen

Ajoneuvon ilmansyöttöä voidaan säädellä ilmasuuttimia säätämällä.

➤ Käännä ilmansuutinten säleitä (kuva **5** 1, sivulla 4) toisistaan riippumatta tarvittaviin suuntiin. Ilmavirtaus voidaan säätää sisäkattoon tai lattiaan päin.

7.9 Ajastimen ohjelmointi

Ajastintoiminnon avulla voit säätää ilmastoinnin halutulle aikavälille. Voit määritellä tuntimäärän, jonka jälkeen ilmastointilaite kytketään päälle, ja tuntimäärän, jonka jälkeen ilmastointilaite kytketään standby-tilaan (enintään 24 tuntia).

OHJE
Jos kaukosäätimen mitään painiketta ei paineta ajastinohjelmoinnin aikana 15 sekuntiin, kaukosäädin palaa alkuperäiseen tilaansa.

➤ Valitse ilmastointitila ja kaikki tarvittavat arvot (esim. lämpötila) ennen ajastimen ohjelmoimista.

Päälle- ja poiskytkemisajan asettaminen

OHJE
PÄÄLLE-ajastin voidaan asettaa vain, kun yksikkö on POIS päältä.

➤ Paina painiketta ⏲ kerran.

✓ **PÄÄLLE**-symboli vilkkuu kaukosäätimen näytössä.

➤ Aseta painikkeella **+** tai **–** tuntimäärä, jonka jälkeen ilmastointilaite kytketään PÄÄLLE.

➤ Vahvista arvo painamalla painiketta ⏲ uudelleen.

✓ Kattoilmastointilaitteen päällekytkemisaika on asetettu.
Kattoilmastointilaite kytkeytyy päälle valitussa ilmastointitilassa asetettuun aikaan.

✓ **POIS**-symboli vilkkuu kaukosäätimen näytössä.

Jos POIS-aikaa ei tarvita, paina painiketta ⏲ uudelleen muuttamatta tuntiarvoa.

➤ Aseta painikkeella **+** tai **–** tuntimäärä, jonka jälkeen ilmastointilaite kytketään standby-tilaan.

➤ Vahvista arvo painamalla painiketta ⏲ uudelleen.

✓ Kattoilmastointilaitteen poiskytkemisaika on asetettu.
Kytke kattoilmastointilaite standby-tilaan.

Ajastinasetusten peruuttaminen

Jos olet asettanut ajastimen, voit peruuttaa nämä asetukset seuraavalla tavalla:

➤ Paina painiketta ⏲ kerran.

✓ Ajastinsymboli katoaa.

✓ Asetus on peruutettu.

7.10 Sleep-toiminnon aktivointi

OHJE
Sleep-toiminto on käytettävissä "Jäähdytys" (❄)" tai "Lämmitys"-tilassa (☼).

Kun sleep-toiminto on aktivoitu, kompressorin nopeus ja tuuletinnopeus rajoitetaan matalampaan arvoon, jotta melutaso pienenee ja nukkuminen helpottuu.

➤ Aseta haluttu lämpötila (katso kap. "Lämpötilan säätö" sivulla 236).

➤ Paina painiketta ☾.

✓ ☾-symboli ilmestyy näyttöön.
Sleep-toiminto on aktivoitu.

➤ Kytke sleep-toiminto pois päältä painamalla painiketta ☾ uudelleen.

OHJE
Sleep-toiminto deaktivoidaan, jos **MODE**-painiketta painetaan.

7.11 Valaistuksen käyttö

OHJE
Kaukosäätimen painike 💡 on aktivoitu silloinkin, kun kaukosäädin on kytketty pois päältä.

Valaistuksen kytkeminen päälle/pois käyttöpaneelilla

➤ Paina painiketta 💡 lyhyesti valojen sytyttämiseksi tai sammuttamiseksi.

Valaistuksen kytkeminen päälle/pois kaukosäätimellä

➤ Sytytä tai sammuta valot painamalla painiketta 💡.

✓ Symboli 💡 ilmestyy näyttöön, kun valaistus kytketään **päälle**.

7.12 Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen

Paristolokero on kaukosäätimen takapuolella.

OHJE
Kaukosäätimen näyttö on kirkas vielä silloinkin, kun paristojen teho on vähissä.

➤ Paina paristolokeron kantta kevyesti alas ja työnnä se auki nuolen suuntaan.

➤ Aseta uudet paristot (2x tyyppi AAA) kaukosäätimeen paristolokerossa osoitetulla tavalla.

➤ Sulje paristolokeron kansi.

8 Kattoilmastointilaitteen puhdistus

HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita

- Älä puhdista kattoilmastointilaitetta korkeapainepesurilla. Vesi voi vahingoittaa ilmastointilaitetta.
- Puhdistukseen ei saa käyttää teräviä tai kovia välineitä tai voimakkaita puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa kattoilmastointilaitteen vahingoittumiseen.
- Käytä kattoilmastointilaitteen puhdistamiseen vettä ja mietoa puhdistusainetta. Älä käytä missään tapauksessa bensiiniä, dieseliä tai liuottimia.

HUOMAUTUS! Varo mahdollisia vaurioita

Ilman ulostuloyksikön näyttöruutu (kuva **6** 1, sivulla 5) on akryylilasia ja eräät tavalliset kotitalouskemikaalit voivat vaurioittaa sitä.
Käytä sen puhdistamiseen mietoa lämmintä saippuavettä.
Kemialliset puhdistusaineet, ikkunanpesuaineet, alkoholi, tietyt tensidit, orgaaniset liuottimet, pehmittimet ja vastaavat voivat vahingoittaa näyttöä.

➤ Poista lehdet ja roskat säännöllisesti kattoilmastointilaitteen tuuletusritilöistä (kuva **7** 1, sivulla 5). Varo tällöin vahingoittamasta ritilöitä.

➤ Puhdista kattoilmastointilaitteen kotelo ja ilmanpoistoyksikkö toisinaan kostealla liinalla.

➤ Puhdista kaukosäädin toisinaan hieman kostealla rievulla. Näytön puhdistamiseen sopii silmälasinpuhdistusliina.

9 Kattoilmastointilaitteen kunnossapito

VAROITUS!

Muita kuin tässä kuvattuja huoltotöitä saavat suorittaa vain ammattilaiset, jotka tuntevat kylmäaineiden ja ilmastointilaitteiden käsittelyyn liittyvät vaarat sekä vastaavat määräykset.

Väli	Tarkastus/huolto
Säännöllisesti	Tarkasta kondenssiveden poisto: ➤ Tarkasta, ovatko kondenssiveden poistokanavat (kuva **8** 1, sivulla 5) kattoilmastointilaitteen sivuilla ovat puhtaat ja kondenssivesi pääsee valumaan pois.
Säännöllisesti	Puhdista poistoyksikön ilmansuodatin: ➤ Laitta ruuvitaltta tai veitsi kahvaan (kuva **9** 1, sivulla 6) suodatinten (kuva **9** 2, sivulla 6) vetämiseksi hieman ulos. ➤ Poista suodattimet käsin. ➤ Puhdista suodattimet puhdistusaineliuoksessa ja anna sen kuivua. ➤ Liu'uta kuivat suodattimet takaisin sisään.
Kerran vuodessa	Tarkasta profiilitiivisteet: ➤ Tarkasta kattoilmastointilaitteen ja ajoneuvon katon välissä oleva tiiviste murtumien ja muiden vaurioiden varalta.
Kerran vuodessa	Huollata lämmönvaihdin: ➤ Anna ammattikorjaamon huoltaa kattoilmastointilaitteen lämmönvaihdin.
Kerran vuodessa	Tarkasta kiinnityspulttien tiukkuus: ➤ Tarkasta, että kiinnityspultit on kiristetty oikealla momentilla ja säädä tarvittaessa.

10 Vianetsintä

Ongelma	Syy	Korjaus
Kattoilmastointilaite kytkeytyy koko ajan pois päältä.	Jäätymisanturi on kytkeytynyt.	Ulkolämpötila on liian matala tai kaikki ilmasuuttimet ovat kiinni.

Ongelma	Syy	Korjaus
Jäähdytys ei toimi hyvin	Kattoilmastointilaitetta ei ole asetettu jäähdytykselle.	➤ Aseta kattoilmastointilaite jäähdytykselle.
	Ympäristölämpötila on korkeampi kuin 52 °C.	Kattoilmastointilaite on suunniteltu vain korkeintaan 52 °C:een ympäristölämpötilalle.
	Säädetty lämpötila on korkeampi kuin sisätilan lämpötila.	➤ Valitse matalampi lämpötila.
	Ympäristölämpötila on alle 16 °C.	Kattoilmastointilaite on suunniteltu jäähdyttämään vain kun ympäristön lämpötila on yli 16 °C.
	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	➤ Ota yhteyttä valutettuun huoltoliikkeeseen tai Dometiciin.
	Höyrystintuuletin on vioittunut.	
	Lauhdutinpuhallin on vioittunut.	
Lämmitys ei toimi hyvin	Kattoilmastointilaitetta ei ole asetettu lämmitykselle.	➤ Aseta kattoilmastointilaite lämmitykselle.
	Ympäristölämpötila on alle –2 °C.	Kattoilmastointilaite on suunniteltu toimimaan parhaiten, kun ympäristön lämpötila on yli –2 °C.
	Säädetty lämpötila on matalampi kuin sisätilan lämpötila.	➤ Valitse korkeampi lämpötila.
	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	➤ Ota yhteyttä valutettuun huoltoliikkeeseen tai Dometiciin.
	Höyrystintuuletin on vioittunut.	
	Lauhdutinpuhallin on vioittunut.	
Vähäinen ilmantuotto	Ilmanottoritilät ovat tukossa tai peittyneet.	➤ Poista kaikki lehdet ja muu lika kattoilmastointilaitteen tuuletusritilöistä.
	Puhallin on rikki.	➤ Ota yhteyttä valutettuun huoltoliikkeeseen tai Dometiciin.
Ajoneuvoon tulee vettä.	Kondenssiveden valuma-aukot ovat tukossa.	➤ Puhdista kondenssiveden valuma-aukot.
	Tiivisteet ovat rikki.	➤ Ota yhteyttä valutettuun huoltoliikkeeseen tai Dometiciin.

Ongelma	Syy	Korjaus
Kattoilmastointilaitteisto ei kytkeydy päälle.	Syöttöjännitettä (240 V AC) ei ole liitetty.	➤ Tarkasta virransyöttö.
	Jännite on liian matala (alle 200 V AC).	➤ Ota yhteyttä valutettuun huoltoliikkeeseen tai Dometiciin.
	Jännitteenmuunnin on rikki.	
	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	
	Virransyötön sähkösulake on liian pieni.	➤ Tarkasta virransyötön sähkösulake.
Kattoilmastointilaitteisto ei kytkeydy pois päältä.	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	➤ Ota yhteyttä valutettuun huoltoliikkeeseen tai Dometiciin.
	Virransyötön sähkösulake on liian pieni.	➤ Tarkasta virransyötön sähkösulake.
Kaukosäädin ei toimi.	Kaukosäädin ei osoita ilman ulostuloyksikön näyttöä.	➤ Suuntaa kaukosäädin kohti ilman ulostuloyksikön näyttöä.
	Kaukosäätimen paristot ovat tyhjät. Huomaa: Kaukosäätimen näyttö on kirkas vielä silloinkin, kun paristojen teho on vähissä.	➤ Vaihda kaukosäätimen paristot.

11 Takuu

Laitetta koskee lakisääteinen tuotevastuuaika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen omassa maassasi (osoitteet käyttöohjeen takasivulla).

Asiantuntijamme auttavat mielellään ja kertovat takuumenettelystä tarkemmin.

12 Hävittäminen

Ympäristöturvallisuutta ja oikeaa hävittämistä koskevat määräykset

Kaikkien organisaatioiden täytyy soveltaa tiettyjä menettelytapoja, joilla ne arvioivat ja hallitsevat toimintansa ympäristövaikutuksia (valmistus, tuotteet, palvelut jne.).

Merkittävien ympäristövaikutusten tunnistamiseen tähtäävissä menettelytavoissa täytyy ottaa huomioon seuraavat tekijät:

- raaka-aineiden ja luonnonvarojen käyttö
- päästöt ilmakehään
- nestepäästöt
- jätteiden hallinta ja kierrätys
- maaperän saastuminen

Ympäristövaikutusten minimoimiseksi valmistaja antaa alla joukon ohjeita, jotka kaikkien laitteen elinkaaren aikana mistä tahansa syystä sen kanssa toimivien henkilöiden tulisi ottaa huomioon.

- Kaikki pakkauskomponentit täytyy hävittää (mieluiten kierrättää) hävittämismaassa voimassa olevien lakien mukaisesti.
- Kaikki tuotekomponentit täytyy hävittää (mieluiten kierrättää) hävittämismaassa voimassa olevien lakien mukaisesti.
- Oikeaa hävittämistä varten laite täytyy toimittaa valtuutettuun jätteenkäsittely-yritykseen, jolloin kaikki sen kierrätettävissä olevat komponentit käytetään varmasti uudelleen ja jäljelle jäävät materiaalit prosessoidaan oikein.
- Varmista asennuksen aikana, että tilassa on riittävä ilmanvaihto. Näin siihen ei pääse kerääntymään pilaantunutta ilmaa, joka voi olla käyttäjien terveydelle haitallista.
- Varmista käytön ja kunnossapidon aikana, että kaikki saastuttavat jätteet (öljy, rasva jne.) hävitetään oikein.
- Pidä melutasot matalina melusaasteen välttämiseksi.

Lisätietoja tuotteidemme oikeasta purkamisesta saat kierrätyskäsikirjoista, jotka löydät osoitteesta dometic.com.

➤ Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.

➤ Varmista käytön aikana sekä korjaus- ja kunnossapitotöiden yhteydessä, että kylmäainepiiri ei vaurioidu eikä kylmäainetta pääse karkuun. Se vaikuttaa kuten kasvihuonekaasu eikä sitä saa päästää ympäristöön.

Kaikilla sellaisilla henkilöillä, jotka työskentelevät Australiassa kylmäaineita sisältävien laitteiden parissa tai käsittelevät niitä, täyty olla vastaava kylmäainelupa.

Tämä sisältää:

- kylmäaineen annostelun
- laitteiston valmistuksen, asennuksen, käyttöönoton, huollon tai kunnossapidon siitä riippumatta, onko se täytetty kylmäaineella vai ei

- sellaisten laitteiden käytöstä poistamisen tai hävittämisen, joissa on kylmäainetta

Kylmäaineen päästäminen ilmakehään on lainvastaista. Siitä seuraa vakavia rangaistuksia.

Paristoja, ladattavia akkuparistoja ja valonlähteitä sisältävien tuotteiden kierrätys



- ➤ Poista paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet ennen tuotteen kierrätystä.
- ➤ Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaalle tai keräyspisteeseen.
- ➤ Paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen.
- ➤ Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä.
- ➤ Tuotteen voi hävittää veloituksetta.

13 Tekniset tiedot

Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja. Hermeettisesti suljettu laite.

	FreshJet 3000
Kompressorin jäähdytysteho:	3600 W
Jäähdytysteho ISO 5151:a vastaavasti:	2516 W
Lämmitysteho ISO 5151:a vastaavasti:	3107 W
Nimellinen tulojännite:	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Nimellisvirta, jäähdytys:	7,5 A
Nimellisvirta, lämmitys	6,1 A
Tarvittava sulake:	10 A
Käyttölämpötila-alue:	–2 °C ... +52 °C
Kylmäaine:	R-410A
Kylmäaineen määrä:	0,650 kg
CO_2-ekvivalentti:	1,357 t
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	2088

	FreshJet 3000
Suojausluokka (ulkoyksikkö):	IPX4
Suositeltu maks. ajoneuvopituus (eristetyt seinät):	<6 m
Mitat P x L x K (korkeus ajoneuvon katon yläpuolella):	997 x 665 x 240 mm
Paino:	37 kg
Tarkastus/sertifikaatti:	

Оригинальная инструкция по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция ДОЛЖНА оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте documents.dometic.com.

Подробное руководство по монтажу приведено на сайте:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Данное руководство по монтажу предназначено для сотрудников мастерских, которые знакомы с применяемыми директивами и мерами безопасности.

Оглавление

1 Пояснение к символам 247
2 Указания по технике безопасности 247
3 Целевая группа данной инструкции 249
4 Использование по назначению 250
5 Техническое описание 250
6 Перед первым использованием 254
7 Управление накрышным кондиционером 255
8 Очистка накрышного кондиционера 262
9 Техническое обслуживание накрышного кондиционера 263
10 Устранение неисправностей 264
11 Гарантия 266
12 Утилизация 266
13 Технические характеристики 268

1 Пояснение к символам



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



ОСТОРОЖНО!
Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



ВНИМАНИЕ!
Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к материальному ущербу.



УКАЗАНИЕ
Дополнительная информация о работе с устройством.

2 Указания по технике безопасности

2.1 Основные указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Электроприборы не являются детскими игрушками!**
  Изделие не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили указаний.
- Необходимо постоянно следить за детьми и не допускать игр с изделием.

- Это изделие может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию изделия, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Детям запрещается играть с изделием.
- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Используйте устройство только по назначению.
- Не выполняйте никаких изменений и переделок на приборе.
- Монтаж, техническое обслуживание и ремонт накрышного кондиционера разрешается выполнять только квалифицированным специалистам, знакомым с опасностями при обращении с хладагентами и кондиционерами , а также с соответствующими стандартами и предписаниями. Если ремонт выполнен неправильно, эксплуатация устройства может представлять опасность. При необходимости ремонта обратитесь в сервисный центр в вашей стране (адреса указаны на обороте).
- Не эксплуатируйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или в закрытых помещениях.
- Следите за тем, чтобы горючие предметы не складировались и не устанавливались в зоне выхода воздуха. Расстояние должно составлять не менее 50 см.
- Не вводить руки в выходные вентиляционные отверстия и не вводить инородные предметы в накрышный кондиционер.

- В случае пожара **не** снимайте верхнюю крышку кондиционера. Используйте допущенные средства пожаротушения. Не используйте воду для тушения пожара.
- Чтобы не допустить возникновения опасных ситуаций, замена поврежденного кабеля питания должна производиться изготовителем, сервисным центром или имеющим аналогичную квалификацию персоналом.



ВНИМАНИЕ!

- При установленном накрышном кондиционере запрещается въезд кемпера в автомобильную мойку.
- Выясните у изготовителя вашего автомобиля, не требуется ли в связи с установкой накрышного кондиционера приемные испытания и изменение записи о высоте автомобиля в документации на автомобиль.
- При возникновении неисправностей в контуре хладагента кондиционера он должен быть проверен и отремонтирован специализированной мастерской. Категорически запрещается сбрасывать хладагент в атмосферу.

2.2 Техника безопасности при работе устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прежде чем начать работы, отсоедините источник питания.



ВНИМАНИЕ!

- Накрышный кондиционер не пригоден для эксплуатации на сельскохозяйственных и строительных машинах.
- Эксплуатируйте прибор только в том случае, если корпус и провода не имеют повреждений.

3 Целевая группа данной инструкции

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для пользователей накрышного кондиционера.

4 Использование по назначению

Накрышные кондиционеры FreshJet 3000 предназначены для установки на крыше автофургона или жилого прицепа с целью обеспечения отопления реверсивным циклом и охлаждения. Они предназначены для автомобилей с крышами толщиной от 20 до 100 мм. Накрышный кондиционер должен быть установлен так, чтобы он находился в пределах ±10° от горизонтальной плоскости. Он **не** предназначен для домов и квартир.

Накрышный кондиционер **не** пригоден для монтажа на строительных и сельскохозяйственных машинах или аналогичном рабочем оборудовании. При сильных вибрациях не гарантируется надлежащая работа.

Накрышный кондиционер эффективно функционирует при температурах между –2 °C и 52 °C.

Это изделие подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации изделия. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Dometic оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

5 Техническое описание

Накрышный кондиционер снабжает салон холодным или теплым воздухом, который не содержит пыли и грязи и может быть осушен.

Накрышный кондиционер управляется с пульта дистанционного управления или с панели управления, расположенной на кондиционере.

УКАЗАНИЕ
Кондиционер в состоянии опустить температуру во внутреннем помещении автомобиля до определенного значения. Достигаемая при охлаждении температура зависит от типа автомобиля, окружающей температуры и холодопроизводительности накрышного кондиционера.
При температуре ниже 16 °C накрышный кондиционер больше не охлаждает. В этом случае используйте только режим кондиционирования «Вентиляция» ( ).

5.1 Панель управления

На модуле выхода воздуха кондиционера находится панель управления (рис. **1** 1, стр. 3).

Элементы управления и индикации (рис. **2**, стр. 3):

Символ	Пояснение
	Включает кондиционер или переключает его в режим ожидания.
	Кнопка **+**: Увеличивает текущее отображаемое значение. Кнопка **–**: Уменьшает текущее отображаемое значение.
	Включает или выключает окружающее освещение в модуле выхода воздуха.
	Активирует функцию «сон» (гл. «Дополнительные функции» на стр. 254).
	Указывает, что таймер настроен.
24 °C	Отображает настроенную температуру и указывает уровень мощности вентилятора при настройке вентилятора.
AUTO	Активирует/деактивирует автоматический режим (гл. «Режимы кондиционирования воздуха» на стр. 253).
	Активирует/деактивирует режим охлаждения (гл. «Режимы кондиционирования воздуха» на стр. 253).
	Активирует/деактивирует режим нагрева (гл. «Режимы кондиционирования воздуха» на стр. 253).
	Регулирует скорость вентилятора между положениями Low, Med, High или Auto – отображается при изменении как 1, 2, 3 или AA на дисплее модуля выхода воздуха в течение короткого времени.

Символ	Пояснение
	Активирует/деактивирует режим вентиляции (гл. «Режимы кондиционирования воздуха» на стр. 253). Циркуляция воздуха без нагрева и охлаждения.
	Активирует/деактивирует режим осушения (гл. «Режимы кондиционирования воздуха» на стр. 253).

5.2 Пульт дистанционного управления

Все настройки устройства (например, настройки температуры, программирование таймера) передаются в накрышный кондиционер с пульта дистанционного управления.

Следующие элементы управления и индикация имеются на пульте дистанционного управления (рис. **3**, стр. 4):

№\ кнопка	Пояснение
1	**Дисплей** Индикация следующих параметров: • Выбранная температура салона (целевое значение) в °C или °F • Режим кондиционирования воздуха • Уровень мощности вентилятора • Символы активных дополнительных функций
	Регулирует скорость вентилятора между положениями Low, Med или High – отображается при изменении как 1, 2, 3 или AA на дисплее модуля выхода воздуха в течение короткого времени.
	Включает или выключает окружающее освещение в модуле выхода воздуха.
	Переключение между единицами измерения температуры: градусы Цельсия (°C) и градусы Фаренгейта (°F).
	Включает кондиционер или переключает его в режим ожидания.
	Кнопка **+**: Увеличивает текущее отображаемое значение. Кнопка **–**: Уменьшает текущее отображаемое значение.

№\ кнопка	Пояснение
	Выбирает турбо-режим. Устанавливает скорость вентилятора в турбо-режим, чтобы быстро охладить или нагреть салон автомобиля. После повторного нажатия вентилятор возвращается к предыдущей настройке.
	Выбирает режим кондиционирования (гл. «Режимы кондиционирования воздуха» на стр. 253).
	Активирует функцию «сон» (гл. «Дополнительные функции» на стр. 254).
	Настраивает таймер.

5.3 Режимы кондиционирования воздуха

Накрышный кондиционер имеет следующие режимы кондиционирования:

Режим кондиционирования воздуха	Сообщение на дисплее	Пояснение
Автоматический	**AUTO** (на дисплее) **A** (на пульте дистанционного управления)	Вы устанавливаете температуру, и кондиционер доводит салон до этой температуры путем нагрева или охлаждения и путем управления необходимой скоростью вентилятора.
Охлаждение		Вы устанавливаете температуру и настройки вентилятора, а кондиционер охлаждает салон до этой температуры.
Нагрев		Вы устанавливаете температуру и настройки вентилятора, а кондиционер нагревает салон до этой температуры. Вентилятор запускается только через 2 мин (на низкой скорости (Low)), а затем примерно через 5 мин переходит на установленную скорость (после того, как испаритель достигнет нужной температуры).

Режим кондиционирования воздуха	Сообщение на дисплее	Пояснение
Вентиляция		Вентилятор работает для циркуляции воздуха без нагрева и охлаждения.
Осушение		Режим осушения удаляет влагу из воздуха без нагревания или охлаждения салона. Скорость вентилятора: Low.

5.4 Дополнительные функции

Накрышный кондиционер имеет следующие дополнительные функции:

Дополнительная функция	Сообщение на дисплее	Пояснение
Таймер		Кондиционер включается в указанное количество часов.
		Кондиционер выключается в указанное количество часов.
Сон		Функция сна снижает скорость вращения вентилятора и компрессора, чтобы уменьшить уровень шума для облегчения сна.

6 Перед первым использованием

Контроль перед вводом в эксплуатацию

Перед включением кондиционера учитывайте следующее:

➤ Проверьте, соответствуют ли напряжение и частота питания значениям, указанным в технических характеристиках (см. вкладыш).

➤ Убедитесь в том, что не перекрыты ни воздухозаборное отверстие, ни воздушные сопла. Все вентиляционные решетки должны всегда оставаться свободными, чтобы кондиционер мог работать с максимальной производительностью.

ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования
Не вставлять пальцы или какие-либо предметы в воздушные сопла или воздухозаборную решетку.

Установка пульта дистанционного управления

➤ Вставьте батарейки (см. гл. «Замена батареек в пульте дистанционного управления» на стр. 261).

✓ На дисплее отображаются все символы в течение 5 секунд.

✓ Пульт дистанционного управления готов к работе.

7 Управление накрышным кондиционером

7.1 Общие указания по управлению

Накрышный кондиционер имеет три режима работы:

Режим работы	Особенности
Выключено	Кондиционер выключен. Пульт дистанционного управления не активен.
Готовность к работе	Кондиционер готов к работе и может быть включен пультом дистанционного управления. Окружающее освещение доступно.
Включен	Накрышный кондиционер кондиционирует воздух в салоне.

Кнопки **панели управления** позволяют

- включать кондиционер или переключать его в режим ожидания
- включать и выключать окружающее освещение
- выполнять настройки
- выбирать дополнительные функции

Пультом дистанционного управления вы можете

- включать кондиционер или переключать его в режим ожидания
- включать и выключать окружающее освещение
- выполнять настройки
- выбирать дополнительные функции

7.2 Использование пульта дистанционного управления

Во время работы пульт дистанционного управления **должен** быть направлен на ИК-приемник (рис. **4** 1, стр. 4) на панели управления.

➤ Нажмите кнопку.

✓ Значение передается непосредственно на накрышный кондиционер.

✓ Накрышный кондиционер подтверждает получение данных звуковым сигналом.

Переключение в режим ожидания и из него только с пульта дистанционного управления

В режиме ожидания дисплей пульта дистанционного управления неактивен.

Если пульт дистанционного управления не направлен на ИК-приемник на панели управления, вы можете активировать пульт дистанционного управления или переключить его в режим ожидания независимо от накрышного кондиционера:

➤ Нажмите кнопку ⏻.

7.3 Советы по наиболее эффективному использованию

Следующие советы помогут оптимизировать работу вашего накрышного кондиционера:

- Улучшите теплоизоляцию автомобиля, уплотнив зазоры и завесив окна отражающими шторками или занавесами.
- Если автомобиль долгое время подвергался воздействию прямых солнечных лучей: Включите накрышный кондиционер в режиме «Вентиляция» (⇊) с открытыми окнами на некоторое время, прежде чем включить режим кондиционирования «Охлаждение» (❄).
- Не открывайте двери и окна как можно дальше в режиме «Охлаждение» (❄).
- Направьте воздушные сопла целесообразным образом.
- Следите за тем, чтобы воздушные сопла и воздухозаборная решетка не перекрывались салфетками, бумагой или другими предметами.

7.4 Включение кондиционера или переключение в режим ожидания

УКАЗАНИЕ

- Когда накрышный кондиционер включается, он начинает кондиционировать воздух до тех значений, которые были установлены последними.
- Накрышный кондиционер можно выключить только путем отключения питания от сети.
- Вы можете использовать пульт дистанционного управления или панель управления, чтобы включить его или перевести в режим ожидания.

➤ Нажмите кнопку ⏻.

✓ Накрышный кондиционер включен.

➤ Нажмите кнопку ⏻ еще раз, чтобы переключиться в режим ожидания.

7.5 Выбор режима кондиционирования

➤ Выберите нужный режим кондиционирования, используя кнопку **MODE**, см. гл. «Режимы кондиционирования воздуха» на стр. 253.

✓ Накрышный кондиционер подтверждает получение значений звуковым сигналом.

✓ Кондиционер включается в выбранный режим кондиционирования.

7.6 Выбор настройки вентилятора вручную

Вентилятор регулирует интенсивность подачи воздуха.

Во всех режимах, кроме режима «Автоматический» (**A**), скорость вентилятора можно выбрать вручную.

Сообщение на дисплее		Пояснение
	1, 2, 3	Отображается символ вентилятора плюс цифры 1, 2 или 3 для обозначения низкой, средней или высокой скорости (Low, Med или Hi). Через некоторое время индикация возвращается к установленной температуре.
	AA	Автоматический режим работы вентилятор (изменяет скорость вентилятора в зависимости от настройки температуры и фактической температуры в помещении) доступен только в режимах «Охлаждение» (❄), «Обогрев» (☼) и «Вентиляция» (≋).
	Ч	Турбо-скорость вентилятора, только при нажатии кнопки **TURBO** доступен только в режимах «Охлаждение» (❄) и «Обогрев» (☼).

➤ Выберите требуемую скорость вентилятора с помощью кнопки ⊛.

✓ Накрышный кондиционер подтверждает получение значений звуковым сигналом.

✓ Скорость работы вентилятора настроена заново.

7.7 Настройка температуры

Режим «Охлаждение»

В режимах «Автоматический» (**A**), «Охлаждение» (❄) и «Осушение» (💧) вы можете указать температуру в диапазоне от 16 °C до 30 °C с пульта дистанционного управления.

➤ Выберите требуемую температуру с помощью кнопок **+** или **–**.

✓ Накрышный кондиционер подтверждает получение значений звуковым сигналом.

✓ Температура в кондиционере настроена.

Режим «Обогрев»

В режимах «Автоматический» (**A**), и «Обогрев» (☼) вы можете указать температуру в диапазоне от 16 °C до 30 °C с пульта дистанционного управления.

➤ Выберите требуемую температуру с помощью кнопок **+** или **–**.

✓ Накрышный кондиционер подтверждает получение значений звуковым сигналом.

✓ Температура в кондиционере настроена.

7.8 Регулировка воздушных сопел

Подача воздуха в автомобиле может регулироваться установкой воздушных сопел.

➤ Поверните ламели (рис. **5** 1, стр. 4) в воздушных соплах независимо друг от друга в нужных направлениях. Поток воздуха можно настроить вдоль потолка или по направлению к полу.

7.9 Программирование таймера

Используя функцию таймера, вы можете настроить требуемый период времени кондиционирования. Вы можете указать количество часов, в течение которых кондиционер будет включен, и количество часов, в течение которых кондиционер будет переведен в режим ожидания (до 24 часов).

УКАЗАНИЕ
Если при программировании таймера в течении 15 секунд не нажимать ни одну из кнопок на пульте дистанционного управления, то пульт автоматически возвращается в исходный режим.

➤ Перед программированием таймера выберите режим кондиционирования и все требуемые значения (например, температуру).

Настройка времени выключения и выключения

УКАЗАНИЕ
Таймер включения может быть установлен только тогда, когда устройство выключено.

➤ Нажмите кнопку ⏲ один раз.

✓ Символ **ON** мигает на дисплее пульта дистанционного управления.

➤ Используйте кнопку **+** или **–**, чтобы установить количество часов, в течение которых кондиционер будет включен.

➤ Для подтверждения значения нажмите кнопку ⏲.

✓ Время включения в кондиционере настроено.
Накрышный кондиционер включается с выбранным режимом кондиционирования в указанное время.

✓ Символ **OFF** мигает на дисплее пульта дистанционного управления.

Если время выключения не требуется, нажмите кнопку ⏲ еще раз, не меняя значение часа.

➤ Используйте кнопку **+** или **–**, чтобы установить количество часов, в течение которых кондиционер будет включен в режим ожидания.

➤ Для подтверждения значения нажмите кнопку ⏲.

✓ Время выключения в кондиционере настроено.
Переключите кондиционер в режим ожидания.

Отмена настроек таймера

Если вы настроили таймер, то эти настройки можно отменить следующим образом:

➤ Нажмите кнопку ⏲ один раз.

✓ Символ таймера исчезает.

✓ Настройка была отменена.

7.10 Активирование функции сна

УКАЗАНИЕ
Функция сна доступна только в режимах «Охлаждение» (❄)«или О»богрев" (☼).

Когда функция сна активирована, скорость компрессора и скорость вентилятора ограничиваются более низким уровнем, чтобы снизить уровень шума в целях облегчения сна.

➤ Установите необходимую температуру (см. гл. «Настройка температуры» на стр. 258).

➤ Нажмите кнопку ☾.

✓ На дисплее появляется символ ☾.
Функция сна активирована.

➤ Для деактивирования функции сна снова нажмите кнопку ☾.

УКАЗАНИЕ
Функция сна деактивируется при нажатии кнопки **MODE**.

7.11 Управление окружающим освещением

УКАЗАНИЕ
Кнопка ⓘ на пульте дистанционного управления активна, даже если пульт дистанционного управления выключен.

Включение/выключение освещения с панели управления

➤ Для включения или выключения освещения коротко нажмите кнопку ⓘ.

Включение/выключение освещения пультом дистанционного управления

➤ Нажмите на кнопку ⓘ, чтобы включить или выключить освещение.

✓ Символ появляется на дисплее, когда освещение **включено**.

7.12 Замена батареек в пульте дистанционного управления

Отсек для батареек находится на задней стороне пульта.

УКАЗАНИЕ
Дисплей пульта дистанционного управления остается по-прежнему ярким, даже если батарейки разряжены.

➤ Слегка прижмите крышку отсека для батареек и сместите ее в направлении стрелки.

➤ Вставьте новые батарейки (2x типа AAA) в пульт дистанционного управления, как указано в отсеке для батареек.

➤ Закройте крышку отсека для аккумуляторов.

8 Очистка накрышного кондиционера

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

- Категорически запрещается очищать кондиционер очистителем высокого давления. Попавшая вода может привести к повреждениям кондиционера.
- Не используйте для очистки острые или твердые предметы или чистящие средства, которые могут повредить кондиционер.
- Для очистки кондиционера используйте воду с нейтральным чистящим средством. Категорически запрещается использовать бензин, дизельное топливо или растворители.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

Экран дисплея модуля выхода воздуха (рис. **6** 1, стр. 5) выполнен из акрила и может быть поврежден некоторыми бытовыми химикатами.

Для очистки используйте только мягкий раствор теплой мыльной воды.

Химические чистящие средства, средства для мытья окон, спирт, некоторые поверхностно-активные вещества, органические растворители, умягчители и аналогичные средства могут повредить дисплей.

➤ Регулярно удаляйте листья и другие загрязнения с вентиляционных решеток (рис. **7** 1, стр. 5) кондиционера. Следите за тем, чтобы при этом не повредить решетки.

➤ Периодически очищайте корпус кондиционера и модуль выхода воздуха влажной тряпкой.

➤ Периодически очищайте пульт дистанционного управления слегка влажной тряпкой. Для очистки дисплея рекомендуется использовать салфетку для очистки очков.

9 Техническое обслуживание накрышного кондиционера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Другие работы по техническому обслуживанию, не описанные здесь, разрешается выполнять только специалистам, знакомым с опасностями при обращении с хладагентами и кондиционерами , а также с соответствующими стандартами и предписаниями.

Интервал	Проверка/техническое обслуживание
Регулярно	Проверка слива конденсата: ➤ Проверьте, свободны ли каналы для слива конденсата (рис. **8** 1, стр. 5) по бокам кондиционера и возможен ли слив конденсата.
Регулярно	Очистка фильтра модуля выхода воздуха: ➤ Вставьте плоскую отвертку или нож в ручку (рис. **9** 1, стр. 6), чтобы вытянуть фильтры (рис. **9** 2, стр. 6). ➤ Снимите фильтры вручную. ➤ Очистите фильтры раствором моющего средства и дайте им высохнуть. ➤ Вставьте сухие фильтры обратно.
Один раз в год	Проверка профильных уплотнений: ➤ Проверьте уплотнение между кондиционером и крышей автомобиля на наличие трещин и других повреждений.
Один раз в год	Обслуживание теплообменника: ➤ Доверьте выполнение технического обслуживания теплообменника специализированной мастерской.
Один раз в год	Проверка затяжки крепежных болтов: ➤ Убедитесь, что крепежные болты затянуты с правильным моментом затяжки и, при необходимости, отрегулируйте.

10 Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Устранение
Кондиционер постоянно отключается.	Сработал сигнализатор обледенения.	Наружная температура слишком низкая или все воздушные сопла закрыты.
Плохое охлаждение	Кондиционер не настроен на охлаждение.	➤ Настройте кондиционер на охлаждение.
	Окружающая температура превышает 52 °C.	Накрышный кондиционер рассчитан только на окружающие температуры до 52 °C.
	Настроенная температура выше температуры в помещении.	➤ Выберите более низкую температуру.
	Окружающая температура ниже 16 °C.	Накрышный кондиционер предназначен для охлаждения только при температуре окружающей среды выше 16 °C.
	Неисправен один из датчиков температуры.	➤ Свяжитесь с уполномоченным сервисным агентом или компанией Dometic.
	Неисправен вентилятор испарителя.	
	Неисправен вентилятор конденсатора.	
Плохой обогрев	Кондиционер не настроен на обогрев.	➤ Настройте кондиционер на обогрев.
	Окружающая температура ниже –2 °C.	Накрышный кондиционер рассчитан на оптимальную работу при температуре окружающей среды выше –2 °C.
	Настроенная температура ниже температуры в помещении.	➤ Выберите более высокую температуру.
	Неисправен один из датчиков температуры.	➤ Свяжитесь с уполномоченным сервисным агентом или компанией Dometic.
	Неисправен вентилятор испарителя.	
	Неисправен вентилятор конденсатора.	

Проблема	Причина	Устранение
Низкий выход воздуха	Воздухозаборные решетки заблокированы или перекрыты.	➤ Удалите листья и другие загрязнения с вентиляционных отверстий на кондиционере.
	Неисправен вентилятор.	➤ Свяжитесь с уполномоченным сервисным агентом или компанией Dometic.
Попадание воды в автомобиль	Засорены отверстия для отвода конденсата.	➤ Очистите отверстия для отвода конденсата.
	Повреждены уплотнения.	➤ Свяжитесь с уполномоченным сервисным агентом или компанией Dometic.
Кондиционер не включается.	Напряжение питания (240 В переменного тока) не подключено.	➤ Проверьте электропитание.
	Слишком низкое напряжение (ниже 200 В переменного тока).	➤ Свяжитесь с уполномоченным сервисным агентом или компанией Dometic.
	Неисправен трансформатор напряжения.	
	Неисправен один из датчиков температуры.	
	Электрический предохранитель источника питания слишком слабый.	➤ Проверьте электрический предохранитель источника питания.
Кондиционер не выключается.	Неисправен один из датчиков температуры.	➤ Свяжитесь с уполномоченным сервисным агентом или компанией Dometic.
	Электрический предохранитель источника питания слишком слабый.	➤ Проверьте электрический предохранитель источника питания.

Проблема	Причина	Устранение
Пульт дистанционного управления не регистрируется.	Пульт дистанционного управления не направлен на дисплей модуля выхода воздуха.	➤ Направьте пульт дистанционного управления на дисплей модуля выхода воздуха.
	Батарейки в пульте дистанционного управления разряжены. Примечание: Дисплей пульта дистанционного управления остается по-прежнему ярким, даже если батарейки разряжены.	➤ Замените батарейки пульта дистанционного управления.

11 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в сервисную организацию в вашей стране (адреса см. на оборотной стороне инструкции).

Наши специалисты будут рады помочь вам и более подробно обсудят с вами процесс гарантийного обслуживания.

12 Утилизация

Правила экологической безопасности и надлежащей утилизации

Все организации должны применять набор процедур для выявления, оценки и контроля влияния их деятельности (производства, продукции, услуг и т. д.) на окружающую среду.

Процедуры, которые необходимо соблюдать для определения значительного воздействия на окружающую среду, должны учитывать следующие факторы:

- использование сырья и природных ресурсов
- выбросы в атмосферу
- слив жидкостей
- утилизация и переработка отходов
- загрязнение почвы

С целью минимизировать воздействие на окружающую среду, изготовитель предоставляет ниже ряд указаний, которые должны быть приняты во внимание всеми, кто по какой-либо причине взаимодействует с устройством в течение его срока службы.

- Все компоненты упаковки должны быть утилизированы (предпочтительно переработаны) в соответствии с законодательством страны, в которой осуществляется утилизация.
- Все компоненты изделия должны быть утилизированы (предпочтительно переработаны) в соответствии с законодательством страны, в которой осуществляется утилизация.
- Для правильной утилизации устройство должно быть передано в уполномоченную компанию по утилизации отходов, чтобы гарантировать, что все компоненты, подлежащие вторичной переработке, используются повторно, а остальные материалы обрабатываются должным образом.
- Во время монтажа убедитесь, что в помещении имеется достаточная вентиляция, чтобы предотвратить накопление затхлого воздуха, который может нанести вред здоровью операторов.
- Во время эксплуатации и технического обслуживания убедитесь, что любые отходы, загрязняющие продукты (масло, консистентная смазка и т. д.), утилизируются должным образом.
- Снизьте уровень шума, чтобы уменьшить шумовое загрязнение среды.

Для получения дополнительной информации о правильном демонтаже наших продуктов обратитесь к руководствам по утилизации на сайте dometic.com.

➤ По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.

➤ Во время работы или во время ремонта и технического обслуживания убедитесь, что контур охлаждения не поврежден и исключена опасность выхода хладагента. Он действует как парниковый газ и не должен попадать в окружающую среду.

Любое лицо в Австралии, которое занимается или работает с оборудованием, содержащим хладагент, должно иметь соответствующую лицензию на обращение с хладагентом.

Это включает в себя:

- слив хладагента
- изготовление, монтаж, ввод в эксплуатацию, уход или техническое обслуживание оборудования независимо от того, заправлено ли оно хладагентом или нет

- вывод из эксплуатации или утилизация оборудования, в котором присутствует хладагент

Сброс хладагента в атмосферу является нарушением закона. Применяются строгие наказания.

Переработка изделий с батареями, аккумуляторами и источниками света



- ➤ Перед переработкой изделия нужно извлечь из него батареи, аккумуляторы и источники света.
- ➤ Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.
- ➤ Аккумуляторы, батареи и источники света запрещается выбрасывать в бытовой мусор.
- ➤ Если вы окончательно выводите изделие из эксплуатации, получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.
- ➤ Изделие может быть утилизировано бесплатно.

13 Технические характеристики

Содержит фторированные парниковые газы. Герметичное оборудование.

	FreshJet 3000
Холодопроизводительность компрессора:	3600 Вт
Холодопроизводительность согласно ISO 5151:	2516 Вт
Теплопроизводительность согласно ISO 5151:	3107 Вт
Входное номинальное напряжение:	220 – 240 В~ , 50 – 60 Гц
Номинальный ток при охлаждении:	7,5 A
Номинальный ток при обогреве:	6,1 A
Требуемый предохранитель:	10 A
Диапазон рабочих температур:	от –2 °C до +52 °C
Хладагент:	R-410A

	FreshJet 3000
Количество хладагента:	0,650 кг
CO_2-эквивалент:	1,357 т
Потенциал глобального потепления (GWP):	2088
Класс защиты (наружный блок):	IPX4
Рекомендуемая макс. длина автомобиля: (с изолированными стенами):	<6 м
Размеры (Д x Ш x В) (высота над крышей автомобиля):	997 x 665 x 240 мм
Вес:	37 кг
Испытания/сертификат:	

Instrukcja oryginalna

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

Instrukcję montażu można znaleźć w internecie pod adresem:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

Niniejsza instrukcja montażu jest skierowana do specjalistów, którzy zapoznali się z zasadami i środkami bezpieczeństwa.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli 271
2 Wskazówki bezpieczeństwa 271
3 Odbiorcy instrukcji 273
4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 274
5 Opis techniczny 274
6 Przed pierwszym użyciem 278
7 Obsługa klimatyzatora dachowego 279
8 Czyszczenie klimatyzatora dachowego 286
9 Konserwacja klimatyzatora dachowego 287
10 Usuwanie usterek 287
11 Rękojmia 290
12 Utylizacja 290
13 Dane techniczne 292

1 Objaśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!
Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!
Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



UWAGA!
Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA
Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Podstawowe zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

- **Urządzenia elektryczne nie są zabawkami!**
  Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub niedysponujące doświadczeniem i wiedzą, chyba że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przezbrojeń urządzenia.
- Montaż, konserwacja i naprawy klimatyzatora dachowego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, który zna zagrożenia związane z pracą przy czynniku chłodniczym i systemach klimatyzacyjnych oraz odpowiednie przepisy. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń. W celu przeprowadzenia naprawy należy zwrócić się do punktu serwisowego działającego w danym kraju (adresy na odwrocie).
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu łatwopalnych płynów lub w zamkniętych pomieszczeniach.
- Należy uważać, aby nie składować ani nie montować łatwopalnych przedmiotów w pobliżu wylotu powietrza. Odstęp musi wynosić co najmniej 50 cm.
- Nie wolno sięgać do wylotów wentylacyjnych i wkładać jakichkolwiek przedmiotów do klimatyzatora dachowego.

- W przypadku pożaru **nie** należy zdejmować górnej pokrywy klimatyzatora dachowego, tylko użyć atestowanych środków gaśniczych. Do gaszenia nie należy używać wody.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

UWAGA!

- Samochodem kempingowym z zamontowanym klimatyzatorem dachowym nie można w żadnym wypadku wjeżdżać do myjni.
- Należy dowiedzieć się od producenta pojazdu, czy ze względu na montaż klimatyzatora dachowego konieczny będzie odbiór techniczny i zmiana wysokości pojazdu w jego dokumentacji.
- W razie usterek w obiegu chłodzenia klimatyzatora, urządzenie musi zostać sprawdzone i naprawione przez specjalistyczną firmę. Czynnika chłodniczego nie można w żadnym razie wypuszczać do atmosfery.

2.2 Bezpieczeństwo podczas eksploatacji urządzenia

OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu należy zawsze odłączać je od zasilania.

UWAGA!

- Klimatyzator dachowy nie jest przeznaczony do stosowania w maszynach rolniczych ani budowlanych.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną obudową i przewodami.

3 Odbiorcy instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest dla użytkowników klimatyzatora dachowego.

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Klimatyzatory dachowe z serii FreshJet 3000 są przeznaczone do montażu na dachu przyczepy kempingowej lub pojazdu rekreacyjnego w celu zapewnienia ogrzewania i chłodzenia w cyklu odwróconym. Urządzenie przeznaczone jest do pojazdów z dachem o grubości od 20 do 100 mm. Należy je montować w taki sposób, aby znajdowało się w granicach ±10° od płaszczyzny poziomej. **Nie** nadaje się do stosowania w domach lub mieszkaniach.

Klimatyzator dachowy **nie** jest przeznaczony do instalacji w maszynach budowlanych, rolniczych ani podobnych urządzeniach roboczych. Przy zbyt silnych wibracjach nie gwarantuje się prawidłowego działania urządzenia.

Działanie klimatyzatora dachowego jest gwarantowane w temperaturach od –2°C do 52°C.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

5 Opis techniczny

Klimatyzator dachowy dostarcza do wnętrza pojazdu zimne lub ciepłe powietrze, które jest wolne od kurzu i brudu i może być osuszane.

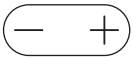
Do obsługi klimatyzatora dachowego służy pilot lub panel sterowania na klimatyzatorze.

WSKAZÓWKA
Klimatyzator dachowy może obniżyć temperaturę we wnętrzu pojazdu do określonej wartości. Osiągana temperatura zależy od typu pojazdu, temperatury otoczenia i wydajności chłodniczej klimatyzatora dachowego.
Poniżej temperatury zewnętrznej 16°C klimatyzator dachowy już nie chłodzi. W tym przypadku należy używać tylko trybu klimatyzacji „Wentylacja" ( ).

5.1 Panel sterowania

Na jednostce nawiewnej klimatyzatora znajduje się panel sterowania klimatyzatora dachowego (rys. **1** 1, strona 3).

Elementy obsługowe i wskaźniki (rys. **2**, strona 3):

Symbol	Objaśnienie
	Przełącza klimatyzator dachowy do trybu czuwania.
	Przycisk **+**: Zwiększa aktualnie wyświetlaną wartość. Przycisk **–**: Zmniejsza aktualnie wyświetlaną wartość.
	WŁĄCZA lub WYŁĄCZA oświetlenie w jednostce nawiewnej.
	Aktywacja funkcji uśpienia (rozdz. „Funkcje dodatkowe" na stronie 278).
	Wskazuje ustawienie regulatora czasowego.
	Wyświetla ustawioną temperaturę i wskazuje poziom wentylatora podczas regulacji wentylatora.
	Włącza/wyłącza tryb automatyczny (rozdz. „Tryb klimatyzacyjny" na stronie 277).
	Włącza/wyłącza tryb chłodzenia (rozdz. „Tryb klimatyzacyjny" na stronie 277).
	Włącza/wyłącza tryb ogrzewania (rozdz. „Tryb klimatyzacyjny" na stronie 277).
	Ustawia prędkość wentylatora na niską, średnią, wysoką lub automatyczną – ustawienia widoczne przez chwilę odpowiednio jako 1, 2, 3 lub AA na wyświetlaczu jednostki nawiewnej po zmianie ustawienia.

Symbol	Objaśnienie
	Włącza/wyłącza tryb wentylacji (rozdz. „Tryb klimatyzacyjny" na stronie 277). Zapewnia cyrkulację powietrza bez ogrzewania ani chłodzenia.
	Włącza/wyłącza tryb osuszania (rozdz. „Tryb klimatyzacyjny" na stronie 277).

5.2 Pilot

Wszystkie ustawienia urządzenia (np. ustawienia temperatury, programowanie regulatora czasowego) są przekazywane do klimatyzatora dachowego za pomocą pilota.

Na pilocie znajdują się następujące elementy związane ze sterowaniem i wyświetlaniem (rys. **3**, strona 4):

Nr/ przycisk	Objaśnienie
1	**Wskazanie** Wyświetla następującą wartość: • Wybrana temperatura pomieszczenia (wartość docelowa) w °C lub °F • Tryb klimatyzacyjny • Poziom wentylatora • Symbole aktywnych funkcji dodatkowych
	Ustawia prędkość wentylatora na niską, średnią lub wysoką – ustawienia widoczne przez chwilę odpowiednio jako 1, 2, 3 lub AA na wyświetlaczu jednostki nawiewnej po zmianie ustawienia.
	WŁĄCZA lub WYŁĄCZA oświetlenie w jednostce nawiewnej.
	Przełącza między jednostkami temperatury: Celsiusz (°C) i Fahrenheit (°F)
	Przełącza klimatyzator dachowy do trybu czuwania.
	Przycisk **+**: Zwiększa aktualnie wyświetlaną wartość. Przycisk **–**: Zmniejsza aktualnie wyświetlaną wartość.

Nr/ przy-cisk	Objaśnienie
	Wybiera tryb turbo. Ustawia prędkość wentylatora na Turbo, aby szybko ochłodzić lub ogrzać wnętrze pojazdu. Po ponownym naciśnięciu wentylator powróci do poprzedniego ustawienia.
	Wybiera tryb klimatyzacji (rozdz. „Tryb klimatyzacyjny" na stronie 277).
	Aktywacja funkcji uśpienia (rozdz. „Funkcje dodatkowe" na stronie 278).
	Ustawianie programatora czasowego.

5.3 Tryb klimatyzacyjny

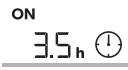
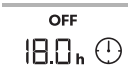
W klimatyzatorze dachowym dostępne są następujące tryby klimatyzacji:

Tryb klimatyzacyjny	Komunikat wyświetlany na wyświetlaczu	Objaśnienie
Automatyczny	**AUTO** (na wyświetlaczu) **A** (na pilocie)	Należy określić temperaturę, a klimatyzator doprowadzi wnętrze pojazdu do tej temperatury przez ogrzanie lub schłodzenie i sterowanie wymaganą prędkością wentylatora.
Chłodzenie		Należy określić ustawienia temperatury i wentylatora, a klimatyzator ochłodzi wnętrze do tej temperatury.
Ogrzewanie		Należy określić ustawienia temperatury i wentylatora, a klimatyzator ogrzeje wnętrze do tej temperatury. Wentylator uruchomi się po 2 minutach (z niską prędkością) a następnie po około 5 minutach przejdzie do ustawionej prędkości wentylatora (gdy parownik osiągnie wymaganą temperaturę).

Tryb klimatyzacyjny	Komunikat wyświetlany na wyświetlaczu	Objaśnienie
Wentylacja		Wentylator zapewnia cyrkulację powietrza bez ogrzewania ani chłodzenia.
Osuszanie		Osuszanie usuwa wilgoć z powietrza bez ogrzewania ani chłodzenia wnętrza. Prędkość wentylatora jest niska.

5.4 Funkcje dodatkowe

W klimatyzatorze dachowym dostępne są następujące dodatkowe funkcje:

Funkcja dodatkowa	Komunikat wyświetlany na wyświetlaczu	Objaśnienie
Timer		Klimatyzator włącza się na określoną liczbę godzin.
		Klimatyzator wyłącza się po określonej liczbie godzin.
Sen		Funkcja snu ogranicza prędkość wentylatora i kompresora, aby obniżyć poziom hałasu na czas snu.

6 Przed pierwszym użyciem

Kontrole przed uruchomieniem

Przed włączeniem klimatyzatora należy uwzględnić następujące wskazówki:

- ➤ Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają wartościom podanym w danych technicznych (patrz ulotka).
- ➤ Upewnić się, czy otwór wlotu powietrza i dysze powietrzne nie są zatkane. Wszystkie kratki wentylacyjne muszą być zawsze wolne, aby klimatyzator dachowy mógł pracować z maksymalną wydajnością.

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń
Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów w dysze powietrzne lub kratki wlotowe.

Przygotowanie pilota

➤ Włożyć baterie (patrz rozdz. „Wymiana baterii w pilocie" na stronie 285).

✓ Na wyświetlaczu pojawią się wszystkie symbole na 5 sekund.

✓ Pilot jest gotowy do pracy.

7 Obsługa klimatyzatora dachowego

7.1 Podstawowe wskazówki dotyczące obsługi

Klimatyzator dachowy ma trzy tryby pracy:

Tryb pracy	Cechy
Wyłączony	Klimatyzator zostanie wyłączony. Pilot jest nieaktywny.
Gotowość do pracy	Klimatyzator dachowy jest gotowy do pracy i można go włączyć za pomocą pilota. Dostępne jest oświetlenie.
Włączony	Klimatyzator dachowy klimatyzuje powietrze we wnętrzu.

Za pomocą **panelu obsługi** można:

- przełączać klimatyzator dachowy do i z trybu czuwania
- włączać i wyłączać oświetlenie
- wprowadzać ustawienia
- wybierać dodatkowe funkcje

Za pomocą **pilota** można:

- przełączać klimatyzator dachowy do i z trybu czuwania.
- włączać i wyłączać oświetlenie
- wprowadzać ustawienia
- wybierać dodatkowe funkcje

7.2 Używanie pilota

Podczas korzystania z pilota **musi** być on skierowany na odbiornik podczerwieni (rys. **4** 1, strona 4) na panelu sterowania.

➤ Nacisnąć przycisk.

✓ Wartość zostaje przesłana natychmiast do klimatyzatora dachowego.

✓ Klimatyzator dachowy potwierdza odebranie danych wysokim tonem.

Przełączanie pilota w tryb oczekiwania lub włączanie pilota

W trybie oczekiwania wyświetlacz pilota jest nieaktywny.

Jeśli pilot nie wskazuje na odbiornik podczerwieni na panelu sterowania, można włączyć pilot lub przełączyć go do stanu oczekiwania niezależne od klimatyzatora dachowego:

➤ Należy nacisnąć przycisk ⏻.

7.3 Uwagi dotyczące optymalizacji wykorzystania

Stosując się do poniższych wskazówek można zoptymalizować działanie klimatyzatora dachowego:

- Należy poprawić izolację cieplną pojazdu poprzez uszczelnienie szczelin i powieszenie na oknach rolet lub zasłon odbijających promienie słoneczne.
- Jeżeli pojazd był przez długi czas narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych: Obsługiwać klimatyzator dachowy w trybie „Wentylacja" (≀≀≀) przy otwartym oknie przez jakiś czas przed przejściem do trybu klimatyzacji „Chłodzenie" (❄).
- W trybie „Chłodzenie" (❄) należy, o ile to możliwe, unikać otwierania drzwi i okien.
- Odpowiednio ustawić dysze powietrza.
- Należy pamiętać, aby nie zakrywać dyszy powietrznych i kratek wlotowych chusteczkami, papierem ani innymi przedmiotami.

7.4 Przełączanie klimatyzatora dachowego do trybu czuwania

WSKAZÓWKA

- Gdy klimatyzator dachowy zostaje włączony, zaczyna on pracować zgodnie z wartościami, które zostały ostatnio ustawione.
- Klimatyzator dachowy można wyłączyć tylko przez wyłączenie zasilania.
- Aby przełączyć go do trybu oczekiwania, można użyć pilota lub panelu sterowania

➤ Należy nacisnąć przycisk ⏻.

✓ Klimatyzator dachowy jest włączony.

➤ Nacisnąć ponownie przycisk ⏻, aby przejść do trybu oczekiwania.

7.5 Wybór trybu klimatyzacji

➤ Wybrać żądany tryb klimatyzacji, używając przycisku **MODE**, patrz rozdz. „Tryb klimatyzacyjny" na stronie 277.

✓ Klimatyzator dachowy potwierdza odebranie wartości ustawienia wysokim tonem.

✓ Klimatyzator przełącza się do wybranego trybu klimatyzacji.

7.6 Ręczny wybór ustawienia klimatyzatora

Dmuchawa steruje natężeniem dopływu powietrza.

We wszystkich trybach, oprócz trybu „Automatycznego" (**A**), prędkość wentylatora można regulować ręcznie.

Komunikat wyświetlany na wyświetlaczu		Objaśnienie
	1, 2, 3	Zostanie wyświetlona ikona wentylatora plus cyfra 1, 2 lub 3, wskazująca na niskie, średnie lub wysokie obroty. Po krótkim czasie wyświetlacz wróci do ustawionej temperatury.
	AA	Automatyczna praca wentylatora (zmienia prędkość wentylatora na podstawie ustawienia temperatury i rzeczywistej temperatury pokojowej) opcja dostępna tylko w trybie „Chłodzenia" (❄), „Ogrzewania" (☼) i „Wentylacji" (≋).
	4	Prędkość turbo wentylatora, jeśli wciśnięto przycisk **TURBO** opcja dostępna tylko w trybie „Chłodzenia" (❄) i „Ogrzewania" (☼).

➤ Użyć przycisku (✲), aby wybrać żądaną prędkość wentylatora.

✓ Klimatyzator dachowy potwierdza odebranie wartości ustawienia wysokim tonem.

✓ Nowa prędkość wentylatora została ustawiona.

7.7 Ustawianie temperatury

Tryb chłodzenia

W trybie „automatycznym" (**A**), „Chłodzenia" (❄) i „Osuszania" (💧) można za pomocą pilota ustawić temperaturę od 16°C do 30°C.

➤ Użyć przycisku **+** lub **–** , aby wybrać żądaną temperaturę.

✓ Klimatyzator dachowy potwierdza odebranie wartości ustawienia wysokim tonem.

✓ Temperatura została ustawiona w klimatyzatorze dachowym.

Tryb ogrzewania

W trybie „automatycznym" (**A**) i „Ogrzewania" (☼) za pomocą pilota można ustawić temperaturę od 16°C do 30°C za pośrednictwem pilota.

➤ Użyć przycisku **+** lub **–** , aby wybrać żądaną temperaturę.

✓ Klimatyzator dachowy potwierdza odebranie wartości ustawienia wysokim tonem.

✓ Temperatura została ustawiona w klimatyzatorze dachowym.

7.8 Ustawianie dyszy powietrznych

Dopływ powietrza w pojeździe można regulować, ustawiając dysze powietrza.

➤ Łopatki (rys. **5** 1, strona 4) w dyszach powietrza można obracać niezależnie w wymaganym kierunku. Przepływ powietrza można regulować wzdłuż sufitu lub w kierunku podłogi.

7.9 Programowanie timera

Za pomocą funkcji timera można ustawić wymagany czas działania klimatyzacji. Można określić liczbę godzin, po których upływie klimatyzator zostanie włączony i liczbę godzin, po których upływie klimatyzator zostanie przełączony do trybu gotowości (do 24 godzin).

WSKAZÓWKA
Jeśli podczas programowania timera przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na pilocie, wówczas pilot wraca do trybu wyjściowego.

➤ Przed zaprogramowaniem regulatora czasowego należy wybrać tryb klimatyzacji i wszystkie wymagane wartości (np. temperaturę).

Ustawianie godziny włączenia i wyłączenia

WSKAZÓWKA
Parametr czasu WŁĄCZENIA można ustawić tylko wtedy, gdy urządzenie jest WYŁĄCZONE.

➤ Należy nacisnąć jednokrotnie ⏲.

✓ Na wyświetlaczu pilota miga symbol **ON**.

➤ Należy użyć przycisku **+** lub **–**, aby ustawić liczbę godzin do WŁĄCZENIA klimatyzatora.

➤ Ponownie nacisnąć przycisk ⏲, aby potwierdzić wartość.

✓ Czas włączenia klimatyzatora dachowego został ustawiony.
Klimatyzator dachowy włączy się w wybranym trybie klimatyzacji o określonej porze.

✓ Na wyświetlaczu pilota miga symbol **OFF**.

Jeżeli nie jest wymagany czas WYŁĄCZENIA, nacisnąć ponownie przycisk ⏲ bez zmiany wartości godziny.

➤ Należy użyć przycisku **+** lub **–**, aby ustawić liczbę godzin do przełączenia klimatyzatora do stanu gotowości.

➤ Ponownie nacisnąć przycisk ⏲, aby potwierdzić wartość.

✓ Czas wyłączenia został ustawiony w klimatyzatorze dachowym.
Klimatyzator dachowy zostanie przełączony do stanu gotowości.

Anulowanie ustawień regulatora czasowego

Aby anulować ustawienia regulatora czasowego, należy wykonać następujące kroki:

➤ Należy nacisnąć jednokrotnie ⏲.

✓ Symbol regulatora czasowego zniknie.

✓ Ustawienie zostało anulowane.

7.10 Aktywacja funkcji Sen

WSKAZÓWKA
Funkcja Sen jest dostępna tylko w trybie „Chłodzenie" (❄)„ lub O"grzewanie" (☼).

Gdy aktywna jest funkcja snu, prędkość obrotowa kompresora i wentylatora jest ograniczona, aby obniżyć poziom hałasu na czas snu.

➤ Należy ustawić odpowiednią wartość, zob. rozdz. „Ustawianie temperatury" na stronie 282.

➤ Należy nacisnąć przycisk ☾.

✓ Na wyświetlaczu pojawi się symbol ☾.
Funkcja snu jest aktywna.

➤ Aby wyłączyć funkcję snu, należy ponownie nacisnąć przycisk ☾.

WSKAZÓWKA
Funkcja snu zostanie wyłączona po naciśnięciu przycisku **MODE**.

7.11 Obsługa oświetlenia

WSKAZÓWKA
Przycisk na pilocie jest aktywny, nawet jeśli pilot jest wyłączony.

Włączanie/wyłączanie światła za pomocą pilota

➤ Aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk.

Włączanie/Wyłączanie światła za pomocą pilota

➤ Aby włączyć lub wyłączyć światła, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk.

✓ Symbol pojawia się na wyświetlaczu, gdy oświetlenie zostaje **włączone**.

7.12 Wymiana baterii w pilocie

Schowek na baterie znajduje się na spodzie pilota.

WSKAZÓWKA
Wyświetlacz pilota będzie nadal jasny, nawet jeśli baterie są wyczerpane.

➤ Nacisnąć lekko pokrywę przegrody na baterie i przesunąć ją zgodnie ze strzałką.

➤ Włożyć nowe baterie (2x typ AAA) do pilota zgodnie z oznaczeniem w komorze baterii.

➤ Następnie zamknąć pokrywę przegrody na baterie.

8 Czyszczenie klimatyzatora dachowego

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Klimatyzatora dachowego nie należy czyścić za pomocą urządzenia wysokociśnieniowego. Narażenie na działanie wody może uszkodzić klimatyzator.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych ani twardych przedmiotów ani środków czyszczących – mogą one uszkodzić klimatyzator dachowy.
- Do czyszczenia klimatyzatora dachowego stosować jedynie wodę z łagodnym środkiem czyszczącym. W żadnym wypadku nie należy stosować benzyny, oleju napędowego ani rozpuszczalników.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Ekran wyświetlacza jednostki nawiewnej (rys. **6** 1, strona 5) jest akrylowy i można go uszkodzić typowymi chemikaliami używanymi w gospodarstwie domowym.
Do jego czyszczenia należy używać wyłącznie łagodnego roztworu ciepłej wody z mydłem.
Chemiczne środki czyszczące, środki do czyszczenia okien, alkohol, niektóre tenzydy, rozpuszczalniki organiczne, zmiękczacze i tym podobne mogą uszkodzić wyświetlacz.

➤ Co jakiś czas usuwać liście i inne zabrudzenia z otworów wentylacyjnych (rys. **7** 1, strona 5) klimatyzatora dachowego. Należy przy tym uważać, aby nie uszkodzić kratek wentylacyjnych.

➤ Obudowę klimatyzatora i jednostkę nawiewną należy czyścić od czasu do czasu wilgotną ściereczką.

➤ Od czasu do czasu należy czyścić pilota lekko wilgotną ściereczką. Wyświetlacz zaleca się czyścić chusteczką do okularów.

9 Konserwacja klimatyzatora dachowego

OSTRZEŻENIE!
Prace konserwacyjne inne niż opisane w instrukcji mogą wykonywać tylko specjaliści, którzy zapoznali się z zagrożeniami związanymi z czynnikami chłodniczymi oraz stosownymi przepisami.

Interwał	Kontrola/Konserwacja
Regularnie	Sprawdzić odprowadzanie skroplin: ➤ Sprawdzić, czy kanały odprowadzania skroplin (rys. **8** 1, strona 5) a bokach klimatyzatora dachowego są czyste i skroplona woda może odpływać.
Regularnie	Oczyścić filtr jednostki wylotu powietrza: ➤ Włożyć płaski wkrętak lub nóż do uchwytu (rys. **9** 1, strona 6), aby lekko wyciągnąć filtry (rys. **9** 2, strona 6). ➤ Wymontować filtry ręcznie. ➤ Oczyścić filtry roztworem detergentu i pozostawić, aby wyschły. ➤ Wsunąć z powrotem suche filtry.
Raz w roku	Sprawdzić uszczelki profilowe: ➤ Sprawdzić uszczelnienie między klimatyzatorem dachowym a dachem pojazdu pod kątem pęknięć i innych uszkodzeń.
Raz w roku	Zlecić serwisowanie wymiennika ciepła: ➤ Konserwację wymiennika ciepła należy zlecać specjalistycznemu warsztatowi.
Raz w roku	Sprawdzić prawidłowe dokręcenie śrub mocujących: ➤ Sprawdzić, czy śruby mocujące są dokręcone do właściwego momentu obrotowego i w razie potrzeby poprawić.

10 Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Czynność zaradcza
Klimatyzator dachowy stale się wyłącza.	Włączył się czujnik oblodzenia.	Temperatura na zewnątrz jest zbyt niska lub wszystkie dysze powietrza są zamknięte.

Problem	Przyczyna	Czynność zaradcza
Chłodzenie jest niewystarczające	Klimatyzator dachowy nie jest ustawiony na chłodzenie.	➤ Należy ustawić klimatyzator na chłodzenie.
	Temperatura otoczenia przekracza 52 °C.	Klimatyzator dachowy jest przeznaczony do pracy przy temperaturze otoczenia nieprzekraczającej 52 °C.
	Ustawiona temperatura jest wyższa niż temperatura pomieszczenia.	➤ Należy wybrać niższą temperaturę.
	Temperatura otoczenia przekracza 16 °C.	Klimatyzator dachowy jest przeznaczony do chłodzenia tylko przy temperaturach otoczenia powyżej 16 °C.
	Jeden z czujników temperatury jest uszkodzony.	➤ Skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub Dometic.
	Dmuchawa parownika jest uszkodzona.	
	Dmuchawa kondensatora jest uszkodzona.	
Ogrzewanie nie jest wystarczające	Klimatyzator dachowy nie jest ustawiony na ogrzewanie.	➤ Należy ustawić klimatyzator na ogrzewanie.
	Temperatura otoczenia przekracza –2 °C.	Klimatyzator dachowy jest przeznaczony do pracy tylko przy temperaturach otoczenia powyżej –2 °C.
	Ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura pomieszczenia.	➤ Należy wybrać wyższą temperaturę.
	Jeden z czujników temperatury jest uszkodzony.	➤ Skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub Dometic.
	Dmuchawa parownika jest uszkodzona.	
	Dmuchawa kondensatora jest uszkodzona.	

Problem	Przyczyna	Czynność zaradcza
Niska wydajność powietrza	Kratki wlotowe powietrza są zablokowane lub zasłonięte.	➤ Co jakiś czas usuwać liście i inne zabrudzenia z kratek wentylacyjnych klimatyzatora dachowego.
	Dmuchawa jest uszkodzona.	➤ Skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub Dometic.
Pojawienie się wody w pojeździe.	Otwory odpływowe skondensowanej wody są zatkane.	➤ Należy oczyścić otwory odpływowe skondensowanej wody.
	Uszczelki są uszkodzone.	➤ Skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub Dometic.
Klimatyzator dachowy nie włącza się.	Brak podłączonego napięcia zasilania (240 V AC).	➤ Należy sprawdzić dopływ prądu.
	Napięcie jest zbyt niskie (poniżej 200 V AC).	➤ Skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub Dometic.
	Przetwornik napięcia jest uszkodzony.	
	Jeden z czujników temperatury jest uszkodzony.	
	Bezpiecznik zasilania ma zbyt niski amperaż.	➤ Sprawdzić bezpiecznik zasilania.
Klimatyzator dachowy nie wyłącza się.	Jeden z czujników temperatury jest uszkodzony.	➤ Skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub Dometic.
	Bezpiecznik zasilania ma zbyt niski amperaż.	➤ Sprawdzić bezpiecznik zasilania.
Pilot nie łączy się z klimatyzatorem.	Pilot nie jest skierowany w stronę wyświetlacza jednostki nawiewu powietrza.	➤ Skierować pilot w stronę wyświetlacza jednostki nawiewu powietrza.
	Baterie pilota są wyczerpane. Uwaga: Wyświetlacz pilota będzie nadal jasny, nawet jeśli baterie są wyczerpane.	➤ Wymienić baterie w pilocie.

11 Rękojmia

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. Jeśli produkt jest wadliwy, prosimy o kontakt z partnerem serwisowym w Państwa kraju (adresy z tyłu instrukcji obsługi).

Nasi specjaliści z przyjemnością udzielą Państwu pomocy i omówią proces realizacji gwarancji.

12 Utylizacja

Przepisy dotyczące bezpieczeństwa środowiska i prawidłowego usuwania odpadów

Wszystkie organizacje muszą stosować szereg procedur mających na celu identyfikację, ocenę i ograniczanie wpływu, jaki ich działalność (produkcja, produkty, usługi itp.) wywiera na środowisko.

Procedury, które należy zastosować w celu zidentyfikowania znacznego oddziaływania na środowisko:

- wykorzystanie surowców i zasobów naturalnych
- emisje atmosferyczne
- odprowadzanie odpadów ciekłych
- gospodarka odpadami i recykling
- zanieczyszczenie gleby

Aby zminimalizować wpływ na środowisko naturalne, producent podaje poniżej szereg wskazówek, które powinny być wzięte pod uwagę przez wszystkie osoby, które z jakiegokolwiek powodu wchodzą w interakcję z urządzeniem podczas jego okresu użytkowania.

- Wszystkie elementy opakowania muszą zostać zutylizowane (najlepiej poddane recyklingowi) zgodnie z przepisami prawnymi kraju, w którym odbywa się utylizacja.
- Wszystkie elementy produktu muszą zostać zutylizowane (najlepiej poddane recyklingowi) zgodnie z przepisami prawnymi kraju, w którym odbywa się utylizacja.
- W celu prawidłowej utylizacji urządzenie musi zostać przekazane do autoryzowanej firmy zajmującej się utylizacją odpadów, aby zapewnić, że wszystkie komponenty nadające się do recyklingu zostaną ponownie wykorzystane, a pozostałe materiały zostaną odpowiednio przetworzone.

- Podczas montażu należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby zapobiec gromadzeniu się zużytego powietrza, które mogłoby być szkodliwe dla zdrowia operatorów.
- Podczas eksploatacji i konserwacji należy zwracać uwagę na prawidłowe usuwanie wszelkich produktów zanieczyszczających środowisko (olej, smar itp.).
- Utrzymywać niski poziom hałasu w celu zmniejszenia zanieczyszczenia hałasem.

Więcej informacji na temat prawidłowego demontażu naszych produktów można znaleźć w podręcznikach recyklingu na stronie dometic.com.

➤ Opakowanie należy w miarę możliwości wrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.

➤ Podczas pracy lub napraw i prac konserwacyjnych należy upewnić się, że obieg czynnika chłodniczego nie jest uszkodzony i czynnik nie może się wydostawać. Jest to gaz cieplarniany, którego nie należy emitować do środowiska.

Każda osoba wykonująca prace na urządzeniach zawierających czynnik chłodniczy w Australii musi mieć odpowiednie zezwolenie na pracę z czynnikiem chłodniczym.

Obejmuje to:

- dekantację czynnika chłodniczego
- produkcję, montaż, rozruch, serwisowanie lub konserwację urządzeń, niezależnie od tego, czy jest napełnione czynnikiem chłodniczym, czy nie
- wycofywanie z eksploatacji lub utylizację urządzenia, w którym występuje czynnik chłodniczy

Uwalnianie czynnika chłodniczego do atmosfery jest sprzeczne z prawem. Grożą za to surowe kary.

Recykling produktów zawierających baterie, akumulatory i źródła światła



➤ Przed poddaniem produktu recyklingowi należy usunąć z niego wszelkie baterie, akumulatory i źródła światła.

➤ Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub odpowiedniego punktu zbiórki.

➤ Baterii, akumulatorów i źródeł światła nie należy wrzucać do pojemników na odpady komunalne.

➤ Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od specjalistycznego przedstawiciela producenta, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami.

➤ Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

13 Dane techniczne

Zawiera fluorowane gazy cieplarniane Urządzenie zamknięte hermetycznie.

	FreshJet 3000
Wydajność chłodzenia kompresora:	3600 W
Wydajność chłodzenia zgodnie z ISO 5151:	2516 W
Wydajność ogrzewania zgodnie z ISO 5151:	3107 W
Znamionowe napięcie wejściowe:	220 do 240 V~ /50 – 60 Hz
Prąd znamionowy chłodzenia:	7,5 A
Prąd znamionowy ogrzewania	6,1 A
Wymagany bezpiecznik:	10 A
Zakres temperatury roboczej:	od –2°C do +52°C
Czynnik chłodniczy:	R-410A
Ilość czynnika chłodniczego:	0,650 kg
Ekwiwalent CO_2:	1,357 t
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP):	2088
Klasa ochrony (urządzenie zewnętrzne):	IPX4
Sugerowana maks. długość pojazdu (z izolowanymi ścianami):	<6 m
Wymiary dł. x szer. x wys. (wysokość od dachu pojazdu):	997 x 665 x 240 mm
Masa:	37 kg
Kontrola/certyfikat:	CE E13

Pôvodný návod na použitie

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby sa zaručilo, že výrobok sa vždy bude správne inštalovať, používať a udržiavať. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať len v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovania uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod k výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com.

Návod na montáž nájdete online na:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Tento návod na montáž je určený pre odborníkov v dielňach, ktorí sú oboznámení s platnými smernicami a potrebnými bezpečnostnými opatreniami.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov 294
2 Bezpečnostné pokyny 294
3 Cieľová skupina tohto návodu 296
4 Používanie v súlade s určením 296
5 Technický popis 297
6 Pred prvým použitím 300
7 Obsluha strešnej klimatizácie 301
8 Čistenie strešnej klimatizácie 307
9 Údržba strešnej klimatizácie 308
10 Odstraňovanie porúch 309
11 Záruka 311
12 Likvidácia 311
13 Technické údaje 313

1 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!
Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následnom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!
Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následnom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!
Označuje situáciu, ktorej následnom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA
Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Základy bezpečnosti



VÝSTRAHA!

- **Elektrické zariadenia nie sú detské hračky**.
  Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod primeraným dohľadom alebo neboli poučené.
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod primeraným dohľadom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.

- Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zariadenie používajte len v súlade s jeho určeným použitím.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny alebo prestavby.
- Montáž, údržbu a opravy strešnej klimatizácie smú vykonávať len odborníci s príslušnou kvalifikáciou, ktorí sú oboznámení s rizikami spojenými s manipuláciou s chladiacimi prostriedkami a klimatizačnými zariadeniami, a tiež s príslušnými predpismi. Neodborné opravy predstavujú riziko vážnych nebezpečenstiev. V prípade potreby opravy sa obráťte na servisné stredisko vo vašej krajine (adresy sú uvedené na zadnej strane).
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín alebo v uzavretých priestoroch.
- Dbajte na to, aby sa horľavé predmety neuskladňovali alebo nemontovali v oblasti výstupu vzduchu. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 50 cm.
- Nesiahajte do vetracích otvorov a do strešnej klimatizácie nevkladajte žiadne cudzie premety.
- V prípade požiaru **neskladajte** horný kryt strešnej klimatizácie. Namiesto toho použite povolené hasiace prostriedky. Na hasenie nepoužívajte vodu.
- Ak je prívodný napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, alebo zákaznícky servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.



POZOR!

- S namontovanou klimatizáciou nesmiete vojsť s obytným automobilom do automatickej automyvárne.
- Informujte sa u výrobcu vášho automobilu, či je po montáži klimatizácie potrebná technická prehliadka a či je potrebné zmeniť výšku uvedenú v dokumentoch k vášmu vozidlu.

- Ak sa v chladiacom okruhu strešnej klimatizácie vyskytnú poruchy, dajte zariadenie preskúšať a riadne opraviť v špecializovanom servise. V žiadnom prípade sa chladiaci prostriedok nesmie voľne vypúšťať do atmosféry.

2.2 Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia



VÝSTRAHA!

- Pri práci na zariadení vždy prerušte prívod elektrického prúdu.



POZOR!

- Strešná klimatizácia nie je určená na prevádzku v poľnohospodárskych a stavebných strojoch.
- Zariadenie používajte len vtedy, keď kryt a vedenia nie sú poškodené.

3 Cieľová skupina tohto návodu

Tento návod na obsluhu je určený pre používateľa strešnej klimatizácie.

4 Používanie v súlade s určením

Strešné klimatizácie FreshJet 3000 sú navrhnuté pre montáž na strechu karavanu alebo rekreačného vozidla na zabezpečenie vyhrievania a chladenia s reverzným cyklom. Sú určené pre vozidlá so strechami s hrúbkou 20 až 100 mm. Strešná klimatizácia sa musí namontovať tak, aby bola v rozsahu ±10° od horizontálnej roviny. Je **nevhodná** pre domy a byty.

Strešná klimatizácia **nie** je vhodná pre montáž do stavebných, poľnohospodárskych alebo podobných pracovných strojov. Ak je vystavená silným vibráciám, nebude správne fungovať.

Funkcia strešnej klimatizácie je zaručená pri teplotách v rozsahu –2 °C až 52 °C.

Tento výrobok je vhodný iba na zamýšľané použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

5 Technický popis

Strešná klimatizácia privádza do interiéru studený alebo teplý vzduch, ktorý neobsahuje prach a nečistoty a môžu sa odvlhčiť.

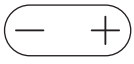
Strešná klimatizácia sa ovláda s diaľkovým ovládaním alebo prostredníctvom ovládacieho panela na klimatizácii.

POZNÁMKA
Strešná klimatizácia dokáže znížiť teplotu interiéru vozidla na určitý stupeň. Teplota, ktorú možno pri chladení dosiahnuť, závisí od typu vozidla, teploty okolia a chladiaceho výkonu strešnej klimatizácie.
Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 16 °C, strešná klimatizácia už viac nechladí. V takom prípade používajte len režim klimatizácie „Ventilácia“ (⦚).

5.1 Ovládací panel

Ovládací panel (obr. **1** 1, strane 3) je umiestnený na výstupnej jednotke vzduchu strešnej klimatizácie.

Ovládacie a indikačné prvky (obr. **2**, strane 3):

Symbol	Vysvetlenie
	Zapne strešnú klimatizáciu alebo ju prepne do pohotovostného režimu.
	Tlačidlo **+**: Zvýši aktuálne zobrazenú hodnotu. Tlačidlo **–**: Zníži aktuálne zobrazenú hodnotu.
	ZAPNE alebo VYPNE ambientné osvetlenie vo výstupnej jednotke vzduchu.

Symbol	Vysvetlenie
	Aktivuje funkciu spánku (Sleep) (kap. „Prídavné funkcie“ na strane 300).
	Indikuje, že spínacie hodiny sú nastavené.
	Zobrazí nastavenú teplotu a indikuje stupeň ventilátora, keď je nastavený ventilátor.
	Aktivuje/deaktivuje automatický režim (kap. „Režimy klimatizácie“ na strane 299).
	Aktivuje/deaktivuje chladenie (kap. „Režimy klimatizácie“ na strane 299).
	Aktivuje/deaktivuje vyhrievanie (kap. „Režimy klimatizácie“ na strane 299).
	Nastavuje otáčky medzi Low, Med, High alebo Auto – pri zmene ich na krátky čas zobrazí ako 1, 2, 3 alebo AA na výstupnej jednotke vzduchu.
	Aktivuje/deaktivuje ventiláciu (kap. „Režimy klimatizácie“ na strane 299). Cirkuluje vzduch bez vyhrievania alebo chladenia.
	Aktivuje/deaktivuje odvlhčovanie (kap. „Režimy klimatizácie“ na strane 299).

5.2 Diaľkové ovládanie

Všetky nastavenia zariadenia (napr. nastavenia teploty, programovanie spínacích hodín) sú diaľkovým ovládaním odoslané do strešnej klimatizácie.

Diaľkové ovládanie disponuje nasledujúcimi ovládacími a indikačnými prvkami (obr. **3**, strane 4):

Č./tlačidlo	Vysvetlenie
1	**Displej** Zobrazuje nasledujúce údaje: • Navolená teplota v miestnosti (cieľová hodnota) v stupňoch °C alebo °F • Režim klimatizácie • Stupeň ventilátora • Symboly pre aktívne prídavné funkcie
	Nastavuje otáčky medzi Low, Med alebo High – pri zmene ich na krátky čas zobrazí ako 1, 2, 3 alebo AA na výstupnej jednotke vzduchu.

Č./tlačidlo	Vysvetlenie
	ZAPNE alebo VYPNE ambientné osvetlenie vo výstupnej jednotke vzduchu.
	Prepína medzi jednotkami teploty v stupňoch Celzia (°C) a Fahrenheita (°F)
	Zapne strešnú klimatizáciu alebo ju prepne do pohotovostného režimu.
	Tlačidlo **+**: Zvýši aktuálne zobrazenú hodnotu. Tlačidlo **–**: Zníži aktuálne zobrazenú hodnotu.
	Zvolí režim turbo. Nastaví otáčky ventilátor na turbo otáčky pre rýchle schladenie alebo vyhriatie interiéru vozidla. Po opätovnom stlačení sa ventilátor prepne na predchádzajúce nastavenie.
	Zvolí režim klimatizácie (kap. „Režimy klimatizácie“ na strane 299).
	Aktivuje funkciu spánku (Sleep) (kap. „Prídavné funkcie“ na strane 300).
	Nastaví spínacie hodiny.

5.3 Režimy klimatizácie

Strešná klimatizácia disponuje nasledujúcimi režimami klimatizácie:

Režim klimatizácie	Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
Automaticky	**AUTO** (na displeji) **A** (na diaľkovom ovládaní)	Nastavíte teplotu a klimatizácia schladí alebo vyhreje interiér na túto teplotu a reguláciou potrebných otáčok ventilátora.
Chladenie		Nastavíte teplotu a nastavenia ventilátora, a klimatizácia schladí interiér na túto teplotu.

Režim klimatizácie	Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
Vyhrievanie		Nastavíte teplotu a nastavenia ventilátora, a klimatizácia vyhreje interiér na túto teplotu. Ventilátor sa spustí len po 2 min. (na nízkych otáčkach Low) a potom, približne po 5 min. sa prepne na nastavené otáčky (potom ako výparník dosiahne teplotu).
Vetranie		Ventilátor pracuje, aby cirkuloval vzduch bez vyhrievania alebo chladenia.
Odvlhčovanie		Odvlhčovanie odstraňuje vlhkosť zo vzduchu bez vyhrievania alebo chladenia interiéru. Otáčky ventilátora sú nastavené na Low.

5.4 Prídavné funkcie

Strešná klimatizácia disponuje nasledujúcimi prídavnými funkciami:

Prídavná funkcia	Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
Spínacie hodiny		Klimatizácia sa zapne v stanovených hodinách.
		Klimatizácia sa vypne v stanovených hodinách.
Sleep (Spánok)		Funkcia spánku zníži otáčky ventilátora a otáčky kompresora pre zníženie úrovne hluku kvôli nerušenému spánku.

6 Pred prvým použitím

Kontroly pred uvedením zariadenia do prevádzky

Pred zapnutím strešnej klimatizácie dodržte nasledovné:

➤ Skontrolujte, či napájacie napätie a frekvencia sa zhodujú s hodnotami uvedenými v technických údajoch (pozri list).

➤ Uistite sa, že nasávací otvor vzduchu a vzduchové dýzy sú voľné. Všetky vetracie mriežky nesmú byť nikdy blokované alebo zakryté, aby strešná klimatizácia dokázala pracovať na maximálny výkon.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia
Do vzduchových dýz alebo nasávacej mriežky nestrkajte prsty alebo predmety.

Nastavenie diaľkového ovládania

➤ Vložte batérie (pozri kap. „Výmena batérií diaľkového ovládania“ na strane 307).

✓ Na displeji sa na 5 sekúnd zobrazia všetky symboly.

✓ Diaľkové ovládanie je pripravené na použitie.

7 Obsluha strešnej klimatizácie

7.1 Základné pokyny k obsluhe

Strešná klimatizácia má tri prevádzkové režimy:

Prevádzkový režim	Funkcie
Vyp	Strešná klimatizácia je vypnutá. Diaľkové ovládanie je neaktívne.
Pripravené na prevádzku	Strešná klimatizácia je pripravená na prevádzku a je možné ju zapnúť diaľkovým ovládaním. Ambientné osvetlenie je k dispozícii.
Zap	Strešná klimatizácia klimatizuje vzduch v interiéri.

Ovládací panel môžete použiť na

- zapnutie strešnej klimatizácie alebo jej prepnutie do pohotovostného režimu
- zapnutie alebo vypnutie ambientného osvetlenia
- vykonanie nastavení
- zvolenie prídavných funkcií

Diaľkové ovládanie môžete použiť na

- zapnutie strešnej klimatizácie alebo jej prepnutie do pohotovostného režimu.
- zapnutie alebo vypnutie ambientného osvetlenia
- vykonanie nastavení
- zvolenie prídavných funkcií

7.2 Používanie diaľkového ovládania

Diaľkové ovládanie **musí** byť počas prevádzky namierené na infračervený prijímač (obr. **4** 1, strane 4) na ovládacom paneli.

➤ Stlačte tlačidlo.

✓ Hodnota je odoslaná priamo do strešnej klimatizácie.

✓ Strešná klimatizácia vysokým tónom potvrdí prijatie údajov.

Prepnutie len diaľkového ovládania do pohotovostného režimu alebo z pohotovostného režimu

V pohotovostnom režime je displej diaľkového ovládania neaktívny.

Ak diaľkové ovládanie nie je namierené na infračervený prijímač na ovládacom paneli, diaľkové ovládanie môžete aktivovať alebo ho prepnúť do pohotovostného režimu nezávisle zo strešnej klimatizácie:

➤ Stlačte tlačidlo ⏻.

7.3 Tipy pre lepšie používanie

Nasledujúce tipy pomôžu optimalizovať výkon vašej strešnej klimatizácie:

- Zlepšite tepelnú izoláciu vozidla tak, že utesníte medzeru a na okná dáte antireflexné rolety alebo závesy.
- Ak je vozidlo dlhú dobu vystavené priamemu slnečnému žiareniu: Strešnú klimatizáciu prevádzkujte nejakú dobu v režime „Vetranie“ (⦚) s otvorenými oknami, skôr než ju zapnete režim klimatizácie „Chladenie“ (❄).
- V režime „Chladenie“ (❄) sa podľa možnosti vyhnite otváraniu dverí a okien.
- Vzduchové dýzy účelne nastavte.
- Dbajte na to, aby vzduchové dýzy a nasávacia mriežka neboli zakryté handrami, papierom alebo inými predmetmi.

7.4 Zapnutie strešnej klimatizácie a do pohotovostného režimu

POZNÁMKA

- Keď je strešná klimatizácia zapnutá, začne klimatizovať vzduch na najaktuálnejšie nastavené hodnoty.
- Strešnú klimatizáciu je možné vypnúť len odpojením hlavnej elektrickej siete.
- Na jej zapnutie alebo prepnutie do pohotovostného režimu môžete použiť diaľkové ovládanie alebo ovládací panel.

➤ Stlačte tlačidlo ⏻.

✓ Strešná klimatizácia je zapnutá.

➤ Znovu stlačte tlačidlo ⏻ na jej prepnutie do pohotovostného režimu.

7.5 Voľba režimu klimatizácie

➤ Zvoľte želaný režim klimatizácie s pomocou tlačidla **MODE**, pozri kap. „Režimy klimatizácie“ na strane 299.

✓ Strešná klimatizácia vysokým tónom potvrdí prijatie hodnôt.

✓ Strešná klimatizácia sa zapne do zvoleného režimu klimatizácie.

7.6 Manuálna voľba nastavenia ventilátora

Ventilátor reguluje intenzitu prívodu vzduchu.

Otáčky ventilátora je možné ručne navoliť vo všetkých režimoch, okrem režimu „Automaticky“ (**A**).

Hlásenie na displeji		Vysvetlenie
	1, *2*, *3*	Ikona ventilátora sa zobrazí s číslom 1, 2 alebo 3 pre indikáciu otáčok Low (nízke), Med (stredné) alebo Hi (vysoké). Po krátkej dobe sa displej prepne na nastavenú teplotu.

Hlásenie na displeji		Vysvetlenie
	AA	Automatické otáčky ventilátora (zmení otáčky ventilátora na základe nastavenia teploty a aktuálnej teploty v interiéri) sú dostupné len v režimoch „Chladenie“ (❄), „Vyhrievanie“ (☼) a „Vetranie“ (≋).
	4	Turbo otáčky ventilátora, iba keď je stlačené tlačidlo **TURBO**, sú dostupné len v režimoch „Chladenie“ (❄) a „Vyhrievanie“ (☼).

➤ Použite tlačidlo ⊛ pre navolenie želaných otáčok ventilátora.

✓ Strešná klimatizácia vysokým tónom potvrdí prijatie hodnôt.

✓ Nové otáčky ventilátora sú nastavené.

7.7 Nastavenie teploty

Chladenie

V režimoch „Automaticky“ (**A**), „Chladenie“ (❄), a „Odvlhčovanie“ (💧) môžete prostredníctvom diaľkového ovládania nastaviť teplotu v rozsahu 16 °C až 30 °C.

➤ Použite tlačidlo **+** alebo **–** pre voľbu želanej teploty.

✓ Strešná klimatizácia vysokým tónom potvrdí prijatie hodnôt.

✓ Teplota na strešnej klimatizácii je nastavená.

Vyhrievanie

V režimoch „Automaticky“ (**A**) a „Vyhrievanie“ (☼) môžete prostredníctvom diaľkového ovládania nastaviť teplotu v rozsahu 16 °C až 30 °C.

➤ Použite tlačidlo **+** alebo **–** pre voľbu želanej teploty.

✓ Strešná klimatizácia vysokým tónom potvrdí prijatie hodnôt.

✓ Teplota na strešnej klimatizácii je nastavená.

7.8 Nastavenie vzduchových dýz

Prívod vzduchu vo vozidle je možné regulovať nastavením vzduchových dýz.

➤ Otočte lamely (obr. **5** 1, strane 4) vo vzduchových dýzach nezávisle v požadovaných smeroch. Prúd vzduchu je možné nastaviť pozdĺž stropu alebo smerom k podlahe.

7.9 Nastavenie spínacích hodín

Funkciou spínacích hodín môžete nastaviť požadovaný čas činnosti klimatizácie. Môžete nastaviť počet hodín, po ktorých sa klimatizácia zapne a počet hodín, po ktorých sa klimatizácia prepne do pohotovostného režimu (až do 24 hodín).

POZNÁMKA
Ak sa pri programovaní spínacích hodín 15 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo na diaľkovom ovládaní, prejde diaľkové ovládanie naspäť do východiskového režimu.

➤ Pred programovaním spínacích hodín zvoľte režim klimatizácie a všetky požadované hodnoty (napr. teplota).

Nastavenie času zapnutia a času vypnutia

POZNÁMKA
Spínacie hodiny ZAPNUTIA je možné nastaviť len vtedy, keď je jednotka VYPNUTÁ.

➤ Jedenkrát stlačte tlačidlo ⏲.

✓ Symbol **ON** (ZAP) zabliká na displeji diaľkového ovládania.

➤ Použite tlačidlo **+** alebo **–** pre nastavenie počtu hodín, po ktorých sa ZAPNE klimatizácia.

➤ Znovu stlačte tlačidlo ⏲ na potvrdenie hodnoty.

✓ Čas zapnutia je nastavený na strešnej klimatizácii. V nastavenom čase sa strešná klimatizácia zapne so zvoleným režimom klimatizácie.

✓ Symbol **OFF** (ZAP) zabliká na displeji diaľkového ovládania.

Ak nie je potrebný čas VYPNUTIA, znovu stlačte tlačidlo ⏲ bez zmeny hodnoty hodín.

➤ Použite tlačidlo **+** alebo **–** pre nastavenie počtu hodín, po ktorých sa klimatizácia prepne do pohotovostného režimu.

➤ Znovu stlačte tlačidlo ⏲ na potvrdenie hodnoty.

✓ Čas vypnutia je nastavený na strešnej klimatizácii.
Prepnite strešnú klimatizáciu do pohotovostného režimu.

Zrušenie nastavení spínacích hodín

Ak ste nastavili spínacie hodiny, tieto nastavenia môžete zrušiť nasledovne:

➤ Jedenkrát stlačte tlačidlo ⏲.

✓ Symbol spínacích hodín sa stratí.

✓ Nastavenie je zrušené.

7.10 Aktivácie funkcie spánku (Sleep)

POZNÁMKA
Funkcia spánku (Sleep) je dostupná len v režimoch „Chladenie“ (❄)„ alebo "Vyhrievanie" (☼).

Ak je funkcia spánku aktivovaná, otáčky kompresora a otáčky ventilátora sa obmedzia na nižší stupeň pre zníženie úrovne hluku kvôli nerušenému spánku.

➤ Nastavte požadovanú teplotu (pozri kap. „Nastavenie teploty“ na strane 304).

➤ Stlačte tlačidlo ☾.

✓ Na displeji sa zobrazí symbol ☾.
Funkcia spánku je aktivovaná.

➤ Pre deaktivovanie funkcie spánku znovu stlačte tlačidlo ☾.

POZNÁMKA
Funkcia spánku sa deaktivuje, ak sa stlačí tlačidlo **MODE**.

7.11 Ovládanie ambientného osvetlenia

POZNÁMKA
Tlačidlo 💡 na diaľkovom ovládaní je aktívne dokonca aj vtedy, keď je diaľkové ovládanie vypnuté.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia s ovládacím panelom

➤ Ak chcete osvetlenie zapnúť alebo vypnúť, krátko stlačte tlačidlo 💡.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia diaľkovým ovládaním

➤ Stlačte tlačidlo ⓘ pre zapnutie alebo vypnutie osvetlenia.

✓ Symbol ☼ sa objaví na displeji, keď je osvetlenie **zapnuté**.

7.12 Výmena batérií diaľkového ovládania

Priečinok na batérie sa nachádza na zadnej strane diaľkového ovládania.

POZNÁMKA
Displej diaľkového ovládania zostane jasný dokonca aj vtedy, keď sa batérie vybíjajú.

➤ Jemne zatlačte na kryt priečinka na batérie a otvorte ho posunutím v smere šípky.

➤ Do priečinku na batérie vložte nové batérie (2 batérie typu AAA), ako je vyznačené na priečinku na batérie.

➤ Zatvorte kryt priečinka na batérie.

8 Čistenie strešnej klimatizácie

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia
- Strešnú klimatizáciu nečistite vysokotlakovým čističom. Voda, ktorá by vnikla do strešnej klimatizácie, ju môže poškodiť.
- Na čistenie nepoužívajte ostré alebo tvrdé predmety, pretože by mohli poškodiť strešnú klimatizáciu.
- Na čistenie strešnej klimatizácie používajte len vodu so šetrným čistiacim prostriedkom. V žiadnom prípade nepoužívajte benzín, naftu alebo rozpúšťadlá.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia
Obrazovka displeja výstupnej jednotky vzduchu (obr. **6** 1, strane 5) je akrylická a niektoré bežné chemické prípravky do domácností ju môžu poškodiť.
Na jej čistenie používajte len jemný roztok teplej vody a mydla.
Chemické čističe, čističe na okná, alkohol, určité tenzidy, organické rozpúšťadlá, zmäkčovače a podobné prípravky môžu poškodiť displej.

➤ Pravidelne odstraňujte lístie a iné nečistoty z vetracích mriežok (obr. **7** 1, strane 5) strešnej klimatizácie. Dbajte na to, aby ste pritom nepoškodili mriežky.

➤ Vyčistite kryt strešnej klimatizácie a výstupnú jednotku vzduchu príležitostne vlhkou handrou.

➤ Diaľkové ovládanie príležitostne vyčistite mierne navlhčenou handričkou. Na čistenie displeja sa odporúča handrička na čistenie okuliarov.

9 Údržba strešnej klimatizácie

VÝSTRAHA!
Iné údržbové činnosti, ako sú tu opísané, smú uskutočňovať len odborníci s príslušnou kvalifikáciou, ktorí sú oboznámení s rizikami spojenými s manipuláciou s chladiacimi prostriedkami a klimatizačnými zariadeniami a s príslušnými predpismi.

Interval	Kontrola/údržba
Pravidelne	Kontrola odtoku kondenzovanej vody: ➤ Skontrolujte, či odtokové kanály kondenzovanej vody (obr. **8** 1, strane 5) na bočných stranách strešnej klimatizácie sú čisté a kondenzovaná voda môžu odtekať.
Pravidelne	Čistenie filtrov jednotky vypúšťania vzduchu: ➤ Zasuňte plochý skrutkovač alebo nôž do rukoväti (obr. **9** 1, strane 6), aby ste jemne vytiahli filtre (obr. **9** 2, strane 6). ➤ Filtre vytiahnite rukou. ➤ Vyčisťte filtre s čistiacim roztokom a nechajte ich vyschnúť. ➤ Suché filtre zasuňte naspäť.
Jedenkrát ročne	Kontrola tesnení profilu: ➤ Skontrolujte, či tesnenie medzi strešnou klimatizáciou a strechou vozidla nemá trhliny alebo iné poškodenie.
Jedenkrát ročne	Vykonanie údržby výmenníka tepla: ➤ Nechajte vykonať údržbu/servis výmenníka tepla strešnej klimatizácie v špecializovanom servise.
Jedenkrát ročne	Kontrola pevnosti uťahovacej skrutky: ➤ Skontrolujte, či upevňovacie skrutky sú utiahnuté správnym uťahovacím momentom a v prípade potreby ich utiahnite.

10 Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Náprava
Strešná klimatizácia sa neustále samočinne vypína.	Snímač námrazy sa zopol.	Vonkajšia teplota je príliš nízka alebo všetky vzduchové dýzy sú zatvorené.
Klimatizácia slabo chladí	Strešná klimatizácia nie je nastavená na chladenie.	➤ Nastavte strešnú klimatizáciu na chladenie.
	Teplota okolia je vyššia ako 52 °C.	Strešná klimatizácia je určená len pre max. teplotu okolia 52 °C.
	Nastavená teplota je vyššia ako vnútorná teplota.	➤ Zvoľte nižšiu teplotu.
	Teplota okolia je nižšia ako 16 °C.	Strešná klimatizácia je navrhnutá na chladenie iba pri teplote okolia nad 16 °C.
	Jeden zo snímačov teploty je chybný.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisného technika alebo spoločnosť Dometic.
	Ventilátor odparovača je poškodený.	
	Ventilátor kondenzátora je poškodený.	
Klimatizácia slabo vyhrieva	Strešná klimatizácia nie je nastavená na vyhrievanie.	➤ Nastavte strešnú klimatizáciu na vyhrievanie.
	Teplota okolia je nižšia ako -2 °C.	Strešná klimatizácia je navrhnutá na najlepšiu prevádzku pri teplote okolia nad –2 °C.
	Nastavená teplota je nižšia ako vnútorná teplota.	➤ Zvoľte vyššiu teplotu.
	Jeden zo snímačov teploty je chybný.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisného technika alebo spoločnosť Dometic.
	Ventilátor odparovača je poškodený.	
	Ventilátor kondenzátora je poškodený.	

Problém	Príčina	Náprava
Nízky výstup vzduchu	Nasávacie mriežky vzduchu sú blokované alebo zakryté.	➤ Odstráňte lístie a iné nečistoty z vetracích mriežok strešnej klimatizácie.
	Ventilátor je chybný.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisného technika alebo spoločnosť Dometic.
Vnikanie vody do vozidla.	Odtokové otvory pre kondenzovanú vodu sú upchatie.	➤ Vyčistite odtokové otvory pre kondenzovanú vodu.
	Tesnenia sú poškodené.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisného technika alebo spoločnosť Dometic.
Strešná klimatizácia sa nezapne.	Nie je pripojené napájacie napätie (240 V AC).	➤ Skontrolujte zdroj napájania.
	Napätie je príliš nízke (nižšie ako 200 V AC).	➤ Kontaktujte autorizovaného servisného technika alebo spoločnosť Dometic.
	Menič napätia je chybný.	
	Jeden zo snímačov teploty je chybný.	
	Elektrická poistka zdroja napájania má príliš nízku intenzitu.	➤ Skontrolujte elektrickú poistku zdroja napájania.
Strešná klimatizácia sa nevypne.	Jeden zo snímačov teploty je chybný.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisného technika alebo spoločnosť Dometic.
	Elektrická poistka zdroja napájania má príliš nízku intenzitu.	➤ Skontrolujte elektrickú poistku zdroja napájania.
Diaľkové ovládanie nereaguje.	Diaľkové ovládanie nie je nasmerované na displej výstupnej jednotky vzduchu.	➤ Namierte diaľkové ovládanie na displej výstupnej jednotky vzduchu.
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité. Poznámka: Displej diaľkového ovládania zostane jasný dokonca aj vtedy, keď sa batérie vybíjajú.	➤ Vymeňte batérie v diaľkovom ovládaní.

11 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok vadný, obráťte sa na servisného partnera vo vašej krajine (adresy nájdete na zadnej strane návodu na obsluhu).

Naši odborníci vám ochotne pomôžu a detailnejšie s vami preberú záručný postup.

12 Likvidácia

Nariadenia pre environmentálnu bezpečnosť a správnu likvidáciu

Všetky organizácie musia aplikovať sériu procesov pre identifikáciu, vyhodnotenie a kontrolu vplyvu, ktorú ich činnosti (výroba, výrobky, služby atď.) majú na životné prostredie.

Procesy, ktoré je potrebné dodržiavať pre identifikáciu dôležitých environmentálnych vplyvov, musia brať do úvahy nasledujúce faktory:

- využívanie surovín a prírodných zdrojov
- emisie vypúšťané do atmosféry
- vypúšťanie kvapalín a tekutín
- odpadový manažment a recyklácia
- kontaminácia pôdy

Za účelom minimalizovania environmentálneho dopadu výrobca nižšie uvádza rad indikácií, ktoré majú brať do úvahy všetky osoby, ktoré z akéhokoľvek dôvodu prídu do kontaktu so zariadením počas jeho životnosti.

- Všetky obalové materiály sa musia zlikvidovať (prednostne recyklovať) v súlade so zákonnými predpismi krajiny, v ktorej sa uskutočňuje likvidácia.
- Všetky súčasti výrobku sa musia zlikvidovať (prednostne recyklovať) v súlade so zákonnými predpismi krajiny, v ktorej sa uskutočňuje likvidácia.
- Kvôli správnej likvidácii sa zariadenie musí odovzdať autorizovanej spoločnosti na likvidáciu odpadov, aby sa zaručilo, že všetky recyklovateľné súčasti budú opätovne použité a zvyšné materiály sa riadne spracujú.
- Počas montáže sa postarajte o adekvátne vetranie interiéru, aby sa zabránilo tvorbe stojatého vzduchu, ktorý môže byť škodlivý pre zdravie obsluhy.
- Počas prevádzky a údržby zabezpečte, aby všetky odpadové znečisťujúce produkty (olej, mazivo atď.) boli správne zlikvidované.
- Udržujte nízke hladiny hluku pre zníženie znečistenia hlukom.

Viac informácií o správnom rozmontovaní našich výrobkov nájdete v príručkach o recyklácií na stránke dometic.com.

➤ Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.

➤ Počas prevádzky alebo prebiehajúcich opráv a údržbárskych prác sa ubezpečte, že chladiaci okruh nie je poškodený a chladivo nemôže uniknúť. Pôsobí ako skleníkový plyn a nesmie uniknúť do životného prostredia.

Každá osoba, ktorá manipuluje so zariadením alebo pracuje na zariadení obsahujúcom chladivo v Austrálii musí vlastniť príslušnú licenciu pre manipuláciu s chladivami.

Zahŕňa to:

- plnenie chladiva
- výrobu, montáž, uvedenie do prevádzky, servis alebo údržbu zariadenia bez ohľadu na to, či je naplnené chladivom alebo nie
- vyradenie z prevádzky alebo likvidácia zariadenia, ktoré obsahuje chladivo

Vypustenie chladiva do atmosféry je protizákonné. Dôsledkom sú vážne právne postihy.

Recyklácia výrobkov s batériami, nabíjateľnými batériami a svetelnými zdrojmi



➤ Pred recykláciou výrobku vyberte všetky batérie, nabíjateľné batérie a svetelné zdroje.

➤ Vaše poškodené akumulátory alebo prázdne batérie odovzdajte u predajcu alebo v zbernom mieste.

➤ Batérie, nabíjateľné batérie ani svetelné zdroje nevyhadzujte do domového odpadu.

➤ Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

➤ Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

13 Technické údaje

Obsahuje fluórované skleníkové plyny. Hermeticky uzatvorené zariadenie.

	FreshJet 3000
Chladiaci výkon kompresora:	3600 W
Chladiaci výkon v nadväznosti na ISO 5151:	2516 W
Vyhrievací výkon v nadväznosti na ISO 5151:	3107 W
Vstupné menovité napätie:	220 až 240 V~ / 50 – 60 Hz
Menovitý prúd chladenia:	7,5 A
Menovitý prúd vyhrievania:	6,1 A
Potrebné poistka:	10 A
Rozsah prevádzkovej teploty:	-2 °C až +52 °C
Chladiaci prostriedok:	R-410A
Množstvo chladiaceho prostriedku:	0,650 kg
Ekvivalent CO_2:	1,357 t
Potenciál globálneho otepľovania (GWP):	2088
Trieda ochrany (vonkajšia jednotka):	IPX4
Odporúčaná max. dĺžka vozidla (s izolovanými stenami):	< 6 m
Rozmery D × Š × V (výška nad strechou vozidla):	997 × 665 × 240 mm
Hmotnosť:	37 kg
Skúška/certifikát:	CE E13

Původní návod k používání

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na documents.dometic.com.

Podrobný návod k montáži najdete online na adrese:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Pokyny v návodu k montáži jsou určeny pracovníkům servisů, kteří jsou seznámeni s příslušnými platnými směrnicemi a bezpečnostními předpisy.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů 315
2 Bezpečnostní pokyny 315
3 Cílová skupina tohoto návodu 317
4 Použití v souladu s účelem 317
5 Technický popis 318
6 Před prvním použitím 322
7 Obsluha střešní klimatizace 322
8 Čištění střešní klimatizace 328
9 Údržba střešní klimatizace 329
10 Odstraňování poruch a závad 330
11 Záruka 332
12 Likvidace 332
13 Technické údaje 334

1 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!
Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!
Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



POZOR!
Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



POZNÁMKA
Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Základní bezpečnost



VÝSTRAHA!

- **Elektrické přístroje nejsou hračky pro děti**.
  Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a vědomostí, ledaže jsou pod dozorem nebo byly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem tak, aby si s přístrojem nehrály.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením.
- Neprovádějte žádné úpravy nebo změny přístroje!
- Montáž, údržbu a opravy střešní klimatizace smějí provádět pouze odborníci, kteří jsou seznámeni s nebezpečími při manipulaci s chladivy a klimatizačními systémy a s příslušnými předpisy. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik. V případě oprav kontaktujte servisní středisko ve vaší zemi (adresy jsou uvedeny na zadní straně).
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých kapalin nebo v uzavřených prostorách.
- Pamatujte, že v oblasti výstupu vzduchu nesmějí být uloženy ani namontovány žádné hořlavé předměty. Je nutné dodržet vzdálenost minimálně 50 cm.
- Nesahejte do otvorů pro výstup vzduchu a nezavádějte do střešní klimatizace cizí předměty.
- V případě požáru **neotevírejte** horní kryt střešní klimatizace. Místo toho použijte schválené hasicí prostředky. Oheň nehaste vodou.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby nedošlo k nebezpečí.

POZOR!

- Při instalované střešní klimatizaci nesmíte v žádném případě mýt váš obytný vůz v myčce.
- Informujte se u výrobce vašeho automobilu, zda není nutné po instalaci střešní klimatizace provést technickou kontrolu vozidla a změnu v dokumentaci vozidla.

- Pokud dojde k závadě v okruhu chladicího média ve střešní klimatizaci, musí střešní klimatizace zkontrolovat specializovaná firma a řádně ji opravit. Chladicí médium nesmí být v žádném případě vypuštěno do volné atmosféry.

2.2 Bezpečnost za provozu přístroje



VÝSTRAHA!

- Při práci na přístroji vždy přerušte napájení elektrickým proudem.



POZOR!

- Střešní klimatizace není určena k provozu na zemědělských a stavebních strojích.
- Přístroj používejte pouze za předpokladu, že jsou kryt přístroje a rozvody nepoškozené.

3 Cílová skupina tohoto návodu

Tento návod k obsluze je určen uživatelům střešní klimatizace.

4 Použití v souladu s účelem

. Střešní klimatizace FreshJet 3000 jsou navrženy pro montáž na střechu karavanu nebo rekreačního vozidla a zajišťují topení a chlazení v reverzním chodu. Je určen pro vozidla se střechami o tloušťce 20 až 100 mm. Střešní klimatizace musí být namontována tak, aby byla v rozmezí ±10° od vodorovné roviny. **Není** vhodná do domů a bytů.

Střešní klimatizace **není** určena k montáži do stavebních, zemědělských nebo jiných pracovních strojů. V případě příliš silných vibrací nelze zaručit řádnou funkci.

Funkce střešní klimatizace je zaručena pro teploty v rozmezí –2 °C až 52 °C.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřejímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

5 Technický popis

Střešní klimatizace dodává interiéru chladný nebo teplý vzduch, který je bez prachu a nečistot a může být odvlhčován.

Střešní klimatizace se ovládá pomocí dálkového ovladače nebo ovládacího panelu na klimatizaci.

POZNÁMKA
Střešní klimatizace může snížit teplotu uvnitř vozidla až na určitou stanovenou hodnotu. Teplota chlazení, které lze dosáhnout, závisí na typu vozidla, na okolní teplotě a na chladicím výkonu střešní klimatizace.
Pod venkovní teplotou 16 °C se střešní klimatizace již neochlazuje.
V takovém případě používejte pouze režim klimatizace „Větrání“ ( ).

5.1 Ovládací panel

Na jednotce k výstupu vzduchu na střešní klimatizaci je umístěn ovládací panel (obr. **1** 1, strana 3).

Ovládací a indikační prvky (obr. **2** , strana 3):

Symbol	Vysvětlení
	Zapnutí nebo přepnutí střešní klimatizace do pohotovostního režimu.
	Tlačítko **+**: Zvýšení aktuálně zobrazené hodnoty. Tlačítko **–**: Snížení aktuálně zobrazené hodnoty.
	Zapnutí nebo vypnutí okolních světel v jednotce k výstupu vzduchu.

Symbol	Vysvětlení
	Aktivace funkce spánku (kap. „Doplňkové funkce“ na straně 321).
	Signalizuje, že je nastaven časovač.
	Zobrazuje nastavenou teplotu a při nastavování ventilátoru zobrazuje úroveň ventilátoru.
	Aktivace/deaktivace automatického režimu (kap. „Režimy klimatizace“ na straně 321).
	Aktivace/deaktivace režimu chlazení (kap. „Režimy klimatizace“ na straně 321).
	Aktivace/deaktivace režimu topení (kap. „Režimy klimatizace“ na straně 321).
	Upravuje otáčky ventilátoru na nízké, střední, vysoké nebo automatické – na displeji jednotky k výstupu vzduchu se po změně krátce zobrazí jako 1, 2, 3 nebo AA.
	Aktivace/deaktivace režimu větrání (kap. „Režimy klimatizace“ na straně 321). Cirkuluje vzduch bez topení nebo chlazení.
	Aktivace/deaktivace režimu odvlhčování (kap. „Režimy klimatizace“ na straně 321).

5.2 Dálkový ovladač

Všechna nastavení přístroje (např. nastavení teploty, programování časovače) jsou přenášena do střešní klimatizace dálkovým ovladačem.

Na dálkovém ovladači jsou k dispozici následující ovládací a indikační prvky (obr. **3**, strana 4):

Č./ Tlačítko	Vysvětlení
1	**Displej** Zobrazuje následující: • Zvolená teplota v místnosti (cílová hodnota) ve °C nebo °F • Režim klimatizace • Úroveň ventilátoru • Symboly pro aktivní doplňkové funkce
	Upravuje otáčky ventilátoru na nízké, střední, vysoké nebo automatické – na displeji jednotky k výstupu vzduchu se po změně krátce zobrazí jako 1, 2, 3 nebo AA.
	Zapnutí nebo vypnutí okolních světel v jednotce k výstupu vzduchu.
	Přepínání mezi jednotkami teploty stupeň Celsia (°C) a Fahrenheita (°F)
	Zapnutí nebo přepnutí střešní klimatizace do pohotovostního režimu.
	Tlačítko **+**: Zvýšení aktuálně zobrazené hodnoty. Tlačítko **–**: Snížení aktuálně zobrazené hodnoty.
	Výběr režimu turbo. Nastavení otáček ventilátoru na otáčky Turbo pro rychlé chlazení nebo topení uvnitř vozidla. Po dalším stisknutí se ventilátor vrátí k předchozímu nastavení.
	Výběr režimu klimatizace (kap. „Režimy klimatizace“ na straně 321).
	Aktivace funkce spánku (kap. „Doplňkové funkce“ na straně 321).
	Nastavení časovače.

5.3 Režimy klimatizace

Střešní klimatizace má následující režimy klimatizace:

Režim klimatizace	Hlášení na displeji	Vysvětlení
Automatický	**AUTO** (na displeji) **A** (na dálkovém ovladači)	Zadáte teplotu a klimatizace uvede interiér na tuto teplotu topením nebo chlazením a regulací potřebných otáček ventilátoru.
Chlazení		Zadáte nastavení teploty a ventilátoru a klimatizace zchladí interiér na tuto teplotu.
Topení		Zadáte nastavení teploty a ventilátoru a klimatizace vytopí interiér na tuto teplotu. Ventilátor se spustí až po 2 minutách (při nízkých otáčkách) a poté asi po 5 minutách přejde na nastavené otáčky ventilátoru (po dosažení teploty výparníku).
Větrání		Ventilátor pracuje pro cirkulaci vzduchu bez topení nebo chlazení.
Odvlhčování		Odvlhčováním se odstraní vlhkost ze vzduchu bez topení nebo chlazení vnitřku. Otáčky ventilátoru jsou nízké.

5.4 Doplňkové funkce

Střešní klimatizace má následující doplňkové funkce:

Doplňková funkce	Hlášení na displeji	Vysvětlení
Časovač		Klimatizace se zapne za určený počet hodin.
		Klimatizace se vypne za určený počet hodin.
Spánek		Funkce spánku snižuje otáčky ventilátoru a otáčky kompresoru, aby se snížila hladina hluku pro snazší spánek.

6 Před prvním použitím

Kontroly před uvedením do provozu

Před zapnutím střešní klimatizace dodržujte následující pokyny:

➤ Zkontrolujte, zda napájecí napětí a frekvence odpovídají hodnotám uvedeným v technických údajích (viz příbalová informace).

➤ Zajistěte, aby zůstaly otvory k sání vzduchu i výdechy vzduchu vždy volné. Všechny ventilační mřížky musí být vždy volně přístupné, aby bylo zajištěno, že střešní klimatizace bude schopna pracovat na maximální výkon.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu!
Výdechy vzduchu a mřížku sání neblokujte prsty ani žádnými předměty.

Nastavte dálkový ovladač

➤ Vložte baterie (viz kap. „Výměna baterií dálkového ovladače“ na straně 327).

✓ Na displeji se na 5 sekund zobrazí všechny symboly.

✓ Dálkový ovladač je připraven k provozu.

7 Obsluha střešní klimatizace

7.1 Důležité pokyny k obsluze

Střešní klimatizace pracuje ve třech provozních režimech:

Provozní režim	Charakteristika
Vypnuto	Střešní klimatizace je vypnutá. Dálkový ovladač je neaktivní.
Pohotovost	Střešní klimatizace je připravena k provozu a lze ji zapnout pomocí dálkového ovladače. K dispozici jsou okolní světla.
Zapnuto	Střešní klimatizace upravuje vzduch v interiéru.

Ovládací panel lze používat k:

- přepnutí střešní klimatizace z/do pohotovostního režimu
- zapnutí a vypnutí okolních světel
- provedení nastavení

- výběru doplňkových funkcí

Dálkový ovladač lze použít k

- přepnutí střešní klimatizace z/do pohotovostního režimu.
- zapnutí a vypnutí okolních světel
- provedení nastavení
- výběru doplňkových funkcí

7.2 Používání dálkového ovladače

Dálkový ovladač **musí** být během provozu namířen na IR přijímač (obr. **4** 1, strana 4) na ovládacím panelu.

➤ Stiskněte tlačítko.

✓ Hodnota je přenášena přímo do střešní klimatizace.

✓ Střešní klimatizace potvrdí příjem dat vysokým tónem.

Přepnutí pouze dálkového ovladače z/do pohotovostního režimu

V pohotovostním režimu je displej dálkového ovladače neaktivní.

Pokud dálkový ovladač nemíří na IR přijímač na ovládacím panelu, můžete aktivovat dálkový ovladač nebo jej přepnout do pohotovostního režimu nezávisle na střešní klimatizaci:

➤ Stiskněte tlačítko ⏻.

7.3 Rady ke snadnějšímu použití

S využitím následujících rad lze optimalizovat výkon vaší střešní klimatizace:

- Zlepšete tepelnou izolaci vozidla utěsněním spár a oken reflexními roletami nebo závěsy.
- Pokud bylo vozidlo dlouhodobě vystaveno přímému slunečnímu světlu: Střešní klimatizaci provozujte chvíli v režimu „Větrání“ (⦚) s otevřenými okny a poté zapněte režim klimatizace „Chlazení“ (❄).
- V režimu „Chlazení“ (❄) pokud možno neotevírejte dveře a okna.
- Rozumně vyrovnejte výdechy vzduchu.
- Pamatujte, že výdechy vzduchu a mřížky sání nesmíte zakrývat ručníky, papírem ani jinými předměty.

7.4 Zapnutí a přepnutí střešní klimatizace do pohotovostního režimu

POZNÁMKA

- Když je střešní klimatizace zapnutá, začne vzduch upravovat na hodnoty, které byly nastaveny naposledy.
- Střešní klimatizaci lze vypnout pouze přerušením napájení ze sítě.
- K zapnutí nebo přepnutí do pohotovostního režimu lze použít dálkový ovladač nebo ovládací panel

➤ Stiskněte tlačítko ⏻.

✓ Střešní klimatizace je zapnutá.

➤ Dalším stisknutím tlačítka ⏻ přepnete do pohotovostního režimu.

7.5 Výběr režimu klimatizace

➤ Pomocí tlačítka **MODE** (Režim) zvolte požadovaný režim klimatizace, viz kap. „Režimy klimatizace“ na straně 321.

✓ Střešní klimatizace potvrdí příjem hodnot vysokým tónem.

✓ Střešní klimatizace se přepne do zvoleného režimu klimatizace.

7.6 Ruční výběr nastavení ventilátoru

Ventilátor reguluje intenzitu přivádění vzduchu.

Ve všech režimech, s výjimkou režimu „Automatický“ (**A**), lze otáčky ventilátoru zvolit ručně.

Hlášení na displeji		Vysvětlení
	1, 2, 3	Zobrazí se ikona ventilátoru plus číslo 1, 2 nebo 3 označující nízké, střední nebo vysoké otáčky. Po krátké době se displej vrátí na nastavenou teplotu.
	AA	Automatický ventilátor (mění otáčky ventilátoru na základě nastavení teploty a skutečné teploty v místnosti) k dispozici pouze v režimech „Chlazení“ (❄), „Topení“ (☼) a „Větrání“ (≋).
	4	Turbo otáčky ventilátoru, pouze pokud je stisknuto tlačítko **TURBO** k dispozici pouze v režimech „Chlazení“ (❄) a „Topení“ (☼).

➤ Pomocí tlačítka vyberte požadované otáčky ventilátoru.

✓ Střešní klimatizace potvrdí příjem hodnot vysokým tónem.

✓ Nové otáčky ventilátoru jsou nastaveny.

7.7 Nastavení teploty

Režim chlazení

V režimech „Automatický" (**A**), „Chlazení" ( ) a „Odvlhčování" ( ) můžete pomocí dálkového ovladače zadat teplotu mezi 16 °C a 30 °C.

➤ Pomocí tlačítek **+** nebo **–** vyberte požadovanou teplotu.

✓ Střešní klimatizace potvrdí příjem hodnot vysokým tónem.

✓ Na střešní klimatizaci je nastavena teplota.

Režim topení

V režimech „Automatický" (**A**) a „Topení" ( ) můžete pomocí dálkového ovladače zadat teplotu mezi 16 °C a 30 °C.

➤ Pomocí tlačítek **+** nebo **–** vyberte požadovanou teplotu.

✓ Střešní klimatizace potvrdí příjem hodnot vysokým tónem.

✓ Na střešní klimatizaci je nastavena teplota.

7.8 Nastavení výdechů vzduchu

Přívod vzduchu uvnitř vozidla může být regulován nastavením výdechů vzduchu.

➤ Otočte lamely (obr. **5** 1, strana 4) ve výdeších vzduchu nezávisle v požadovaných směrech. Průtok vzduchu lze nastavit podél stropu nebo směrem k podlaze.

7.9 Nastavení časovače

Pomocí funkce časovače můžete nastavit určitý časový rámec funkce klimatizace. Můžete určit počet hodin do zapnutí klimatizace a počet hodin do přepnutí klimatizace do pohotovostního režimu (až 24 hodin).

POZNÁMKA
Pokud při programování časovače nestisknete po dobu 15 sekund žádné tlačítko na dálkovém ovladači, přepne dálkový ovladač zpět do výchozího režimu.

➤ Před programováním časovače vyberte režim klimatizace a zadejte všechny požadované hodnoty (např. teplotu).

Nastavení času zapnutí a vypnutí

POZNÁMKA
Časovač zapnutí lze nastavit, pouze pokud je jednotka vypnutá.

➤ Stiskněte jednou tlačítko ⏲.

✓ Na displeji dálkového ovladače bliká symbol **ON** (Zapnuto).

➤ Pomocí tlačítka **+** nebo **–** nastavte počet hodin, než se klimatizace zapne.

➤ Stiskněte znovu tlačítko ⏲ pro potvrzení hodnoty.

✓ Na střešní klimatizaci je nastaven čas zapnutí.
Střešní klimatizace se zapne se zvoleným režimem klimatizace v zadaný čas.

✓ Na displeji dálkového ovladače bliká symbol **OFF** (Vypnuto).

Pokud není potřeba žádný čas vypnutí, stiskněte znovu tlačítko ⏲, aniž byste změnili hodnotu hodin.

➤ Pomocí tlačítka **+** nebo **–** nastavte počet hodin, než se klimatizace přepne do pohotovostního režimu.

➤ Stiskněte znovu tlačítko ⏲ pro potvrzení hodnoty.

✓ Na střešní klimatizaci je nastaven čas vypnutí.
Přepněte střešní klimatizaci do pohotovostního režimu.

Zrušení nastavení časovače

Pokud jste nastavili časovač, můžete tato nastavení zrušit následovně:

➤ Stiskněte jednou tlačítko ⏲.

✓ Symbol časovače zmizí.

✓ Nastavení bylo zrušeno.

7.10 Aktivace funkce spánku

POZNÁMKA
Funkce spánku je k dispozici pouze v režimech „Chlazení" (❄)„ nebo T"opení" (☼).

Když je aktivována funkce spánku, jsou otáčky kompresoru a ventilátoru omezeny na nižší úroveň, aby se snížila hladina hluku pro snazší spánek.

➤ Nastavte požadovanou teplotu (viz kap. „Nastavení teploty" na straně 325).

➤ Stiskněte tlačítko ☾.

✓ Na displeji se zobrazí symbol ☾.
Funkce spánku je aktivována.

➤ Funkci spánku deaktivujete opětovným stisknutím tlačítka ☾.

POZNÁMKA
Funkce spánku je deaktivována stisknutím tlačítka **MODE** (Režim).

7.11 Ovládání okolních světel

POZNÁMKA
Tlačítko 💡 na dálkovém ovladači je aktivní, i když je dálkový ovladač vypnutý.

Zapínání a vypínání osvětlení pomocí ovládacího panelu

➤ Stiskněte krátce tlačítko 💡, tím rozsvítíte nebo zhasnete osvětlení.

Rozsvícení a zhasnutí osvětlení na dálkovém ovladači

➤ Stiskněte tlačítko 💡, tím rozsvítíte nebo zhasnete osvětlení.

✓ Symbol 💡 se na displeji zobrazí po **zapnutí** osvětlení.

7.12 Výměna baterií dálkového ovladače

Přihrádka na baterie se nachází na spodní straně dálkového ovladače.

POZNÁMKA
Displej dálkového ovladače bude stále jasný, i když jsou baterie téměř vybité.

➤ Opatrně zatlačte na víčko přihrádky na baterie a posunutím ve směru šipky jej otevřete.

➤ Do dálkového ovladače vložte nové baterie (2x typ AAA), jak je uvedeno v přihrádce na baterie.

➤ Zavřete víčko přihrádky na baterie.

8 Čištění střešní klimatizace

POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.

- Nikdy nečistěte střešní klimatizaci vysokotlakým čističem. Vniknutím vody může dojít k poškození klimatizace.
- K čištění nepoužívejte žádné tvrdé nebo ostré předměty nebo čisticí prostředky, může dojít k poškození střešní klimatizace.
- K čištění střešní klimatizace používejte pouze vodu s šetrným čisticím prostředkem. V žádném případně nepoužívejte benzín, naftu nebo rozpouštědla.

POZOR! Pozor, aby nedošlo k poškození.

Obrazovka jednotky k výstupu vzduchu (obr. **6** 1, strana 5) je akrylová a může se poškodit některými běžnými chemikáliemi pro domácnost. K čištění používejte pouze mírný roztok teplé mýdlové vody. Displej mohou poškodit chemické čističe, čističe oken, alkohol, určité tenzidy, organická rozpouštědla, změkčovadla apod.

➤ Z ventilačních mřížek (obr. **7** 1, strana 5) na střešní klimatizaci pravidelně odstraňujte listí a jiné nečistoty. Dávejte pozor, abyste přitom nepoškodili mřížky.

➤ Očistěte příležitostně kryt střešní klimatizace a jednotku k výstupu vzduchu vlhkou utěrkou.

➤ Příležitostně vyčistěte dálkový ovladač mírně zvlhčenou utěrkou. K čištění displeje doporučujeme použití ubrousku k čištění brýlí.

9 Údržba střešní klimatizace

VÝSTRAHA!
Jiné kroky údržby střešní klimatizace, než ty, které jsou zde popsány, smějí provádět pouze odborníci, kteří jsou seznámeni s nebezpečími při manipulaci s chladivy a klimatizačními zařízeními a s příslušnými předpisy.

Interval	Kontrola/údržba
Pravidelně	Kontrolujte odtok kondenzované vody: ➤ Zkontrolujte, zda jsou odtokové kanálky kondenzované vody (obr. **8** 1, strana 5) po stranách střešní klimatizace čisté a kondenzovaná voda může odtékat.
Pravidelně	Vyčistěte filtr jednotky vyfukování vzduchu: ➤ Vložte plochý šroubovák nebo nůž do rukojeti (obr. **9** 1, strana 6), abyste filtry (obr. **9** 2, strana 6) povytáhli. ➤ Filtry vyjměte ručně. ➤ Vyčistěte filtry čisticím roztokem a nechte je vyschnout. ➤ Zasuňte zpět suché filtry.
Jednou ročně	Zkontrolujte těsnění profilů: ➤ Zkontrolujte těsnění mezi střešní klimatizací a střechou vozidla, zda neobsahuje praskliny a jiná poškození.
Jednou ročně	Nechejte provést údržbu výměníku tepla: ➤ Nechejte provést údržbu výměníku střešní klimatizace v odborném servisu.
Jednou ročně	Zkontrolujte těsnost upevňovacích šroubů: ➤ Zkontrolujte, zda jsou upevňovací šrouby utaženy na správný utahovací moment, a v případě potřeby je seřiďte.

10 Odstraňování poruch a závad

Problém	Příčina	Náprava
Střešní klimatizace se neustále vypíná.	Sepnul snímač zamrznutí.	Vnější teplota je příliš nízká nebo jsou všechny výdechy vzduchu zavřené.
Nedostatečné chlazení	Střešní klimatizace není nastavena na chlazení.	➤ Nastavte střešní klimatizaci na chlazení.
	Okolní teplota je vyšší než 52 °C.	Střešní klimatizace je konstruována pouze na okolní teplotu do 52 °C.
	Nastavená teplota je vyšší než teplota v prostoru.	➤ Nastavte nižší teplotu.
	Okolní teplota je nižší než 16 °C.	Střešní klimatizace je konstruována pro chlazení pouze při okolní teplotě nad 16 °C.
	Jedno z teplotních čidel je vadné.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisního zástupce nebo firmu Dometic.
	Ventilátor výparníku je poškozený.	
	Ventilátor kondenzátoru je poškozený.	
Nedostatečné topení	Střešní klimatizace není nastavena na topení.	➤ Nastavte střešní klimatizaci na topení.
	Okolní teplota je nižší než –2 °C.	Střešní klimatizace je konstruována pro nejlepší provoz při okolní teplotě nad –2 °C.
	Nastavená teplota je nižší než teplota v místnosti.	➤ Zvolte vyšší teplotu.
	Jedno z teplotních čidel je vadné.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisního zástupce nebo firmu Dometic.
	Ventilátor výparníku je poškozený.	
	Ventilátor kondenzátoru je poškozený.	

Problém	Příčina	Náprava
Malý výstup vzduchu	Mřížky sání vzduchu jsou blokovány nebo ucpány.	➤ Z ventilačních mřížek na střešní klimatizaci odstraňte případné listí a jiné nečistoty.
	Vadný ventilátor.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisního zástupce nebo firmu Dometic.
Do vozidla teče voda.	Otvory pro odtok kondenzátu jsou ucpané.	➤ Vyčistěte otvory pro odtok kondenzátu.
	Poškozené těsnění.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisního zástupce nebo firmu Dometic.
Střešní klimatizaci nelze zapnout.	Nepřipojeno žádné napájecí napětí (240 V stř).	➤ Zkontrolujte přívod proudu.
	Napětí je příliš nízké (nižší než 200 V stř).	➤ Kontaktujte autorizovaného servisního zástupce nebo firmu Dometic.
	Vadný měnič napětí.	
	Jedno z teplotních čidel je vadné.	
	Elektrická pojistka napájení je příliš nízká.	➤ Zkontrolujte elektrickou pojistku napájecího zdroje.
Střešní klimatizaci nelze vypnout.	Jedno z teplotních čidel je vadné.	➤ Kontaktujte autorizovaného servisního zástupce nebo firmu Dometic.
	Elektrická pojistka napájení je příliš nízká.	➤ Zkontrolujte elektrickou pojistku napájecího zdroje.
Dálkový ovladač neregistruje.	Dálkový ovladač nesměřuje k displeji jednotky k výstupu vzduchu.	➤ Nasměrujte dálkový ovladač na displej jednotky k výstupu vzduchu.
	Baterie dálkového ovladače jsou vybité. Poznámka: Displej dálkového ovladače bude stále jasný, i když jsou baterie téměř vybité.	➤ Vyměňte baterie dálkového ovladače.

11 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na servisního partnera ve vaší zemi (adresy na zadní straně návodu k použití).

Naši odborníci vám s radostí pomohou a podrobněji s vámi prodiskutují záruční postup.

12 Likvidace

Předpisy pro ekologicky bezpečnou a správnou likvidaci

Všechny organizace musí uplatňovat řadu postupů k identifikaci, hodnocení a kontrole vlivu svých činností (výroba, výrobky, služby atd.) na životní prostředí.

Postupy, které je třeba dodržovat při určování významného dopadu na životní prostředí, musí zohledňovat následující faktory:

- používání surovin a přírodních zdrojů
- atmosférické emise
- vypouštění kapalin
- nakládání s odpady a recyklace odpadů
- kontaminace půdy

Aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, výrobce zde uvádí řadu pokynů, které by měli zohlednit všichni, kteří z jakéhokoli důvodu interagují se spotřebičem během jeho životnosti.

- Všechny součásti balení musí být zlikvidovány (pokud možno recyklovány) v souladu s právními předpisy platnými v zemi, kde se provádí likvidace.
- Všechny součásti výrobku musí být zlikvidovány (pokud možno recyklovány) v souladu s právními předpisy platnými v zemi, kde se provádí likvidace.
- Pro správnou likvidaci musí být spotřebič zaslán autorizované společnosti zabývající se likvidací odpadu, aby bylo zajištěno, že všechny recyklovatelné součásti budou znovu použity a zbývající materiály správně zpracovány.
- Během instalace zajistěte dostatečné větrání místnosti, aby se zabránilo hromadění zatuchlého vzduchu, který by mohl být škodlivý pro zdraví pracovníků obsluhy.
- Během provozu a údržby zajistěte správnou likvidaci všech znečišťujících látek (olej, mazací tuk atd.).
- Udržujte nízkou hladinu hluku, aby se snížilo zatížení hlukem.

Další informace o správné demontáži našich výrobků naleznete v recyklačních příručkách na adrese dometic.com.

➤ Obalový materiál pokud možno zlikvidujte do vhodných recyklačních odpadních nádob.

➤ Při provozu nebo opravách a údržbě se ujistěte, že není poškozen chladicí okruh a chladivo nemůže uniknout. Působí jako skleníkový plyn a nemělo by být uvolněno do životního prostředí.

Každá osoba, která manipuluje se zařízením obsahujícím chladivo nebo na něm pracuje v Austrálii, musí mít příslušnou licenci k manipulaci s chladivem.

To zahrnuje následující:

- odkalování chladiva
- výroba, instalace, uvedení do provozu, servis nebo údržba zařízení bez ohledu na to, zda obsahuje náplň chladiva či nikoliv
- vyřazení z provozu nebo likvidace zařízení, v němž je přítomno chladivo

Vypouštění chladiva do atmosféry je v rozporu se zákonem. Uplatňují se přísné sankce.

Recyklace výrobků s bateriemi, dobíjecími bateriemi a světelnými zdroji



➤ Před recyklací výrobku vyjměte všechny baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje.

➤ Vadné nebo použité baterie vraťte svému prodejci nebo je zlikvidujte ve sběrném dvoře.

➤ Nevyhazujte baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje do běžného domovního odpadu.

➤ Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.

➤ Výrobek lze bezplatně zlikvidovat.

13 Technické údaje

Obsahuje fluorované skleníkové plyny. Hermeticky utěsněné zařízení.

	FreshJet 3000
Chladicí výkon kompresoru:	3600 W
Chladicí výkon v souladu s ISO 5151:	2516 W
Topný výkon v souladu s ISO 5151:	3107 W
Jmenovité vstupní napětí:	220 až 240 V~ / 50 – 60 Hz
Jmenovitý proud chlazení:	7,5 A
Jmenovitý proud topení:	6,1 A
Požadovaná pojistka:	10 A
Rozsah provozních teplot:	–2 °C až +52 °C
Chladicí médium:	R-410A
Množství chladicího média:	0,650 kg
Ekvivalent CO_2:	1,357 t
Potenciál skleníkových plynů (GWP):	2088
Druh ochrany (venkovní jednotka):	IPX4
Navržená max. délka vozidla (s izolovanými stěnami):	<6 m
Rozměry D x Š x V (výška nad střechou vozidla):	997 x 665 x 240 mm
Hmotnost:	37 kg
Zkouška/certifikát:	CE E13

Eredeti használati utasítás

A termék mindenkori szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

Az online felszerelési útmutatót a következő címen találhatja meg:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327.

A jelen felszerelési útmutatóban szereplő utasítások műhelyek azon szakembereinek szólnak, akik ismerik az alkalmazandó irányelveket és biztonsági óvintézkedéseket.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata 336
2 Biztonsági tudnivalók 336
3 Az útmutató célcsoportja 338
4 Rendeltetésszerű használat. 338
5 Műszaki leírás 339
6 Az első használat előtt. 342
7 A tetőklíma-berendezés kezelése 343
8 A tetőklíma-berendezés tisztítása. 349
9 A tetőklíma-berendezés karbantartása 350
10 Hibaelhárítás 351
11 Garancia 353
12 Ártalmatlanítás. 353
13 Műszaki adatok 355

1 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!
Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!
Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!
Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS
A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2 Biztonsági tudnivalók

2.1 Alapvető biztonság



FIGYELMEZTETÉS!

- **Az elektromos berendezések nem játékszerek**. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), hacsak nem állnak felügyelet alatt vagy nem kaptak megfelelő utasításokat.
- A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne végezzen módosításokat vagy átépítéseket a készüléken!
- A tetőklíma-berendezés szerelését, karbantartását és javításait csak olyan képzett személyzet végezheti, akik ismerik a hűtőközegek és klímaberendezések kezelése során fellépő kockázatokat, valamint a vonatkozó előírásokat. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak. Javítás esetén forduljon az adott országban illetékes szervizközponthoz (a címek a hátoldalon találhatók).
- Ne használja gyúlékony folyadékok közelében vagy zárt térben a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a levegő távozásának útjába ne helyezzenek el vagy szereljenek fel éghető tárgyakat. A távolság legalább 50 cm legyen.
- Ne nyúljon a levegő kivezető nyílásaiba, és ne vezessen be idegen tárgyakat a tetőklíma-berendezésbe.
- Tűz esetén **ne** vegye le a tetőklíma-berendezés felső fedelét. Helyette használjon engedélyezett oldószereket. Az oltáshoz ne használjon vizet.
- Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a veszélyeztetések elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizszolgálatával vagy egy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.

FIGYELEM!

- Felszerelt tetőklíma-berendezés esetén tilos a lakóautóval mosóberendezésbe hajtani.
- Érdeklődje meg járműve gyártójától, hogy klímaberendezés felszerelését követően szükség van-e műszaki felülvizsgálatra, és hogy módosítani kell-e a jármű dokumentumaiban szereplő magasságot.
- A tetőklíma-berendezés hűtőközegkörében előforduló hibák esetén a tetőklíma-berendezést szakcéggel kell ellenőriztetni és megfelelően meg kell javítani. Tilos a hűtőközeget a légkörbe engedni.

2.2 Biztonság a készülék üzemeltetése során



FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléken végzendő munkák előtt mindig szakítsa meg az áramellátást.



FIGYELEM!

- A tetőklíma-berendezés nem használható mezőgazdasági vagy építőipari járművekben.
- A készüléket csak akkor üzemeltesse, ha a ház és a vezetékek sérülésmentesek.

3 Az útmutató célcsoportja

Jelen kezelési útmutató a tetőklíma-berendezés felhasználójának szól.

4 Rendeltetésszerű használat

A FreshJet 3000 tetőklíma-berendezéseket lakóautó vagy szabadidős jármű tetejére történő felszerelésre tervezték, hogy fordított ciklusú fűtést és hűtést biztosítsanak. 20 és 100 mm közötti tetővastagsággal rendelkező járművekhez tervezték. A tetőklíma-berendezést úgy kell felszerelni, hogy a vízszintes síkkal ±10°-os szöget zárjon be. Házakhoz vagy lakásokhoz **nem** alkalmas.

A tetőklíma-berendezés **nem** alkalmas építőipari járművekbe, mezőgazdasági gépekbe vagy hasonló berendezésekbe történő beszerelésre. Túl erős rezgések esetén a megfelelő működés nem biztosított.

A tetőklíma-berendezés működése –2 °C és 52 °C közötti hőmérsékleten garantált.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészektől eltérő cserealkatrészek használata

- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

5 Műszaki leírás

A tetőklíma-berendezés olyan hűvös vagy meleg levegővel látja el a belső teret, amely por- és szennyeződésmentes, valamint páramentesíthető.

A tetőklíma-berendezés kezelése távirányítóval vagy a klímaberendezésen található kezelőpanelen történik.

MEGJEGYZÉS
A tetőklíma-berendezés képes a vezetőfülke levegőjének hőmérsékletét egy meghatározott szintre csökkenteni. Az elérhető hőmérséklet a járműtípustól, a környezeti hőmérséklettől és a tetőklíma-berendezés hűtési teljesítményétől függ.
Ha a kültéri hőmérséklet 16 °C alatt van, a tetőklíma-berendezés nem hűt tovább. Ebben az esetben használja a „Légcsere" légkondicionálási módot ( ).

5.1 Kezelőpanel

A kezelőpanel (**1** . ábra 1, 3. oldal) a tetőklíma-berendezés légkifúvó egységénél található.

Kezelő- és kijelzőelemek (**2** . ábra, 3. oldal):

Szimbólum	Magyarázat
	Bekapcsolja vagy készenléti módba kapcsolja a tetőklíma-berendezést.
	+ gomb: növeli a pillanatnyilag kijelzett értéket. **–** gomb: csökkenti a pillanatnyilag kijelzett értéket.
	Be- és kikapcsolja a légkifúvó egységen található térvilágításokat.
	Aktiválja az alvás funkciót („Kiegészítő funkciók" fej., 342. oldal).
	Jelzi, hogy be van állítva az időzítő.

Szimbólum	Magyarázat
24 °C	Kijelzi a beállított hőmérsékletet, és a ventilátor állítása esetén mutatja a ventilátor fokozatát.
AUTO	Engedélyezi/letiltja az automatikus üzemmódot („A légkondicionálás módjai" fej., 341. oldal).
	Engedélyezi/letiltja a hűtés üzemmódot („A légkondicionálás módjai" fej., 341. oldal).
	Engedélyezi/letiltja a fűtés üzemmódot („A légkondicionálás módjai" fej., 341. oldal).
	Alacsony, közepes, magas és automatikus között állítja a ventilátor sebességét – módosításkor rövid ideig 1, 2, 3 vagy AA jelzi a légkifúvó egység kijelzőjén.
	Engedélyezi/letiltja a légcsere üzemmódot („A légkondicionálás módjai" fej., 341. oldal). Fűtés vagy hűtés nélkül keringteti a levegőt.
	Engedélyezi/letiltja a páramentesítés üzemmódot („A légkondicionálás módjai" fej., 341. oldal).

5.2 Távirányító

A készülék összes beállítása (pl. a hőmérséklet beállításai, az időzítő programozása) távirányítóval adható át a tetőklíma-berendezésnek.

A távirányítón a következő kezelő- és kijelzőelemek állnak rendelkezésre (**3**. ábra, 4. oldal):

Sz./ gomb	Magyarázat
1	**Kijelző** A következőket jelzi ki: • Kiválasztott beltéri hőmérséklet (célérték) °C vagy °F egységben • Légkondicionálás módja • Ventilátorfokozat • Aktív kiegészítő funkciók szimbólumai
	Alacsony, közepes és magas között állítja a ventilátor sebességét – módosításkor rövid ideig 1, 2, 3 vagy AA jelzi a légkifúvó egység kijelzőjén.
	Be- és kikapcsolja a légkifúvó egységen található térvilágításokat.
°C/°F	Celsius-fok (°C) és Fahrenheit (°F) között kapcsolja a hőmérséklet mértékegységét

Sz./ gomb	Magyarázat
	Bekapcsolja vagy készenléti módba kapcsolja a tetőklíma-berendezést.
	**+** gomb: növeli a pillanatnyilag kijelzett értéket. **–** gomb: csökkenti a pillanatnyilag kijelzett értéket.
	Kiválasztja a turbó módot. Turbó sebességre kapcsolja a ventilátor sebességét, hogy gyorsan lehűtse vagy befűtse a jármű belső terét. Ismételt megnyomást követően a ventilátor visszatér az előző beállításhoz.
	Kiválasztja a légkondicionálás módját („A légkondicionálás módjai" fej., 341. oldal).
	Aktiválja az alvás funkciót („Kiegészítő funkciók" fej., 342. oldal).
	Beállítja az időzítőt.

5.3 A légkondicionálás módjai

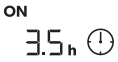
A tetőklíma-berendezés a következő légkondicionálási módokkal rendelkezik:

Légkondicionálás módja	Kijelzőüzenet	Magyarázat
Automatikus	**AUTO** (a kijelzőn) **A** (a távirányítón)	Ön meghatározza a hőmérsékletet, és a klímaberendezés fűtés vagy hűtés által és a szükséges ventilátorsebesség szabályozásával eléri ezt a beltéri hőmérsékletet.
Hűtés		Ön meghatározza a hőmérsékletet és a ventilátor beállításait, a klímaberendezés pedig erre a hőmérsékletre hűti le a belső teret.

Légkondicionálás módja	Kijelzőüzenet	Magyarázat
Fűtés		Ön meghatározza a hőmérsékletet és a ventilátor beállításait, a klímaberendezés pedig erre a hőmérsékletre melegíti fel a belső teret. A ventilátor csak 2 perc elteltével indul el (alacsony sebességen), majd körülbelül 5 perc elteltével áll be a beállított ventilátorsebességre (miután az elpárologtató elérte a megfelelő hőmérsékletet).
Légcsere		A ventilátor fűtés vagy hűtés nélkül üzemel, hogy keringtesse a levegőt.
Páramentesítés		A páramentesítés fűtés vagy hűtés nélkül távolítja el a levegőben lévő nedvességet. A ventilátor alacsony sebességgel üzemel.

5.4 Kiegészítő funkciók

A tetőklíma-berendezés a következő kiegészítő funkciókkal rendelkezik:

Kiegészítő funkció	Kijelzőüzenet	Magyarázat
Időzítő		A klímaberendezés a meghatározott számú órára kapcsol be.
		A klímaberendezés a meghatározott számú órára kapcsol ki.
Alvás		Az alvás funkció csökkenti a kompresszor és a ventilátor sebességét, hogy a jobb alvás elősegítése érdekében csökkentség a zajszintet.

6 Az első használat előtt

Az üzembe helyezés előtti ellenőrzések

A tetőklíma-berendezés bekapcsolása előtt vegye figyelembe a következőket:

➤ Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség és a frekvencia megfelel-e a műszaki adatoknál meghatározott értékeknek (lásd a tájékoztatót).

➤ Biztosítsa, hogy a légszívó nyílás és a légbefúvók is szabadok legyenek. Mindig tartsa szabadon az összes szellőzőrácsot, ezáltal biztosítva, hogy a tetőklíma-berendezés maximális teljesítménnyel üzemelhessen.



VIGYÁZAT! Sérülésveszély
Ne nyúljon ujjával vagy tárgyakkal a légbefúvókba vagy a szívórácsba.

A távirányító beállítása

➤ Helyezze be az elemeket (lásd: „A távirányító elemcseréje" fej., 349. oldal).

✓ A kijelzőn 5 másodpercig látható az összes szimbólum.

✓ A távirányító üzemkész.

7 A tetőklíma-berendezés kezelése

7.1 A kezelésre vonatkozó alapvető megjegyzések

A tetőklíma-berendezés három üzemmóddal rendelkezik:

Üzemmód	Jellemzők
Ki	A tetőklíma-berendezés ki van kapcsolva. Inaktív a távirányító.
Készenlét	A tetőklíma-berendezés üzemkész és a távirányítóval bekapcsolható. Rendelkezésre állnak a térvilágítások.
Be	A tetőklíma-berendezés a belső tér légkondicionálását végzi.

A **kezelőpanelen**

- készenléti üzemmódba vagy onnan el kapcsolhatja a tetőklíma-berendezést
- be- és kikapcsolhatja a térvilágításokat
- elvégezheti a beállításokat
- kiegészítő funkciókat választhat ki

A **távirányítóval**

- készenléti üzemmódba vagy onnan el kapcsolhatja a tetőklíma-berendezést
- be- és kikapcsolhatja a térvilágításokat
- elvégezheti a beállításokat
- kiegészítő funkciókat választhat ki

7.2 A távirányító használata

A távirányítót használat közben a vezérlőpanel infravörös vevőegységére (**4** . ábra 1, 4. oldal) **kell** irányítani.

➤ Nyomjon meg egy gombot.

✓ Az érték közvetlenül a tetőklíma-berendezéshez kerül átadásra.

✓ A tetőklíma-berendezés egy magas hanggal nyugtázza az adatok fogadását.

Csak a távirányító készenléti módjának be- vagy kikapcsolása

Készenléti módban inaktív a távirányító kijelzője.

Ha a távirányító nem a kezelőpanel infravörös vevőegységére mutat, akkor a tetőklíma-berendezéstől függetlenül bekapcsolhatja vagy készenléti módba kapcsolhatja:

➤ Nyomja meg a ⏻ gombot.

7.3 A hatékonyabb használatot elősegítő javaslatok

Az alábbi javaslatok optimalizálják a tetőklíma-berendezés teljesítményét:

- A jármű hőszigetelésén a hézagok szigetelésével, illetve az ablakok hővisszaverő árnyékolókkal vagy függönyökkel való eltakarásával javíthat.
- Ha a jármű hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak van kitéve: Egy ideig nyitott ablakoknál, „Légcsere" (⇣⇣⇣) módban üzemeltesse a tetőklíma-berendezést, mielőtt bekapcsolja a „Hűtés" (❄) légkondicionálási módot.
- Amennyire lehet, „Hűtés" (❄) mód közben mellőzze az ajtók és ablakok nyitását.
- Átgondoltan igazítsa be a légbefúvókat.
- Ügyeljen arra, hogy a légbefúvókat és a beszívórácsokat ne takarják el kendők, papírok vagy más tárgyak.

7.4 A tetőklíma-berendezés bekapcsolása vagy készenléti módba kapcsolása

MEGJEGYZÉS

- Amikor bekapcsolják, a tetőklíma-berendezés megkezdi a levegő legutóbb beállított értékekre történő kondicionálását.
- A tetőklíma-berendezés csak a hálózati áramellátás leválasztásával kapcsolható ki.
- A távirányító vagy a kezelőpanel bekapcsolásra vagy készenléti módba kapcsolásra használható.

➤ Nyomja meg a ⏻ gombot.

✓ A tetőklíma-berendezés be van kapcsolva.

➤ A készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg ismét a ⏻ gombot.

7.5 A légkondicionálási mód kiválasztása

➤ A **MODE** gomb használatával válassza ki a kívánt légkondicionálási módot, lásd: „A légkondicionálás módjai" fej., 341. oldal.

✓ A tetőklíma-berendezés egy magas hanggal nyugtázza az értékek fogadását.

✓ A tetőklíma-berendezés a kiválasztott légkondicionálási módba kapcsol.

7.6 A ventilátor beállításának kézi kiválasztása

A ventilátor a légbevezetés erősségét szabályozza.

A ventilátor sebessége az „Automatikus" (**A**) mód kivételével minden módban kézzel választható ki.

Kijelzőüzenet		Magyarázat
	1, *2*, *3*	A ventilátor ikonja az 1, 2 vagy 3 számmal kiegészülve mutatja az alacsony, közepes vagy nagy sebességet. Rövid idő elteltével a kijelző visszatér a beállított hőmérsékletre.
	AA	Automatikus ventilátor (a hőmérséklet-beállítás a pillanatnyi beltéri hőmérséklet alapján módosítja a ventilátor sebességét) Csak „Hűtés" (❄), „Fűtés" (☼) és „Légcsere" (≋) módokban használható.

Kijelzőüzenet		Magyarázat
	4	Ventilátor turbó sebessége; csak a **TURBO** gomb megnyomása esetén Csak „Hűtés" (❄) és „Fűtés" (☼) módokban használható.

➤ A gombbal válassza ki a ventilátor kívánt sebességét.

✓ A tetőklíma-berendezés egy magas hanggal nyugtázza az értékek fogadását.

✓ Beállításra kerül a ventilátor új sebessége.

7.7 A hőmérséklet beállítása

Hűtés mód

„Automatikus" (**A**), „Hűtés" (❄), és „Páramentesítés" ( ) módokban 16 °C és 30 °C közötti hőmérsékletet határozhat meg a távirányítóval.

➤ A **+** vagy a **–** gombbal válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

✓ A tetőklíma-berendezés egy magas hanggal nyugtázza az értékek fogadását.

✓ A tetőklíma-berendezésen beállításra kerül a hőmérséklet.

Fűtés mód

„Automatikus" (**A**) és „Fűtés" (☼) módokban 16 °C és 30 °C közötti hőmérsékletet határozhat meg a távirányítóval.

➤ A **+** vagy a **–** gombbal válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

✓ A tetőklíma-berendezés egy magas hanggal nyugtázza az értékek fogadását.

✓ A tetőklíma-berendezésen beállításra kerül a hőmérséklet.

7.8 A légbefúvók beállítása

A járművön belüli légellátás a légbefúvók állításával szabályozható.

➤ A légbefúvókban található lemezek (**5** . ábra 1, 4. oldal) külön fordíthatók a szükséges irányokba. A légáram a mennyezettel párhuzamosra vagy a padló felé irányítható.

7.9 Az időzítő beállítása

Az időzítővel tetszőleges időszakot állíthat be a légkondicionáláshoz. Meghatározhatja, hogy hány órán keresztül legyen bekapcsolva a klímaberendezés és hány óra múlva kapcsoljon készenléti módba a klímaberendezés (legfeljebb 24 óra).

MEGJEGYZÉS
Ha az időzítő programozása során a távirányítón 15 másodpercig nem működteti a gombokat, akkor a távirányító kiindulási módba vált vissza.

➤ Az időzítő programozása előtt válassza ki a légkondicionálási módot és az összes kívánt értéket (például hőmérsékletet).

A be- és kikapcsolási időpontok beállítása

MEGJEGYZÉS
A BE időzítés csak akkor állítható be, ha KI van kapcsolva az egység.

➤ Nyomja meg egyszer a ⏲ gombot.

✓ A távirányító kijelzőjén villog az **ON** szimbólum.

➤ A **+** vagy a **–** gomb használatával állítsa, hogy hány órán keresztül legyen bekapcsolva a klímaberendezés.

➤ Az érték nyugtázásához nyomja meg újra a ⏲ gombot.

✓ Beállította a tetőklíma-berendezés bekapcsolva töltött idejét.
A tetőklíma-berendezés a kiválasztott légkondicionálási móddal, a meghatározott időpontban kapcsol be.

✓ A távirányító kijelzőjén villog az **OFF** szimbólum.

Ha nincs szüksége kikapcsolási időre, az óra értékének módosítása nélkül nyomja meg újra a ⏲ gombot.

➤ A **+** vagy a **–** gomb használatával állítsa, hogy hány órán keresztül legyen készenléti módba kapcsolva a klímaberendezés.

➤ Az érték nyugtázásához nyomja meg újra a ⏲ gombot.

✓ Beállította a tetőklíma-berendezés kikapcsolva töltött idejét.
Kapcsolja készenléti módba a tetőklíma-berendezést.

Az időzítő beállításainak törlése

Ha beállította az időzítőt, a következő módon törölheti ezeket a beállításokat:

➤ Nyomja meg egyszer a ⏲ gombot.

✓ Eltűnik az időzítő szimbóluma.

✓ Törölte a beállítást.

7.10 Az alvás funkció aktiválása

MEGJEGYZÉS
Az alvás funkció csak „Hűtés" (❄)„ és F"űtés" (☼) módokban használható.

Ha aktiválva van a funkció, akkor a kompresszor és a ventilátor sebessége alacsonyabb szintre van korlátozva, hogy a jobb alvás elősegítése érdekében csökkentség a zajszintet.

➤ Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (lásd: „A hőmérséklet beállítása" fej., 346. oldal).

➤ Nyomja meg a ☾ gombot.

✓ A ☾ szimbólum jelenik meg a kijelzőn.
Aktiválta az alvás funkciót.

➤ Az alvás funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a ☾ gombot.

MEGJEGYZÉS
A **MODE** gomb megnyomása kikapcsolja az alvás funkciót.

7.11 A térvilágítások kezelése

MEGJEGYZÉS
A távirányító 💡 gombja akkor is aktív, amikor a távirányító ki van kapcsolva.

A lámpák be-/kikapcsolása a kezelőpanelen

➤ A lámpák be- vagy kikapcsolásához röviden nyomja meg a 💡 gombot.

A lámpák be-/kikapcsolása a távirányítón

➤ A lámpák be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a 💡 gombot.

✓ A -☼- szimbólum jelenik meg a kijelzőn, ha **be** vannak kapcsolva a lámpák.

7.12 A távirányító elemcseréje

Az elemtartó a távirányító hátoldalán található.

MEGJEGYZÉS
A távirányító kijelzője még akkor is fényes, ha már kezdenek lemerülni az elemek.

➤ Óvatosan nyomja le az elemtartó fedelét, és a nyíl irányába tolva nyissa fel.

➤ Az elemtartóban jelölt módon helyezzen be két új elemet (2 db AAA típusú) a távirányítóba.

➤ Zárja le az elemtartó fedelét.

8 A tetőklíma-berendezés tisztítása

FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye
- Ne tisztítsa a tetőklíma-berendezést nagynyomású tisztítóval. A behatoló víz a klímaberendezés meghibásodását okozhatja.
- Ne használjon éles vagy kemény tárgyakat vagy tisztítóeszközöket a tisztításhoz, mivel azok a tetőklíma-berendezés sérülését okozhatják.
- A tetőklíma-berendezés tisztításához csak kíméletes tisztítószert tartalmazó vizet használjon. Semmilyen esetben ne használjon benzint, gázolajat vagy oldószert.

FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye
A légkifúvó egység kijelzője (**6** . ábra 1, 5. oldal) plexi üvegből készült, és a háztartási tisztítószerek kárt tehetnek benne.
Tisztításához kizárólag meleg, szappanos vizes, gyenge oldatot használjon.
A vegyszerek, ablaktisztítók, alkohol, bizonyos tenzidek, szerves oldatok, vízlágyítók és hasonló anyagok kárt tehetnek a kijelzőben.

➤ Rendszeresen távolítsa el a leveleket és egyéb szennyeződéseket a tetőklíma-berendezés szellőzőrácsairól (**7** . ábra 1, 5. oldal). Ügyeljen arra, hogy ennek során ne károsítsa a rácsokat.

➤ Alkalmanként tisztítsa meg a tetőklíma-berendezés burkolatát és légkifúvó egységét nedves ruhával.

➤ Alkalmanként tisztítsa meg a távirányítót enyhén nedves ruhával. A kijelző tisztításához szemüvegtörlő kendőt célszerű használni.

9 A tetőklíma-berendezés karbantartása

FIGYELMEZTETÉS!
Az itt leírtaktól eltérő karbantartási munkákat csak a hűtőközegek és klímaberendezések kezelését és a vonatkozó előírásokat ismerő szakemberek végezhetik.

Időköz	Ellenőrzés / karbantartás
Rendszeresen	Ellenőrizze a kondenzvíz elvezetését: ➤ Ellenőrizze, hogy a tetőklíma-berendezés oldalain található kondenzvíz-elvezető csatornák (**8** . ábra 1, 5. oldal) tiszták-e, és hogy a kondenzvíz el tud-e folyni.
Rendszeresen	Tisztítsa meg a levegőkivezető egység szűrőjét: ➤ Illesszen egy lapos csavarhúzót vagy kést a fogantyúba (**9** . ábra 1, 6. oldal), hogy kissé ki tudja húzni a szűrőket (**9** . ábra 2, 6. oldal). ➤ Kézzel távolítsa el a szűrőket. ➤ Tisztítószeres oldattal tisztítsa meg a szűrőket, és hagyja megszáradni őket. ➤ Csúsztassa vissza a száraz szűrőket.
Évente egyszer	Ellenőrizze a profiltömítéseket: ➤ Ellenőrizze a tetőklíma-berendezés és a jármű teteje közötti tömítést, hogy nem repedt-e és nem sérült-e más módon.
Évente egyszer	Végeztesse el a hőcserélő szervizelését: ➤ Szakszervizzel végeztesse el a tetőklíma-berendezés hőcserélőjének karbantartását.
Évente egyszer	Ellenőrizze, hogy szorosak-e a rögzítőcsavarok: ➤ Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsavarok a megfelelő nyomatékkal vannak-e meghúzva, és szükség esetén állítsa be őket.

10 Hibaelhárítás

Probléma	Kiváltó ok	Megoldás
A tetőklíma-berendezés folyamatosan kikapcsol.	A jegesedésérzékelő bekapcsolt.	Túl alacsony a kültéri hőmérséklet, vagy az összes légbefúvó zárva van.
Nem jó a hűtés	A tetőklíma-berendezés nem hűtésre van állítva.	➤ Állítsa át hűtésre a tetőklíma-berendezést.
	A környezeti hőmérséklet 52 °C felett van.	A tetőklíma-berendezést csak 52 °C alatti környezeti hőmérsékletekhez tervezték.
	A beállított hőmérséklet magasabb, mint a beltéri hőmérséklet.	➤ Válasszon alacsonyabb hőmérsékletet.
	A környezeti hőmérséklet 16 °C alatt van.	A tetőklíma-berendezést kizárólag 16 °C feletti környezeti hőmérsékleteken történő hűtésre tervezték.
	A hőmérséklet-érzékelők egyike meghibásodott.	➤ Lépjen kapcsolatba az illetékes vevőszolgálattal vagy a Dometic vállalattal.
	A párologtatóventilátor megsérült.	
	A kondenzátorventilátor megsérült.	
Nem jó a fűtés	A tetőklíma-berendezés nem fűtésre van állítva.	➤ Állítsa át fűtésre a tetőklíma-berendezést.
	A környezeti hőmérséklet –2 °C alatt van.	A tetőklíma-berendezést –2 °C feletti környezeti hőmérsékleteken üzemel a legtökéletesebben.
	A beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a beltéri hőmérséklet.	➤ Válasszon magasabb hőmérsékletet.
	A hőmérséklet-érzékelők egyike meghibásodott.	➤ Lépjen kapcsolatba az illetékes vevőszolgálattal vagy a Dometic vállalattal.
	A párologtatóventilátor megsérült.	
	A kondenzátorventilátor megsérült.	

Probléma	Kiváltó ok	Megoldás
Alacsony légteljesítmény	Blokkolva vagy akadályozva vannak a légbeszívó rácsok.	➤ Távolítsa el a tetőklíma-berendezés szellőzőnyílásainál esetlegesen előforduló leveleket és más szennyeződéseket.
	A ventilátor meghibásodott.	➤ Lépjen kapcsolatba az illetékes vevőszolgálattal vagy a Dometic vállalattal.
Víz jut be a járműbe.	A kondenzvíz leeresztőnyílásai eldugultak.	➤ Tisztítsa meg a kondenzvíz leeresztőnyílásait.
	A tömítések megsérültek.	➤ Lépjen kapcsolatba az illetékes vevőszolgálattal vagy a Dometic vállalattal.
A tetőklíma-berendezés nem kapcsol be.	Nincs tápfeszültség (240 V AC) csatlakoztatva.	➤ Ellenőrizze az áramellátást.
	Túl alacsony a feszültség (200 V AC alatt).	➤ Lépjen kapcsolatba az illetékes vevőszolgálattal vagy a Dometic vállalattal.
	A feszültségátalakító meghibásodott.	
	A hőmérséklet-érzékelők egyike meghibásodott.	
	Túl kicsi az áramellátás elektromos biztosítéka.	➤ Ellenőrizze az áramellátás elektromos biztosítékát.
A tetőklíma-berendezés nem kapcsol ki.	A hőmérséklet-érzékelők egyike meghibásodott.	➤ Lépjen kapcsolatba az illetékes vevőszolgálattal vagy a Dometic vállalattal.
	Túl kicsi az áramellátás elektromos biztosítéka.	➤ Ellenőrizze az áramellátás elektromos biztosítékát.
A távirányító nem működik.	A távirányító nem a légkifúvó egység kijelzője felé néz.	➤ Irányítsa a távirányítót a légkifúvó egység kijelzője felé.
	A távirányító elemei lemerültek. Megjegyzés: A távirányító kijelzője még akkor is fényes, ha már kezdenek lemerülni az elemek.	➤ Cserélje ki az elemeket a távirányítóban.

11 Garancia

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Ha hibás a termék, lépjen kapcsolatba az Ön országának szervizpartnerével (a címek a hátlapon találhatók).

Szakértőink szívesen állnak rendelkezésére, és részletesebben elmagyarázzák a garanciális eljárást.

12 Ártalmatlanítás

A környezetvédelemmel és helyes ártalmatlanítással kapcsolatos szabályozások

Minden vállalat köteles egy olyan eljárássorozatot alkalmazni, amellyel azonosíthatják, értékelhetik és szabályozhatják a tevékenységeik (gyártás, termékek, szolgáltatások stb.) környezetre gyakorolt hatását.

A környezetre gyakorolt jelentős hatás azonosítását célzó eljárásoknak a következő tényezőket kell figyelembe venniük:

- nyersanyagok és természeti erőforrások használata
- légkörbe jutó kibocsátások
- kiürített folyadékok
- hulladékkezelés és újrahasznosítás
- talajszennyezés

A környezetre gyakorolt hatás minimalizálása érdekében alább a gyártó által megadott javaslatokat talál, amelyeket minden olyan személynek figyelembe kell vennie, aki a készülék élettartama alatt bármilyen módon kapcsolatba kerül a készülékkel.

- A csomagolás összes alkotóelemét az adott országban érvényes törvényi előírásokat betartva ártalmatlanítsa (vagy lehetőleg hasznosítsa újra).
- A termék összes alkotóelemét az adott országban érvényes törvényi előírásokat betartva ártalmatlanítsa (vagy lehetőleg hasznosítsa újra).
- A helyes ártalmatlanítás érdekében adja át a készüléket egy hivatalos hulladékkezelő vállalatnak, ezáltal biztosítva, hogy az összes újrahasznosítható alkotóelemet újrahasznosítsák, a maradék anyagokat pedig megfelelően kezeljék.
- A szerelés során ügyeljen arra, hogy a helyiség megfelelő szellőzéssel rendelkezzen, és így megakadályozható legyen az állott levegő képződése, amely káros lehet a kezelők egészségére.
- A kezelés és karbantartás során ügyeljen arra, hogy minden környezetszennyező hulladékanyagot (olaj, zsír stb.) megfelelően ártalmatlanítsanak.

- A zajszennyezés csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy a zajszint alacsony legyen.

Termékeink szétszerelésével kapcsolatosan további információkat talál a dometic.com oldalon elérhető újrahasznosítási kézikönyvekben.

➤ A csomagolóanyagot lehetőség szerint a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő tartályokba kell helyezni.

➤ Az üzemeltetés vagy javítások és karbantartás során ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör ne legyen sérült, és a hűtőközeg ne jusson a levegőbe. Üvegházhatású gázként viselkedik, ezért nem szabad a környezetbe jutnia.

Ausztráliában a hűtőközeg-tartalmú berendezéseket kezelő vagy velük dolgozó összes személynek rendelkeznie kell megfelelő hűtőközeg-kezelési engedéllyel.

Az érintett munkák közé tartoznak az alábbiak:

- hűtőközeg lefejtése
- berendezések gyártása, telepítése, üzembe helyezése, szervizelése vagy karbantartása, függetlenül attól, hogy fel vannak-e töltve hűtőközeggel
- hűtőközeget tartalmazó berendezés üzemen kívül helyezése vagy hulladékként kezelése

A hűtőközeg légkörbe juttatását törvény tiltja. Komoly büntetésekre számíthat.

Az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása



➤ A termék újrahasznosítása előtt távolítsa el az elemeket, akkumulátorokat és a fényforrásokat.

➤ Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

➤ Ne dobja az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat az általános háztartási hulladékba.

➤ A termék végleges üzemen kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.

➤ A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

13 Műszaki adatok

Fluorozott üvegházhatású gázokat tartalmaz. Hermetikusan zárt berendezés.

	FreshJet 3000
Kompresszor hűtési teljesítménye:	3600 W
Hűtési teljesítmény az ISO 5151 szabvány alapján:	2516 W
Fűtési teljesítmény az ISO 5151 szabvány alapján:	3107 W
Névleges bemeneti feszültség:	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Hűtés névleges áramerőssége:	7,5 A
Fűtés névleges áramerőssége:	6,1 A
Szükséges biztosíték:	10 A
Üzemelési hőmérséklet-tartomány:	–2 °C és +52 °C között
Hűtőközeg:	R-410A
Hűtőközeg mennyisége:	0,650 kg
CO_2 egyenérték:	1,357 t
Globális felmelegedési potenciál (GWP):	2088
Védelmi osztály (kültéri egység):	IPX4
Jármű javasolt max. hossza (szigetelt falakkal):	<6 m
Méretek (H x Sz x Ma) (járműtető feletti magasság):	997 x 665 x 240 mm
Súly:	37 kg
Vizsgálat/tanúsítvány:	CE E13

Izvorna uputa za rad

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini uređaja.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti ovaj proizvod samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com.

Upute za montažu možete pronaći na Internetu na:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Upute navedene u ovim uputama za montažu namijenjene su kvalificiranom osoblju u radionicama koje dobro poznaje smjernice i mjere sigurnosti koje se trebaju primijeniti.

Sadržaj

1 Objašnje simbola 356
2 Sigurnosne upute 357
3 Ciljna skupina za ove upute 359
4 Namjenska uporaba 359
5 Tehnički opis 360
6 Prije prve uporabe 363
7 Rukovanje krovnim klima-uređajem 364
8 Čišćenje krovnog klima-uređaja 370
9 Održavanje krovnog klima-uređaja 370
10 Uklanjanje smetnji 371
11 Jamstvo 373
12 Odlaganje u otpad 373
13 Tehnički podaci 375

1 Objašnje simbola



UPOZORENJE!
Sigurnosna uputa: Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



OPREZ!
Sigurnosna uputa: Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.



POZOR!
Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



UPUTA
Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

2 Sigurnosne upute

2.1 Opća sigurnost



UPOZORENJE!

- **Električni uređaji nisu igračke**.
  Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem osim kad su pod nadzorom ili su dobili upute.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se neće igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju opasnosti koje se pri tome javljaju.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Koristite uređaj samo u skladu s njegovom namjenom.
- Nemojte provoditi izmjene ili preinake na uređaju.
- Montažu, održavanje i popravke na krovnom klima-uređaju smije provoditi samo kvalificirano osoblje koje poznaje rizike povezane s rukovanjem rashladnim sredstvom i klimatizacijskim sustavima kao i sve relevantne propise. Neadekvatni popravci mogu prouzročiti ozbiljne opasnosti. Za uslugu popravka molimo kontaktirajte servisni centar u Vašoj državi (adrese na stražnjoj stranici).
- Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih tekućina ili u zatvorenim prostorima.
- Pobrinite se da u blizini izlaza zraka ne budu uskladišteni ili montirani zapaljivi predmeti. Potrebno je održavati razmak od minimalno 50 cm.
- Nemojte stavljati ruke u izlaze zraka ili umetati strana tijela u krovni klima-uređaj.
- **Nemojte** otvarati gornji poklopac krovnog klima-uređaja u slučaju požara. Umjesto toga, koristite odobrena sredstva za gašenje požara. Nemojte koristiti vodu za gašenje požara.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se spriječilo ugrožavanje sigurnosti.

POZOR!

- Nikada nemojte koristiti automatsku autopraonicu dok je krovni klima-uređaj montiran.
- Molimo raspitajte se kod svog proizvođača vozila je li nakon montaže klima-uređaja potrebno provesti tehnički pregled i treba li promijeniti visinu unesenu u dokumentima vozila.
- Ako se u krugu rashladnog sredstva krovnog klima-uređaja jave greške, krovni klima-uređaj mora pregledati specijalizirana tvrtka i mora ga propisno popraviti. Rashladno sredstvo se nikada ne smije ispuštati u zrak.

2.2 Sigurnost pri rukovanju uređajem



UPOZORENJE!

- Uvijek razdvojite uređaj od napajanja kad radite na njemu.



POZOR!

- Krovni klima-uređaj nije prikladan za uporabu u poljoprivrednim ili građevinskim vozilima.
- Koristite uređaj samo ako ste sigurni da su kućište i kabeli neoštećeni.

3 Ciljna skupina za ove upute

Ove upute za rukovanje namijenjene su korisniku krovnog klima-uređaja.

4 Namjenska uporaba

Krovni klima-uređaji FreshJet 3000 dizajnirani su za montažu na krov kamp-kućice ili rekreacijskog vozila kako bi se osiguralo grijanje i hlađenje s prekretanjem procesa. Namijenjen je za vozila s krovovima debljine od 20 do 100 mm. Krovni klima-uređaj mora se montirati tako da bude unutar ±10° horizontalne ravnine. **Nije** prikladan za kuće i stanove.

Krovni klima-uređaj **nije** prikladan za montažu u građevinskim i poljoprivrednim strojevima ili sličnoj opremi. Neće ispravno raditi ako bude izložen jakim vibracijama.

Funkcija krovnog klima-uređaja zajamčena je za raspon temperature između –2 °C i 52 °C.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilne montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

5 Tehnički opis

Krovni klima-uređaj u unutarnji prostor dovodi hladni ili topli zrak u kojem nema prašine i prljavštine te koji se može odvlažiti.

Krovnim klima-uređajem upravlja se pomoću daljinskog upravljača ili upravljačke ploče na klima-uređaju.

UPUTA
Krovni klima-uređaj može sniziti temperaturu u vozilu do određene razine. Temperatura ovisi o tipu vozila, okolnoj temperaturi i učinku hlađenja Vašeg krovnog klima-uređaja.
Ako je vanjska temperatura niža od 16 °C, krovni klima-uređaj više ne hladi. U tom slučaju koristite samo način rada „Ventilacija" (⦚).

5.1 Upravljačka ploča

Upravljačka ploča (sl. **1** 1, stranica 3) nalazi se na jedinici za izlaz zraka krovnog klima-uređaja.

Upravljačke komande i prikazni elementi (sl. **2**, stranica 3):

Simbol	Objašnjenje
⏻	Uključuje krovni klima-uređaj ili ga prebacuje u stanje pripravnosti.
− +	Tipka **+**: Povećava aktualno prikazanu vrijednost. Tipka **–**: Smanjuje aktualno prikazanu vrijednost.
💡	Uključuje ili isključuje rasvjetu okoline u jedinici za izlaz zraka.
☾	Aktivira funkciju „Sleep" (pogl. „Dodatne funkcije" na stranici 363).
⏲	Pokazuje da je tajmer namješten.
24 °C	Prikazuje namještenu temperaturu i pokazuje stupanj ventilatora kad je ventilator podešen.
AUTO	Aktivira/deaktivira automatski način rada (pogl. „Načini rada klima-uređaja" na stranici 362).

Simbol	Objašnjenje
	Aktivira/deaktivira način rada Hlađenje (pogl. „Načini rada klima-uređaja" na stranici 362).
	Aktivira/deaktivira način rada Grijanje (pogl. „Načini rada klima-uređaja" na stranici 362).
	Podešava brzinu ventilatora između Niska, Srednja, Visoka ili Automatska – što se kratko prikazuje kao 1, 2, 3 ili A na zaslonu jedinice za izlaz zraka kad se postavka promijeni.
	Aktivira/deaktivira način rada Ventilacija (pogl. „Načini rada klima-uređaja" na stranici 362). Kruži zrak bez grijanja ili hlađenja.
	Aktivira/deaktivira način rada Odvlaživanje (pogl. „Načini rada klima-uređaja" na stranici 362).

5.2 Daljinski upravljač

Sve postavke uređaja (npr. postavke temperature, programiranje tajmera) šalju se krovnom klima-uređaju putem daljinskog upravljača.

Sljedeće upravljačke komande i prikazni elementi dostupni su na daljinskom upravljaču (sl. **3**, stranica 4):

Br./ tipka	Objašnjenje
1	**Zaslon** Prikazuje sljedeće: • Odabrana sobna temperatura (ciljna vrijednost) u °C ili °F • Način rada klima-uređaja • Stupanj ventilatora • Simboli za aktivne dodatne funkcije
	Podešava brzinu ventilatora između Niska, Srednja, Visoka ili Automatska – što se kratko prikazuje kao 1, 2, 3 ili A na zaslonu jedinice za izlaz zraka kad se postavka promijeni.
	Uključuje ili isključuje rasvjetu okoline u jedinici za izlaz zraka.
	Mijenja jedinice temperature između °Celzija (°C) i Fahrenheita (°F)
	Uključuje krovni klima-uređaj ili ga prebacuje u stanje pripravnosti.

Br./ tipka	Objašnjenje
	Tipka **+**: Povećava aktualno prikazanu vrijednost. Tipka **–**: Smanjuje aktualno prikazanu vrijednost.
	Odabire način rada Turbo. Namješta brzinu ventilatora na Turbo za brzo hlađenje ili grijanje unutarnjeg prostora vozila. Nakon ponovnog pritiska ventilator se vraća na prethodnu postavku.
	Odabire način klimatizacije zraka (pogl. „Načini rada klima-uređaja" na stranici 362).
	Aktivira funkciju „Sleep" (pogl. „Dodatne funkcije" na stranici 363).
	Namješta tajmer.

5.3 Načini rada klima-uređaja

Krovni klima-uređaj ima sljedeće načine klimatizacije zraka:

Način rada klima-uređaja	Poruka na zaslonu	Objašnjenje
Automatski	**AUTO** (na zaslonu) **A** (na daljinskom upravljaču)	Vi definirate temperaturu i klima-uređaj postiže ovu temperaturu unutarnjeg prostora grijanjem ili hlađenjem i regulacijom potrebne brzine ventilatora.
Hlađenje		Vi definirate postavke temperature i ventilatora i klima-uređaj hladi unutarnji prostor do ove temperature.
Zagrijavanje		Vi definirate postavke temperature i ventilatora i klima-uređaj grije unutarnji prostor do ove temperature. Ventilator se pokreće tek nakon 2 min (na niskoj brzini) i zatim nakon 5 min ide na namještenu brzinu (nakon što isparivač dosegne temperaturu).

Način rada klima-uređaja	Poruka na zaslonu	Objašnjenje
Ventilacija		Ventilator radi tako da kruži zrak bez grijanja ili hlađenja.
Odvlaživanje		Odvlaživanje uklanja vlagu iz zraka bez grijanja ili hlađenja unutarnjeg prostora. Brzina ventilatora je niska.

5.4 Dodatne funkcije

Krovni klima-uređaj ima sljedeće dodatne funkcije:

Dodatna funkcija	Poruka na zaslonu	Objašnjenje
Tajmer		Klima-uređaj je uključen tijekom definiranog broja sati.
		Klima-uređaj je isključen tijekom definiranog broja sati.
Sleep		Funkcija „Sleep" smanjuje brzinu ventilatora i brzinu kompresora kako bi se smanjila buka radi lakšeg spavanja.

6 Prije prve uporabe

Pregled prije puštanja u rad

Prije uključivanja klima-uređaja obratite pozornost na sljedeće:

➤ Provjerite podudaraju li se napon napajanja i frekvencija s vrijednostima navedenim u tehničkim podacima (pogledajte letak).

➤ Pobrinite se da i otvor za usisavanje zraka i mlaznice za ispuhivanje zraka budu slobodni. Sve ventilacijske rešetke uvijek moraju biti slobodne kako bi se osiguralo da krovni klima-uređaj može raditi s maksimalnim učinkom.



OPREZ! Oprez, opasnost od ozljeda
Nemojte umetati prste ili druge predmete u mlaznice za ispuhivanje zraka ili u usisnu rešetku.

Namještanje daljinskog upravljača

➤ Umetnite baterije (pogledajte pogl. „Zamjena baterija daljinskog upravljača" na stranici 369).

✓ Na zaslonu se u trajanju od 5 sekundi prikazuju svi simboli.

✓ Daljinski upravljač je spreman za rad.

7 Rukovanje krovnim klima-uređajem

7.1 Osnovne napomene uz rukovanje

Krovni klima-uređaj ima tri načina rada:

Način rada	Karakteristike
Isklj.	Krovni klima-uređaj je isključen. Daljinski upravljač je neaktivan.
Stanje pripravnosti	Krovni klima-uređaj je spreman za rad i može se uključiti daljinskim upravljačem. Rasvjeta okoline raspoloživa je za korištenje.
Uklj.	Krovni klima-uređaj klimatizira zrak u unutarnjem prostoru.

Možete koristiti **upravljačku ploču** za

- prebacivanje krovnog klima-uređaj u stanje pripravnosti i vraćanje iz stanja pripravnosti
- uključivanje ili isključivanje rasvjete okoline
- namještanje postavki
- odabir dodatnih funkcija

Možete koristiti **daljinski upravljač** za

- prebacivanje krovnog klima-uređaj u stanje pripravnosti i vraćanje iz stanja pripravnosti.
- uključivanje ili isključivanje rasvjete okoline
- namještanje postavki
- odabir dodatnih funkcija

7.2 Uporaba daljinskog upravljača

Daljinski upravljač **mora** biti usmjeren prema IR prijemniku (sl. **4** 1, stranica 4) na upravljačkoj ploči tijekom rada.

➤ Pritisnite neku tipku.

✓ Vrijednost se izravno šalje krovnom klima-uređaju.

✓ Krovni klima-uređaj potvrđuje prijem podataka visokim zvučnim signalom.

Prebacivanje samo daljinskog upravljača u stanje pripravnosti i vraćanje iz stanja pripravnosti

U stanju pripravnosti zaslon daljinskog upravljača nije aktivan.

Ako daljinski upravljač nije usmjeren prema IR prijemniku na upravljačkoj ploči, daljinski upravljač možete aktivirati ili ga prebaciti u stanje pripravnosti neovisno o krovnom klima-uređaju:

➤ Pritisnite tipku ⏻.

7.3 Savjeti za poboljšanu uporabu

Sljedeći savjeti optimizirat će učinak Vašeg krovnog klima-uređaja:

- Poboljšajte toplinsku izolaciju Vašeg vozila brtvljenjem otvora i vješanjem reflektirajućih roleta ili zavjesa na prozore.
- Ako je vozilo dulje vrijeme izloženo izravnom sunčevom svjetlu: Pustite da krovni klima-uređaj neko vrijeme radi u načinu rada „Ventilacija" (≀≀≀) s otvorenim prozorima pa ga tek onda prebacite u način klimatizacije „Hlađenje" (❄).
- U načinu rada „Hlađenje" (❄) izbjegavajte otvaranje vrata i prozora u najvećoj mogućoj mjeri.
- Usmjerite mlaznice za ispuhivanje zraka tako da to ima smisla.
- Uvjerite se da mlaznice za ispuhivanje zraka i usisna rešetka nisu prekrivene tkaninama, papirom ili drugim predmetima.

7.4 Uključivanje krovnog klima-uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti

UPUTA

- Kad je uključen, krovni klima-uređaj počinje klimatizirati zrak do zadnje namještenih vrijednosti.
- Krovni klima-uređaj može se isključiti samo prekidanjem mrežnog napajanja.
- Za uključivanje ili prebacivanje u stanje pripravnosti možete koristiti daljinski upravljač ili upravljačku ploču

➤ Pritisnite tipku ⏻.

✓ Krovni klima-uređaj je uključen.

➤ Ponovno pritisnite tipku ⏻ za prebacivanje u stanje pripravnosti.

7.5 Odabir načina klimatizacije zraka

➤ Odaberite željeni način klimatizacije zraka tipkom **MODE**, pogledajte pogl. „Načini rada klima-uređaja" na stranici 362.

✓ Krovni klima-uređaj potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.

✓ Krovni klima-uređaj se prebacuje u željeni način klimatizacije zraka.

7.6 Ručni odabir postavki ventilatora

Ventilator regulira jačinu dovoda zraka.

U svim načinima rada osim u načinu rada „Automatski" (**A**), brzina ventilatora može se odabrati ručno.

Poruka na zaslonu		Objašnjenje
	1, 2, 3	Prikazuje se ikona ventilatora te broj 1, 2 ili 3 kako bi se naznačila niska, srednja ili visoka brzina. Nakon kratkog vremena, zaslon se vraća na namještenu temperaturu.
	AA	Automatski ventilator (mijenja brzinu ventilatora na temelju postavke temperature i aktualne sobne temperature) dostupno samo u načinima rada „Hlađenje" (❄), „Grijanje" (☼) i „Ventilacija" (≋).
	4	Turbo brzina ventilatora, samo kad je pritisnuta tipka **TURBO** dostupno samo u načinima rada „Hlađenje" (❄) i „Grijanje" (☼).

➤ Tipkom ⊛ odaberite željenu brzinu ventilatora.

✓ Krovni klima-uređaj potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.

✓ Nova brzina ventilatora je namještena.

7.7 Namještanje temperature

Način rada Hlađenje

U načinima rada „Automatski" (**A**), „Hlađenje" (❄), i „Odvlaživanje" (💧), daljinskim upravljačem možete definirati temperaturu između 16 °C i 30 °C.

➤ Tipkom **+** ili **–** odaberite željenu temperaturu.

✓ Krovni klima-uređaj potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.

✓ Temperatura je namještena na krovnom klima-uređaju.

Način rada Grijanje

U načinima rada „Automatski" (**A**) i „Grijanje" (☼), daljinskim upravljačem možete definirati temperaturu između 16 °C i 30 °C.

➤ Tipkom **+** ili **–** odaberite željenu temperaturu.

✓ Krovni klima-uređaj potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.

✓ Temperatura je namještena na krovnom klima-uređaju.

7.8 Podešavanje mlaznica za ispuhivanje zraka

Dovod zraka u vozilu može se regulirati podešavanjem mlaznica za ispuhivanje zraka.

➤ Okrenite lamele (sl. **5** 1, stranica 4) u mlaznicama za ispuhivanje zraka neovisno jednu od druge u željene smjerove. Protok zraka se može podesiti tako da puše duž stropa ili prema podu.

7.9 Namještanje tajmera

Funkcija tajmera omogućava Vam podešavanje definiranog vremenskog razdoblja klimatizacije zraka. Možete definirati broj sati do uključivanja klima-uređaja i broj sati do prebacivanja klima-uređaja u stanje pripravnosti (do 24 sata).

UPUTA
Daljinski upravljač vraća se u inicijalni način rada ako tijekom programiranja tajmera 15 sekundi ne pritisnete nijednu tipku.

➤ Prije programiranja tajmera odaberite način klimatizacije zraka i sve potrebne vrijednosti (npr. temperaturu).

Namještanje vremena uključenja i vremena isključenja

UPUTA
Tajmer uključenja može se namjestiti samo kad je uređaj isključen.

➤ Jednom pritisnite tipku ⏲.

✓ Simbol **ON** trepće na zaslonu daljinskog upravljača.

➤ Koristite tipku **+** ili **–** za namještanje broja sati do uključivanja klima-uređaja.

➤ Ponovno pritisnite tipku ⏲ za potvrdu vrijednosti.

✓ Vrijeme uključenja namješteno je na krovnom klima-uređaju.
Krovni klima-uređaj uključuje se u namješteno vrijeme s odabranim načinom klimatizacije zraka.

✓ Simbol **OFF** trepće na zaslonu daljinskog upravljača.

Ako vrijeme isključenja nije potrebno, ponovno pritisnite tipku ⏲ bez promjene vrijednosti broja sati.

➤ Koristite tipku **+** ili **–** za namještanje broja sati do prebacivanja klima-uređaja u stanje pripravnosti.

➤ Ponovno pritisnite tipku ⏲ za potvrdu vrijednosti.

✓ Vrijeme isključenja namješteno je na krovnom klima-uređaju.
Prebacite krovni klima-uređaj u stanje pripravnosti.

Poništavanje postavki tajmera

Ako ste namjestili tajmer, te postavke možete poništiti na sljedeći način:

➤ Jednom pritisnite tipku ⏲.

✓ Simbol tajmera se više ne prikazuje.

✓ Postavka je poništena.

7.10 Aktiviranje funkcije „Sleep"

UPUTA
Funkcija „Sleep" dostupna je samo u načinima rada „Hlađenje" (❄) ili „Grijanje" (☼).

Kad je funkcija „Sleep" aktivirana, brzina kompresora i brzina ventilatora se ograničavaju na nisku razinu kako bi se smanjila buka radi lakšeg spavanja.

➤ Namjestite željenu temperaturu (pogledajte pogl. „Namještanje temperature" na stranici 366).

➤ Pritisnite tipku ☾.

✓ Simbol ☾ se pojavljuje na zaslonu.
Funkcija „Sleep" je aktivirana.

➤ Za deaktiviranje funkcije „Sleep" ponovno pritisnite tipku ☾.

UPUTA
Funkcija „Sleep" se deaktivira ako pritisnete tipku **MODE**.

7.11 Korištenje rasvjete okoline

UPUTA
Tipka na daljinskom upravljaču je aktivna čak i ako je daljinski upravljač isključen.

Uključivanje/isključivanje svjetala na upravljačkoj ploči

➤ Kratko pritisnite tipku za uključivanje ili isključivanje svjetala.

Uključivanje/isključivanje svjetala daljinskim upravljačem

➤ Pritisnite tipku za uključivanje ili isključivanje svjetala.

✓ Simbol se pojavljuje na zaslonu kad su svjetla **uključena**.

7.12 Zamjena baterija daljinskog upravljača

Pretinac za baterije nalazi se na stražnjoj strani daljinskog upravljača.

UPUTA
Zaslon daljinskog upravljača svijetli čak i ako je napunjenost baterija slaba.

➤ Lagano pritisnite poklopac pretinca za baterije i otvorite ga guranjem u smjeru strelice.

➤ Umetnite nove baterije (2x tip AAA) u daljinski upravljač kako je prikazano u pretincu za baterije.

➤ Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

8 Čišćenje krovnog klima-uređaja

POZOR! Oprez, opasnost od oštećenja
- Nemojte čistiti krovni klima-uređaj visokotlačnim peračem. Izlaganje vodi može oštetiti klima-uređaj.
- Nemojte koristiti oštre ili tvrde predmete ili agresivna sredstva za čišćenje jer oni mogu oštetiti krovni klima-uređaj.
- Za čišćenje krovnog klima-uređaja koristite vodu s blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti benzin, dizel ili otapala.

POZOR! Oprez, opasnost od oštećenja
Ekran zaslona jedinice za izlaz zraka (sl. **6** 1, stranica 5) je akrilni te ga neka uobičajena kućanska kemijska sredstva mogu oštetiti.
Za čišćenje koristite otopinu tople vode i blagog deterdženta.
Kemijska sredstva za čišćenje, sredstva za pranje prozora, alkohol, neki tenzidi, organska otapala, omekšivači i slično mogu oštetiti zaslon.

➤ Redovito uklanjajte lišće i drugu nečistoću s ventilacijskih rešetki (sl. **7** 1, stranica 5) krovnog klima-uređaja. Pazite da tijekom toga ne oštetite rešetke.

➤ Povremeno očistite kućište krovnog klima-uređaja i jedinicu za izlaz zraka vlažnom krpom.

➤ S vremena na vrijeme očistite daljinski upravljač lagano navlaženom krpom. Za čišćenje zaslona preporučujemo korištenje krpe za čišćenje stakla.

9 Održavanje krovnog klima-uređaja

UPOZORENJE!
Sve radove održavanja, osim onih opisanih u ovim uputama, smije provoditi samo kvalificirano osoblje koje poznaje rizike povezane s rukovanjem rashladnim sredstvom i klimatizacijskim sustavima kao i sve relevantne propise.

Interval	Pregled/održavanje
Redovito	Provjera odvoda kondenzata: ➤ Provjerite da kanali za odvod kondenzata (sl. **8** 1, stranica 5) na bočnim stranama krovnog klima-uređaja nisu začepljeni i da kondenzat može iscuriti.
Redovito	Čišćenje filtra jedinice za izlaz zraka: ➤ Umetnite plosnati odvijač ili nož u držak (sl. **9** 1, stranica 6) kako biste malo izvukli filtre (sl. **9** 2, stranica 6). ➤ Rukom uklonite filtre. ➤ Očistite filtre otopinom deterdženta i vode i pustite ih da se osuše. ➤ Ponovno uvedite suhe filtre.
Jednom godišnje	Provjera profilnih brtvi: ➤ Provjerite ima li na brtvi između krovnog klima-uređaja i krova vozila pukotina ili drugih oštećenja.
Jednom godišnje	Servis izmjenjivača topline: ➤ Obavite servis izmjenjivača topline krovnog klima-uređaja u specijaliziranom servisu.
Jednom godišnje	Provjera zategnutosti pričvrsnih vijaka: ➤ Provjerite da su pričvrsni vijci zategnuti odgovarajućim momentom pritezanja te po potrebi podesite.

10 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Krovni klima-uređaj se stalno isključuje.	Proradio je senzor zaleđivanja.	Vanjska temperatura je preniska ili su sve mlaznice za ispuhivanje zraka zatvorene.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Ne hladi dobro	Krovni klima-uređaj nije namješten na hlađenje.	➤ Namjestite krovni klima-uređaj na hlađenje.
	Okolna temperatura je viša od 52 °C.	Krovni klima-uređaj dimenzioniran je samo za okolne temperature do 52 °C.
	Namještena temperatura viša je od sobne temperature.	➤ Odaberite nižu temperaturu.
	Okolna temperatura je niža od 16 °C.	Krovni klima-uređaj dimenzioniran je za hlađenje samo pri okolnim temperaturama iznad 16 °C.
	Neki od senzora temperature je neispravan.	➤ Obratite se ovlaštenom servisu ili poduzeću Dometic.
	Ventilator isparivača je oštećen.	
	Ventilator kondenzatora je oštećen.	
Ne grije dobro	Krovni klima-uređaj nije namješten na grijanje.	➤ Namjestite krovni klima-uređaj na grijanje.
	Okolna temperatura je niža od -2 °C.	Krovni klima-uređaj dimenzioniran je tako da najbolje radi pri okolnim temperaturama iznad –2 °C.
	Namještena temperatura niža je od sobne temperature.	➤ Odaberite višu temperaturu.
	Neki od senzora temperature je neispravan.	➤ Obratite se ovlaštenom servisu ili poduzeću Dometic.
	Ventilator isparivača je oštećen.	
	Ventilator kondenzatora je oštećen.	
Loš učinak izlaza zraka	Rešetke usisa zraka su blokirane ili začepljene.	➤ Uklonite sve lišće i drugu nečistoću s ventilacijskih rešetki krovnog klima-uređaja.
	Ventilator je neispravan.	➤ Obratite se ovlaštenom servisu ili poduzeću Dometic.
Voda ulazi u vozilo.	Otvori za odvod kondenzata su začepljeni.	➤ Očistite otvore za odvod kondenzata.
	Brtve su oštećene.	➤ Obratite se ovlaštenom servisu ili poduzeću Dometic.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Krovni klima-uređaj se ne uključuje.	Nije priključen napon napajanja (240 V~).	➤ Provjerite napajanje.
	Napon je prenizak (ispod 200 V~).	➤ Obratite se ovlaštenom servisu ili poduzeću Dometic.
	Pretvarač napona je neispravan.	
	Neki od senzora temperature je neispravan.	
	Električni osigurač napajanja je prenizak.	➤ Provjerite električni osigurač napajanja.
Krovni klima-uređaj se ne isključuje.	Neki od senzora temperature je neispravan.	➤ Obratite se ovlaštenom servisu ili poduzeću Dometic.
	Električni osigurač napajanja je prenizak.	➤ Provjerite električni osigurač napajanja.
Daljinski upravljač nije prepoznat.	Daljinski upravljač nije usmjeren prema zaslonu jedinice za izlaz zraka.	➤ Usmjerite daljinski upravljač prema zaslonu jedinice za izlaz zraka.
	Baterije u daljinskom upravljaču su prazne. Napomena: Zaslon daljinskog upravljača svijetli čak i ako su baterije slabe.	➤ Zamijenite baterije u daljinskom upravljaču.

11 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se servisnom partneru u Vašoj državi (adrese na stražnjoj stranici uputa za rukovanje).

Naši će Vam stručnjaci rado pomoći i detaljnije Vam objasniti postupak vezan uz jamstvo.

12 Odlaganje u otpad

Propisi za zaštitu okoliša i pravilno odlaganje u otpad

Sve organizacije moraju primijeniti niz postupaka za identifikaciju, evaluaciju i kontrolu utjecaja svojih aktivnosti (proizvodnja, proizvodi, usluge itd.) na okoliš.

Postupci za identifikaciju značajnog utjecaja na okoliš moraju uzeti u obzir sljedeće faktore:

- korištenje sirovina i prirodnih resursa
- emisije u atmosferu
- ispuštanje tekućina
- upravljanje otpadom i recikliranje
- zagađenje tla

Kako bi se minimalizirao utjecaj na okoliš, proizvođač u daljnjem tekstu navodi o čemu bi trebali voditi računa oni, koji će zbog bilo kojeg razloga doći u doticaj s uređajem tijekom njegovog radnog vijeka.

- Svi dijelovi ambalaže moraju se odložiti u otpad (po mogućnosti reciklirati) u skladu sa zakonskim propisima države u kojoj se ambalaža odlaže u otpad.
- Svi dijelovi proizvoda moraju se odložiti u otpad (po mogućnosti reciklirati) u skladu sa zakonskim propisima države u kojoj se proizvod odlaže u otpad.
- Za pravilno odlaganje u otpad, uređaj se mora predati ovlaštenoj tvrtki za zbrinjavanje otpada kako bi se osiguralo da će sve komponente, koje se mogu reciklirati, biti ponovno upotrijebljene i da će preostali materijali biti pravilno procesirani.
- Tijekom montaže pobrinite se da prostorija ima adekvatnu ventilaciju kako bi se spriječilo nakupljanje ustajalog zraka koji bi mogao biti štetan za zdravlje rukovatelja.
- Tijekom rada i održavanja pobrinite se da će svi otpadni proizvodi zagađivača (ulje, mast itd.) biti pravilno odloženi u otpad.
- Održavajte buku na niskoj razini kako biste spriječili zagađenje bukom.

Za više informacija o pravilnom rastavljanju naših proizvoda molimo pogledajte priručnike za recikliranje na dometic.com.

➤ Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.

➤ Tijekom rada ili provođenja popravaka i radova održavanja, uvjerite se da krug rashladnog sredstva nije oštećen i da rashladno sredstvo ne može iscuriti. Ono djeluje kao stakleнički plin i ne smije dospjeti u okoliš.

Svaka osoba, koja rukuje opremom ili radi na opremi s rashladnim sredstvom u Australiji, mora imati odgovarajuću dozvolu za rukovanje rashladnim sredstvima.

To uključuje sljedeće:

- pretakanje rashladnog sredstva

- proizvodnja, montaža, puštanje u rad, servis ili održavanje opreme bez obzira je li napunjena rashladnim sredstvom ili nije
- stavljanje izvan pogona opreme koja sadrži rashladno sredstvo ili odlaganje u otpad te opreme

Ispuštanje rashladnog sredstva u atmosferu je protuzakonito. Primjenjuju se stroge kazne.

Recikliranje proizvoda s baterijama, punjivim baterijama i izvorima svjetla



- ➤ Uklonite baterije, punjive baterije i izvore svjetla prije recikliranja proizvoda.
- ➤ Vratite neispravne ili potrošene baterije trgovcu na malo od kojeg ste kupili proizvod ili ih odložite u otpad na mjestima za prikupljanje.
- ➤ Nemojte bacati baterije, punjive baterije ili izvore svjetla u miješani kućni otpad.
- ➤ Ako proizvod želite konačno odložiti u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju u otpad.
- ➤ Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.

13 Tehnički podaci

Sadrži fluorirane stakleničke plinove. Hermetički zatvorena oprema.

	FreshJet 3000
Učinak hlađenja kompresora:	3600 W
Učinak hlađenja na temelju ISO 5151:	2516 W
Učinak grijanja na temelju ISO 5151:	3107 W
Nazivni ulazni napon:	220 do 240 V~ / 50 – 60 Hz
Nazivna struja hlađenja:	7,5 A
Nazivna struja grijanja	6,1 A
Potreban osigurač:	10 A
Raspon radne temperature:	-2 °C do +52 °C
Rashladno sredstvo:	R410A
Količina rashladnog sredstva:	0,650 kg

	FreshJet 3000
Ekvivalent CO_2:	1,357 t
Potencijal globalnog zagrijavanja (GWP):	2088
Tip zaštite (vanjska jedinica):	IPX4
Preporučena maks. duljina vozila (s izoliranim stjenkama):	<6 m
Dimenzije D x Š x V (visina iznad krova vozila):	997 x 665 x 240 mm
Težina:	37 kg
Pregled/certifikacija:	

Orijinal işletme kılavuzu

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için, lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu üründe KALMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuza ve anladığınıza ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınıza onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer eşyalar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için, lütfen bakınız documents.dometic.com.

Montaj kılavuzunu çevrimiçi olarak şu adreste bulabilirsiniz:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Bu montaj kılavuzundaki talimatlar, uygulanacak yönergeleri ve güvenlik önlemlerini bilen kalifiye atölye personeline yöneliktir.

İçindekiler

1 Sembollerin açıklanması 377
2 Güvenlik uyarıları 378
3 Bu kılavuz için hedef grup 380
4 Amacına uygun kullanım 380
5 Teknik açıklama 381
6 İlk kullanımdan önce 384
7 Tavan klimasının çalıştırılması 385
8 Tavan klimasının temizlenmesi 390
9 Tavan klimasının bakımı 391
10 Arıza Giderme 392
11 Garanti 394
12 Atık imhası 394
13 Teknik Bilgiler 396

1 Sembollerin açıklanması



UYARI!
Güvenlik uyarısı: Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



DİKKAT!
Güvenlik uyarısı: Önlenmediğinde, hafif veya orta derecede bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



İKAZ!
Önlenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.



NOT
Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

2 Güvenlik uyarıları

2.1 Genel güvenlik



UYARI!

- Elektronik cihazlar çocuk oyuncağı değildir!
  Cihaz, gözetim altında olmadıkça veya talimat verilmedikçe, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri düşük veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- Alet ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi ve tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynamaları yasaktır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.

- Cihazda herhangi bir değişiklik veya dönüştürme yapmayın.
- Tavan klimasının montaj, bakım ve onarım çalışmaları sadece soğutucu akışkan ve iklimlendirme sistemleri üzerinde çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikeleri ve ilgili yönetmelikleri bilen kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlış onarımlar ciddi tehlikelere neden olabilir. Bir servis durumunda ilgili servis destek noktasına başvurun (adresler arka sayfadadır).
- Cihazı yanıcı sıvıların yakınında veya kapalı odalarda kullanmayın.
- Hava çıkışının yakınına hiçbir yanıcı maddenin konmadığından veya depolanmadığından emin olun. En az 50 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.
- Hava çıkışlarına elinizi veya tavan klimasına herhangi bir yabancı cisim sokmayın.
- Yangın durumunda tavan klimasının üst kapağını **açmayın**. Bunun yerine onaylı yangın söndürücüler kullanın. Söndürmek için su kullanmayın.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis çalışanı veya benzer şekilde kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.



İKAZ!

- Tavan kliması takılıyken asla otomatik araç yıkama sistemlerini kullanmayın.
- Klima montajından sonra teknik bir inceleme gerekip gerekmediğini ve araç belgelerinizde yazılı araç yüksekliğinin değiştirilmesinin gerekip gerekmediğini lütfen araç üreticinize sorun.
- Tavan klimasının soğutma devresinde arıza meydana gelirse, tavan klimasını uzman bir firma tarafından kontrol edilmeli ve uygun şekilde onarılmalıdır. Soğutucu akışkan asla havaya salınmamalıdır.

2.2 Cihazı çalıştırırken güvenlik



UYARI!

- Cihaz üzerinde çalışırken daima güç kaynağının bağlantısını kesin.



İKAZ!

- Tavan kliması tarım ve inşaat araçlarında kullanmak için uygun değildir.
- Cihazı sadece muhafazanın ve kabloların hasar görmediğinden eminseniz çalıştırın.

3 Bu kılavuz için hedef grup

Bu kullanma kılavuzu tavan kliması kullanıcısı içindir.

4 Amacına uygun kullanım

FreshJet 3000 tavan klimaları, ters çevrimli ısıtma ve soğutma sağlamak için bir karavanın veya eğlence ve dinlenme aracının tavanına monte edilmek üzere tasarlanmıştır. 20 ila 100 mm arasında tavan kalınlığına sahip araçlar için tasarlanmıştır. Tavan kliması yatay düzlemde ±10° tolerans dahilinde monte edilmelidir. Evler ve apartmanlar için **uygun değildir**.

Tavan kliması inşaat ve tarım makineleri veya benzeri ekipmanlara monte edilmeye **uygun değildir**. Güçlü titreşimlere maruz kaldığında düzgün çalışmaz.

Tavan klimasının fonksiyonlarını yerine getirmesi –2 °C ila 52 °C arasındaki sıcaklıklarda garanti edilir.

Bu ürün sadece amacına uygun ve bu talimata göre kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj veya bakım performansının yetersiz olmasına ve olası bozukluklara neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Yanlış montaj veya bağlantı ve aşırı voltaj
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında bir amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

5 Teknik açıklama

Tavan kliması, iç mekana toz ve kir içermeyen, nemi alınabilen soğuk veya sıcak hava sağlar.

Tavan kliması uzaktan kumanda ile veya klima üzerinde bulunan kontrol paneli ile çalıştırılır.

NOT
Tavan kliması, araç içerisindeki sıcaklığı belirli bir seviyeye kadar düşürebilir. Soğutma esnasında erişilebilecek olan sıcaklık aracın tipine, ortam sıcaklığına ve klimanızın soğutma kapasitesine bağlıdır.
16 °C altındaki dış ortam sıcaklıklarında tavan kliması soğutma işlemi yapamaz. Bu durumda klimanın sadece «Havalandırma» (≀≀≀) modunu kullanın.

5.1 Kontrol paneli

Kontrol paneli (şekil **1** 1, sayfa 3) tavan klimasının hava çıkış ünitesindedir.

Kontrol ve gösterge ögeleri (şekil **2**, sayfa 3):

Sembol	Açıklama
	Tavan klimasını açar veya bekleme moduna alır.
	+ tuşu: Görüntülenen mevcut değeri artırır. **–** tuşu: Görüntülenen mevcut değeri azaltır.
	Hava çıkış ünitesindeki ortam ışıklarını AÇIK veya KAPALI duruma getirir.
	Uyku işlevini etkinleştirir (bölüm «Ek fonksiyonlar» sayfa 384).
	Zamanlayıcının ayarlandığını belirtir.
24 °C	Ayarlanan sıcaklığı gösterir ve fan ayarlandığında fan seviyesini gösterir.
AUTO	Otomatik modu etkinleştirir/devre dışı bırakır (bölüm «Klima modları» sayfa 383).

Sembol	Açıklama
	Soğutma modunu etkinleştirir/devre dışı bırakır (bölüm «Klima modları» sayfa 383).
	Isıtma modunu etkinleştirir/devre dışı bırakır (bölüm «Klima modları» sayfa 383).
	Fan hızını Düşük, Orta, Yüksek veya Otomatik arasında ayarlar, fan hızı değiştirildiğinde kısa süreliğine hava çıkış ünitesi ekranında 1, 2, 3 veya A olarak gösterilir.
	Havalandırma modunu etkinleştirir/devre dışı bırakır (bölüm «Klima modları» sayfa 383). Havayı ısıtmadan veya soğutmadan sirküle eder.
	Nem alma modunu etkinleştirir/devre dışı bırakır (bölüm «Klima modları» sayfa 383).

5.2 Uzaktan kumanda

Cihazın tüm ayarları (örn.sıcaklık ayarları, zamanlayıcı programlama) uzaktan kumanda ile tavan klimasına gönderilir.

Uzaktan kumandada aşağıdaki kontrol ve gösterge ögeleri mevcuttur (şekil **3**, sayfa 4):

No./ Tuş	Açıklama
1	**Ekran** Aşağıdakiler görüntülenir: • °C veya °F cinsinden seçilen oda sıcaklığı (hedef değer) • Klima modu • Fan seviyesi • Aktif ek fonksiyonlar için semboller
	Fan hızını Düşük, Orta, Yüksek veya Otomatik arasında ayarlar, fan hızı değiştirildiğinde kısa süreliğine hava çıkış ünitesi ekranında 1, 2, 3 veya A olarak gösterilir.
	Hava çıkış ünitesindeki ortam ışıklarını AÇIK veya KAPALI duruma getirir.
	Santigrat (°C) ve Fahrenhayt (°F) sıcaklık birimleri arasında geçiş yapar
	Tavan klimasını açar veya bekleme moduna alır.

No./ Tuş	Açıklama
	**+** tuşu: Görüntülenen mevcut değeri artırır. **–** tuşu: Görüntülenen mevcut değeri azaltır.
	Turbo modu seçer. Aracın içini hızla soğutmak veya ısıtmak için fan hızını Turbo hızına ayarlar. Tekrar basıldıktan sonra fan önceki hız seviyesine döner.
	Klima modunu seçer (bölüm «Klima modları» sayfa 383).
	Uyku işlevini etkinleştirir (bölüm «Ek fonksiyonlar» sayfa 384).
	Zamanlayıcıyı ayarlar.

5.3 Klima modları

Tavan kliması aşağıdaki klima modlarına sahiptir:

Klima modu	Ekrandaki mesaj	Açıklama
Otomatik	**AUTO** (ekranda) **A** (uzaktan kumandada)	Klima, ısıtma veya soğutma yaparak ve fan hızını kontrol ederek aracın içini belirlediğiniz sıcaklık değerine getirir.
Soğutma		Sıcaklığı ve fan ayarlarını belirlersiniz ve klima, araç içini belirlediğiniz sıcaklığa soğutur.
Isıtma		Sıcaklığı ve fan ayarlarını belirlersiniz ve klima, araç içini belirlediğiniz sıcaklığa ısıtır. Fan 2 dakika sonra çalışır (Düşük hızda) ve yaklaşık 5 dakika sonra ayarlanan faz hızına geçer (evaporatör sıcaklığa ulaştıktan sonra).
Havalandırma		Fan, ısıtma veya soğutma yapmadan havayı sirküle eder.
Nem alma		Nem alma, içeriyi ısıtmadan veya soğutmadan havadaki nemi alır. Fan hızı Düşük.

5.4 Ek fonksiyonlar

Tavan kliması aşağıdaki ek fonksiyonlara sahiptir:

Ek fonksiyonlar	Ekrandaki mesaj	Açıklama
Zamanlayıcı	ON 3.5 h	Klima saat olarak belirlenen süreye ulaşıldığında açılır.
	OFF 18.0 h	Klima saat olarak belirlenen süreye ulaşıldığında kapatılır.
Uyku		Uyku işlevi, daha konforlu bir uyku sağlamak amacıyla gürültü düzeylerini azaltmak üzere fan hızını ve kompresör hızını azaltır.

6 İlk kullanımdan önce

Çalıştırma öncesi yapılacak kontroller

Tavan klimasını çalıştırmadan önce aşağıdakilere dikkat edin:

➤ Besleme geriliminin ve frekansının teknik verilerde belirtilen değerlere uygun olup olmadığını kontrol edin (broşüre bakın).

➤ Hem hava emme açıklığının hem de hava çıkış menfezlerinin engellenmemiş olduğundan emin olun. Tavan klimasının maksimum kapasitede çalışmasını sağlamak için tüm havalandırma ızgaraları her zaman açık tutulmalıdır.

DİKKAT! Yaralanmalara karşı dikkatli olun
Hava menfezlerine veya emme ızgarasına parmaklarınızı veya nesneleri sokmayın.

Uzaktan kumandanın ayarlanması

➤ Pilleri takın (bkz. bölüm «Uzaktan kumanda pillerinin değiştirilmesi» sayfa 390).

✓ 5 saniye boyunca tüm semboller ekranda görüntülenir.

✓ Uzaktan kumanda çalışmaya hazırdır.

7 Tavan klimasının çalıştırılması

7.1 Kullanımla ilgili temel notlar

Tavan klimasının üç çalışma modu vardır:

Çalışma modu	Özellikler
Kapalı	Tavan kliması kapalı. Uzaktan kumanda etkin değildir.
bekleme	Tavan kliması çalışmaya hazırdır ve uzaktan kumanda ile açılabilir. Ortam ışıkları kullanılabilir.
Açık	Tavan kliması, iç mekandaki havayı istenen şartlara getiriyor.

Kontrol panelini kullanarak

- tavan klimasını bekleme moduna alabilir veya bekleme modundan çıkarabilirsiniz
- ortam ışıklarını açabilir ve kapatabilirsiniz
- ayarları yapabilirsiniz
- ek fonksiyonları seçebilirsiniz

Uzaktan kumandayı kullanarak

- tavan klimasını bekleme moduna alabilir veya bekleme modundan çıkarabilirsiniz.
- ortam ışıklarını açabilir ve kapatabilirsiniz
- ayarları yapabilirsiniz
- ek fonksiyonları seçebilirsiniz

7.2 Uzaktan kumandanın kullanımı

Uzaktan kumanda çalıştırılırken kontrol paneli üzerindeki IR alıcısına (şekil **4** 1, sayfa 4) doğru **tutulmalıdır**.

➤ Bir tuşa basın.

✓ Değer doğrudan tavan klimasına iletilir.

✓ Tavan kliması verilerin alındığını yüksek bir sesle onaylar.

Yalnızca uzaktan kumandanın bekleme moduna alınması veya bekleme modundan çıkarılması

Bekleme modunda, uzaktan kumanda ekranı devre dışıdır.

Uzaktan kumanda, kontrol panelindeki IR alıcısına doğru tutulmadığında uzaktan kumandayı tavan klimasından bağımsız olarak etkinleştirebilir ya da bekleme moduna alabilirsiniz:

➤ ⏻ tuşuna basın.

7.3 Daha iyi bir kullanım için ipuçları

Aşağıdaki ipuçları, tavan klimanızın performansını optimize edecektir:

- Boşlukları kapatarak ve pencerelerinize yansıtıcı güneşlikler veya perdeler asarak aracınızın ısı yalıtımını iyileştirin.
- Araç uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalmışsa: «Soğutma» (❄) modunu kullanmadan önce camlar açıkken tavan klimasını «Havalandırma» (≀≀≀) modunda çalıştırın.
- Tavan klimasını «Soğutma» (❄) modunda kullanırken kapı ve pencereleri mümkün olduğunca açmaktan kaçının.
- Hava menfezlerini makul bir şekilde ayarlayın.
- Hava menfezlerinin ve emme ızgarasının bez, kağıt veya diğer nesnelerle kapanmadığından emin olun.

7.4 Tavan klimasının açılması ve beklemeye alınması

NOT

- Tavan kliması açıldığında, havayı en son ayarlanan değerlere getirmeye başlar.
- Tavan kliması sadece şebeke elektriği kesilerek kapatılabilir.
- Açmak veya beklemeye almak için uzaktan kumandayı veya kontrol panelini kullanabilirsiniz

➤ ⏻ tuşuna basın.

✓ Tavan kliması açık.

➤ Bekleme moduna geçmek için ⏻ tuşuna tekrar basın.

7.5 Klima modu seçimi

➤ **MODE** tuşunu kullanarak istediğiniz klima modunu seçin, bkz. bölüm «Klima modları» sayfa 383.

✓ Tavan kliması değerlerin alındığını yüksek bir ses ile onaylar.

✓ Tavan kliması seçilen klima moduna geçer.

7.6 Fan ayarının manuel olarak seçilmesi

Fan, hava kaynağının gücünü kontrol eder.

«Otomatik» (**A**) mod dışındaki tüm çalışma modlarında fan hızı manuel olarak seçilebilir.

Ekrandaki mesaj		Açıklama
	1, 2, 3	Fan simgesi, Düşük, Orta veya Yüksek hızları belirtmek için 1, 2 veya 3 sayısını gösterir. Kısa bir süre sonra ekran ayarlanan sıcaklığa döner.
	AA	Otomatik fan (sıcaklık ayarına ve gerçek oda sıcaklığına bağlı olarak fan hızını değiştirir) yalnızca «Soğutma» (❄), «Isıtma» (☼) ve «Havalandırma» (≋) modlarında kullanılabilir.
	4	Turbo fan hızı, sadece **TURBO** tuşuna basıldığında yalnızca «Soğutma» (❄) ve «Isıtma» (☼) modlarında kullanılabilir.

➤ İstediğiniz fan hızını seçmek için ⊛ tuşunu kullanın.

✓ Tavan kliması değerlerin alındığını yüksek bir ses ile onaylar.

✓ Yeni fan hızı ayarlanır.

7.7 Sıcaklığın Ayarlanması

Soğutma modu

«Otomatik» (**A**), «Soğutma» (❄) ve «Nem alma» (💧) modlarında, uzaktan kumandayı kullanarak 16 °C ila 30 °C arasında bir sıcaklık belirleyebilirsiniz.

➤ İstediğiniz sıcaklığı seçmek için **+** veya **–** tuşunu kullanın.

✓ Tavan kliması değerlerin alındığını yüksek bir ses ile onaylar.

✓ Sıcaklık tavan klimasında ayarlanır.

Isıtma Modu

«Otomatik» (**A**) ve «Isıtma» (☼) modlarında, uzaktan kumandayı kullanarak 16 °C ila 30 °C arasında bir sıcaklık belirleyebilirsiniz.

➤ İstediğiniz sıcaklığı seçmek için **+** veya **–** tuşunu kullanın.

✓ Tavan kliması değerlerin alındığını yüksek bir ses ile onaylar.

✓ Sıcaklık tavan klimasında ayarlanır.

7.8 Hava menfezlerinin ayarlanması

Araç içindeki hava beslemesi, hava menfezleri ayarlanarak düzenlenebilir.

➤ Hava menfezlerindeki kanatçıkları (şekil **5** 1, sayfa 4) gerekli yönlere çevirin. Hava akışı tavan boyunca veya zemine doğru ayarlanabilir.

7.9 Zamanlayıcının ayarlanması

Zamanlayıcı fonksiyonu, klima için belirli bir zaman aralığı ayarlamanıza olanak tanır. Klimanın kaç saat sonra çalıştırılacağını ve kaç saat sonra bekleme moduna alınacağını belirleyebilirsiniz (24 saate kadar).

NOT
Zamanlayıcı programlanırken 15 saniye boyunca uzaktan kumandada hiçbir tuşa basılmazsa uzaktan kumanda başlangıç moduna döner.

➤ Zamanlayıcıyı programlamadan önce klima modunu ve gerekli tüm değerleri (örn. sıcaklık) seçin.

Açılma ve kapanma zamanının ayarlanması

NOT
AÇMA zamanlayıcısı yalnızca ünite KAPALI konuma getirildiğinde ayarlanabilir.

➤ ⏲ tuşuna bir kez basın.

✓ Uzaktan kumanda ekranında **ON** (Açık) sembolü yanıp sönmeye başlar.

➤ Klimanın açılacağı zamanı saat olarak ayarlamak için **+** veya **–** tuşunu kullanın.

➤ Değeri onaylamak için ⏲ tuşuna tekrar basın.

✓ Açılma zamanı tavan klimasında ayarlanır.
Tavan kliması belirlenen saatte seçilen klima modu ile açılacaktır.

✓ Uzaktan kumanda ekranında **OFF** (Kapalı) sembolü yanıp sönmeye başlar.

KAPANMA zamanı istenmiyorsa saat değerini değiştirmeden ⏲ tuşuna tekrar basın.

➤ Klimanın bekleme moduna geçeceği zamanı saat olarak ayarlamak için **+** veya **–** tuşunu kullanın.

➤ Değeri onaylamak için ⏲ tuşuna tekrar basın.

✓ Kapanma zamanı tavan klimasında ayarlanır.
Tavan kliması bekleme moduna alınır.

Zamanlayıcı ayarlarının iptal edilmesi

Eğer zamanlayıcıyı ayarladıysanız, bu ayarları aşağıdaki şekilde iptal edebilirsiniz:

➤ ⏲ tuşuna bir kez basın.

✓ Zamanlayıcı sembolü kaybolur.

✓ Artık zamanlayıcı iptal edilmiştir.

7.10 Uyku fonksiyonunun etkinleştirilmesi

NOT
Uyku işlevi sadece «Soğutma» (❄)« veya »Isıtma" (☼) modunda kullanılabilir.

Uyku işlevi etkin olduğunda, daha konforlu bir uyku sağlamak amacıyla gürültü düzeylerini azaltmak üzere fan hızı ve kompresör hızı daha düşük bir seviye ile sınırlandırılır.

➤ Gerekli sıcaklığı ayarlayın (bkz. bölüm «Sıcaklığın Ayarlanması» sayfa 387).

➤ ☾ tuşuna basın.

✓ ☾ sembolü ekranda görüntülenir.
Uyku fonksiyonu artık etkindir.

➤ Uyku fonksiyonunu devre dışı bırakmak için ☾ tuşuna tekrar basın.

NOT
Eğer **MODE** (Mod) tuşuna basılırsa uyku fonksiyonu devre dışı bırakılır.

7.11 Ortam ışıklarının çalıştırılması

NOT
Uzaktan kumanda kapalı olsa bile, uzaktan kumanda üzerindeki (☼) tuşu etkindir.

Işıkların kontrol panelinden açılması/kapatılması

➤ Işıkları açmak veya kapatmak için (☼) tuşuna bir süreliğine basın.

Işıkların uzaktan kumanda ile açılması/kapatılması

➤ Işıkları açmak veya kapatmak için (☼) tuşuna basın.

✓ Işıklar **açıldığında** ekranda ☼ sembolü görüntülenir.

7.12 Uzaktan kumanda pillerinin değiştirilmesi

Pil bölmesi uzaktan kumandanın arkasındadır.

NOT
Piller azalsa bile uzaktan kumandanın ekranı parlak kalır.

➤ Pil bölmesinin kapağını hafifçe aşağı bastırın ve ok yönünde kaydırarak açın.

➤ Yeni pilleri (2x tip AAA) pil bölmesinde gösterildiği gibi uzaktan kumandaya takın.

➤ Pil bölmesinin kapağını kapatın.

8 Tavan klimasının temizlenmesi

İKAZ! Hasar tehlikesi!
- Tavan klimasını yüksek basınçlı temizleyicilerle temizlemeyin. Suya maruz kalması tavan klimasına zarar verebilir.
- Temizlik için keskin, sert nesneler veya temizlik maddeleri kullanmayın, bunlar tavan klimasına zarar verebilir.
- Tavan klimasını temizlemek için yumuşak temizlik maddesi ve su kullanın. Asla benzin, mazot veya solvent kullanmayın.

İKAZ! Hasar tehlikesi!
Hava çıkış ünitesi ekranı (şekil **6** 1, sayfa 5) akriliktir ve bazı genel ev temizlik kimyasallarından zarar görebilir.
Temizlemek için sadece hafif ılık sabunlu su karışımı kullanın.
Kimyasal temizleyiciler, cam temizleyiciler, alkol, bazı yüzey aktif maddeler, organik çözücüler, yumuşatıcılar ve benzerleri ekrana zarar verebilir.

➤ Tavan klimasının havalandırma ızgaralarındaki (şekil **7** 1, sayfa 5) yaprakları ve diğer pislikleri düzenli olarak temizleyin. Temizlerken ızgaralara zarar vermemeye dikkat edin.

➤ Tavan klimasının muhafazasını ve hava çıkış ünitesini ara sıra nemli bir bezle temizleyin.

➤ Uzaktan kumandayı ara sıra hafif nemli bir bezle temizleyin. Ekranı temizlemek için gözlük temizleme bezi kullanmanızı öneririz.

9 Tavan klimasının bakımı

UYARI!
Burada açıklanan diğer bakım çalışmaları sadece soğutucu akışkan ve iklimlendirme sistemleri üzerinde çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikeleri ve ilgili yönetmelikleri bilen kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sıklık	İnceleme/bakım
Düzenli olarak	Yoğuşma suyu tahliyesini kontrol edin: ➤ Tavan klimasının yan taraflarındaki yoğuşma suyu tahliye kanallarının (şekil **8** 1, sayfa 5) temiz olup olmadığını ve yoğuşma suyunun dışarı tahliye edilip edilmediğini kontrol edin.
Düzenli olarak	Hava tahliye ünitesinin filtresini temizleyin: ➤ Filtreleri (şekil **9** 2, sayfa 6) bir miktar dışarı çekmek için tutma çıkıntısına (şekil **9** 1, sayfa 6) düz ağızlı bir tornavida veya bıçak sokun. ➤ Filtreleri elle çıkarın. ➤ Filtreleri deterjanlı su ile temizleyin ve kurumalarını bekleyin. ➤ Kuruyan filtreleri tekrar kaydırarak takın.

Sıklık	İnceleme/bakım
Yılda bir kez	Profil contalarını kontrol edin: ➤ Tavan kliması ile aracın tavanı arasındaki contada çatlak ve başka bir hasar olup olmadığını kontrol edin.
Yılda bir kez	Isı eşanjörünün bakımını yaptırın: ➤ Tavan klimasının ısı eşanjörünün bakımını uzman bir servise yaptırın.
Yılda bir kez	Sabitleme cıvatasının sıkılığını kontrol edin: ➤ Sabitleme cıvatalarının doğru torkta sıkıldığını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.

10 Arıza Giderme

Sorun	Neden	Giderilmesi
Tavan kliması sürekli olarak kendini kapatıyor.	Buzlanma sensörü tetiklenmiş.	Dış sıcaklık çok düşük veya tüm hava menfezleri kapalı.
İyi soğutmuyor	Tavan kliması soğutmaya ayarlı değil.	➤ Tavan klimasını soğutmaya ayarlayın.
	Ortam sıcaklığı 52 °C'nin üzerinde.	Tavan kliması yalnızca 52 °C'ye kadar olan ortam sıcaklıkları için tasarlanmıştır.
	Ayarlanan sıcaklık, araç içi sıcaklığından daha yüksek.	➤ Daha düşük bir sıcaklık seçin.
	Ortam sıcaklığı 16 °C'nin altında.	Tavan kliması yalnızca 16 °C'nin üzerindeki ortam sıcaklıklarında soğutma yapmak için tasarlanmıştır.
	Sıcaklık sensörlerinden biri arızalı.	➤ Yetkili servis personeli veya Dometic ile iletişime geçin.
	Evaporatör fanı hasarlı.	
	Kondenser fanı hasarlı.	

Sorun	Neden	Giderilmesi
İyi ısıtmıyor	Tavan kliması ısıtmaya ayarlı değil.	➤ Tavan klimasını ısıtmaya ayarlayın.
	Ortam sıcaklığı –2 °C'nin altında.	Tavan kliması, –2 °C'nin üzerindeki ortam sıcaklıklarında en iyi performansla çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
	Ayarlanan sıcaklık, oda sıcaklığından daha düşük.	➤ Daha yüksek bir sıcaklık seçin.
	Sıcaklık sensörlerinden biri arızalı.	➤ Yetkili servis personeli veya Dometic ile iletişime geçin.
	Evaporatör fanı hasarlı.	
	Kondenser fanı hasarlı.	
Düşük hava çıkışı	Hava emme ızgaraları kapalı veya tıkalı.	➤ Tavan klimasının havalandırma ızgaralarındaki yaprakları ve diğer pislikleri temizleyin.
	Fan arızalı.	➤ Yetkili servis personeli veya Dometic ile iletişime geçin.
Araca su giriyor.	Yoğuşma suyu tahliye açıklıkları tıkalı.	➤ Yoğuşma suyu tahliye açıklıklarını temizleyin.
	Contalar hasarlı.	➤ Yetkili servis personeli veya Dometic ile iletişime geçin.
Tavan kliması açılmıyor.	Besleme gerilimi (240 V~) bağlı değil.	➤ Güç kaynağını kontrol edin.
	Gerilim çok düşük (200 V~ 'ın altında).	➤ Yetkili servis personeli veya Dometic ile iletişime geçin.
	Voltaj dönüştürücü arızalı.	
	Sıcaklık sensörlerinden biri arızalı.	
	Güç kaynağının elektrik sigortası çok düşük.	➤ Güç kaynağının elektrik sigortasını kontrol edin.
Tavan kliması kapanmıyor.	Sıcaklık sensörlerinden biri arızalı.	➤ Yetkili servis personeli veya Dometic ile iletişime geçin.
	Güç kaynağının elektrik sigortası çok düşük.	➤ Güç kaynağının elektrik sigortasını kontrol edin.

Sorun	Neden	Giderilmesi
Uzaktan kumanda algılanmıyor.	Uzaktan kumanda, hava çıkış ünitesi ekranına doğru tutulmuyor.	➤ Uzaktan kumandayı hava çıkış ünitesi ekranına doğru tutun.
	Uzaktan kumandadaki piller boş. Not: Piller azalsa bile uzaktan kumandanın ekranı parlak kalır.	➤ Uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

11 Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Ürün zarar görmüşse, lütfen ülkenizdeki servis iş ortağı ile iletişime geçin (adresler kullanım kılavuzunun arkasındadır).

Uzmanlarımız memnuniyetle size yardımcı olacak ve garanti işlemlerini sizinle daha ayrıntılı biçimde konuşacaklardır.

12 Atık imhası

Çevre güvenliği ve doğru atık imhası için düzenlemeler

Tüm kuruluşlar, faaliyetlerinin (üretim, ürünler, hizmetler vb.) çevre üzerindeki etkisini belirlemek, değerlendirmek ve kontrol etmek için bir dizi prosedür uygulamalıdır.

Önemli çevresel etkileri belirlemek için izlenecek prosedürler aşağıdaki faktörleri dikkate almalıdır:

- Ham madde ve doğal kaynakların kullanımı
- Atmosferik emisyonlar
- Sıvıların boşaltılması
- Atık yönetimi ve geri dönüşüm
- Toprağın kirlenmesi

Üretici aşağıda, çevresel etkiyi en aza indirmek için herhangi bir nedenle çalışma ömrü boyunca cihazla etkileşimde bulunan herkes tarafından dikkate alınması gereken bir dizi talimat vermiştir.

- Tüm ambalaj bileşenleri, imhanın yapıldığı ülkedeki yasal mevzuata uygun olarak imha edilmelidir (tercihen geri dönüştürülmelidir).
- Ürünün tüm bileşenleri, imhanın yapıldığı ülkedeki yasal mevzuata uygun olarak imha edilmelidir (tercihen geri dönüştürülmelidir).

- Doğru imha için, tüm geri dönüştürülebilir bileşenlerin yeniden kullanılmasını ve geri kalan malzemelerin uygun şekilde işlenmesini sağlamak için cihaz yetkili bir atık imha şirketine gönderilmelidir.
- Montaj sırasında, operatörlerin sağlığına zarar verebilecek kirli havanın birikmesini önlemek için araç içinin yeterli düzeyde havalandırıldığından emin olun.
- İşletme ve bakım sırasında her türlü kirletici atık ürünün (yağ, gres vb.) doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayın.
- Gürültü kirliliğini azaltmak için gürültü seviyelerini düşük tutun.

Ürünlerimizin doğru şekilde sökülmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen dometic.com adresindeki geri dönüşüm kılavuzlarına bakın.

➤ Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.

➤ Çalışırken, onarım ve bakım çalışmaları yapılırken, soğutucu akışkan devresinin hasar görmediğinden ve soğutucu akışkanın sistemden kaçamayacağından emin olun. Sera gazı gibidir ve havaya salınmasına izin verilmemelidir.

Avustralya'da soğutucu akışkan içeren ekipman kullanan veya üzerinde çalışan herkesin uygun bir soğutucu akışkan kullanma lisansına sahip olması gerekir.

Şunları içerir:

- soğutucu akışkanın boşaltılması
- soğutucu akışkan dolu olan ya da olmayan ekipman imalatı, montajı, devreye alınması, servisi veya bakımı
- soğutucu akışkanın mevcut olduğu yerlerde ekipmanı devre dışı bırakma veya imha etme

Soğutucu akışkanın atmosfere salınması yasalara aykırıdır. Ağır cezalar uygulanır.

Piller, bataryalar ve ışık kaynakları ile ürün geri dönüşümü



➤ Ürünü geri dönüşüme vermeden önce pilleri, bataryaları ve ışık kaynaklarını çıkarın.

➤ Bozuk akülerinizi veya bitmiş pilleri satın aldığınız yere veya bir toplama yerine veriniz.

➤ Pilleri, bataryaları ve ışık kaynaklarını genel evsel çöpe atmayın.

➤ Bu ürünü nihai olarak imha etmek istiyorsanız, bu işlemin geçerli imha yönetmeliklerine göre nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için yerel geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcınıza danışın.

➤ Ürün ücretsiz olarak imha edilebilir.

13 Teknik Bilgiler

Florlu sera gazları içerir. Hermetik sızdırmaz ekipman.

	FreshJet 3000
Kompresör soğutma kapasitesi:	3600 W
ISO 5151'e göre soğutma kapasitesi:	2516 W
ISO 5151'e göre ısıtma kapasitesi:	3107 W
Nominal giriş voltajı:	220 ila 240 V~ / 50 – 60 Hz
Soğutma anma akımı:	7,5 A
Isıtma anma akımı	6,1 A
Gerekli sigorta:	10 A
İşletme sıcaklığı aralığı:	–2 °C ile +52 °C arasında
Soğutucu madde:	R410A
Soğutucu miktarı:	0,650 kg
CO_2 karşılığı:	1,357 t
Sera potansiyeli (GWP):	2088
Koruma sınıfı (dış ünite):	IPX4
Önerilen maks. araç uzunluğu (yalıtımlı duvarlarla):	<6 m
Boyutlar U x G x Y (araç tavanından yükseklik):	997 x 665 x 240 mm
Ağırlık:	37 kg
Muayene/sertifika:	CE E13

Izvirna navodila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila je TREBA hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, lahko poškodujete sebe in druge, svoj izdelek ali povzročite materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com.

Navodilo za montažo so na voljo na:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Napotki v teh navodilih za montažo so namenjeni usposobljenemu osebju v delavnicah, ki poznajo veljavne smernice in varnostne ukrepe.

Kazalo

1 Razlaga simbolov 397
2 Varnostni napotki 398
3 Ciljna skupina teh navodil 400
4 Uporaba v skladu z določili 400
5 Tehnični opis 401
6 Pred prvo uporabo 404
7 Delovanje strešne klimatske naprave 405
8 Čiščenje strešne klimatske naprave 411
9 Vzdrževanje strešne klimatske naprave 411
10 Odpravljanje težav 412
11 Garancija 414
12 Odstranjevanje 415
13 Tehnični podatki 416

1 Razlaga simbolov

OPOZORILO!
Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



POZOR!
Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerne poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!
Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.



NASVET
Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

2 Varnostni napotki

2.1 Osnovna varnost



OPOZORILO!

- Električne naprave niso otroške igrače!
  Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom in so prejeli navodila.
- Otroke je treba nadzorovati, da se z napravo ne bodo igrali.
- To napravo smejo uporabljati otroci, ki so starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so nadzorovani ali so prejeli navodila glede varne uporabe aparata ter razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen uporabe.
- Naprave ne spreminjajte in ne predelujte.

- Strešno klimatsko napravo sme montirati, vzdrževati in popravljati samo strokovno osebje, ki pozna tveganja pri delu s hladilnim sredstvom in klimatskimi napravami ter veljavne predpise. Neustrezna popravila lahko povzročijo resne nevarnosti. Če je potrebno popravilo, kontaktirajte servisni center v vaši državi (naslovi so navedeni na hrbtni strani).
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali v zaprtih prostorih.
- Preverite, da v bližini izpusta zraka ni shranjenih ali montiranih vnetljivih predmetov. Razmik mora biti vsaj 50 cm.
- Ne segajte v izpuste zraka in v strešno klimatsko napravo ne vstavljajte tujih predmetov.
- V primeru požara **ne** odpirajte zgornjega pokrova strešne klimatske naprave. Uporabite odobrena gasiva. Za gašenje ne uporabite vode.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser oziroma ustrezno usposobljena oseba, sicer obstaja nevarnost za uporabnika.

OBVESTILO!

- Ko je nameščena strešna klimatska naprava, se ne smete peljati skozi avtomatske avtopralnice.
- Pozanimajte se pri proizvajalcu vozila, ali je po namestitvi strešne klimatske naprave potreben tehnični pregled in ali je treba v dokumentih vozila spremeniti višino vozila.
- Če se pojavijo okvare v krogotoku hladilnega sredstva strešne klimatske naprave, mora strešno klimatsko napravo preveriti specializirano podjetje in jo ustrezno popraviti. Hladilnega sredstva ni dovoljeno izpustiti v zrak.

2.2 Varnost pri delovanju naprave

OPOZORILO!

- Pred delom na napravi vedno odklopite napajanje.

OBVESTILO!

- Strešna klimatska naprava ni primerna za delovanje v kmetijskih in gradbenih strojih.
- Napravo uporabljajte samo, če ste prepričani, da ohišje in kabli niso poškodovani.

3 Ciljna skupina teh navodil

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku strešne klimatske naprave.

4 Uporaba v skladu z določili

Strešne klimatske naprave serije FreshJet 3000 so zasnovane za montažo na streho počitniške prikolice ali rekreacijskega vozila za ogrevanje in hlajenje v obratnem ciklu. Predvidena je za vozila z debelino strehe 20 do 100 mm. Strešna klimatska naprava mora biti montirana tako, da je znotraj ±10° od vodoravne ravnine. **Ni** primerna za uporabo v hišah in stanovanjih.

Strešna klimatska naprava **ni** primerna za montažo v gradbene stroje, kmetijske stroje ali podobno opremo. Pri premočnih vibracijah ni zagotovljeno pravilno delovanje.

Delovanje strešne klimatske naprave je zagotovljeno pri temperaturi med –2 °C in 52 °C.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- Napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;
- Neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- Sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- Uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

5 Tehnični opis

Strešna klimatska naprava v prostor dovaja hladen ali topel zrak brez prahu in umazanij, ki ga je mogoče tudi razvlažiti.

Za upravljanje strešne klimatske naprave se uporablja daljinski upravljalnik ali kontrolna plošča na klimatski napravi.

NASVET
Strešna klimatska naprava lahko zniža temperaturo v vozilu do določene stopnje. Temperatura, ki jo je mogoče doseči pri hlajenju, je odvisna od tipa vozila, temperature okolice in zmogljivosti hlajenja strešne klimatske naprave.
Ko zunanja temperatura pade pod 16 °C, strešna klimatska naprava več ne hladi. V tem primeru je treba uporabiti način delovanja klimatizacije„Prezračevanje“( ).

5.1 Kontrolna plošča

Kontrolna plošča (sl. **1** 1, stran 3) se nahaja pri enoti za izpust zraka na strešni klimatski napravi.

Upravljalni in prikazni elementi (sl. **2** , stran 3):

Simbol	Razlaga
	Uporablja se za vklop strešne klimatske naprave ter preklop v stanje pripravljenosti.
	Gumb **+**: poveča trenutno prikazano vrednost. Gumb **–**: zmanjša trenutno prikazano vrednost.
	VKLOP in IZKLOP ambientalne svetlobe na enoti za izpust zraka.
	Vklopi funkcijo spanja (pogl. „Dodatne funkcije“ na strani 404).
	Označuje, da je nastavljen časovnik.
24 °C	Prikazuje nastavljeno temperaturo in označuje stopnjo ventilatorja, ko je ventilator nastavljen.
AUTO	Vklopi/izklopi samodejni način (pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 403).

Simbol	Razlaga
	Vklopi/izklopi način hlajenja (pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 403).
	Vklopi/izklopi način ogrevanja (pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 403).
	Nastavi hitrost ventilatorja na nizko, srednjo, visoko ali samodejno vrednost – ob spremembi se za kratek čas prikaže 1, 2, 3 ali A na prikazovalniku enote za izpust zraka.
	Omogoči/onemogoči način prezračevanja (pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 403). Zrak kroži brez ogrevanja ali hlajenja.
	Omogoči/onemogoči način razvlaževanja (pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 403).

5.2 Daljinski upravljalnik

Vse nastavitve naprave (npr. nastavitve temperature, programiranje časovnika) strešni klimatski napravi pošilja daljinski upravljalnik.

Na daljinskem upravljalniku so na voljo naslednji upravljalni in prikazni elementi (sl. **3**, stran 4):

Št./ gumb	Razlaga
1	**Prikazovalnik** Prikazuje naslednje: • Izbrana sobna temperatura (ciljna vrednost) v °C ali °F • Način delovanja klimatizacije • Ventilator • Simboli za aktivne dodatne funkcije
	Nastavi hitrost ventilatorja na nizko, srednjo, visoko ali samodejno vrednost – ob spremembi se za kratek čas prikaže 1, 2, 3 ali A na prikazovalniku enote za izpust zraka.
	VKLOP in IZKLOP ambientalne svetlobe na enoti za izpust zraka.
	Uporablja se za preklop med stopinjami Celzija (°C) in stopinjami Fahrenheita (°F)
	Uporablja se za vklop strešne klimatske naprave ter preklop v stanje pripravljenosti.

Št./ gumb	Razlaga
	Gumb **+**: poveča trenutno prikazano vrednost. Gumb **–**: zmanjša trenutno prikazano vrednost.
	Uporablja se za izbiro načina turbo. Nastavi turbo hitrost ventilatorja za hitro hlajenje ali segrevanje notranjosti vozila. Po ponovnem pritisku se ventilator znova nastavi na prejšnjo nastavitev.
	Uporablja se za izbiro načina delovanja klimatizacije (pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 403).
	Vklopi funkcijo spanja (pogl. „Dodatne funkcije“ na strani 404).
	Uporablja se za nastavljanje časovnika.

5.3 Načini delovanja klimatizacije

Strešna klimatska naprava ima naslednje načine delovanja klimatizacije:

Način delovanja klimatizacije	Sporočilo na zaslonu	Razlaga
Samodejno	**AUTO** (na prikazovalniku) **A** (na daljinskem upravljalniku)	Določite notranjo temperaturo, ki jo klimatska naprava doseže, tako da ogreva ali hladi prostor in z uravnavanjem hitrosti ventilatorja.
Hlajenje		Določite temperaturo in nastavitve ventilatorja, klimatska naprava pa ohladi notranjost do te temperature.
Ogrevanje		Določite temperaturo in nastavitve ventilatorja, klimatska naprava pa ogreje notranjost do te temperature. Ventilator se vklopi šele po 2 minutah (pri nizki hitrosti) in po približno 5 minutah preklopi na nastavljeno hitrost ventilatorja (ko uparjalnik doseže temperaturo).

Način delovanja klimatizacije	Sporočilo na zaslonu	Razlaga
Prezračevanje		Ventilator se uporablja za kroženje zraka brez ogrevanja ali hlajenja.
Razvlaževanje		Razvlaževanje odstrani vlago iz zraka brez ogrevanja ali hlajenja notranjosti. Hitrost ventilatorja je nizka.

5.4 Dodatne funkcije

Strešna klimatska naprava ima naslednje dodatne funkcije:

Dodatna funkcija	Sporočilo na zaslonu	Razlaga
Časovnik		Klimatska naprava se vklopi po določenem času.
		Klimatska naprava se izklopi po določenem času.
Spanje		Funkcija spanja za lažje spanje zmanjša hitrost ventilatorja in hitrost kompresorja.

6 Pred prvo uporabo

Pregled pred zagonom

Pred vklopom klimatske naprave je treba opraviti naslednje:

➤ Preverite, ali napajalna napetost in frekvenca ustrezata vrednostim, ki so navedene v tehničnih podatkih (glejte navodila).

➤ Poskrbite, da bodo odprtina za vstop zraka in zračne šobe proste. Prezračevalne rešetke morajo biti proste, da lahko strešna klimatska naprava deluje s svojo največjo zmogljivostjo.



POZOR! Nevarnost poškodb
V zračne šobe ali sesalno rešetko ne vstavljajte prstov ali predmetov.

Nastavitev daljinskega upravljalnika

➤ Vstavite baterije (glejte pogl. „Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku“ na strani 410).

✓ Na zaslonu se za 5 sekund prikažejo vsi simboli.

✓ Daljinski upravljalnik je pripravljen za uporabo.

7 Delovanje strešne klimatske naprave

7.1 Splošne opombe o obratovanju

Strešna klimatska naprava ima tri načine delovanja:

Način delovanja	Funkcije
Izklop	Strešna klimatska naprava je izklopljena. Daljinski upravljalnik ni aktiven.
Pripravljenost	Strešna klimatska naprava je pripravljena na delovanje in jo je mogoče vklopiti z daljinskim upravljalnikom. Ambientalna osvetlitev je na voljo.
Vklop	Strešna klimatska naprava klimatizira zrak v notranjosti.

S **kontrolno ploščo** lahko:

- preklopite strešno klimatsko napravo v in iz stanja pripravljenosti;
- vklopite in izklopite ambientalno osvetlitev;
- izvajate nastavitve;
- izberete dodatne funkcije.

Z **daljinskim upravljalnikom** lahko:

- preklopite strešno klimatsko napravo v in iz stanja pripravljenosti;
- vklopite in izklopite ambientalno osvetlitev;
- izvajate nastavitve;
- izberete dodatne funkcije.

7.2 Uporaba daljinskega upravljalnika

Daljinski upravljalnik **je treba** med delovanjem naprave usmeriti v IR-sprejemnik (sl. **4** 1, stran 4) na kontrolni plošči.

➤ Pritisnite katerega od gumbov.

✓ Vrednost je poslana neposredno v strešno klimatsko napravo.

✓ Strešna klimatska naprava z visokim piskom potrdi, da je sprejela podatke.

Preklop samo daljinskega upravljalnika v ali iz stanja pripravljenosti

V stanju pripravljenosti prikazovalnik daljinskega upravljalnika ni aktiven.

Če daljinski upravljalnik ni usmerjen v IR-sprejemnik na kontrolni plošči, lahko daljinski upravljalnik aktivirate ali ga preklopite v stanje pripravljenosti neodvisno od strešne klimatske naprave:

➤ Pritisnite gumb ⏻.

7.3 Nasveti za boljšo uporabo

Nasveti v nadaljevanju bodo v pomoč pri optimiziranju delovanja strešne klimatske naprave:

- Izboljšajte toplotno izolacijo vozila, tako da zatesnite odprtine ter reže in na okna namestite odsevna senčila ali zavese.
- Če je bilo vozilo dlje časa izpostavljeno neposredni sončni svetlobi: Strešna klimatska naprava naj deluje v načinu„Prezračevanje“(≀≀≀), okna pa naj bodo nekaj časa odprta, preden preklopite v način klimatizacije„Hlajenje“(❄).
- V načinu„Hlajenje“(❄) ne odpirajte vrat in oken, kolikor je to mogoče.
- Zračne šobe ustrezno poravnajte.
- Bodite pozorni, da zračne šobe in sesalne rešetke ne bodo zakrivale krpe, papir ali drugi predmeti.

7.4 Vklop strešne klimatske naprave in preklop v stanje pripravljenosti

NASVET

- Ko je strešna klimatska naprava vklopljena, klimatizira zrak, dokler niso dosežene nastavljene vrednosti.
- Strešno klimatsko napravo je mogoče izklopiti samo s prekinitvijo omrežnega napajanja.
- Za vklop ali preklop v način pripravljenosti lahko uporabite daljinski upravljalnik ali kontrolno ploščo.

➤ Pritisnite gumb ⏻.

✓ Strešna klimatska naprava je vklopljena.

➤ Znova pritisnite gumb ⏻, da preklopite v način pripravljenosti.

7.5 Izbira načina delovanja klimatizacije

➤ Želeni način delovanja klimatizacije izberite z gumbom **MODE**, glejte pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 403.

✓ Strešna klimatska naprava z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.

✓ Strešna klimatska naprava preklopi v izbrani način klimatizacije.

7.6 Ročna izbira nastavitve ventilatorja

Z ventilatorjem nadziramo hitrost izpihovanja zraka.

V vseh načinih, razen v načinu „Samodejno“ (**A**), je mogoče ročno izbrati hitrost ventilatorja.

Sporočilo na zaslonu		Razlaga
	1, 2, 3	Prikaže se ikona ventilatorja in številke 1, 2 ali 3, ki označujejo nizko, srednjo ali visoko hitrost. Čez kratek čas se na prikazovalniku znova prikaže nastavljena temperatura.
	AA	Samodejni ventilator (spremeni hitrost ventilatorja glede na nastavitev temperature in dejansko sobno temperaturo) na voljo samo v načinih „Hlajenje“ (❄), „Ogrevanje“ (☼) in „Prezračevanje“ (≋).
	4	Turbo hitrost ventilatorja, samo ob pritisku gumba **TURBO** na voljo samo v načinih „Hlajenje“ (❄) in „Ogrevanje“ (☼).

➤ Z gumbom izberite želeno hitrost ventilatorja.

✓ Strešna klimatska naprava z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.

✓ Nova hitrost ventilatorja je nastavljena.

7.7 Nastavljanje temperature

Hlajenje

V načinih „Samodejno“ (**A**), „Hlajenje“ (❄) in „Razvlaževanje“ ( ) lahko z daljinskim upravljalnikom določite temperaturo med 16 °C in 30 °C.

➤ Z gumbom **+** ali **–** izberite želeno temperaturo.

✓ Strešna klimatska naprava z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.

✓ Temperatura v strešni klimatski napravi je nastavljena.

Ogrevanje

V načinih „Samodejno“ (**A**) in „Ogrevanje“ (☼) lahko z daljinskim upravljalnikom določite temperaturo med 16 °C in 30 °C.

➤ Z gumbom **+** ali **–** izberite želeno temperaturo.

✓ Strešna klimatska naprava z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.

✓ Temperatura v strešni klimatski napravi je nastavljena.

7.8 Prilagajanje zračnih šob

Izpihovanje zraka v vozilu je mogoče uravnavati z nastavljanjem zračnih šob.

➤ Letvice (sl. **5** 1, stran 4) v zračnih šobah vsako posebej premaknite v želeno smer. Zračni tok lahko usmerite proti stropu ali proti tlom.

7.9 Nastavljanje časovnika

S časovnikom lahko nastavite želeni čas delovanja klimatizacije. Nastavite lahko število ur do vklopa klimatske naprave in do preklopa klimatske naprave v način pripravljenosti (do 24 ur).

NASVET
Daljinski upravljalnik se vrne v prvotni način, če med programiranjem časovnika 15 sekund ne pritisnete nobenega gumba na njem.

➤ Pred programiranjem časovnika izberite način delovanja klimatizacije in vse zahtevane vrednosti (npr. za temperaturo).

Nastavljanje časa vklopa in izklopa

NASVET
Časovnik za VKLOP lahko nastavite samo, ko je naprava IZKLOPLJENA.

➤ Enkrat pritisnite gumb ⏲.

✓ Na prikazovalniku daljinskega upravljalnika začne utripati simbol **ON**.

➤ Z gumbom **+** ali **–** nastavite število ur do VKLOPA klimatske naprave.

➤ Znova pritisnite gumb ⏲, da potrdite vrednost.

✓ Čas vklopa v strešni klimatski napravi je nastavljen.
Strešna klimatska naprava se vklopi ob navedenem času in v izbranem načinu delovanja klimatizacije.

✓ Na prikazovalniku daljinskega upravljalnika začne utripati simbol **OFF**.

Če čas za IZKLOP ni potreben, znova pritisnite gumb ⏲, ne da bi spreminjali vrednost ur.

➤ Z gumbom **+** ali **–** nastavite število ur do preklopa klimatske naprave v stanje pripravljenosti.

➤ Znova pritisnite gumb ⏲, da potrdite vrednost.

✓ Čas izklopa v strešni klimatski napravi je nastavljen.
Strešno klimatsko napravo preklopite v stanje pripravljenosti.

Preklic nastavitev časovnika

Če ste nastavili časovnik, lahko prekličete te nastavitve, kot je opisano v nadaljevanju:

➤ Enkrat pritisnite gumb ⏲.

✓ Simbol časovnika izgine.

✓ Nastavitve so bile preklicane.

7.10 Aktiviranje funkcije spanja

NASVET
Funkcija spanja je na voljo samo v načinih „Hlajenje“(❄) ali „Ogrevanje“(☼).

Ko je aktivirana funkcija spanja, sta hitrost kompresorja in ventilatorja omejeni na nižjo stopnjo za zmanjšanje hrupa in boljše spanje.

➤ Nastavite želeno temperaturo (glejte pogl. „Nastavljanje temperature“ na strani 407).

➤ Pritisnite gumb ☾.

✓ Na zaslonu se prikaže simbol ☾.
Funkcija spanja je aktivirana.

➤ Znova pritisnite gumb ☾, da deaktivirate funkcijo spanja.

NASVET
Funkcija spanja se deaktivira, ko pritisnete gumb **MODE**.

7.11 Upravljanje ambientalne osvetlitve

NASVET
Gumb na daljinskem upravljalniku je aktiven, tudi če je daljinski upravljalnik izklopljen.

Vklop/izklop osvetlitve na kontrolni plošči

➤ Za kratek čas pritisnite gumb, da vklopite ali izklopite osvetlitev.

Vklop/izklop osvetlitve z daljinskim upravljalnikom

➤ Pritisnite gumb, da vklopite oz. izklopite osvetlitev.

✓ Na prikazovalniku se prikaže simbol, ko je osvetlitev **vklopljena**.

7.12 Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku

Predelek za baterije je na hrbtni strani daljinskega upravljalnika.

NASVET
Prikazovalnik daljinskega upravljalnika še vedno sveti, čeprav so baterije skoraj izpraznjene.

➤ Pokrovček predelka za baterije nežno potisnite navzdol v smeri, kot kaže puščica.

➤ Novi bateriji (2 bateriji tipa AAA) vstavite v daljinski upravljalnik, kot kažejo simboli v predelku za baterije.

➤ Zaprite pokrovček predelka za baterije.

8 Čiščenje strešne klimatske naprave

OBVESTILO! Nevarnost poškodb
- Strešne klimatske naprave ne čistite z visokotlačnim čistilnikom. Voda lahko prodre v klimatsko napravo in jo poškoduje.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil ali trdih predmetov, saj lahko poškodujejo strešno klimatsko napravo.
- Strešno klimatsko napravo čistite z vodo in blagim detergentom. Ne uporabljajte bencina, dizelskega goriva ali topil.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb
Prikazovalnik enote za izpust zraka (sl. **6** 1, stran 5) je iz akrilnega stekla in ga lahko običajne gospodinjske kemikalije poškodujejo.
Za čiščenje uporabljajte samo blago mlačno milnico.
Kemična čistila, sredstva za čiščenje stekla, alkohol, določeni tenzidi, organska topila, mehčalci in podobna sredstva poškodujejo prikazovalnik.

➤ Listje in drugo umazanijo redno odstranjujte s prezračevalnih rešetk (sl. **7** 1, stran 5) strešne klimatske naprave. Pazite, da pri tem ne poškodujete rešetk.

➤ Ohišje strešne klimatske naprave in enoto za izpust zraka občasno očistite z vlažno krpo.

➤ Daljinski upravljalnik občasno očistite z rahlo navlaženo krpo. Za čiščenje zaslona priporočamo uporabo krpice za čiščenje očal.

9 Vzdrževanje strešne klimatske naprave

OPOZORILO!
Vsa druga vzdrževalna dela, ki niso opisana tukaj, sme izvajati samo strokovno osebje, ki pozna tveganja pri delu s hladilnim sredstvom in klimatskimi napravami ter veljavne predpise.

Interval	Pregled/vzdrževanje
Redno	Preverite izpust kondenzata: ➤ Preverite, da v kanalih za izpust kondenzata (sl. **8** 1, stran 5) ob strani strešne klimatske naprave ni ničesar, da lahko kondenzat odteka.
Redno	Očistite filter v enoti za izpust zraka: ➤ Vstavite ravni izvijač ali nož v ročaj (sl. **9** 1, stran 6), da rahlo izvlečete filtra (sl. **9** 2, stran 6). ➤ Filtra vzemite ven z roko. ➤ Filtra očistite z raztopino detergenta in pustite, da se posušita. ➤ Suha filtra vstavite nazaj.
Enkrat letno	Preverite tesnila profila: ➤ Preverite tesnilo med strešno klimatsko napravo in streho vozila, če so kje razpoke ali drugi znaki poškodb.
Enkrat letno	Poskrbite za servisiranje izmenjevalnika toplote: ➤ Izmenjevalnik toplote strešne klimatske naprave naj servisira strokovna delavnica.
Enkrat letno	Preverite privitost pritrdilnih vijakov: ➤ Preverite, ali so pritrdilni vijaki priviti z ustreznim navorom in ga po potrebi prilagodite.

10 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Odpravljanje
Strešna klimatska naprava se neprestano sama izklaplja.	Sprožil se je senzor za preprečevanje zmrzovanja.	Zunanja temperatura je prenizka ali pa so zračne šobe zamašene.

Težava	Vzrok	Odpravljanje
Slabo hladi	Strešna klimatska naprava ni nastavljena na hlajenje.	➤ Strešno klimatsko napravo nastavite na hlajenje.
	Temperatura okolice presega 52 °C.	Strešna klimatska naprava je zasnovana samo za delovanje pri temperaturi okolice do 52 °C.
	Nastavljena temperatura je višja od temperature okolice.	➤ Izberite nižjo temperaturo.
	Temperatura okolice je pod 16 °C.	Strešna klimatska naprava je zasnovana samo za hlajenje pri temperaturi okolice nad 16 °C.
	Eden od senzorjev za temperaturo je pokvarjen.	➤ Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem ali podjetjem Dometic.
	Ventilator uparjalnika je poškodovan.	
	Ventilator kondenzatorja je poškodovan.	
Slabo ogreva	Strešna klimatska naprava ni nastavljena na ogrevanje.	➤ Strešno klimatsko napravo nastavite na ogrevanje.
	Temperatura okolice je pod –2 °C.	Strešna klimatska naprava je zasnovana za najboljše delovanje pri temperaturi okolice nad –2 °C.
	Nastavljena temperatura je nižja od temperature okolice.	➤ Izberite višjo temperaturo.
	Eden od senzorjev za temperaturo je pokvarjen.	➤ Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem ali podjetjem Dometic.
	Ventilator uparjalnika je poškodovan.	
	Ventilator kondenzatorja je poškodovan.	
Slabo izpihovanje zraka	Sesalne rešetke so blokirane ali ovirane.	➤ Odstranite listje in drugo umazanijo iz prezračevalnih rešetk strešne klimatske naprave.
	Ventilator je pokvarjen.	➤ Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem ali podjetjem Dometic.

Težava	Vzrok	Odpravljanje
V vozilo je prodrla voda.	Odprtine za izpust kondenzata so zamašene.	➤ Očistite odprtine za izpust kondenzata.
	Tesnila so poškodovana.	➤ Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem ali podjetjem Dometic.
Strešna klimatska naprava se ne vklopi.	Napajalna napetost (240 V~) ni priključena.	➤ Preverite napajanje.
	Napetost je prenizka (pod 200 V~).	➤ Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem ali podjetjem Dometic.
	Napetostni pretvornik je pokvarjen.	
	Eden od senzorjev za temperaturo je pokvarjen.	
	Napetost električne varovalke napajalnika je prenizka.	➤ Preverite električno varovalko napajanja.
Strešna klimatska naprava se ne izklopi.	Eden od senzorjev za temperaturo je pokvarjen.	➤ Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem ali podjetjem Dometic.
	Napetost električne varovalke napajalnika je prenizka.	➤ Preverite električno varovalko napajanja.
Daljinski upravljalnik ne zaznava.	Daljinski upravljalnik ni usmerjen proti prikazovalniku enote za izpust zraka.	➤ Usmerite daljinski upravljalnik proti prikazovalniku enote za izpust zraka.
	Baterije v daljinskem upravljalniku so prazne. Opomba: Prikazovalnik daljinskega upravljalnika še vedno sveti, čeprav so baterije skoraj izpraznjene.	➤ Zamenjajte baterije v daljinskem upravljalniku.

11 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če opazite, da je izdelek pokvarjen, se obrnite na servisnega partnerja v vaši državi (naslovi so navedeni na hrbtni strani navodil).

Naši strokovnjaki vam bodo z veseljem pomagali in se bodo z vami pogovorili o podrobnostih garancijskega postopka.

12 Odstranjevanje

Predpisi za okoljsko varnost in pravilno odstranjevanje

Vse organizacije morajo imeti nabor postopkov, ki omogočajo prepoznavanje, ocenjevanje in nadzor vpliva njihovih dejavnosti (proizvodnje, izdelkov, storitev idr.) na okolje.

Postopki, ki jih je treba upoštevati za prepoznavanje znatnega vpliva na okolje, morajo upoštevati naslednje dejavnike:

- uporaba surovin in naravnih virov,
- izpusti v ozračje,
- iztekanje tekočin,
- ravnanje z odpadki in recikliranje,
- onesnaževanje tal.

Da bo vpliv na okolje čim manjši, proizvajalec v nadaljevanju navaja več kazalnikov, ki jih morajo upoštevati osebe, ki imajo iz kakršnega koli razloga opravka z napravo v njeni življenjski dobi.

- Vse dele embalaže je treba odstraniti (če je mogoče, tudi reciklirati) v skladu z zakonskimi predpisi, ki veljajo v državi, kjer bodo odstranjeni.
- Vse dele izdelka je treba odstraniti (če je mogoče, tudi reciklirati) v skladu z zakonskimi predpisi, ki veljajo v državi, kjer bodo odstranjeni.
- Napravo je treba predati pooblaščenemu podjetju za odstranjevanje odpadkov, ki bo napravo pravilno odstranilo in poskrbelo, da bodo deli, ki jih je mogoče reciklirati, znova uporabljeni, preostali materiali pa ustrezno predelani.
- Med montažo je treba poskrbeti, da bo prezračevanje v prostoru zadostno, da se ne bo kopičil slab zrak, ki lahko škodi zdravju uporabnikov.
- Med delovanjem in vzdrževanjem je treba poskrbeti, da bodo odpadni izdelki, ki vsebujejo onesnaževala (olje, masti idr.), pravilno odstranjeni.
- Raven hrupa ohranjajte nizko, da bo obremenitev s hrupom čim manjša.

Za več informacij o pravilnem razstavljanju naših izdelkov glejte priročnike za recikliranje na dometic.com.

➤ Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče.

➤ Med delovanjem ali popravilom in vzdrževalnimi deli je treba preveriti, da krogotok hladilnega sredstva ni poškodovan in da hladilno sredstvo ne more uhajati. Hladilno sredstvo je toplogredni plin in ga ni dovoljeno izpuščati v ozračje.

Vsaka oseba, ki v Avstraliji rokuje ali dela z opremo, ki vsebuje hladilno sredstvo, mora imeti ustrezno licenco za ravnanje s hladilnim sredstvom.

To vključuje:

- dekantiranje hladilnega sredstva
- proizvodnjo, namestitev, zagon, servisiranje ali vzdrževanje opreme ne glede na to, ali je napolnjena s hladilnim sredstvom ali ne
- razgradnjo ali odlaganje opreme s hladilnim sredstvom

Izpuščanje hladilnega sredstva v ozračje ni zakonito. Izrečene bodo hude kazni.

Recikliranje izdelkov z baterijami, baterijami za ponovno polnjenje in svetlobnimi viri



- ➤ Pred recikliranjem izdelka odstranite morebitne baterije, baterije za ponovno polnjenje in svetlobne vire.
- ➤ Poškodovane ali rabljene baterije vrnite prodajalcu oz. jih odnesite v zbirni center.
- ➤ Baterij, baterij za ponovno polnjenje in svetlobnih virov ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- ➤ Ko boste želeli izdelek dokončno odstraniti, se o odstranjevanju v skladu z veljavnimi predpisi pozanimajte pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem prodajalcu.
- ➤ Izdelek je mogoče brezplačno odstraniti.

13 Tehnični podatki

Vsebuje fluorirane toplogredne pline. Hermetično zaprta oprema.

	FreshJet 3000
Hladilna zmogljivost kompresorja:	3600 W
Hladilna zmogljivost po ISO 5151:	2516 W
Ogrevalna zmogljivost po ISO 5151:	3107 W
Nazivna vhodna napetost:	220 do 240 V~ / 50 – 60 Hz
Nazivni tok hlajenja:	7,5 A
Nazivni tok ogrevanja:	6,1 A
Potrebna varovalka:	10 A

	FreshJet 3000
Območje delovne temperature:	–2 °C do +52 °C
Hladilno sredstvo:	R410A
Količina hladilnega sredstva:	0,650 kg
Ekvivalent CO_2:	1,357 t
Potencial globalnega segrevanja (GWP):	2088
Zaščitni razred (zunanja enota):	IPX4
Priporočena maks. dolžina vozila (z izoliranimi stenami):	<6 m
Mere D x Š x V (višina nad streho vozila):	997 x 665 x 240 mm
Teža:	37 kg
Pregled/certifikat:	

Instrucţiuni originale

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual al produsului pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți corect produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate împreună cu produsul.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual al produsului, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vizitați documents.dometic.com.

Puteţi găsi manualul de instalare online la:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Instrucţiunile din acest manual de instalare sunt destinate personalului calificat care este familiarizat cu normele şi cu măsurile de siguranţă care trebuie să fie aplicate.

Cuprins

1 Explicaţia simbolurilor 418
2 Instrucţiuni de siguranţă 419
3 Grupul ţintă al acestui manual 421
4 Destinaţia de utilizare 421
5 Descriere tehnică 422
6 Înainte de prima utilizare 426
7 Operarea aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş 427
8 Curăţarea aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş 433
9 Întreţinerea aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş 434
10 Remedierea problemelor 435
11 Garanţia 438
12 Eliminarea 439
13 Date tehnice 441

1 Explicaţia simbolurilor



AVERTIZARE!
Instrucţiuni de siguranţă: Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUŢIE!
Instrucţiuni de siguranţă: Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENŢIE!
Indică o situaţie care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.



INDICAŢIE
Informaţii complementare privind operarea produsului.

2 Instrucţiuni de siguranţă

2.1 Informaţii generale de siguranţă



AVERTIZARE!

- Aparatele electrice nu reprezintă jucării pentru copii! Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea sunt sub supraveghere sau au primit instruire.
- Copiii trebuie să fie supravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă şi cunoştinţe dacă acestea au fost supravegheate şi instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi înţeleg riscurile pe care le implică.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

- Curăţarea şi operaţiunile de întreţinere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Folosiţi aparatul numai conform destinaţiei.
- Nu efectuaţi modificări sau transformări ale aparatului.
- Instalarea, întreţinerea şi reparaţiile aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş pot fi efectuate numai de personal calificat, familiarizat cu riscurile implicate de manipularea agentului frigorific şi a sistemelor de aer condiţionat, precum şi cu reglementările relevante. Reparaţiile necorespunzătoare pot cauza pericole grave. Pentru cazuri de reparaţii adresaţi-vă centrului de service din ţara dumneavoastră (adresele sunt pe verso).
- Nu utilizaţi aparatul lângă fluide inflamabile sau în încăperi închise.
- Asiguraţi-vă că nu sunt depozitate sau instalate elemente combustibile lângă orificiul de evacuare a aerului. Distanţa trebuie să fie menţinută la cel puţin 50 cm.
- Nu introduceţi mâna în orificiile de aer şi nu introduceţi obiecte străine în aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş.
- **Nu** desfaceţi capacul superior al aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş în caz de incendiu. Utilizaţi în schimb agenţi de stingere aprobaţi. Nu utilizaţi apă pentru stingere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane cu o calificare similară, pentru evitarea unui pericol.

ATENŢIE!

- Nu folosiţi niciodată spălătoriile automate când aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş este montat.

- Vă rugăm să întrebaţi producătorul vehiculului dacă este necesară o inspecţie tehnică după montarea unui aparat de aer condiţionat şi dacă înălţimea introdusă în documentele vehiculului trebuie să fie modificată.
- Dacă apar defecţiuni în circuitul frigorific al aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş, aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş trebuie verificat de o firmă specializată şi reparat corespunzător. Agentul frigorific nu trebuie eliberat niciodată în aer.

2.2 Securitatea la exploatarea aparatului



AVERTIZARE!

- Deconectaţi întotdeauna sursa de alimentare când lucraţi la aparat.



ATENŢIE!

- Aparatul de aer condiţionat de pe acoperiş nu este potrivit pentru utilizarea în vehicule agricole sau de construcţii.
- Utilizaţi aparatul numai dacă sunteţi sigur că carcasa şi cablurile nu sunt deteriorate.

3 Grupul ţintă al acestui manual

Aceste instrucţiuni de operare sunt destinate utilizatorului aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş.

4 Destinaţia de utilizare

Aparatele de aer condiţionat pentru acoperiş FreshJet3000 sunt proiectate pentru a fi instalate pe acoperişul unei rulote sau al unui vehicul de agrement pentru a oferi încălzire şi răcire cu ciclu invers. Este destinat vehiculelor cu acoperişuri cu grosimea de la 20 la 100 mm. Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş trebuie să fie instalat astfel încât să se afle la ±10° faţă de planul orizontal. **Nu** este adecvat pentru case şi apartamente.

Aerul condiţionat pentru acoperiş este **nu** potrivit pentru instalare în maşini de construcţii, maşini agricole sau echipamente similare. Nu va funcţiona corect dacă este expus la vibraţii puternice.

Funcţionarea aparatului de aer condiţionat de acoperiş este garantată pentru temperaturi cuprinse între –2 °C şi 52 °C.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul şi utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucţiuni.

Acest manual oferă informaţii necesare pentru instalarea şi/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă şi/sau utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanţe nesatisfăcătoare şi o posibilă defectare.

Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreţinerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic îşi rezervă dreptul de a modifica aspectul şi specificaţiile produsului.

5 Descriere tehnică

Aparatul de aer condiţionat de pe acoperiş furnizează interiorului aer rece sau cald, care este fără praf şi murdărie şi poate fi dezumidificat.

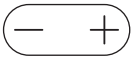
Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş este acţionat cu telecomanda sau prin intermediul panoului de comandă de pe aparatul de aer condiţionat.

INDICAŢIE
Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş poate reduce temperatura din interiorul vehiculului la un anumit nivel. Temperatura depinde de tipul de vehicul, de temperatura ambiantă şi de capacitatea de răcire a aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş. Sub o temperatură exterioară de 16 °C, aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş nu mai răceşte. În acest caz, utilizaţi numai modul de aer condiţionat „Ventilaţie” (⦚).

5.1 Panou de comandă

Panoul de comandă (fig. **1** 1, pagină 3) se află la unitatea de evacuare a aerului a aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş.

Elemente de comandă şi afişare (fig. **2**, pagină 3):

Simbol	Explicare
	Porneşte, opreşte sau comută aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş în modul de aşteptare.
	Butonul **+**: Măreşte valoarea afişată în prezent. Tasta **–**: Reduce valoarea afişată în prezent.
	Porneşte sau stinge luminile ambientale din unitatea de evacuare a aerului.
	Activează funcţia de somn (capitolul „Funcţii suplimentare” la pagină 426).
	Indică faptul că temporizatorul este setat.
	Afişează temperatura setată şi indică nivelul ventilatorului când ventilatorul este reglat.
	Activează/dezactivează modul automat (capitolul „Moduri aer condiţionat” la pagină 425).
	Activează/dezactivează modul de răcire (capitolul „Moduri aer condiţionat” la pagină 425).
	Activează/dezactivează modul de încălzire (capitolul „Moduri aer condiţionat” la pagină 425).
	Reglează viteza ventilatorului între Scăzut, Mediu, Ridicat sau Auto – care se afişează ca 1, 2, 3 sau A pe afişajul unităţii de evacuare a aerului pentru o perioadă scurtă de timp când este schimbat.
	Activează/dezactivează modul de ventilaţie (capitolul „Moduri aer condiţionat” la pagină 425). Circulă aerul fără încălzire sau răcire.
	Activează/dezactivează modul de dezumidificare (capitolul „Moduri aer condiţionat” la pagină 425).

5.2 Telecomandă

Toate setările dispozitivului (de exemplu, setările de temperatură, programarea temporizatorului) sunt transmise aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş prin telecomandă.

Pe telecomandă sunt disponibile următoarele elemente de comandă şi afişare (fig. **3**, pagină 4):

Nr./ Buton	Explicare
1	**Display** Afişează următoarele: • Temperatura în încăpere selectată (valoarea ţintă), în °C sau °F • Mod aer condiţionat • Nivelul ventilatorului • Simboluri pentru funcţii suplimentare active
	Reglează viteza ventilatorului între Scăzut, Mediu, Ridicat sau Auto – care se afişează ca 1, 2, 3 sau A pe afişajul unităţii de evacuare a aerului pentru o perioadă scurtă de timp când este schimbat.
	Porneşte sau stinge luminile ambientale din unitatea de evacuare a aerului.
	Comută între unităţile de temperatură Celsius (°C) şi Fahrenheit (°F)
	Porneşte, opreşte sau comută aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş în modul de aşteptare.
	Butonul **+**: Măreşte valoarea afişată în prezent. Tasta **–**: Reduce valoarea afişată în prezent.
	Selectarea modului de turbo. Setează viteza ventilatorului la viteza Turbo pentru a răci sau încălzi rapid interiorul vehiculului. După ce este apăsat din nou, ventilatorul va reveni la setarea anterioară.
	Selectează modul de aer condiţionat (capitolul „Moduri aer condiţionat” la pagină 425).
	Activează funcţia de somn (capitolul „Funcţii suplimentare” la pagină 426).
	Setarea temporizatorului.

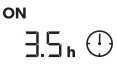
5.3 Moduri aer condiţionat

Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş are următoarele moduri de aer condiţionat:

Mod aer condiţionat	Mesaj pe display	Explicare
Regim automat	**AUTO** (pe afişaj) **A** (pe telecomandă)	Specificaţi temperatura, iar aparatul de aer condiţionat aduce interiorul la această temperatură prin încălzire sau răcire şi prin controlul turaţiei necesare ventilatorului.
Răcire		Specificaţi setările de temperatură şi ventilator, iar aparatul de aer condiţionat răceşte interiorul până la această temperatură.
Încălzire		Specificaţi setările de temperatură şi ventilator, iar aparatul de aer condiţionat încălzeşte interiorul până la această temperatură. Ventilatorul va porni numai după 2 minute (la viteză mică) şi apoi după aproximativ 5 minute va ajunge la viteza setată a ventilatorului (după ce evaporatorul atinge temperatura).
Ventilaţie		Ventilatorul funcţionează pentru a circula aerul fără încălzire sau răcire.
Dezumidificare		Dezumidificarea elimină umezeala din aer fără a încălzi sau răci interiorul. Viteza ventilatorului este Redusă.

5.4 Funcţii suplimentare

Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş are următoarele funcţii suplimentare:

Funcţie suplimentară	Mesaj pe display	Explicare
Temporizator		Aparatul de aer condiţionat este pornit în numărul specificat de ore.
		Aparatul de aer condiţionat este oprit în numărul specificat de ore.
Somn		Funcţia de somn reduce viteza ventilatorului şi viteza compresorului pentru a reduce nivelul de zgomot pentru un somn mai uşor.

6 Înainte de prima utilizare

Inspecţie înainte de pornire

Înainte de a porni aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş, respectaţi următoarele:

➤ Verificaţi dacă tensiunea şi frecvenţa de alimentare corespund valorilor specificate în datele tehnice (vezi broşura).

➤ Asiguraţi-vă că admisia de aer şi duzele de aer nu sunt obstrucţionate. Toate grilele de ventilaţie trebuie să fie întotdeauna libere pentru a se asigura că aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş poate funcţiona la capacitate maximă.



PRECAUŢIE! Atenţie la vătămări corporale
Nu introduceţi degetele sau obiecte în duzele de aer sau în grila admisiei.

Setaţi telecomanda

➤ Introduceţi bateriile (consultaţi capitolul „Înlocuirea bateriilor telecomenzii” la pagină 432).

✓ Afişajul indică toate simbolurile timp de 5 secunde.

✓ Telecomanda este pregătită de utilizare.

7 Operarea aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş

7.1 Note de bază privind funcţionarea

Aparatul de aer condiţionat de pe acoperiş are trei moduri de funcţionare:

Modul de funcţionare	Funcţii
Oprit	Aerul condiţionat pentru acoperiş este oprit. Telecomanda este inactivă.
aşteptare	Aerul condiţionat pentru acoperiş este gata de funcţionare şi poate fi pornit cu telecomanda. Luminile ambientale sunt disponibile.
Pornit	Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş condiţionează aerul din interior.

Puteţi folosi **panoul de comandă** pentru a

- comuta aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş în şi din modul aşteptare
- porni şi opri lumina ambiantă
- face setările
- selectaţi funcţiile suplimentare

Puteţi folosi **telecomanda** să:

- comuta aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş în şi din modul aşteptare.
- porni şi opri lumina ambiantă
- face setările
- selectaţi funcţiile suplimentare

7.2 Utilizarea telecomenzii

Telecomanda **trebuie să** să fie îndreptată către receptorul IR (fig. **4** 1, pagină 4) pe panoul de comandă în timpul funcţionării.

➤ Apăsaţi un buton.

✓ Valoarea este transmisă direct aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş.

✓ Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş confirmă primirea datelor cu un sunet.

Trecerea numai a telecomenzii în sau din aşteptare

În modul de aşteptare, afişajul telecomenzii este inactiv.

Dacă telecomanda nu îndreaptă către receptorul IR de pe panoul de control, puteţi activa telecomanda sau o comutaţi în stand-by independent de aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş:

➤ Apăsaţi butonul ⏻.

7.3 Sfaturi pentru o utilizare îmbunătăţită

Următoarele indicaţii vor optimiza performanţa aparatului dvs. de aer condiţionat pentru acoperiş:

- Îmbunătăţiţi izolarea termică a vehiculului dvs. prin etanşarea golurilor şi prin montarea de jaluzelelor reflectorizante sau draperii la geamuri.
- Dacă vehiculul a stat mult timp în lumina directă a soarelui: Operaţi aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş în „Ventilaţie” (⇊) cu ferestrele deschise înainte de a porni modul de climatizare „Răcire” (❄).
- Evitaţi deschiderea uşilor şi ferestrelor pe cât posibil în modul „Răcire” (❄).
- Aliniaţi ansamblul duzelor de aer.
- Asiguraţi-vă că duzele de aer şi grila admisiei nu sunt acoperite cu cârpe, hârtie sau alte obiecte.

7.4 Pornirea aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş şi comutarea în modul de aşteptare

INDICAŢIE

- Când aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş este pornit, acesta începe să condiţioneze aerul la valorile care au fost setate cel mai recent.
- Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş poate fi oprit numai prin întreruperea reţelei de alimentare.
- Puteţi utiliza telecomanda sau panoul de comandă pentru a-l porni sau în modul de aşteptare

➤ Apăsaţi butonul ⏻.

✓ Aerul condiţionat pentru acoperiş este pornit.

➤ Apăsaţi din nou butonul ⏻ pentru modul de aşteptare.

7.5 Selectarea modului de aer condiţionat

➤ Selectaţi modul de aer condiţionat dorit folosind butonul **MOD**, consultaţi capitolul „Moduri aer condiţionat” la pagină 425.

✓ Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş confirmă primirea valorilor cu un semnal sonor.

✓ Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş este comutat în modul de aer condiţionat selectat.

7.6 Selectarea manuală a setării ventilatorului

Ventilatorul controlează puterea alimentării cu aer.

În toate modurile, cu excepţia modului „Automat” (**A**), viteza ventilatorului poate fi selectată manual.

Mesaj pe display		Explicare
	1, 2, 3	Pictograma ventilatorului va afişa plus numărul 1, 2 sau 3 pentru a indica viteze scăzute, medii sau ridicate. După un timp scurt, afişajul va reveni la temperatura setată.
	AA	Ventilator automat (modifică viteza ventilatorului în funcţie de setarea temperaturii şi temperatura reală a camerei) disponibil numai în modurile „Răcire” (❄), „Încălzire” (☼) şi „Ventilaţie” (≀≀≀).
	4	Viteza ventilatorului turbo, numai când butonul **TURBO** este apăsat disponibil numai în modurile „Răcire” (❄) şi „Încălzire” (☼).

➤ Folosiţi butonul ✲ pentru a selecta nivelul dorit al ventilatorului.

✓ Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş confirmă primirea valorilor cu un semnal sonor.

✓ Noua viteză a ventilatorului este setată.

7.7 Setarea temperaturii

Modul de răcire

În modurile „Automat” (**A**), „Răcire” (❄), şi „Dezumidificare” (💧), puteţi specifica o temperatură între 16 °C şi 30 °C prin intermediul telecomenzii.

➤ Folosiţi butonul **+** sau **-** pentru a selecta temperatura dorită.

✓ Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş confirmă primirea valorilor cu un semnal sonor.

✓ Temperatura este setată pe aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş.

Modul de încălzire

În modurile „Automat” (**A**) şi „Încălzire” (☼), puteţi specifica o temperatură între 16 °C şi 30 °C prin intermediul telecomenzii.

➤ Folosiţi butonul **+** sau **-** pentru a selecta temperatura dorită.

✓ Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş confirmă primirea valorilor cu un semnal sonor.

✓ Temperatura este setată pe aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş.

7.8 Reglarea duzelor de aer

Alimentarea cu aer în interiorul vehiculului poate fi reglată prin reglarea duzelor de aer.

➤ Întoarceţi lamele (fig. **5** 1, pagină 4) în duzele de aer independent în direcţiile cerute. Debitul de aer poate fi reglat de-a lungul tavanului sau spre podea.

7.9 Setarea temporizatorului

Funcţia de temporizator vă permite să setaţi o anumită perioadă de timp pentru aer condiţionat. Puteţi specifica numărul de ore până când aparatul de aer condiţionat va fi pornit şi numărul de ore până când aparatul de aer condiţionat va fi trecut în standby (până la 24 de ore).

INDICAŢIE
Telecomanda revine la modul său iniţial dacă nu este apăsat niciun buton de pe telecomandă timp de 15 secunde în cursul programării temporizatorului.

➤ Înainte de a programa temporizatorul, selectaţi modul de aer condiţionat şi toate valorile necesare (de ex., temperatura).

Setarea orelor de pornire şi oprire

INDICAŢIE
Temporizatorul de pornire poate fi setat numai când unitatea este OPRITĂ.

➤ Apăsaţi odată butonul ⏲.

✓ Simbolul **PORNIT** apare intermitent pe afişajul telecomenzii.

➤ Folosiţi butonul **+** sau **–** pentru a seta numărul de ore până când aparatul de aer condiţionat va fi pornit.

➤ Pentru confirmarea valorii, apăsaţi din nou butonul ⏲.

✓ Ora de pornire este setată pe aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş. Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş este pornit cu modul de aer condiţionat selectat la ora specificată.

✓ Simbolul **OPRIT** apare intermitent pe afişajul telecomenzii.

Dacă nu este nevoie de timp de OPRIRE, apăsaţi din nou butonul ⏲ fără a modifica valoarea orei.

➤ Folosiţi butonul **+** sau **–** pentru a seta numărul de ore până când aparatul de aer condiţionat va fi comutat la aşteptare.

➤ Pentru confirmarea valorii, apăsaţi din nou butonul ⏲.

✓ Ora de oprire este setată pe aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş. Pornirea aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş şi comutarea în modul de aşteptare.

Anularea setărilor temporizatorului

Dacă aţi setat temporizatorul, puteţi anula aceste setări după cum urmează:

➤ Apăsaţi odată butonul ⏲.

✓ Simbolul temporizatorului dispare.

✓ Setarea a fost anulată.

7.10 Activarea funcţiei de somn

INDICAŢIE
Funcţia de somn este disponibilă numai în modurile „Răcire” (❄)„ sau ”Încălzire" (☼).

Când funcţia de somn este activată, viteza compresorului şi viteza ventilatorului sunt limitate la un nivel mai scăzut pentru a reduce nivelurile de zgomot pentru un somn mai uşor.

➤ Setaţi temperatura dorită (consultaţi capitolul „Setarea temperaturii” la pagină 430).

➤ Apăsaţi butonul ◔.

✓ Simbolul ☾ apare pe afişaj.
Funcţia de somn este activată.

➤ Pentru a dezactiva funcţia de somn, apăsaţi butonul ◔ din nou.

INDICAŢIE
Funcţia de somn este dezactivată dacă este apăsat butonul **MODE** (Mod).

7.11 Funcţionarea luminilor ambientale

INDICAŢIE
Butonul ☼ de pe telecomandă este activat chiar dacă telecomanda este oprită.

Aprinderea/stingerea luminilor cu panoul de comandă

➤ Apăsaţi scurt pe butonul ☼ pentru a aprinde sau stinge luminile.

Aprinderea/stingerea luminilor cu telecomanda

➤ Apăsaţi butonul ☼ pentru a aprinde sau stinge luminile.

✓ Simbolul ☼ apare pe afişaj când luminile sunt **aprinse**.

7.12 Înlocuirea bateriilor telecomenzii

Compartimentul bateriile se află pe spatele telecomenzii.

INDICAŢIE
Afişajul telecomenzii va fi în continuare luminos chiar dacă bateriile sunt descărcate.

➤ Apăsaţi uşor pe capacul compartimentului bateriilor şi glisaţi pentru a deschide, în direcţia săgeţii.

➤ Introduceţi bateriile noi (2 de tip AAA) în telecomandă, după cum este indicat în compartimentul bateriilor.

➤ Închideţi capacul compartimentului bateriilor.

8 Curăţarea aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş

ATENŢIE! Atenţie la deteriorare
- Nu curăţaţi aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş cu un aparat de curăţat cu înaltă presiune. Expunerea la apă poate deteriora aparatul de aer condiţionat.
- Nu folosiţi obiecte ascuţite sau dure sau agenţi de curăţare pentru curăţare, deoarece acestea pot deteriora aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş.
- Pentru a curăţa aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş, utilizaţi apă cu un agent de curăţare blând. Nu folosiţi niciodată benzină, motorină sau solvenţi.

ATENŢIE! Atenţie la deteriorare
Ecranul de afişare al unităţii de evacuare a aerului (fig. **6** 1, pagină 5) este acrilic şi poate fi deteriorat de unele substanţe chimice uzuale de uz casnic.
Utilizaţi doar o soluţie blândă de apă caldă şi săpun pentru a curăţa.
Produsele de curăţare chimice, detergenţii pentru geamuri, alcoolul, anumite substanţe tensioase, solvenţii organici, balsamurile şi similare pot deteriora afişajul.

➤ Îndepărtaţi în mod regulat frunzele şi alte murdărie de pe grilajele de ventilaţie (fig. **7** 1, pagină 5) al aparatului de aer condiţionat pentru acoperiş. Aveţi grijă să nu deterioraţi grilele în cursul acestei operaţiuni.

➤ Curăţaţi ocazional carcasa aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş şi unitatea de evacuare a aerului cu o cârpă umedă.

➤ Curăţaţi din când în când telecomanda cu o cârpă puţin umedă. Recomandăm folosirea unei cârpe de curăţat ochelari pentru curăţarea afişajului.

9 Întreţinerea aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş

AVERTIZARE!
Orice alte lucrări de întreţinere cu excepţia celor descrise aici trebuie efectuate numai de personal calificat care este familiarizat cu riscurile implicate de manipularea agenţilor frigorifici şi a sistemelor de aer condiţionat, precum şi cu reglementările relevante.

Interval	Inspecţie/întreţinere
Regulat	Verificaţi scurgerea condensului: ➤ Verificaţi dacă canalele de scurgere a apei de condens (fig. 8 1, pagină 5) pe lateralele aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş sunt limpezi şi apa de condens poate scăpa.
Regulat	Curăţaţi filtrul unităţii de evacuare a aerului: ➤ Introduceţi o şurubelniţă plată sau un cuţit în mâner (fig. 9 1, pagină 6) pentru a trage filtrele (fig. 9 2, pagină 6) uşor în afară. ➤ Scoateţi filtrele cu mâna. ➤ Curăţaţi filtrele cu o soluţie de detergent şi lăsaţi-le să se usuce. ➤ Glisaţi filtrele uscate înapoi.

Interval	Inspecţie/întreţinere
O dată pe an	Verificaţi garniturile profilului: ➤ Verificaţi etanşarea dintre aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş şi plafonul vehiculului pentru fisuri şi alte daune.
O dată pe an	Dispuneţi efectuarea unei revizii asupra schimbătorului de căldură: ➤ Solicitaţi repararea schimbătorului de căldură al aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş la un atelier specializat.
O dată pe an	Verificaţi strângerea şuruburilor de fixare: ➤ Verificaţi că şuruburile de fixare sunt strânse la cuplul corect şi reglaţi dacă este necesar.

10 Remedierea problemelor

Problemă	Cauză	Înlăturare
Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş se opreşte constant.	Senzorul de îngheţare s-a declanşat.	Temperatura exterioară este prea scăzută sau toate duzele de aer sunt închise.

Problemă	Cauză	Înlăturare
Nu răceşte bine	Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş nu este setat la răcire.	➤ Setaţi aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş la răcire.
	Temperatura ambiantă este peste 52 °C.	Aparatul de aer condiţionat de pe acoperiş este proiectat numai pentru temperaturi ambientale de până la 52 °C.
	Temperatura setată este mai mare decât temperatura din încăpere.	➤ Selectaţi o temperatură mai scăzută.
	Temperatura ambiantă este sub 16 °C.	Aparatul de aer condiţionat pentru acoperiş este proiectat pentru răcire numai la temperaturi ambientale mai mari de 16 °C.
	Unul dintre senzorii de temperatură este defect.	➤ Contactaţi un agent de service autorizat sau Dometic.
	Ventilatorul evaporatorului este deteriorat.	
	Ventilatorul condensatorului este deteriorat.	

Problemă	Cauză	Înlăturare
Nu încălzeşte bine	Aparatul de aer condiţionat de pe acoperiş nu este setat pe încălzire.	➤ Setaţi aparatul de aer condiţionat de pe acoperiş pe încălzire.
	Temperatura ambiantă este sub –2 °C.	Aparatul de aer condiţionat de pe acoperiş este proiectat pentru o funcţionare optimă la temperaturi ambientale de peste –2 °C.
	Temperatura setată este mai mică decât temperatura din încăpere.	➤ Selectaţi o temperatură mai ridicată.
	Unul dintre senzorii de temperatură este defect.	➤ Contactaţi un agent de service autorizat sau Dometic.
	Ventilatorul evaporatorului este deteriorat.	
	Ventilatorul condensatorului este deteriorat.	
Debit scăzut de aer	Grilele de admisie a aerului sunt blocate sau obturate.	➤ Îndepărtaţi orice frunze şi alte murdărie de pe grilajele de ventilaţie ale aparatului de aer condiţionat de pe acoperiş.
	Ventilatorul este defect.	➤ Contactaţi un agent de service autorizat sau Dometic.
Pătrunde apă în vehicul.	Orificiile de scurgere a condensului sunt înfundate.	➤ Curăţaţi orificiile de scurgere pentru condens.
	Garniturile sunt deteriorate.	➤ Contactaţi un agent de service autorizat sau Dometic.

Problemă	Cauză	Înlăturare
Aerul condiţionat de pe acoperiş nu porneşte.	Fără alimentare (240 V~) conectată.	➤ Verificaţi sursa de alimentare.
	Tensiunea este prea scăzută (sub 200 V~).	➤ Contactaţi un agent de service autorizat sau Dometic.
	Transformatorul de tensiune este defect.	
	Unul dintre senzorii de temperatură este defect.	
	Siguranţa electrică a sursei de alimentare are un amperaj prea mic.	➤ Verificaţi siguranța electrică a sursei de alimentare.
Aerul condiţionat de pe acoperiş nu se opreşte.	Unul dintre senzorii de temperatură este defect.	➤ Contactaţi un agent de service autorizat sau Dometic.
	Siguranţa electrică a sursei de alimentare are un amperaj prea mic.	➤ Verificaţi siguranța electrică a sursei de alimentare.
Telecomanda nu funcţionează.	Telecomanda nu este îndreptată către afişajul unităţii de evacuare a aerului.	➤ Îndreptaţi telecomanda spre afişajul unităţii de evacuare a aerului.
	Bateriile telecomenzii sunt epuizate. Observaţie: Afişajul telecomenzii va fi în continuare luminos chiar dacă bateriile sunt descărcate.	➤ Înlocuiţi bateriile din telecomandă.

11 Garanţia

Se aplică termenul de garanţie legal. Dacă produsul este defect, contactaţi partenerul de service din ţara dvs. (adresele sunt pe spatele manualului de instrucţiuni).

Experţii noştri vă vor ajuta cu plăcere şi vor discuta cu dvs. mai detaliat procesul de garanţie.

12 Eliminarea

Reglementări privind siguranţa mediului şi eliminarea corectă

Toate organizaţiile trebuie să aplice un set de proceduri pentru identificarea, evaluarea şi controlarea influenţei activităţilor lor (producţie, produse, servicii etc.) asupra mediului.

Procedurile care trebuie urmate pentru identificarea impactului semnificativ asupra mediului trebuie să ţină cont de următorii factori:

- utilizarea materiilor prime şi a resurselor naturale
- emisiile atmosferice
- deversarea de lichide
- gestionarea deşeurilor şi reciclarea
- contaminarea solului

Pentru a minimiza impactul asupra mediului, producătorul oferă mai jos o serie de indicaţii care ar trebui luate în considerare de toţi cei care, indiferent de motiv, interacţionează cu aparatul pe durata de exploatate a acestuia.

- Toate componentele ambalajului trebuie eliminate (de preferinţă reciclate) în conformitate cu obligaţiile legale din ţara în care are loc eliminarea.
- Toate componentele produsului trebuie eliminate (de preferinţă reciclate) în conformitate cu obligaţiile legale din ţara în care are loc eliminarea.
- Pentru eliminarea corectă, aparatul trebuie predat unei companii de eliminare a deşeurilor autorizate, pentru a asigura reutilizarea tuturor componentelor reciclabile şi prelucrarea corespunzătoare a materialelor rămase.
- În timpul instalării, asiguraţi-vă că încăperea dispune de aerisire adecvată, pentru a preveni acumularea de aer stătut care ar putea fi dăunător sănătăţii operatorilor.
- În timpul utilizării şi întreţinerii, asiguraţi-vă că orice deşeuri poluante (ulei, unsoare etc.) sunt eliminate corect.
- Menţineţi nivelurile de zgomot la un nivel scăzut pentru a reduce poluarea fonică.

Pentru mai multe informaţii despre demontarea corectă a produselor noastre, consultaţi manualele de reciclare pe dometic.com.

➤ Depuneţi materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.

➤ Când este în funcţiune sau în curs de reparaţii şi lucrări de întreţinere, asiguraţi-vă că circuitul de agent frigorific nu este deteriorat şi că agentul frigorific nu poate scăpa. Acţionează ca un gaz cu efect de seră şi nu ar trebui să fie lăsat în mediu.

Orice persoană care manipulează sau lucrează la echipamente care conţin agent frigorific în Australia trebuie să aibă o licenţă corespunzătoare de manipulare a agentului frigorific.

Aceasta include:

- decantarea agentului frigorific
- fabricarea, instalarea, punerea în funcţiune, întreţinerea sau întreţinerea echipamentului, indiferent dacă este încărcat sau nu cu agent frigorific
- scoaterea din funcţiune sau eliminarea echipamentelor în care este prezent agent frigorific

Evacuarea agentului frigorific în atmosferă este împotriva legii. Se aplică sancţiuni severe.

Reciclarea produselor cu baterii, acumulatori şi surse de lumină



➤ Scoateţi toate bateriile, acumulatorii şi sursele de lumină înainte de a recicla produsul.

➤ Vă rugăm să predaţi acumulatorii defecţi sau bateriile consumate la reprezentantul comercial sau la un centru de colectare.

➤ Nu aruncaţi bateriile, acumulatorii şi sursele de lumină la un loc cu gunoiul menajer.

➤ Dacă doriţi să eliminaţi în final produsul, adresaţi-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceţi acest lucru în conformitate cu reglementările privind eliminarea aplicabile.

➤ Produsul poate fi eliminat gratuit.

13 Date tehnice

Conţine gaze cu efect de seră fluorurate. Echipament etanşate ermetic.

	FreshJet3000
Capacitatea de răcire a compresorului:	3600 W
Capacitatea de răcire bazată pe ISO 5151:	2516 W
Capacitatea de încălzire bazată pe ISO 5151:	3107 W
Tensiunea de intrare nominală:	220 până la 240 V~ / 50 – 60 Hz
Curent nominal de răcire:	7,5 A
Curent nominal de încălzire	6,1 A
Siguranţă necesară:	10 A
Domeniul temperaturii de lucru:	–2 °C până la +52 °C
Agent frigorigen:	R410A
Cantitatea de agent frigorigen:	0,650 kg
Echivalent CO_2:	1,357 t
Potenţial de efect de seră (GWP):	2088
Clasa de protecţie (unitate exterioară):	IPX4
Lungimea vehiculului max. sugerată (cu pereţi izolaţi)	<6 m
Dimensiuni lungime x lăţime x înălţime (înălţimea deasupra plafonului vehiculului):	997 x 665 x 240 mm
Greutate:	37 kg
Verificare/certificare:	CE E13

Оригинална инструкция

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни че инсталирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Инструкциите ТРЯБВА винаги да съпровождат продукта.

Като използвате продукта, потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения, и че разбирате и приемате да спазвате правилата и условията, съдържащи се в тях. Съгласявате се да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, напътствията и предупрежденията, дадени в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за Вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство за продукта, включително указанията, напътствията и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.

Можете да намерите ръководството за инсталиране онлайн на:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Инструкциите в това ръководство за инсталиране са предназначени за квалифициран персонал в работилница, запознат с указанията и мерките за безопасност, които трябва да бъдат приложени.

Съдържание

1 Обяснение на символите 442
2 Указания за безопасност 443
3 Целева група на това ръководство 445
4 Използване по предназначение 445
5 Техническо описание 446
6 Преди първата употреба 450
7 Експлоатация на покривната климатична инсталация 450
8 Почистване на покривната климатична инсталация 457
9 Поддръжка на покривната климатична инсталация 458
10 Отстраняване на проблеми 459
11 Гаранция 461
12 Изхвърляне 461
13 Технически данни 463

1 Обяснение на символите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Инструкция за безопасност: Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!
Инструкция за безопасност: Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ!
Показва ситуация която, ако не бъде избегната, ще доведе до щети по имуществото.



УКАЗАНИЕ
Допълнителна информация за боравенето с продукта.

2 Указания за безопасност

2.1 Обща безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Електрическите уреди не са детска играчка!
  Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или при липса на познания и опит, ако тези лица не са под наблюдение или адекватно инструктирани.
- Децата трябва да се наблюдават да не си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или при липса на познания и опит, ако те са под наблюдение или са инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират евентуалните опасности.
- Не се позволява на деца да си играят с уреда.

- Почистване и поддръжка ма уреда не трябва да се извършва от деца без надзор.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Не правете никакви изменения или преустройства на уреда.
- Инсталиране, поддръжка и поправки на покривната климатична инсталация може да се извършват само от квалифициран персонал, запознат със съществуващите рискове и валидните предписания при боравене с хладилни агенти и климатични инсталации. Неправилни ремонти могат да доведат до сериозни опасности. За ремонт, моля обръщайте се към сервизния център във Вашата страна (адресите са на обратната страна на листа).
- Не използвайте уреда в близост до запалими течности или в затворени помещения.
- Уверете се, че в близост до отворите за въздух не са разположени горими обекти. Трябва да се осигури разстояние от поне 50 cm.
- Не бъркайте в отворите за вентилация и не пъхайте чужди тела в покривната климатична инсталация.
- В случай на запалване **не** отваряйте горния капак на покривната климатична инсталация. Използвайте подходящи средства за гасене. Не използвайте вода за гасене.
- Ако захранващият кабел е увреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен център или лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасностите.

ВНИМАНИЕ!

- Никога не минавайте през автоматична автомивка с монтирана покривна климатична инсталация.

- Моля, разберете от производителя на автомобила дали след инсталирането на климатичната инсталация е необходима техническа инспекция и дали трябва да се промени височината на автомобила, записана в документите.
- Ако в охлаждащата система на покривната климатична инсталация възникне неизправност, тя трябва да бъде проверена от специализирана фирма и надлежно ремонтирана. Хладилният агент никога не трябва да се изпуска в атмосферата.

2.2 Безопасна работа с установката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Винаги откачайте електрозахранването когато работите върху уреда.



ВНИМАНИЕ!

- Покривната климатична инсталация не е подходяща за използване в селскостопански или строителни машини.
- Работете с уреда само ако сте сигурни, че корпусът и кабелите не са увредени.

3 Целева група на това ръководство

Това ръководство за работа е предназначено за потребителя на покривната климатична инсталация.

4 Използване по предназначение

Климатичните инсталации FreshJet 3000 са предназначени за монтиране на покрива на каравана или кемпер, за осигуряване на охлаждане или нагряване. Тя е предназначена за автомобили с дебелина на покрива от 20 до 100 мм. Покривната климатична инсталация трябва да се инсталира с наклон не повече от ±10°. Той **не** е подходящ за къщи и апартаменти.

Покривната климатична инсталация **не** е подходяща за инсталиране в строителни и селскостопански машини или подобно оборудване. Тя няма да работи правилно, ако е подложена на силни вибрации.

Функционирането на покривната климатична инсталация е гарантирано за температура между –2 °C и 52 °C.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж и свързване, включително прекалено високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

5 Техническо описание

Покривната климатична инсталация снабдява вътрешността със студен или топъл въздух без прах и замърсявания, който може да бъде подсушен.

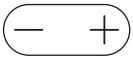
Покривната климатична инсталация работи с дистанционно управление или с контролния панел на инсталацията.

УКАЗАНИЕ
Покривната климатична инсталация може да понижи температурата в автомобила до определено ниво. Температурата зависи от вида на автомобила, околната температура и капацитета на охлаждане на покривната климатична инсталация.
Покривната климатична инсталация не охлажда повече при външна температура под 16 °C. В такъв случай използвайте само режима на климатизация „вентилация“ ( ).

5.1 Контролен панел

Контролният панел (фиг. **1** 1, стр. 3) се намира върху модула за извеждане на въздуха на покривната климатична инсталация.

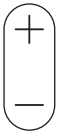
Елементи за контрол и индикация (фиг. **2**, стр. 3):

Символ	Обяснение
	Включва или поставя в режим на готовност покривната климатична инсталация.
	Бутон **+**: Увеличава показаната стойност. Бутон **–**: Намалява показаната стойност.
	Включва или изключва вътрешното осветление в модула за извеждане на въздуха.
	Активира функцията за заспиване (гл. „Допълнителни функции“ на стр. 449).
	Показва, че таймерът е настроен.
	Показва настроената температура.и нивото на вентилатора, когато вентилаторът се регулира.
	Включва/изключва автоматичния режим (гл. „Режими на климатизация“ на стр. 449).
	Включва/изключва режима на охлаждане (гл. „Режими на климатизация“ на стр. 449).
	Включва/изключва режима на нагряване (гл. „Режими на климатизация“ на стр. 449).
	Регулира скоростта на вентилатора на ниска, средна, висока или автоматична, което се показва с 1, 2, 3 или A на модула за извеждане на въздуха за кратко време когато се променя.
	Включва/изключва режима на вентилация (гл. „Режими на климатизация“ на стр. 449). Циркулация на въздуха без охлаждане или нагряване.
	Включва/изключва режима на изсушаване (гл. „Режими на климатизация“ на стр. 449).

5.2 Дистанционно управление

Всички настройки на уреда (температура, таймер, програмиране) се предават на покривната климатична инсталация чрез дистанционното управление.

На дистанционното управление са налични следните елементи за управление и индикация (фиг. **3**, стр. 4):

Номер/ бутон	Обяснение
1	**Дисплей** Показва следното: • Избрана температура в помещението (целева стойност) в °C или °F • Режим на климатизация • Ниво на вентилатора • Символи за активните допълнителни функции
	Регулира скоростта на вентилатора на ниска, средна, висока или автоматична, което се показва с 1, 2, 3 или A на модула за извеждане на въздуха за кратко време когато се променя.
	Включва или изключва вътрешното осветление в модула за извеждане на въздуха.
	Превключва между единиците за температура Целзий (°C) и Фаренхайт (°F)
	Включва или поставя в режим на готовност покривната климатична инсталация.
	Бутон **+**: Увеличава показаната стойност. Бутон **–**: Намалява показаната стойност.
	Избира турбо режим. Настройва скоростта на вентилатора на турбо режим, за да охлади или загрее бързо вътрешността на автомобила. При повторно натискане вентилаторът се връща към предишната настройка.
	Избира режима на климатизация (гл. „Режими на климатизация“ на стр. 449).
	Активира функцията за заспиване (гл. „Допълнителни функции“ на стр. 449).
	Настройва таймера.

5.3 Режими на климатизация

Покривната климатична инсталация има следните режими на климатизация:

Режим на климатизация	Съобщение на дисплея	Обяснение
Автоматика	**AUTO** (на дисплея) **A** (на дистанционното управление)	Вие избирате температурата и климатичната инсталация установява тази температура във вътрешността чрез нагряване или охлаждане и чрез контролиране необходимата скорост на вентилатора.
Охлаждане		Вие избирате температурата и настройките на вентилатора и климатичната инсталация охлажда вътрешността до тази температура.
Нагряване		Вие избирате температурата и настройките на нагнетателя и климатичната инсталация нагрява вътрешността до тази температура. Вентилаторът се включва едва след 2 минути (на ниска скорост) и след това 5 минути по-късно преминава към настроената скорост (след като изпарителя достигне зададената температура).
Вентилация		Вентилаторът работи за циркулация на въздуха без охлаждане или нагряване.
Изсушаване		Отстранява влагата от въздуха без загряване или охлаждане. Вентилаторът работи на ниска скорост.

5.4 Допълнителни функции

Покривната климатична инсталация има следните допълнителни функции:

Допълнителна функция	Съобщение на дисплея	Обяснение
Таймер		Климатичната инсталация се включва след определен брой часове.
		Климатичната инсталация се изключва след определен брой часове.
Заспиване		Функцията за заспиване намалява скоростта на вентилатора и компресора, за да намали нивото на шума.

6 Преди първата употреба

Инспекция преди пускане

Преди да включите покривната климатична инсталация, спазвайте следното:

➤ Проверете дали напрежението и честотата на захранването отговарят на стойностите, записани в техническите данни (виж листовката).

➤ Уверете се, че отворът за засмукване на въздух и дюзите са свободни. Всички вентилаторни решетки трябва да са свободни, за да се осигури максимален капацитет на работа на покривната климатична инсталация.



ВНИМАНИЕ! Пазете се от нараняване
Не пъхайте пръстите си или други предмети в дюзите или във входната решетка.

Настройка на дистанционното управление

➤ Поставете батериите (виж гл. „Смяна на батериите на дистанционното управление“ на стр. 456).

✓ Дисплеят показва всички символи за 5 секунди.

✓ Дистанционното управление е готово за работа.

7 Експлоатация на покривната климатична инсталация

7.1 Основни бележки за експлоатацията

Покривната климатична инсталация има три режима на работа:

Режим на работа	Свойства
Изкл	Покривната климатична инсталация е изключена. Дистанционното управление е неактивно.
Готовност	Покривната климатична инсталация е готова за работа и може да бъде включена с дистанционното управление. Вътрешното осветление е налично.
Вкл	Покривната климатична инсталация кондиционира въздуха във вътрешността.

Можете да използвате **контролния панел** за да

- включвате или изключвате режима на готовност на покривната климатична инсталация
- включвате или изключвате вътрешното осветление
- извършвате настройки
- избирате допълнителни функции

Можете да използвате **дистанционното управление** за да

- включвате или изключвате режима на готовност на покривната климатична инсталация.
- включвате или изключвате вътрешното осветление
- извършвате настройки
- избирате допълнителни функции

7.2 Използване на дистанционното управление

Дистанционното управление **трябва** да бъде насочено към инфрачервения приемник (фиг. **4** 1, стр. 4) на контролния панел.

➤ Натиснете някой бутон.

✓ Стойността се предава директно на покривната климатична инсталация.

✓ Покривната климатична инсталация потвърждава получаването на данните с издаване на висок тон.

Превключване от и към режим на готовност само на дистанционното управление

В режим на готовност дисплеят на дистанционното управление не е активен.

Ако дистанционното управление не е насочено към инфрачервения приемник на контролния панел, можете да активирате дистанционното управление или да включите режим на готовност независимо от покривната климатична инсталация:

➤ Натиснете бутона ⏻.

7.3 Съвети за по-добро използване

Следващите съвети ще ви помогнат да оптимизирате функционирането на вашата покривна климатична инсталация:

- Подобрете термичната изолация на вашия автомобил като уплътните отворите и окачите отразителни щори или завеси на прозорците.
- Ако автомобилът е изложен продължително на слънце: Оставете климатичната инсталация да работи известно време в режим „Вентилация“ (⦚) с отворени прозорци, преди да превключите в режим „Охлаждане“ (❄).
- Когато сте в режим „Охлаждане“ (❄), избягвайте колкото е възможно отварянето на врати и прозорци.
- Насочете въздушните дюзи разумно.
- Уверете се, че въздушните дюзи и решетката на засмукването на въздух не са покрити с дрехи, хартия или други предмети.

7.4 Включване и режим на готовност на покривната климатична инсталация



УКАЗАНИЕ

- При включване покривната климатична инсталация започва да кондиционира въздуха с последно настроените данни.
- Покривната климатична инсталация може да се изключи само чрез откачане на захранващия кабел.
- Дистанционното управление или контролният панел могат да се използват за включване или поставяне в режим на готовност

➤ Натиснете бутона ⏻.

✓ Покривната климатична инсталация е включена.

➤ Натиснете отново бутона ⏻ за да превключите в режим на готовност.

7.5 Избор на режима на климатизация

➤ Желаният режим на климатизация се избира с бутона **РЕЖИМ**, виж гл. „Режими на климатизация“ на стр. 449.

✓ Покривната климатична инсталация потвърждава получаването на данните с издаване на висок тон.

✓ Покривната климатична инсталация е включена в избрания режим на климатизация.

7.6 Ръчно избиране на настройките на вентилатора

Вентилаторът контролира интензивността на циркулацията на въздуха.

Във всички режими, освен „Автоматично“ (**A**), скоростта на вентилатора може да се избере ръчно.

Съобщение на дисплея		Обяснение
	1, 2, 3	Към иконата на вентилатора се добавя цифрата 1, 2 или 3, което показва ниска, средна или висока скорост. След малко дисплеят се връща към показване на настроената температура.
	AA	Автоматичен вентилатор (скоростта се променя в зависимост от настроената температура и действителната температура в помещението) наличен само при режимите „Охлаждане“ (❄), „Нагряване“ (☼) и „Вентилация“ (≋).
	Ч	Турбо скорост на вентилатора, само когато е натиснат бутона **ТУРБО** наличен само при режимите„Охлаждане“ (❄) и „Нагряване“ (☼).

➤ Използвайте бутона , за да изберете желаната скорост на вентилатора.

✓ Покривната климатична инсталация потвърждава получаването на данните с издаване на висок тон.

✓ Новата скорост на вентилатора е настроена.

7.7 Настройка на температурата

Режим на охлаждане

В режимите „Автоматичен“ (**A**), „Охлаждане“ (❄), и „Изсушаване“ ( ) , можете да изберете температура между 16 °C и 30 °C с дистанционното управление.

➤ Използвайте бутоните **+** или **–** за да изберете желаната температура.

✓ Покривната климатична инсталация потвърждава получаването на данните с издаване на висок тон.

✓ Температурата е настроена за покривната климатична инсталация.

Режим на отопление

В режимите „Автоматичен“ (**A**), и „Нагряване“ (☼) , можете да изберете температура между 16 °C и 30 °C с дистанционното управление.

➤ Използвайте бутоните **+** или **–** за да изберете желаната температура.

✓ Покривната климатична инсталация потвърждава получаването на данните с издаване на висок тон.

✓ Температурата е настроена за покривната климатична инсталация.

7.8 Регулиране на дюзите за въздух

Подаването на въздух към вътрешността на автомобила може да се регулира чрез дюзите за въздух.

➤ Можете да въртите пластините (фиг. **5** 1, стр. 4) в дюзите за въздух във всяка желана посока. Въздушният поток може да се насочи по тавана или към пода.

7.9 Настройка на таймера

Функцията на таймера ви позволява да настроите определен период от време за климатизиране. Можете да настроите след колко часа да се включи климатичната инсталация и след колко часа да се изключи или да премине в режим на готовност (до 24 часа).

УКАЗАНИЕ
Дистанционното управление се връща към първоначалния режим, ако за 15 секунди не се натисне никой бутон за програмиране на таймера.

➤ Преди да програмирате таймера, изберете режима на климатизация и всички изисквани стойности (например температурата).

Настройка на времената на включване и изключване

УКАЗАНИЕ
Таймерът за включване може да се настрои само ако инсталацията е изключена.

➤ Натиснете бутона ⏲ ведньж.

✓ На дисплея на дистанционното управление започва да мига символът **ВКЛ**.

➤ Използвайте бутоните **+** или **–** , за да настроите след колко часа да се включи климатичната инсталация.

➤ Натиснете отново бутона ⏲ , за да потвърдите въвеждането.

✓ Времето за включване на покривната климатична инсталация е настроено. Покривната климатична инсталация се включва в избрания режим на климатизация в определеното време.

✓ На дисплея на дистанционното управление започва да мига символът **ИЗКЛ .**

Ако не трябва да се настрои време за изключване, натиснете отново бутона ⏲ , без да променяте въвеждането за часовете.

➤ Използвайте бутоните **+** или **–** , за да настроите след колко часа да се изключи климатичната инсталация или да премине в режим на готовност.

➤ Натиснете отново бутона ⏲ , за да потвърдите въвеждането.

✓ Времето за изключване на покривната климатична инсталация е настроено. Превключване на покривната климатична инсталация в режим на готовност.

Отмяна на настройките на таймера

Ако сте настроили таймера, можете да отмените настройката по следния начин:

➤ Натиснете бутона ⏲ веднъж.

✓ Символът на таймера изчезва.

✓ Настройката е отменена.

7.10 Активиране на функцията за заспиване

УКАЗАНИЕ
Функцията за заспиване е налична само в режимите „Охлаждане“ (❄)„ и “Нагряване" (☼).

Когато се активира функцията за заспиване, скоростта на вентилатора и компресора се ограничават до ниска стойност, за да намали нивото на шума.

➤ Настройка на желаната температура (виж гл. „Настройка на температурата“ на стр. 453).

➤ Натиснете бутона ☾.

✓ Символът ☾ се появява на дисплея.
Функцията за заспиване е активирана.

➤ За да деактивирате функцията за заспиване, натиснете отново бутона .

УКАЗАНИЕ
Функцията за заспиване се деактивира, ако бъде натиснат бутона **РЕЖИМ**.

7.11 Управление на вътрешното осветление

УКАЗАНИЕ
Бутонът на дистанционното управление е активен, дори когато то е изключено.

Включване/изключване на осветлението от контролния панел

➤ Натиснете кратко бутона , за да включите или изключите осветлението.

Включване/изключване на осветлението от дистанционното управление

➤ Натиснете бутона , за да включите или изключите осветлението.

✓ Когато осветлението е включено, на дисплея се появява символът .

7.12 Смяна на батериите на дистанционното управление

Отделението за батериите е на гърба на дистанционното управление.

УКАЗАНИЕ
Дисплеят на дистанционното управление оставя ярък дори когато батериите са отслабнали.

➤ Натиснете леко капака на отделението за батерии и го отворете с плъзгане по посока на стрелката.

➤ Поставете новите батерии (2x тип AAA) , както е показано в отделението за батерии.

➤ Затворете капака на отделението за батерии.

8 Почистване на покривната климатична инсталация

ВНИМАНИЕ! Внимавайте за повреди

- Не почиствайте покривната климатична инсталация с хидроструйка или пароструйка. Намокрянето може да повреди климатичната инсталация.
- Не използвайте за почистване остри или твърди предмети или абразивни почистващи средства, защото те могат да повредят покривната климатична инсталация.
- Използвайте вода и меко почистващо средство за почистване на покривната климатична инсталация. Никога не използвайте бензин, дизелово гориво или разтворители.

ВНИМАНИЕ! Внимавайте за повреди

Дисплеят на модула за извеждане на въздуха (фиг. **6** 1, стр. 5) е от акрил и може да бъде увреден от някои обикновени домашни химикали.

Използвайте само топла вода и мек сапун за почистване.

Химически детергенти, препарати за прозорци, спирт, някои тенсиди, органични разтворители, омекотители и подобни вещества могат да увредят дисплея.

➤ Редовно отстранявайте листа и други замърсявания от вентилаторните решетки (фиг. **7** 1, стр. 5). При това внимавайте да не увредите самите решетки.

➤ Редовно почиствайте корпуса на климатичната инсталация и модула за извеждане на въздуха с влажна кърпа.

➤ От време на време почиствайте дистанционното управление с леко влажна кърпа. Препоръчваме използването на кърпа за очила за почистването на дисплея.

9 Поддръжка на покривната климатична инсталация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Всякаква друга работа по поддръжка, освен описаната тук може да се извършва само от квалифициран персонал, запознат със съществуващите рискове и валидните предписания при боравене с хладилни агенти и климатични инсталации.

Интервал	Инспекция/поддръжка
Редовно	Проверете дренажа за кондензирала вода: ➤ Проверете дали каналите на дренажа за кондензирала вода (фиг. 8 1, стр. 5) отстрани на покривната климатична инсталация са чисти и кондензиралата вода може да изтича.
Редовно	Почистете филтъра на модула за извеждане на въздуха: ➤ Поставете плоска отвертка или нож в дръжката (фиг. 9 1, стр. 6) за да изтеглите филтъра (фиг. 9 2, стр. 6) леко навън. ➤ Извадете филтъра с ръка. ➤ Почистете филтъра с почистващ разтвор и го оставете да изсъхне. ➤ Поставете обратно сухия филтър.
Веднъж годишно	Проверете уплътненията на профила: ➤ Проверете уплътнението между климатичната инсталация и покрива на автомобила за напукване и други повреди.
Веднъж годишно	Проверка в сервиз на топлообменника: ➤ Занесете топлообменника на покривната климатична инсталация за сервиз в специализирана работилница.
Веднъж годишно	Проверете затягането на закрепващите болтове: ➤ Проверете дали закрепващите болтове са затегнати с правилния въртящ момент и коригирайте, ако е необходимо.

10 Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Отстраняване
Покривната климатична инсталация постоянно се изключва.	Задействал се е сензорът за замръзване.	Външната температура е твърде ниска или всички дюзи за въздух са затворени.
Не охлажда добре	Покривната климатична инсталация не е настроена на охлаждане.	➤ Превключете покривната климатична инсталация в режим на охлаждане.
	Външната температура е над 52 °C.	Покривната климатична инсталация е конструирана за околна температура до 52 °C.
	Настроената температура е по-висока от температурата в помещението.	➤ Изберете по-ниска температура.
	Външната температура е под 16 °C.	Покривната климатична инсталация е конструирана за охлаждане при околна температура над 16 °C.
	Един от сензорите за температура е дефектен.	➤ Обърнете се към оторизиран сервиз или към Dometic.
	Вентилаторът на изпарителя е повреден.	
	Вентилаторът на кондензатора е повреден.	

Проблем	Причина	Отстраняване
Не нагрява добре	Покривната климатична инсталация не е настроена за нагряване.	➤ Превключете покривната климатична инсталация в режим на нагряване.
	Външната температура е под -2 °C.	Покривната климатична инсталация е конструирана за работа при околна температура над -2 °C.
	Зададената температура е по-ниска от стайната температура.	➤ Изберете по-висока температура.
	Един от сензорите за температура е дефектен.	➤ Обърнете се към оторизиран сервиз или към Dometic.
	Вентилаторът на изпарителя е повреден.	
	Вентилаторът на кондензатора е повреден.	
Нисък дебит на въздуха	Решетките за засмукване на въздух са блокирани.	➤ Отстранете листа и други замърсявания от вентилаторните решетки на покривната климатична инсталация.
	Вентилаторът е повреден.	➤ Обърнете се към оторизиран сервиз или към Dometic.
В автомобила влиза вода.	Дренажните отвори за кондензирала вода са запушени.	➤ Почистете дренажните отвори за кондензирала вода.
	Уплътненията са повредени.	➤ Обърнете се към оторизиран сервиз или към Dometic.
Покривната климатична инсталация не се включва.	Не е свързано захранващо напрежение (240 V~) .	➤ Проверете електрозахранването.
	Напрежението е твърде ниско (под 200 V~).	➤ Обърнете се към оторизиран сервиз или към Dometic.
	Преобразователят на напрежение е дефектен.	
	Един от сензорите за температура е дефектен.	
	Предпазителят на електрозахранването е изгорял.	➤ Проверете предпазителя на електрозахранването.

Проблем	Причина	Отстраняване
Покривната климатична инсталация не се изключва.	Един от сензорите за температура е дефектен.	➤ Обърнете се към оторизиран сервиз или към Dometic.
	Предпазителят на електрозахранването е изгорял.	➤ Проверете предпазителя на електрозахранването.
Дистанционното управление не работи.	Дистанционното управление не е насочено към дисплея на модула за извеждане на въздуха.	➤ Насочете дистанционното управление към дисплея на модула за извеждане на въздуха.
	Показва се когато батериите на дистанционното управление се изтощят. Забележка: Дисплеят на дистанционното управление оставя ярък дори когато батериите са отслабнали.	➤ Сменете батериите на дистанционното управление.

11 Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля свържете се с партньорския сервиз във вашата страна (адресите са на задната страница на ръководството).

Нашите специалисти ще се радват да ви помогнат и ще обсъдят с вас процеса на задействане на гаранцията по-подробно.

12 Изхвърляне

Предписания за защита на околната среда и правилно изхвърляне

Всички организации трябва да прилагат набор от процедури за идентифициране, оценка и контрол на влиянието, което техните дейности (производство, продукти, услуги и т.н.) имат върху околната среда.

Процедурите, които трябва да се следват, за да се идентифицират значителни въздействия върху околната среда, трябва да вземат предвид следните фактори:

- използване на суровини и материални ресурси
- емисии в атмосферата
- отделяне на течности

- управление и рециклиране на отпадъци
- замърсяване на почвата

За да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, производителят предоставя серия от указания по-долу, които трябва да бъдат взети предвид от всички онези, които по някаква причина взаимодействат с уреда по време на работния му живот.

- Всички компоненти на опаковката трябва да се изхвърлят (за предпочитане рециклират) съобразно с действащото законодателство на страната, в която става изхвърлянето.
- Всички компоненти на продукта трябва да се изхвърлят (за предпочитане рециклират) съобразно с действащото законодателство на страната, в която става изхвърлянето.
- За правилно изхвърляне уредът трябва да бъде изпратен на оторизирана компания за обезвреждане на отпадъци, за да се гарантира, че всички рециклируеми компоненти се използват повторно и останалите материали се обработват правилно.
- По време на инсталирането осигурете достатъчно проветряване на помещението, за да не се образува спарен въздух, който да увреди здравето на монтажниците.
- При работата и поддръжката осигурете правилното изхвърляне на всички замърсяващи отпадъчни продукти (масла, грес и др.).
- Дръжте нивата на шума ниски, за да се намали шумовото замърсяване.

За повече информация за правилното разглобяване на нашите продукти, моля вижте ръководството за рециклиране на dometic.com.

➤ По възможност предайте опаковката за рециклиране.

➤ По време на работа или при ремонт и поддръжка се уверете, че веригата на хладилния агент не е увредена и не се получава утечка на хладилен агент. Той действа като парников газ и не трябва да се изпуска в околната среда.

Всяко лице, което борави или работи с оборудване, съдържащо хладилен агент в Австралия трябва да притежава съответен лиценз.

Това включва:

- преливане на хладилния агент
- производство, инсталиране, пускане в експлоатация, сервиз или поддръжка на оборудването, независимо от това дали е заредено с хладилен агент
- извеждане от експлоатация или изхвърляне когато е наличен хладилен агент

Изпускането на хладилен агент в атмосферата е противозаконно. То подлежи на сериозни санкции.

Продукти за рециклиране с батерии, презареждаеми батерии и източници на светлина



- ➤ Отстранете всички батерии, презареждаеми батерии и източници на светлина, преди да рециклирате продукта.
- ➤ Предавайте дефектни или изхабени батерии в търговската система или в сборен пункт.
- ➤ Не изхвърляйте батерии, презареждаеми батерии и източници на светлина в общия отпадък.
- ➤ Ако искате окончателно да изхвърлите продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран дилър за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания.
- ➤ Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.

13 Технически данни

Съдържа флуорирани парникови газове. Херметически затворено съоръжение.

	FreshJet 3000
Капацитет на охлаждане на компресора:	3600 W
Капацитет на охлаждане според ISO 5151:	2516 W
Капацитет на нагряване според ISO 5151:	3107 W
Номинално входно напрежение:	220 до 240 V~ / 50 – 60 Hz
Номинален ток при охлаждане:	7,5 A
Номинален ток при нагряване	6,1 A
Изискван предпазител:	10 A
Диапазон на работна температура:	-2 °C до +52 °C
Хладилен агент:	R410A
Количество на хладилния агент:	0,650 kg
CO_2 еквивалент:	1,357 t

	FreshJet 3000
Потенциал за затопляне на атмосферата (GWP):	2088
Клас на защита (външен модул):	IPX4
Препоръчвана максимална дължина на автомобила (с изолирани стени):	<6 m
Размери ДхШхВ (височина над покрива на автомобила):	997 x 665 x 240 mm
Тегло:	37 kg
Инспекция/сертифициране:	

Algupärane kasutusjuhend

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. Juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas tootejuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote tootejuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi ning nendega seotud dokumentatsiooni, võidakse muuta ja uuendada. Värskeima tooteteabe leiate veebisaidilt documents.dometic.com.

Paigaldusjuhendi leiate veebist:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Paigaldusjuhendis kirjeldatud juhised on mõeldud töökodade kvalifitseeritud töötajatele, kes tunnevad kohaldatavaid juhiseid ja ettevaatusabinõusid.

Sisukord

1 Sümbolite selgitus 466
2 Ohutusjuhised 466
3 Selle juhendi sihtrühm 468
4 Kasutusotstarve 468
5 Tehniline kirjeldus 469
6 Enne esmakordset kasutamist 472
7 Katusekliimaseadme kasutamine 473
8 Katusekliimaseadme puhastamine 478
9 Katusekliimaseadme hooldus 479
10 Tõrkeotsing 480
11 Garantii 482
12 Kasutuselt kõrvaldamine 482
13 Tehnilised andmed 484

1 Sümbolite selgitus



HOIATUS!
Ohutusjuhis: viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



ETTEVAATUST!
Ohutusjuhis: viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.



TÄHELEPANU!
Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS
Lisateave toote käitamiseks.

2 Ohutusjuhised

2.1 Üldine ohutus



HOIATUS!

- **Elektriseadmed ei ole mänguasjad**.
  Seade ei sobi järelevalveta ja juhendamiseta kasutamiseks inimestele (sh lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised.
- Lapsi tuleks valvata, et oleks kindel, et nad seadmega ei mängi.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud võivad seda seadet kasutada järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kasutage seadet ainult sihipäraselt.
- Ärge muutke ega teisendage seadet.
- Katusekliimaseadme paigaldamise, hoolduse ja parandamisega tohivad tegeleda ainult kvalifitseeritud isikud, kes tunnevad võimalikke ohte külmaaine ja kliimasüsteemide käsitsemisel ning asjakohaseid eeskirju. Valed remonditööd võivad tekitada suurt kahju. Parandamiseks võtke ühendust teie asukohariigi hoolduskeskusega (aadressid on tagaküljel).
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike vedelike lähedal ega suletud ruumides.
- Veenduge, et õhu väljalaskeavade läheduses ei hoiustataks ega nende lähedusse poleks paigaldatud süttivaid esemeid. Hoida tuleb vähemalt 50 cm vahemaad.
- Ärge pange kätt õhu väljalaskeavadesse ega pistke võõrkehi katusekliimaseadmesse.
- **Ärge** võtke tulekahju korral katusekliimaseadme ülemist katet lahti. Selle asemel kasutage sobivaid tulekustutusvahendeid. Ärge kasutage tulekahju kustutamiseks vett.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb ohu vältimiseks lasta see välja vahetada tootjal, tema hooldustehnikul või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.



TÄHELEPANU!

- Kunagi ärge sõitke läbi automaatsete autopesulate, kui katusekliimaseade on paigaldatud.
- Küsige sõiduki tootjalt, kas pärast katusekliimaseadme paigaldamist on vajalik tehniline ülevaatus ja kas sõiduki dokumentidesse kantud kõrgust tuleb muuta.
- Katusekliimaseadme külmaainekontuuri rikete tekkimisel tuleb eriettevõttel lasta katusekliimaseadet kontrollida ja nõuetekohaselt parandada. Külmaaine ei tohi kunagi õhku sattuda.

2.2 Seadme ohutu käitamine



HOIATUS!

- Alati lahutage toide seadmel tööde tegemise ajaks.



TÄHELEPANU!

- Katusekliimaseade ei sobi kasutamiseks põllumajandus- ega ehitussõidukites.
- Kasutage seadet ainult siis, kui olete veendunud, et korpus ja kaablid on kahjustamata.

3 Selle juhendi sihtrühm

See kasutusjuhend on mõeldud katusekliimaseadme kasutajale.

4 Kasutusotstarve

Katusekliimaseadmed FreshJet 3000 on loodud haagissuvilate või vabaajasõidukite katusele paigaldamiseks, et võimaldada tagastustsükliga soojendamist ja jahutamist. See sobib sõidukitele, mille katuse paksus on 20 – 100 mm. Katusekliimaseade tuleb paigaldada nii, et see oleks horisontaaljoonest ±10° asendis. See **ei** sobi kasutamiseks majades ja korterites.

Katusekliimaseade **ei** sobi paigaldamiseks ehitusmasinatesse, põllumajandusmasinatesse ja muudesse sarnastesse kohtadesse. See ei tööta korralikult, kui sellele avaldub tugev vibratsioon.

Katusekliimaseadme talitlus on tagatud temperatuurivahemikus –2 °C kuni 52 °C.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;

- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

5 Tehniline kirjeldus

Katusekliimaseade varustab siseruumi jaheda või sooja õhuga, milles puudub tolm ja mustus ning mida saab kuivatada.

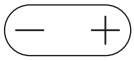
Katusekliimaseadet saab kasutada kaugjuhtimispuldiga või kliimaseadmel oleva juhtpaneeli kaudu.

MÄRKUS
Katusekliimaseade suudab sõiduki sisetemperatuuri teatud tasemele langetada. Temperatuur sõltub sõiduki tüübist, ümbritsevast temperatuurist ja katusekliimaseadme jahutusvõimsusest.
Kui välistemperatuur on alla 16 °C, siis katusekliimaseade enam ei jahuta. Sellisel juhul kasutage ainult kliimaseadme ventilatsioonirežiimi ( ).

5.1 Juhtpaneel

Juhtpaneel (joonis **1** 1, lehekülg 3) on katusekliimaseadme õhu väljalaskemoodulil.

Juht- ja näiduelemendid (joonis **2**, lehekülg 3):

Sümbol	Selgitus
	Lülitab katusekliimaseadme sisse või ooteseisundisse.
	Nupp **+** Suurendab hetkel kuvatavat väärtust. Nupp **–** Vähendab hetkel kuvatavat väärtust.
	Lülitab õhu väljalaskemoodulis olevad ümbrustuled SISSE või VÄLJA.
	Aktiveerib unefunktsiooni (peatükk „Lisafunktsioonid" leheküljel 472).
	Näitab, et taimer on seatud.
	Kuvab seatud temperatuuri ja näitab ventilaatori reguleerimisel selle astet.
	Aktiveerib/inaktiveerib automaatse režiimi (peatükk „Kliimaseadme režiimid" leheküljel 471).

Sümbol	Selgitus
	Aktiveerib/inaktiveerib jahutusrežiimi (peatükk „Kliimaseadme režiimid" leheküljel 471).
	Aktiveerib/inaktiveerib soojendusrežiimi (peatükk „Kliimaseadme režiimid" leheküljel 471).
	Reguleerib ventilaatori kiirust astmetel madal, keskmine, kõrge ja automaatne – kuvatakse muutmise ajal lühidalt tähistega 1, 2, 3 ja A õhu väljalaskemooduli ekraanil.
	Aktiveerib/inaktiveerib ventilatsioonirežiimi (peatükk „Kliimaseadme režiimid" leheküljel 471). Õhuringlus ilma soojenduse või jahutuseta.
	Aktiveerib/inaktiveerib kuivatusrežiimi (peatükk „Kliimaseadme režiimid" leheküljel 471).

5.2 Kaugjuhtimispult

Kõik seadme seaded (nt temperatuuriseaded, taimeri programmeerimine) edastatakse katusekliimaseadmele kaugjuhtimispuldi abil.

Alljärgnevad juht- ja näiduelemendid on olemas kaugjuhtimispuldil (joonis **3**, lehekülg 4).

Nr/ nupp	Selgitus
1	**Ekraan** Kuvab järgmisi andmeid. • Valitud ruumitemperatuur (sihtväärtus) ühikuga °C või °F • Kliimaseadme režiim • Ventilaatori aste • Aktiivsete lisafunktsioonide sümbolid
	Reguleerib ventilaatori kiirust astmetel madal, keskmine, kõrge ja automaatne – kuvatakse muutmise ajal lühidalt tähistega 1, 2, 3 ja A õhu väljalaskemooduli ekraanil.
	Lülitab õhu väljalaskemoodulis olevad ümbrustuled SISSE või VÄLJA.
	Lülitab temperatuuriühikute Celsius (°C) ja Fahrenheit (°F) vahel
	Lülitab katusekliimaseadme sisse või ooteseisundisse.

Nr/ nupp	Selgitus
	Nupp **+** Suurendab hetkel kuvatavat väärtust. Nupp **–** Vähendab hetkel kuvatavat väärtust.
	Valib turborežiimi. Seab ventilaatori kiiruse turbokiirusele, et sõiduki siseruumi kiiresti jahutada või soojendada. Kui seda veel kord vajutatakse, naaseb ventilaator eelnevale seadistusele.
	Valib kliimaseadme režiimi (peatükk „Kliimaseadme režiimid" leheküljel 471).
	Aktiveerib unefunktsiooni (peatükk „Lisafunktsioonid" leheküljel 472).
	Seab taimeri.

5.3 Kliimaseadme režiimid

Katusekliimaseadmel on järgmised režiimid.

Kliimaseadme režiim	Ekraaniteade	Selgitus
Automaatne	**AUTO** (ekraanil) **A** (kaugjuhtimispuldil)	Teie määrate temperatuuri ja kliimaseade tekitab soojendamise või jahutamisega ning ventilaatori kiiruse reguleerimisega siseruumis selle temperatuuri.
Jahutamine		Teie määrate temperatuuri ja ventilaatori seaded ning kliimaseade jahutab siseruumi sellele temperatuurile.
Soojendamine		Teie määrate temperatuuri ja ventilaatori seaded ning kliimaseade soojendab siseruumi sellele temperatuurile. Ventilaator käivitub alles 2 min pärast (aeglasel kiirusel) ja seejärel umbes 5 min pärast aktiveerib seatud ventilaatori kiiruse (kui aurusti saavutab temperatuuri).

Kliimaseadme režiim	Ekraani-teade	Selgitus
Ventilatsioon		Ventilaator töötab, et luua õhuringlus ilma soojenduse või jahutuseta.
Kuivatamine		Kuivatamine eemaldab õhust niiskuse, ilma siseruumi soojendamata või jahutamata. Ventilaator töötab aeglase kiirusega.

5.4 Lisafunktsioonid

Katusekliimaseadmel on järgmised lisafunktsioonid.

Lisafunktsioon	Ekraani-teade	Selgitus
Käivituskell		Kliimaseade lülitub määratud tundide pärast sisse.
		Kliimaseade lülitub määratud tundide pärast välja.
Uni		Unefunktsioon vähendab ventilaatori ja kompressori kiirust, et vähendada und häirida võivat müra.

6 Enne esmakordset kasutamist

Käivitamiseelne ülevaatus

Kontrollige enne katusekliimaseadme sisselülitamist järgmist.

➤ Kontrollige, kas toitepinge ja -sagedus vastavad tehnilistes andmetes märgitud väärtustele (vt brošüüri).

➤ Veenduge, et nii õhu sissevõtuava kui ka õhudüüsid oleksid vabad. Kõik ventilatsioonivõred tuleb alati vabad hoida, et tagada katusekliimaseadme töötamine maksimaalsel võimsusel.



ETTEVAATUST! Vigastusoht
Ärge pange sõrmi ega esemeid õhudüüsidesse ega õhu sissevõtuvõresse.

Kaugjuhtimispuldi seadmine

➤ Sisestage patareid (vt peatükk „Kaugjuhtimispuldi patareide vahetamine" leheküljel 478).

✓ Ekraan näitab 5 sekundi vältel kõiki sümboleid.

✓ Kaugjuhtimispult on töövalmis.

7 Katusekliimaseadme kasutamine

7.1 Põhiteave kasutamise kohta

Katusekliimaseadmel on kolm töörežiimi.

Töörežiim	Omadused
Väljas	Katusekliimaseade on välja lülitatud. Kaugjuhtimispult on inaktiivne.
ooteseisund	Katusekliimaseade on kasutamiseks valmis ja selle saab kaugjuhtimispuldiga sisse lülitada. Ümbrustulesid saab kasutada.
Sees	Katusekliimaseade reguleerib siseruumi õhutemperatuuri.

Juhtpaneeliga saate

- katusekliimaseadme ooteseisundi sisse või välja lülitada;
- ümbrustuled sisse või välja lülitada;
- seadeid valida;
- lisafunktsioone valida.

Kaugjuhtimispuldiga saate

- katusekliimaseadme ooteseisundi sisse või välja lülitada;
- ümbrustuled sisse või välja lülitada;
- seadeid valida;
- lisafunktsioone valida.

7.2 Kaugjuhtimispuldi kasutamine

Kaugjuhtimispult **tuleb** seadme töö ajal juhtpaneelil olevale infrapunavastuvõtjale (joonis **4** 1, lehekülg 4) suunata.

➤ Vajutage nuppu.

✓ Väärtus edastatakse otse katusekliimaseadmele.

✓ Katusekliimaseade kinnitab andmete vastuvõtmise piiksuga.

Ainult kaugjuhtimispuldi ooteseisundi sisse- või väljalülitamine

Ooteseisundis on kaugjuhtimispuldi ekraan inaktiivne.

Kui kaugjuhtimispult ei ole juhtpaneelil olevale infrapunavastuvõtjale suunatud, saate kaugjuhtimispuldi katusekliimaseadmelt aktiveerida või ooteseisundisse lülitada.

➤ Vajutage nuppu ⏻.

7.3 Nõuanded tõhusamaks kasutamiseks

Alljärgnevad nõuanded aitavad katusekliimaseadme tööd optimeerida.

- Parandage oma sõiduki isolatsiooni, tihendades praod ja riputades akende ette peegeldavad katted või kardinad.
- Kui sõiduk on kaua päikese käes olnud, tehke järgmist. Lülitage katusekliimaseade ventilatsioonirežiimile (≀≀≀) ja hoidke aknad mõnda aega lahti, enne kui lülitate sisse kliimaseadme jahutusrežiimi (❄).
- Võimaluse korral vältige jahutusrežiimi (❄) kasutamise ajal uste ja akende avamist.
- Seadke düüse otstarbekalt.
- Veenduge, et õhudüüsid ja õhu sissevõtuvõre ei oleks rõivaste, paberi ega muude esemetega kaetud.

7.4 Katusekliimaseadme sisse- ja ooteseisundisse lülitamine

MÄRKUS

- Kui katusekliimaseade on sisse lülitatud, hakkab see õhutemperatuuri viimati seatud väärtusele reguleerima.
- Katusekliimaseadme saab välja lülitada ainult elektrivõrgust lahutamisega.
- Seadme saate sisse või ooteseisundisse lülitada kaugjuhtimispuldi või juhtpaneeli abil.

➤ Vajutage nuppu ⏻.

✓ katusekliimaseade on sisse lülitatud.

➤ Ooteseisundisse lülitamiseks vajutage uuesti nuppu ⏻.

7.5 Kliimaseadme režiimi valimine

➤ Valige soovitud kliimaseadme režiim nupu **MODE** abil, vt peatükk „Kliimaseadme režiimid" leheküljel 471.

✓ Katusekliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.

✓ Katusekliimaseade on valitud režiimile lülitatud.

7.6 Ventilaatori käsitsi reguleerimine

Ventilaator juhib õhu juurdevoolu tugevust.

Kõigis režiimides peale automaatse (**A**) režiimi saab ventilaatori kiirust käsitsi valida.

Ekraaniteade		Selgitus
	1, 2, 3	Ventilaatori ikooni juures kuvatakse lisaks number 1, 2 või 3, viidates madalale, keskmisele või kõrgele astmele. Lühikese aja pärast naaseb ekraan seatud temperatuurile.
	AA	Automaatne ventilatsioon (muudab ventilaatori kiirust temperatuuriseade ja tegeliku ruumitemperatuuri alusel) saadaval ainult jahutuse (❄), soojenduse (☼) ja ventilatsiooni (≋) režiimil.
	4	Ventilaatori turbokiirus, ainult nupu **TURBO** vajutamisel saadaval ainult jahutuse (❄) ja soojenduse (☼) režiimil.

➤ Soovitud ventilaatori kiiruse valimiseks kasutage nuppu ✲.

✓ Katusekliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.

✓ Seatakse uus ventilaatori kiirus.

7.7 Temperatuuri seadmine

Jahutusrežiim

Automaatses (**A**), jahutus- (❄) ja kuivatusrežiimis (💧) saate kaugjuhtimispuldiga määrata temperatuuri vahemikus 16 °C kuni 30 °C.

➤ Kasutage soovitud temperatuuri valimiseks nuppu **+** või **–**.

✓ Katusekliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.

✓ Temperatuur seatakse katusekliimaseadmel.

Soojendusrežiim

Automaatses (**A**) ja soojendusrežiimis (☼) saate kaugjuhtimispuldiga määrata temperatuuri vahemikus 16 °C kuni 30 °C.

➤ Kasutage soovitud temperatuuri valimiseks nuppu **+** või **–**.

✓ Katusekliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.

✓ Temperatuur seatakse katusekliimaseadmel.

7.8 Õhudüüside reguleerimine

Sõiduki õhu juurdevoolu saab reguleerida õhudüüside abil.

➤ Pöörab õhudüüsides olevad ribid (joonis **5** 1, lehekülg 4) sõltumatult vajalikus suunas. Õhuvoolu saab reguleerida lae või põranda suunas.

7.9 Taimeri seadmine

Taimerifunktsiooniga saate kliimaseadme kindlaks perioodiks tööle seada. Saate määrata kliimaseadme sisselülitamiseni jääva tundide arvu ja kliimaseadme ooteseisundisse lülitamiseni jääva tundide arv (kuni 24 tundi).

MÄRKUS
Kaugjuhtimispult lülitub algsele režiimile, kui taimeri programmeerimise ajal 15 sekundi vältel ühtki kaugjuhtimispuldi nuppu ei vajutata.

➤ Valige enne taimeri programmeerimist kliimaseadme režiim ja kõik vajalikud väärtused (nt temperatuur).

Sisse- ja väljalülitusaja seadmine

MÄRKUS
Sisselülitamise taimeri saab seada ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

➤ Vajutage üks kord nuppu ⏲.

✓ Kaugjuhtimispuldi ekraanil vilgub sümbol **ON**.

➤ Seadke nupu **+** või **–** abil kliimaseadme sisselülitamiseni jäävate tundide arv.

➤ Väärtuse kinnitamiseks vajutage uuesti nuppu ⏲.

✓ Sisselülitusaeg seatakse katusekliimaseadmel.
Katusekliimaseade lülitub määratud ajal ja valitud kliimaseadme režiimil sisse.

✓ Kaugjuhtimispuldi ekraanil vilgub sümbol **OFF**.

Kui väljalülitusaega pole vaja, vajutage nuppu ⏲ uuesti, ilma et tundide arvu muudaksite.

➤ Seadke nupu **+** või **–** abil kliimaseadme ooteseisundisse lülitamiseni jäävate tundide arv.

➤ Väärtuse kinnitamiseks vajutage uuesti nuppu ⏲.

✓ Väljalülitusaeg seatakse katusekliimaseadmel.
Lülitage katusekliimaseade ooteseisundisse.

Taimeri seadete tühistamine

Kui olete taimeri seadnud, saate selle seade järgmiselt tühistada.

➤ Vajutage üks kord nuppu ⏲.

✓ Taimeri sümbol kustub.

✓ Seade on tühistatud.

7.10 Unefunktsiooni aktiveerimine

MÄRKUS
Unefunktsioon on saadaval ainult jahutuse (❄) ja soojenduse (☼) režiimil.

Kui unefunktsioon on aktiveeritud, piiratakse kompressori ja ventilaatori kiirust, et vähendada und häirida võivat müra.

➤ Seadke vajalik temperatuur (vt peatükk „Temperatuuri seadmine" leheküljel 475).

➤ Vajutage nuppu ☾.

✓ Ekraanil kuvatakse sümbol ☾.
Unefunktsioon on aktiveeritud.

➤ Unefunktsiooni inaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu ☾.

MÄRKUS
Nupu **MODE** vajutamisel inaktiveeritakse unefunktsioon.

7.11 Ümbrustulede kasutamine

MÄRKUS
Kaugjuhtimispuldil olev nupp on aktiivne ka siis, kui kaugjuhtimispult on välja lülitatud.

Tulede sisse-/väljalülitamine juhtpaneeliga

➤ Vajutage lühidalt nuppu, et tuled sisse või välja lülitada.

Tulede sisse-/väljalülitamine kaugjuhtimispuldiga

➤ Vajutage nuppu, et tuled sisse või välja lülitada.

✓ Ekraanil kuvatakse sümbol, kui tuled on **sisse** lülitatud.

7.12 Kaugjuhtimispuldi patareide vahetamine

Patareipesa asub kaugjuhtimispuldi tagaküljel.

MÄRKUS
Kaugjuhtimispuldi ekraan on endiselt aktiivne, isegi kui patareid hakkavad tühjaks saama.

➤ Vajutage kergelt patareipesa kaanele ja lükake see noole suunas lahti.

➤ Pange uued patareid (2 AAA-tüüpi patareid) kaugjuhtimispulti, nagu patareipesas näidatud.

➤ Sulgege patareipesa kaas.

8 Katusekliimaseadme puhastamine

TÄHELEPANU! Ettevaatust, oht
- Ärge puhastage katusekliimaseadet survepesuriga. Veega kokkupuutumine võib kliimaseadet kahjustada.
- Ärge kasutage puhastamiseks kõvasid objekte ja puhastusvahendeid, kuna need võivad katusekliimaseadet kahjustada.
- Kasutage katusekliimaseadme puhastamiseks vett ja õrnatoimelist puhastusvahendit. Kunagi ärge kasutage bensiini, diislit ega lahusteid.

TÄHELEPANU! Ettevaatust, oht
Õhu väljalaskemooduli ekraani pind (joonis **6** 1, lehekülg 5) on akrüüllist ning mõned tavalised majapidamiskemikaalid võivad seda kahjustada.
Kasutage selle puhastamiseks üksnes õrnatoimelist sooja seebivett. Keemilised puhastusvahendid, aknapuhastusvahendid, alkohol, teatud tensiidid, orgaanilised lahustid, pehmendid ja muud sarnased ained võivad ekraani kahjustada.

➤ Eemaldage katusekliimaseadme ventilatsioonivõredelt (joonis **7** 1, lehekülg 5) regulaarselt lehed ja muu mustus. Veenduge, et te töö käigus võresid ei kahjustaks.

➤ Aeg-ajalt puhastage katusekliimaseadme korpust ja õhu väljalaskemoodulit niiske lapiga.

➤ Aeg-ajalt puhastage kaugjuhtimispulti veidi niiske lapiga. Ekraani puhastamiseks soovitame kasutada prillidele mõeldud puhastuslappi.

9 Katusekliimaseadme hooldus

HOIATUS!
Mis tahes muid hooldustöid, mida siin kirjeldatakse, tohivad teha ainult kvalifitseeritud isikud, kes tunnevad võimalikke ohte külmaaine ja kliimasüsteemide käsitsemisel ning asjakohaseid eeskirju.

Intervall	Ülevaatus/hooldus
Regulaarselt	Kontrollige kondensaadi äravoolu. ➤ Kontrollige, kas katusekliimaseadme külgedel olevad kondensaadi äravoolukanalid (joonis **8** 1, lehekülg 5) on puhtad ja kondensaat saab ära voolata.
Regulaarselt	Puhastage väljuva õhu mooduli filter: ➤ Pange lapik kruvikeeraja või nuga käepidemesse (joonis **9** 1, lehekülg 6), et filtrid (joonis **9** 2, lehekülg 6) veidi välja tõmmata. ➤ Eemaldage filtrid käsitsi. ➤ Puhastage filtrid puhastusvahendi lahusega ja laske neil kuivada. ➤ Pange kuivad filtrid tagasi sisse.

Intervall	Ülevaatus/hooldus
Kord aastas	Kontrollige profiiltihendeid. ➤ Kontrollige katusekliimaseadme ja sõiduki katuse vahel olevat tihendit pragude ja muude kahjustuste tuvastamiseks.
Kord aastas	Laske soojusvahetit hooldada: ➤ Laske katusekliimaseadme soojusvahetit erialatöökojas hooldada.
Kord aastas	Kontrollige kinnituspoltide istu. ➤ Kontrollige, kas kinnituspoldid on õige pingutusmomendiga kinni ja vajaduse korral pingutage.

10 Tõrkeotsing

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Katusekliimaseade lülitub pidevalt välja.	Jäätumisandur on aktiveerunud.	Välistemperatuur on liiga madal või kõik õhudüüsid on suletud.
Ei jahuta hästi	Katusekliimaseade ei ole jahutusrežiimil.	➤ Seadke katusekliimaseade jahutusrežiimile.
	Ümbritsev temperatuur on kõrgem kui 52 °C.	Katusekliimaseade on loodud kasutamiseks ümbritseval temperatuuril, mis ei ületa 52 °C.
	Seatud temperatuur on ruumi temperatuurist kõrgem.	➤ Valige madalam temperatuur.
	Ümbritsev temperatuur on madalam kui 16 °C.	Katusekliimaseade jahutab optimaalselt temperatuuril, mis on kõrgem kui 16 °C.
	Mõni temperatuuriandur on defektne.	➤ Võtke ühendust volitatud hooldustehniku või ettevõttega Dometic.
	Aurusti ventilaator on kahjustatud.	
	Kondensaatori ventilaator on kahjustatud.	

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Ei soojenda hästi	Katusekliimaseade ei ole soojendusrežiimil.	➤ Seadke katusekliimaseade soojendusrežiimile.
	Ümbritsev temperatuur on madalam kui -2 °C.	Katusekliimaseade töötab optimaalselt temperatuuril, mis on kõrgem kui –2 °C.
	Seatud temperatuur on ruumi temperatuurist madalam.	➤ Valige kõrgem temperatuur.
	Mõni temperatuuriandur on defektne.	➤ Võtke ühendust volitatud hooldustehniku või ettevõttega Dometic.
	Aurusti ventilaator on kahjustatud.	
	Kondensaatori ventilaator on kahjustatud.	
Seadmest tuleb vähe õhku	Ventilatsioonivõred on blokeeritud või ummistunud.	➤ Eemaldage katusekliimaseadme ventilatsioonivõredelt lehed ja muu mustus.
	Ventilaator on rikkis.	➤ Võtke ühendust volitatud hooldustehniku või ettevõttega Dometic.
Vesi tungib sõidukisse.	Kondensaadi äravooluavad on ummistunud.	➤ Puhastage kondensaadi äravooluavad.
	Tihendid on kahjustatud.	➤ Võtke ühendust volitatud hooldustehniku või ettevõttega Dometic.
Katusekliimaseade ei lülitu sisse.	Toitepinge (240 V~) pole ühendatud.	➤ Kontrollige toidet.
	Pinge on liiga madal (alla 200 V~).	➤ Võtke ühendust volitatud hooldustehniku või ettevõttega Dometic.
	Pingemuundur on defektne.	
	Mõni temperatuuriandur on defektne.	
	Toiteploki elektrikaitse on liiga nõrk.	➤ Kontrollige toiteploki elektrikaitset.

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Katusekliimaseade ei lülitu välja.	Mõni temperatuuriandur on defektne.	➤ Võtke ühendust volitatud hooldustehniku või ettevõttega Dometic.
	Toiteploki elektrikaitse on liiga nõrk.	➤ Kontrollige toiteploki elektrikaitset.
Kaugjuhtimispult ei saa ühendust.	Kaugjuhtimispult ei ole suunatud õhu väljalaskemooduli ekraani poole.	➤ Suunake kaugjuhtimispult õhu väljalaskemooduli ekraani poole.
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad. Märkus. Kaugjuhtimispuldi ekraan on endiselt aktiivne, isegi kui patareid on peaaegu tühjad.	➤ Vahetage kaugjuhtimispuldi patareid välja.

11 Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust oma riigi hoolduspartneriga (aadressid leiate kasutusjuhendi tagaküljelt).

Meie eksperdid aitavad teid hea meelega ja selgitavad teile garantiiprotsessi üksikasjalikumalt.

12 Kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse ja õige jäätmekäitluse reeglid

Kõik organisatsioonid peavad koostama protseduuride kogu oma tegevuse (tootmine, tooted, teenused jne) keskkonnamõju tuvastamiseks, hindamiseks ja juhtimiseks.

Olulise keskkonnamõju tuvastamise protseduuride puhul tuleb arvesse võtta järgmisi tegureid:

- toorainete ja loodusvarade kasutamine;
- paisangud atmosfääri;
- vedelike eraldumine;
- jäätmehaldus ja ringlussevõtt;
- pinnase saastamine.

Keskkonnamõju minimeerimiseks esitab tootja alloleva meetmete loendi, mida peavad arvesse võtma kõik, kes seadme kasutusea vältel sellega mis tahes põhjusel kokku puutuvad.

- Kõik pakkematerjalid tuleb anda jäätmekäitlusse (eelistatavalt ringlusse) kooskõlas jäätmete käitlemise riigis kehtivate seadustega.
- Kõik tootematerjalid tuleb anda jäätmekäitlusse (eelistatavalt ringlusse) kooskõlas jäätmete käitlemise riigis kehtivate seadustega.
- Nõuetekohaseks jäätmekäitluseks tuleb seade volitatud jäätmekäitlusettevõttele anda, et tagada kõigi ringlussevõetavate komponentide taaskasutamine ja ülejäänud materjalide nõuetekohane töötlemine.
- Tagage paigaldamise ajal ruumis piisav ventilatsioon, et vältida seisva õhu kogunemist, mis võib olla kasutajate tervisele kahjulik.
- Tagage kasutamise ja hooldamise ajal, et kõik saastavad jäätmed (õlid, määrded jne) utiliseeritaks nõuetekohaselt.
- Mürasaaste vältimiseks hoidke müratase madalal.

Meie toodete demonteerimise kohta vaadake lisateavet veebisaidil dometic.com leiduvatest ringlussevõtu juhenditest.

➤ Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti.

➤ Veenduge seadme töö, parandamise või hooldamise ajal, et külmaainekontuur ei oleks kahjustatud ja külmaaine ei saaks lekkida. See toimib kasvuhoonegaasina, mis ei tohi keskkonda sattuda.

Austraalias peab kõigil inimestel, kes käitlevad külmaainet sisaldavaid seadmeid või töötavad nende kallal, olema vastav külmaaine käitlemise litsents.

Need tegevused hõlmavad järgmist:

- külmaaine väljavalamine;
- seadmete tootmine, paigaldamine, kasutuselevõtt, hooldamine või korrashoid olenemata sellest, kas seadmes on külmaaine või mitte;
- külmaainet sisaldavate seadmete kasutuselt kõrvaldamine või utiliseerimine.

Külmaaine lekitamine keskkonda on seadusevastane. See on rangelt karistatav.

Patareide, akude ja valgusallikatega toodete ringlussevõtt



- ➤ Enne toote ringlusse andmist eemaldage kõik patareid, akud ja valgusallikad.
- ➤ Andke defektsed või kasutatud patareid edasimüüjale tagasi või viige need kogumispunkti.
- ➤ Ärge visake patareisid, akusid ega valgusallikaid olmeprügi hulka.
- ➤ Kui soovite toote utiliseerida, küsige oma kohalikust jäätmekäitlusettevõttest või -spetsialistilt üksikasjaliku, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha.
- ➤ Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.

13 Tehnilised andmed

Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Hermeetiliselt tihendatud seade.

	FreshJet 3000
Kompressori jahutusvõimsus:	3600 W
Standardil ISO 5151 põhinev jahutusvõimsus:	2516 W
Standardil ISO 5151 põhinev soojendusvõimsus:	3107 W
Hinnanguline sisendpinge	220 – 240 V~ / 50 – 60 Hz
Jahutamise nimivool:	7,5 A
Soojendamise nimivool:	6,1 A
Vajalik kaitse	10 A
Töötemperatuuride ulatus:	-2 °C kuni +52 °C
Kasutatav külmaaine:	R410A
Külmaaine kogus:	0,650 kg
CO_2 ekvivalent:	1,357 t
Globaalse soojenemise potentsiaal (GSP):	2088
Kaitseklass (välismoodul):	IPX4
Soovitatav sõiduki max pikkus (isoleeritud seintega):	< 6 m

	FreshJet 3000
Mõõtmed P x L x K (sõiduki katusest kõrgemal):	997 x 665 x 240 mm
Kaal:	37 kg
Ülevaatus/sertifikaat	

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν έγγραφο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και αποδέχεστε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

Το εγχειρίδιο τοποθέτησης μπορείτε να το βρείτε online στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Οι οδηγίες στο εγχειρίδιο τοποθέτησης προορίζονται για εξειδικευμένο προσωπικό συνεργείων, το οποίο είναι εξοικειωμένο με τις οδηγίες και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμόζονται.

Περιεχόμενα

1 Επεξήγηση των συμβόλων 487
2 Υποδείξεις ασφαλείας 487
3 Ομάδα, στην οποία απευθύνεται αυτό το εγχειρίδιο 490
4 Προβλεπόμενη χρήση 490
5 Τεχνική περιγραφή 491
6 Πριν από την πρώτη χρήση 494
7 Χειρισμός του κλιματιστικού οροφής 495
8 Καθαρισμός του κλιματιστικού οροφής 502
9 Συντήρηση του κλιματιστικού οροφής 503
10 Αντιμετώπιση βλαβών 504
11 Εγγύηση 506
12 Απόρριψη 507
13 Τεχνικά χαρακτηριστικά 509

1 Επεξήγηση των συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!
Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Συμπληρωματικά στοιχεία για τον χειρισμό του προϊόντος.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

2.1 Βασική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδια**.
  Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλ. των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί σχετικές οδηγίες.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις ή μετατροπές στη συσκευή.
- Η τοποθέτηση, η συντήρηση και οι επισκευές του κλιματιστικού οροφής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό, το οποίο είναι εξοικειωμένο με τους κινδύνους που σχετίζονται με τη μεταχείριση του ψυκτικού μέσου και των συστημάτων κλιματισμού καθώς και τους σχετικούς κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένων επισκευών, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι. Για υπηρεσίες επισκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της χώρας σας (διευθύνσεις στην πίσω σελίδα).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή σε κλειστούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν αποθηκεύονται ή τοποθετούνται εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στην έξοδο αέρα. Πρέπει να τηρείται απόσταση τουλάχιστον 50 cm.
- Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα σε εξόδους αέρα και μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στο κλιματιστικό οροφής.

- **Μην** αφαιρέσετε το επάνω κάλυμμα του κλιματιστικού οροφής σε περίπτωση πυρκαγιάς. Αντί αυτού, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένα μέσα κατάσβεσης. Μη χρησιμοποιείτε νερό για την πυρόσβεση.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή έναν άλλο τεχνικό με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην εισέρχεστε ποτέ με το όχημα σε αυτόματα πλυντήρια αυτοκινήτων, όταν το κλιματιστικό οροφής είναι τοποθετημένο.
- Παρακαλούμε να ρωτήσετε τον κατασκευαστή του οχήματος εάν απαιτείται τεχνική επιθεώρηση μετά από την τοποθέτηση ενός κλιματιστικού καθώς και εάν απαιτείται αλλαγή του ύψους, που είναι καταχωρημένο στα έγγραφα του οχήματος.
- Σε περίπτωση βλάβης στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου του κλιματιστικού οροφής, το κλιματιστικό οροφής πρέπει να ελεγχθεί από μια εξειδικευμένη εταιρεία και να επισκευαστεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Το ψυκτικό μέσο δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να απελευθερώνεται στον αέρα.

2.2 Ασφαλής λειτουργία της συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποσυνδέετε πάντοτε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος, όταν πραγματοποιείτε εργασίες στη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το κλιματιστικό οροφής δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αγροτικά οχήματα ή σε οχήματα κατασκευαστικών έργων.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο εάν είστε βέβαιος, ότι το περίβλημα και τα καλώδια δεν έχουν υποστεί ζημιά.

3 Ομάδα, στην οποία απευθύνεται αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προορίζεται για τον χρήστη του κλιματιστικού οροφής.

4 Προβλεπόμενη χρήση

Τα κλιματιστικά οροφής FreshJet3000 έχουν σχεδιαστεί για τοποθέτηση στην οροφή τροχόσπιτων ή οχημάτων αναψυχής, με σκοπό την παροχή θέρμανσης και ψύξης μέσω αντίστροφου κύκλου. Προορίζονται για οχήματα με οροφές πάχους 20 έως 100 mm. Το κλιματιστικό οροφής πρέπει να εγκαθίσταται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να βρίσκεται εντός των ορίων απόκλισης των ±10° από το οριζόντιο επίπεδο. **Δεν** είναι κατάλληλη για οικίες και διαμερίσματα.

Το κλιματιστικό οροφής **δεν** είναι κατάλληλο για τοποθέτηση σε μηχανήματα κατασκευαστικών έργων, αγροτικά μηχανήματα ή παρόμοιο εξοπλισμό. Δεν θα λειτουργήσει σωστά, εάν εκτίθεται σε έντονους κραδασμούς.

Η λειτουργία του κλιματιστικού οροφής είναι εγγυημένη για θερμοκρασίες μεταξύ –2 °C και 52 °C.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

5 Τεχνική περιγραφή

Το κλιματιστικό οροφής παρέχει στον εσωτερικό χώρο ψυχρό ή θερμό αέρα, ο οποίος δεν περιέχει σκόνη ή ρύπους και μπορεί να αφυγρανθεί.

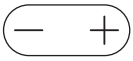
Ο χειρισμός του κλιματιστικού οροφής πραγματοποιείται με το τηλεχειριστήριο ή μέσω του πίνακα ελέγχου στο κλιματιστικό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Το κλιματιστικό οροφής μπορεί να χαμηλώσει τη θερμοκρασία εντός του οχήματος μέχρι ένα συγκεκριμένο επίπεδο. Η θερμοκρασία εξαρτάται από τον τύπο του οχήματος, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την ψυκτική ισχύ του κλιματιστικού οροφής. Σε εξωτερική θερμοκρασία κάτω από τους 16 °C, το κλιματιστικό οροφής δεν πραγματοποιεί πλέον περαιτέρω ψύξη. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε μόνο τη λειτουργία κλιματισμού «Αερισμός» (⦚⦚⦚).

5.1 Πίνακας ελέγχου

Ο πίνακας ελέγχου (σχ. **1** 1, σελίδα 3) βρίσκεται στη μονάδα εξόδου αέρα του κλιματιστικού οροφής.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων (σχ. **2**, σελίδα 3):

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Ενεργοποιεί ή θέτει σε λειτουργία αναμονής το κλιματιστικό οροφής.
	Πλήκτρο **+**: Αυξάνει την τρέχουσα απεικονιζόμενη τιμή. Πλήκτρο **–**: Μειώνει την τρέχουσα απεικονιζόμενη τιμή.
	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το φωτισμό περιβάλλοντος στη μονάδα εξόδου αέρα.
	Ενεργοποιεί τη λειτουργία ύπνου (κεφάλαιο «Πρόσθετες λειτουργίες» στη σελίδα 494).
	Καταδεικνύει ότι έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης.
	Εμφανίζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία και καταδεικνύει τη βαθμίδα ανεμιστήρα, όταν πραγματοποιείται ρύθμιση του ανεμιστήρα.
	Ενεργοποιεί / απενεργοποιεί την αυτόματη λειτουργία (κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 493).

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Ενεργοποιεί / απενεργοποιεί τη λειτουργία ψύξης (κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 493).
	Ενεργοποιεί / απενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης (κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 493).
	Ρυθμίζει την ταχύτητα ανεμιστήρα στις θέσεις χαμηλής, μεσαίας, υψηλής ή αυτόματης ρύθμισης, οι οποίες καταδεικνύονται ως 1, 2, 3 ή A στην οθόνη της μονάδας εξόδου αέρα για μικρό χρονικό διάστημα, όταν πραγματοποιείται αλλαγή της ρύθμισης.
	Ενεργοποιεί / απενεργοποιεί τη λειτουργία αερισμού (κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 493). Πραγματοποιεί κυκλοφορία του αέρα χωρίς θέρμανση ή ψύξη.
	Ενεργοποιεί / απενεργοποιεί τη λειτουργία αφύγρανσης (κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 493).

5.2 Τηλεχειριστήριο

Όλες οι ρυθμίσεις της συσκευής (π.χ. ρυθμίσεις θερμοκρασίας, προγραμματισμός χρονοδιακόπτη) μεταδίδονται στο κλιματιστικό οροφής μέσω τηλεχειριστηρίου.

Τα παρακάτω στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων είναι διαθέσιμα στο τηλεχειριστήριο (σχ. **3**, σελίδα 4):

Αρ. / πλήκτρο	Επεξήγηση
1	**Οθόνη** Απεικονίζει τα εξής: • Επιλεγμένη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου (ονομαστική τιμή) σε °C ή °F • Λειτουργία κλιματισμού • Βαθμίδα ανεμιστήρα • Σύμβολα για ενεργές πρόσθετες λειτουργίες
	Ρυθμίζει την ταχύτητα ανεμιστήρα στις θέσεις χαμηλής, μεσαίας, υψηλής ή αυτόματης ρύθμισης, οι οποίες καταδεικνύονται ως 1, 2, 3 ή A στην οθόνη της μονάδας εξόδου αέρα για μικρό χρονικό διάστημα, όταν πραγματοποιείται αλλαγή της ρύθμισης.
	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το φωτισμό περιβάλλοντος στη μονάδα εξόδου αέρα.

Αρ. / πλήκτρο	Επεξήγηση
	Πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ των μονάδων μέτρησης θερμοκρασίας βαθμών Κελσίου (°C) και βαθμών Φαρενάιτ (°F)
	Ενεργοποιεί ή θέτει σε λειτουργία αναμονής το κλιματιστικό οροφής.
	Πλήκτρο **+**: Αυξάνει την τρέχουσα απεικονιζόμενη τιμή. Πλήκτρο **–**: Μειώνει την τρέχουσα απεικονιζόμενη τιμή.
	Επιλέγει τη λειτουργία Turbo. Ρυθμίζει τον ανεμιστήρα σε πολύ υψηλή ταχύτητα (Turbo), για να ψυχθεί ή να θερμανθεί γρήγορα το εσωτερικό του οχήματος. Με το εκ νέου πάτημα του πλήκτρου, ο ανεμιστήρας επιστρέφει στην προηγούμενη ρύθμιση.
	Επιλέγει τη λειτουργία κλιματισμού (κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 493).
	Ενεργοποιεί τη λειτουργία ύπνου (κεφάλαιο «Πρόσθετες λειτουργίες» στη σελίδα 494).
	Ρυθμίζει το χρονοδιακόπτη.

5.3 Λειτουργίες κλιματισμού

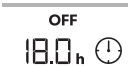
Το κλιματιστικό οροφής έχει τις εξής διαθέσιμες λειτουργίες κλιματισμού:

Λειτουργία κλιματισμού	Μήνυμα οθόνης	Επεξήγηση
Αυτόματα	**AUTO** (στην οθόνη) **A** (στο τηλεχειριστήριο)	Εσείς καθορίζετε τη θερμοκρασία και το κλιματιστικό φροντίζει για την επίτευξη αυτής της θερμοκρασίας στον εσωτερικό χώρο μέσω της θέρμανσης ή της ψύξης καθώς και ελέγχοντας την απαιτούμενη ταχύτητα ανεμιστήρα.
Ψύξη		Εσείς καθορίζετε τη θερμοκρασία και τις ρυθμίσεις του ανεμιστήρα και το κλιματιστικό ψύχει τον εσωτερικό χώρο, μέχρι να επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία.

Λειτουργία κλιματισμού	Μήνυμα οθόνης	Επεξήγηση
Θέρμανση		Εσείς καθορίζετε τη θερμοκρασία και τις ρυθμίσεις του ανεμιστήρα και το κλιματιστικό θερμαίνει τον εσωτερικό χώρο, μέχρι να επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία. Ο ανεμιστήρας ξεκινάει μόνο αφού περάσουν 2 λεπτά (με χαμηλή ταχύτητα) και στη συνέχεια, μετά από περίπου 5 λεπτά περνάει στη ρυθμισμένη ταχύτητα ανεμιστήρα (αφού ο εξατμιστής φτάσει σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας).
Αερισμός		Ο ανεμιστήρας τίθεται σε λειτουργία, για να πραγματοποιηθεί κυκλοφορία του αέρα χωρίς θέρμανση ή ψύξη.
Αφύγρανση		Με την αφύγρανση αφαιρείται η υγρασία από τον αέρα, χωρίς θέρμανση ή ψύξη του εσωτερικού χώρου. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι χαμηλή.

5.4 Πρόσθετες λειτουργίες

Το κλιματιστικό οροφής έχει τις εξής διαθέσιμες πρόσθετες λειτουργίες:

Πρόσθετη λειτουργία	Μήνυμα οθόνης	Επεξήγηση
Χρονοδιακόπτης		Το κλιματιστικό ενεργοποιείται μετά από τον καθορισμένο αριθμό ωρών.
		Το κλιματιστικό απενεργοποιείται μετά από τον καθορισμένο αριθμό ωρών.
Λειτουργία ύπνου		Η λειτουργία ύπνου μειώνει την ταχύτητα του ανεμιστήρα και του συμπιεστή, ώστε να μειωθεί η στάθμη θορύβου για καλύτερο ύπνο.

6 Πριν από την πρώτη χρήση

Επιθεώρηση πριν από την έναρξη λειτουργίας

Πριν ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό οροφής, τηρήστε τα εξής:

➤ Ελέγξτε εάν η τάση τροφοδοσίας και η συχνότητα αντιστοιχούν στις τιμές που ορίζονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά (βλέπε φυλλάδιο).

➤ Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα εισόδου αέρα και τα στόμια αέρα είναι ελεύθερα από τυχόν εμπόδια. Όλα τα πλέγματα αερισμού πρέπει να διατηρούνται πάντοτε ελεύθερα, ώστε να διασφαλίζεται ότι το κλιματιστικό οροφής μπορεί να λειτουργήσει με τη μέγιστη απόδοση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού
Μην βάζετε τα δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στα στόμια αέρα ή στο πλέγμα εισόδου αέρα.

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

➤ Τοποθετήστε τις μπαταρίες (βλέπε κεφάλαιο «Αντικατάσταση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου» στη σελίδα 501).

✓ Στην οθόνη εμφανίζονται όλα τα σύμβολα για 5 δευτερόλεπτα.

✓ Το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

7 Χειρισμός του κλιματιστικού οροφής

7.1 Βασικές σημειώσεις για τη λειτουργία

Το κλιματιστικό οροφής έχει τρεις τρόπους λειτουργίας:

Τρόπος λειτουργίας	Χαρακτηριστικά
Off	Το κλιματιστικό οροφής είναι απενεργοποιημένο. Το τηλεχειριστήριο είναι ανενεργό.
Αναμονή	Το κλιματιστικό οροφής είναι έτοιμο για λειτουργία και μπορεί να ενεργοποιηθεί με το τηλεχειριστήριο. Ο φωτισμός περιβάλλοντος είναι διαθέσιμος.
On	Το κλιματιστικό οροφής ρυθμίζει τη θερμοκρασία του αέρα στον εσωτερικό χώρο.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον **πίνακα ελέγχου** για

- να θέσετε το κλιματιστικό οροφής σε λειτουργία αναμονής ή να το ενεργοποιήσετε από τη λειτουργία αναμονής
- να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το φωτισμό περιβάλλοντος
- να πραγματοποιήσετε τις ρυθμίσεις
- να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **τηλεχειριστήριο** για

- να θέσετε το κλιματιστικό οροφής σε λειτουργία αναμονής ή να το ενεργοποιήσετε από τη λειτουργία αναμονής
- να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το φωτισμό περιβάλλοντος
- να πραγματοποιήσετε τις ρυθμίσεις
- να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες

7.2 Χρήση του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο **πρέπει** κατά τη λειτουργία του να είναι στραμμένο προς τον δέκτη IR (σχ. **4** 1, σελίδα 4) στον πίνακα ελέγχου.

➤ Πατήστε ένα πλήκτρο.

✓ Η τιμή μεταδίδεται απευθείας στο κλιματιστικό οροφής.

✓ Το κλιματιστικό οροφής επιβεβαιώνει τη λήψη των δεδομένων με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.

Θέση μόνο του τηλεχειριστηρίου σε λειτουργία αναμονής ή ενεργοποίησή του από τη λειτουργία αναμονής

Στη λειτουργία αναμονής, η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι ανενεργή.

Εάν το τηλεχειριστήριο δεν είναι στραμμένο προς τον δέκτη IR στον πίνακα ελέγχου, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ή να το θέσετε σε λειτουργία αναμονής ανεξάρτητα από το κλιματιστικό οροφής:

➤ Πιέστε το πλήκτρο ⏻.

7.3 Υποδείξεις για βελτιωμένη χρήση

Ο στόχος των παρακάτω υποδείξεων είναι η βελτιστοποίηση της απόδοσης του κλιματιστικού οροφής:

- Βελτιώστε τη θερμομόνωση του οχήματός σας σφραγίζοντας τυχόν διάκενα και κρεμώντας ανακλαστικά καλύμματα ή κουρτίνες στα παράθυρα.
- Εάν το όχημά σας παρέμεινε για μεγάλο χρονικό διάστημα εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία: Λειτουργήστε για λίγο το κλιματιστικό οροφής στη λειτουργία «Αερισμός» (⇣⇣⇣) με ανοιχτά παράθυρα, πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλιματισμού «Ψύξη» (❄).
- Αποφύγετε κατά το δυνατόν το άνοιγμα πορτών και παραθύρων στη λειτουργία «Ψύξη» (❄).
- Ρυθμίστε προσεκτικά την κατεύθυνση των στομίων αέρα.

- Βεβαιωθείτε ότι τα στόμια αέρα και το πλέγμα εισόδου αέρα δεν είναι καλυμμένα με ρούχα, χαρτιά ή άλλα αντικείμενα.

7.4 Ενεργοποίηση του κλιματιστικού οροφής και ρύθμισή του σε λειτουργία αναμονής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν το κλιματιστικό οροφής ενεργοποιείται, ξεκινάει να ρυθμίζει τη θερμοκρασία του αέρα σύμφωνα με τις τελευταίες ρυθμισμένες τιμές.
- Το κλιματιστικό οροφής μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο μέσω διακοπής της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ή τον πίνακα ελέγχου, για να το ενεργοποιήσετε ή για να το ρυθμίσετε σε λειτουργία αναμονής

➤ Πιέστε το πλήκτρο ⏻.

✓ Το κλιματιστικό οροφής είναι ενεργοποιημένο.

➤ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο ⏻, για να το ρυθμίσετε σε λειτουργία αναμονής.

7.5 Επιλογή της λειτουργίας κλιματισμού

➤ Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία κλιματισμού, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **MODE**, βλέπε κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 493.

✓ Το κλιματιστικό οροφής επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.

✓ Το κλιματιστικό οροφής ρυθμίζεται στην επιλεγμένη λειτουργία κλιματισμού.

7.6 Χειροκίνητη επιλογή της ρύθμισης του ανεμιστήρα

Ο ανεμιστήρας ελέγχει την ένταση της παροχής αέρα.

Σε όλες τις λειτουργίες, εκτός από την «Αυτόματη» (**A**) λειτουργία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να επιλεχθεί χειροκίνητα.

Μήνυμα οθόνης		Επεξήγηση
	1, 2, 3	Εμφανίζεται το εικονίδιο του ανεμιστήρα μαζί με τον αριθμό 1, 2 ή 3, για να καταδειχθεί η χαμηλή, η μεσαία ή η υψηλή ταχύτητα. Μετά από μικρό χρονικό διάστημα, η οθόνη επιστρέφει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
	AA	Αυτόματη ρύθμιση ανεμιστήρα (η ταχύτητα του ανεμιστήρα μεταβάλλεται με βάση τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και την τρέχουσα θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου) Είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες «Ψύξη» (❄), «Θέρμανση» (☼) και «Αερισμός» (≋).
	4	Ταχύτητα ανεμιστήρα Turbo, μόνο όταν πατηθεί το πλήκτρο **TURBO** Είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες «Ψύξη» (❄) και «Θέρμανση» (☼).

➤ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο (), για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα.

✓ Το κλιματιστικό οροφής επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.

✓ Η νέα ταχύτητα ανεμιστήρα έχει ρυθμιστεί.

7.7 Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Λειτουργία ψύξης

Στις λειτουργίες «Αυτόματα» (**A**), «Ψύξη» (❄) και «Αφύγρανση» (💧), μπορείτε να ορίσετε μια θερμοκρασία ανάμεσα σε 16 °C και 30 °C μέσω του τηλεχειριστηρίου.

➤ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **+** ή **–**, για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

✓ Το κλιματιστικό οροφής επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.

✓ Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό οροφής.

Λειτουργία θέρμανσης

Στις λειτουργίες «Αυτόματα» (**A**) και «Θέρμανση» (☼) μπορείτε να ορίσετε μια θερμοκρασία ανάμεσα σε 16 °C και 30 °C μέσω του τηλεχειριστηρίου.

➤ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **+** ή **–**, για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

✓ Το κλιματιστικό οροφής επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.

✓ Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό οροφής.

7.8 Ρύθμιση των στομίων αέρα

Η παροχή αέρα στο εσωτερικό του οχήματος μπορεί να ρυθμιστεί μέσω της θέσης των στομίων αέρα.

➤ Περιστρέψτε τα πτερύγια (σχ. **5** 1, σελίδα 4) στα στόμια αέρα ανεξάρτητα, προς τις επιθυμητές κατευθύνσεις. Η ροή του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί παράλληλα με την οροφή ή προς το δάπεδο.

7.9 Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Η λειτουργία χρονοδιακόπτη σας επιτρέπει να ρυθμίσετε μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο για τον κλιματισμό. Μπορείτε να ορίσετε τον αριθμό ωρών μέχρι την ενεργοποίηση του κλιματιστικού και τον αριθμό ωρών μέχρι τη ρύθμιση του κλιματιστικού σε λειτουργία αναμονής (έως και 24 ώρες).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην αρχική του λειτουργία, εάν κατά τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο για 15 δευτερόλεπτα.

➤ Πριν από τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη, επιλέξτε τη λειτουργία κλιματισμού και όλες τις απαιτούμενες τιμές (π.χ. θερμοκρασία).

Ρύθμιση της ώρας ενεργοποίησης και απενεργοποίησης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.

➤ Πιέστε μία φορά το πλήκτρο ⏲.

✓ Το σύμβολο **ON** αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

➤ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **+** ή **–**, για να ρυθμίσετε τον αριθμό ωρών μέχρι την ενεργοποίηση του κλιματιστικού.

➤ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο ⏲, για να επιβεβαιώσετε την τιμή.

✓ Η ώρα ενεργοποίησης έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό οροφής.
Το κλιματιστικό οροφής θα ενεργοποιηθεί με την επιλεγμένη λειτουργία κλιματισμού κατά την καθορισμένη ώρα.

✓ Το σύμβολο **OFF** αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Εάν δεν απαιτείται ώρα απενεργοποίησης, πιέστε εκ νέου το πλήκτρο ⏲, χωρίς να αλλάξετε την τιμή των ωρών.

➤ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **+** ή **–**, για να ρυθμίσετε τον αριθμό ωρών μέχρι τη ρύθμιση του κλιματιστικού σε λειτουργία αναμονής.

➤ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο ⏲, για να επιβεβαιώσετε την τιμή.

✓ Η ώρα απενεργοποίησης έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό οροφής.
Ρυθμίστε το κλιματιστικό οροφής σε λειτουργία αναμονής.

Ακύρωση των ρυθμίσεων χρονοδιακόπτη

Εάν έχετε ρυθμίσει τον χρονοδιακόπτη, μπορείτε να ακυρώσετε αυτές τις ρυθμίσεις ως εξής:

➤ Πιέστε μία φορά το πλήκτρο ⏲.

✓ Το σύμβολο χρονοδιακόπτη σβήνει.

✓ Η ρύθμιση έχει ακυρωθεί.

7.10 Ενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Η λειτουργία ύπνου είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες «Ψύξη» (❄) ή «Θέρμανση» (☼).

Όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου, η ταχύτητα του συμπιεστή και του ανεμιστήρα περιορίζεται σε ένα σχετικά χαμηλό επίπεδο, ώστε να μειωθεί η στάθμη θορύβου για καλύτερο ύπνο.

➤ Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία (βλέπε κεφάλαιο «Ρύθμιση της θερμοκρασίας» στη σελίδα 498).

➤ Πιέστε το πλήκτρο ☾.

✓ Το σύμβολο ☾ εμφανίζεται στην οθόνη.
Η λειτουργία ύπνου είναι ενεργοποιημένη.

➤ Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου, πιέστε εκ νέου το πλήκτρο .

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Η λειτουργία ύπνου απενεργοποιείται, εάν πατηθεί το πλήκτρο **MODE**.

7.11 Χειρισμός του φωτισμού περιβάλλοντος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Το πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο παραμένει ενεργό, ακόμη και όταν το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των φώτων με τον πίνακα ελέγχου

➤ Πιέστε σύντομα το πλήκτρο , για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των φώτων με το τηλεχειριστήριο

➤ Πιέστε το πλήκτρο , για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα.

✓ Το σύμβολο εμφανίζεται στην οθόνη, όταν τα φώτα είναι **αναμμένα**.

7.12 Αντικατάσταση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου

Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου διατηρεί τη φωτεινότητά της, ακόμη και όταν οι μπαταρίες έχουν αποφορτιστεί αρκετά.

➤ Πιέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών ελαφρά προς τα κάτω και σύρετέ το προς την κατεύθυνση του βέλους, για να το ανοίξετε.

➤ Τοποθετήστε τις καινούργιες μπαταρίες (2x τύπος AAA) στο τηλεχειριστήριο, σύμφωνα με την απεικόνιση στη θήκη των μπαταριών.

➤ Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

8 Καθαρισμός του κλιματιστικού οροφής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές

- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό οροφής με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο κλιματιστικό.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα ή καθαριστικές ουσίες για τον καθαρισμό, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο κλιματιστικό οροφής.
- Για τον καθαρισμό του κλιματιστικού οροφής, χρησιμοποιήστε νερό με ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρέλαιο ή διαλύτες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές

Η οθόνη απεικόνισης της μονάδας εξόδου αέρα (σχ. **6** 1, σελίδα 5) είναι ακρυλική και μπορεί να υποστεί ζημιά από ορισμένα κοινά χημικά οικιακής χρήσης.
Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό μόνο ένα ήπιο διάλυμα ζεστού σαπουνόνερου.
Τα χημικά καθαριστικά, τα καθαριστικά παραθύρων, η αλκοόλη, ορισμένα τασιενεργά, οι οργανικοί διαλύτες, τα μαλακτικά και άλλα παρόμοια υλικά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην οθόνη.

➤ Απομακρύνετε σε τακτική βάση τυχόν φύλλα και άλλους ρύπους από τα πλέγματα αερισμού (σχ. **7** 1, σελίδα 5) του κλιματιστικού οροφής. Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται ζημιά στα πλέγματα κατά τη διαδικασία αυτή.

➤ Καθαρίστε περιστασιακά το περίβλημα του κλιματιστικού οροφής και τη μονάδα εξόδου αέρα με ένα υγρό πανί.

➤ Καθαρίστε κατά διαστήματα το τηλεχειριστήριο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Για τον καθαρισμό της οθόνης συνιστούμε τη χρήση ενός πανιού καθαρισμού για γυαλιά.

9 Συντήρηση του κλιματιστικού οροφής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης, εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτό το σημείο, επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό, το οποίο είναι εξοικειωμένο με τους κινδύνους που σχετίζονται με τη μεταχείριση του ψυκτικού μέσου και των συστημάτων κλιματισμού καθώς και τους σχετικούς κανονισμούς.

Διάστημα	Επιθεώρηση / συντήρηση
Τακτικά	Έλεγχος της διόδου αποστράγγισης νερού συμπυκνώματος: ➤ Ελέγξτε εάν τα κανάλια αποστράγγισης του νερού συμπυκνώματος (σχ. **8** 1, σελίδα 5) στο πλάι του κλιματιστικού οροφής είναι καθαρά και βεβαιωθείτε ότι το νερό συμπυκνώματος μπορεί να εκρεύσει.
Τακτικά	Καθαρισμός του φίλτρου της μονάδας εξόδου αέρα: ➤ Τοποθετήστε ένα επίπεδο κατσαβίδι ή ένα μαχαίρι στη χειρολαβή (σχ. **9** 1, σελίδα 6), για να τραβήξετε τα φίλτρα (σχ. **9** 2, σελίδα 6) ελαφρά προς τα έξω. ➤ Αφαιρέστε τα φίλτρα με το χέρι. ➤ Καθαρίστε τα φίλτρα με ένα διάλυμα απορρυπαντικού και αφήστε τα να στεγνώσουν. ➤ Επανατοποθετήστε τα στεγνά φίλτρα στη θέση τους.
Μία φορά κάθε χρόνο	Έλεγχος των λάστιχων στεγανοποίησης ειδικού προφίλ: ➤ Ελέγξτε το λάστιχο στεγανοποίησης ανάμεσα στο κλιματιστικό οροφής και στην οροφή του οχήματος για ρωγμές και άλλες ζημιές.
Μία φορά κάθε χρόνο	Πραγματοποίηση σέρβις του εναλλάκτη θερμότητας: ➤ Αναθέστε το σέρβις του εναλλάκτη θερμότητας του κλιματιστικού οροφής σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Μία φορά κάθε χρόνο	Έλεγχος της σύσφιξης των βιδών στερέωσης: ➤ Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες στερέωσης είναι σφιγμένες με τη σωστή ροπή σύσφιξης και πραγματοποιήστε προσαρμογές, εάν απαιτείται.

10 Αντιμετώπιση βλαβών

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το κλιματιστικό οροφής απενεργοποιείται συνέχεια μόνο του.	Ο αισθητήρας παγετού έχει ενεργοποιηθεί.	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή όλα τα στόμια αέρα είναι κλειστά.
Δεν πραγματοποιείται σωστή ψύξη	Το κλιματιστικό οροφής δεν έχει ρυθμιστεί σε λειτουργία ψύξης.	➤ Ρυθμίστε το κλιματιστικό οροφής σε λειτουργία ψύξης.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 52 °C.	Το κλιματιστικό οροφής έχει σχεδιαστεί μόνο για θερμοκρασίες περιβάλλοντος έως 52 °C.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι ψηλότερη από τη θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου.	➤ Επιλέξτε μια χαμηλότερη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 16 °C.	Το κλιματιστικό οροφής έχει σχεδιαστεί για ψύξη μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος επάνω από τους 16 °C.
	Ένας από τους αισθητήρες θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός.	➤ Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή με την Dometic.
	Ο ανεμιστήρας του εξατμιστή έχει υποστεί ζημιά.	
	Ο ανεμιστήρας του συμπυκνωτή έχει υποστεί ζημιά.	

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Δεν πραγματοποιείται σωστή θέρμανση	Το κλιματιστικό οροφής δεν έχει ρυθμιστεί σε λειτουργία θέρμανσης.	➤ Ρυθμίστε το κλιματιστικό οροφής σε λειτουργία θέρμανσης.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από –2 °C.	Το κλιματιστικό οροφής έχει σχεδιαστεί για βέλτιστη λειτουργία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος επάνω από τους –2 °C.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου.	➤ Επιλέξτε μια υψηλότερη θερμοκρασία.
	Ένας από τους αισθητήρες θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός.	➤ Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή με την Dometic.
	Ο ανεμιστήρας του εξατμιστή έχει υποστεί ζημιά.	
	Ο ανεμιστήρας του συμπυκνωτή έχει υποστεί ζημιά.	
Χαμηλή ροή εξόδου αέρα	Τα πλέγματα εισόδου αέρα είναι μπλοκαρισμένα ή καλυμμένα.	➤ Απομακρύνετε τυχόν φύλλα και άλλους ρύπους από τα πλέγματα αερισμού του κλιματιστικού οροφής.
	Ο ανεμιστήρας είναι ελαττωματικός.	➤ Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή με την Dometic.
Εισχώρηση νερού στο όχημα.	Τα ανοίγματα αποστράγγισης του νερού συμπυκνώματος έχουν βουλώσει.	➤ Καθαρίστε τα ανοίγματα αποστράγγισης για το νερό συμπυκνώματος.
	Τα λάστιχα στεγανοποίησης έχουν υποστεί ζημιά.	➤ Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή με την Dometic.

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το κλιματιστικό οροφής δεν ενεργοποιείται.	Δεν υπάρχει συνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας (240 V~).	➤ Ελέγξτε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.
	Η τάση είναι πολύ χαμηλή (κάτω από 200 V~).	➤ Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή με την Dometic.
	Ο μετατροπέας τάσης είναι ελαττωματικός.	
	Ένας από τους αισθητήρες θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός.	
	Η ηλεκτρική ασφάλεια τήξης της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος είναι πολύ χαμηλής έντασης.	➤ Ελέγξτε την ηλεκτρική ασφάλεια τήξης της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος.
Το κλιματιστικό οροφής δεν απενεργοποιείται.	Ένας από τους αισθητήρες θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός.	➤ Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή με την Dometic.
	Η ηλεκτρική ασφάλεια τήξης της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος είναι πολύ χαμηλής έντασης.	➤ Ελέγξτε την ηλεκτρική ασφάλεια τήξης της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος.
Το τηλεχειριστήριο δεν επικοινωνεί.	Το τηλεχειριστήριο δεν είναι στραμμένο προς την οθόνη της μονάδας εξόδου αέρα.	➤ Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την οθόνη της μονάδας εξόδου αέρα.
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι άδειες. Υπόδειξη: Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου διατηρεί τη φωτεινότητά της, ακόμη και όταν οι μπαταρίες είναι αποφορτισμένες.	➤ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.

11 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον επίσημο συνεργάτη στη χώρα σας (διευθύνσεις στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου οδηγιών).

Οι ειδικοί μας θα χαρούν να σας βοηθήσουν και θα συζητήσουν αναλυτικά μαζί σας τη διαδικασία εγγύησης.

12 Απόρριψη

Κανονισμοί για την περιβαλλοντική ασφάλεια και τη σωστή απόρριψη

Όλοι οι οργανισμοί είναι υποχρεωμένοι να εφαρμόζουν ένα σετ διαδικασιών για την αναγνώριση, την αξιολόγηση και τον έλεγχο της επίδρασης που έχουν οι δραστηριότητές τους (κατασκευή, προϊόντα, υπηρεσίες κ.λπ.) στο περιβάλλον.

Οι διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται για την αναγνώριση σημαντικών επιδράσεων στο περιβάλλον πρέπει να συνυπολογίζουν τους εξής παράγοντες:

- Χρήση πρώτων υλών και φυσικών πόρων
- Ατμοσφαιρικές εκπομπές ρύπων
- Εκροή υγρών
- Διαχείριση απορριμμάτων και ανακύκλωση
- Μόλυνση του εδάφους

Για να ελαχιστοποιηθούν οι περιβαλλοντικές επιδράσεις, ο κατασκευαστής ορίζει σε αυτό το σημείο μια σειρά υποδείξεων, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από όλους εκείνους, που για οποιονδήποτε λόγο αλληλεπιδρούν με τη συσκευή κατά τη διάρκεια ζωής της.

- Όλα τα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται (ή κατά προτίμηση να ανακυκλώνονται) σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας, στην οποία πραγματοποιείται η απόρριψη.
- Όλα τα επιμέρους εξαρτήματα του προϊόντος πρέπει να απορρίπτονται (ή κατά προτίμηση να ανακυκλώνονται) σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας, στην οποία πραγματοποιείται η απόρριψη.
- Για τη σωστή απόρριψή της, η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία διάθεσης απορριμμάτων, ώστε να διασφαλίζεται αφενός ότι όλα τα ανακυκλώσιμα επιμέρους εξαρτήματα επαναχρησιμοποιούνται και αφετέρου ότι η επεξεργασία των υπόλοιπων υλικών πραγματοποιείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος έχει επαρκή αερισμό, ώστε να αποτρέπεται η συσσώρευση στάσιμου αέρα, ο οποίος ενδέχεται να είναι επικίνδυνος για την υγεία των χειριστών.

- Κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση, διασφαλίστε τη σωστή διάθεση όλων των βλαβερών χρησιμοποιημένων προϊόντων (λάδι, γράσο κ.λπ.).
- Διατηρήστε τη στάθμη θορύβου σε χαμηλά επίπεδα, ώστε να μειωθεί η ηχορύπανση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποσυναρμολόγηση των προϊόντων μας, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τα εγχειρίδια ανακύκλωσης στον ιστότοπο dometic.com.

➤ Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.

➤ Κατά τη λειτουργία ή την πραγματοποίηση εργασιών επισκευής και συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου και ότι δεν μπορεί να διαφύγει το ψυκτικό μέσο. Ενεργεί ως αέριο του θερμοκηπίου και δεν πρέπει να απελευθερώνεται στο περιβάλλον.

Όλα τα άτομα, που μεταχειρίζονται εξοπλισμούς που περιέχουν ψυκτικό μέσο ή πραγματοποιούν εργασίες σε τέτοιους εξοπλισμούς στην Αυστραλία, πρέπει να διαθέτουν αντίστοιχη άδεια για τη μεταχείριση του ψυκτικού μέσου.

Αυτό περιλαμβάνει τα εξής:

- Μετάγγιση του ψυκτικού μέσου
- Κατασκευή, εγκατάσταση, προμήθεια, σέρβις ή συντήρηση εξοπλισμού, ανεξάρτητα από το εάν διαθέτει πλήρωση ψυκτικού μέσου ή όχι
- Απόσυρση ή θέση εκτός λειτουργίας εξοπλισμού, που διαθέτει πλήρωση ψυκτικού μέσου

Η απελευθέρωση του ψυκτικού μέσου στην ατμόσφαιρα απαγορεύεται δια νόμου. Επιβάλλονται αυστηρές ποινές.

Ανακύκλωση προϊόντων με μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές



- ➤ Αφαιρέστε τυχόν μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές πριν από την ανακύκλωση του προϊόντος.
- ➤ Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να επιστρέφονται στο κατάστημα αγοράς ή να παραδίδονται στα κατάλληλα σημεία συλλογής.
- ➤ Μην απορρίπτετε τυχόν μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές με τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- ➤ Εάν επιθυμείτε την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.
- ➤ Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.

13 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιέχει φθοριωμένα αέρια του θερμοκηπίου. Ερμητικά σφραγισμένος εξοπλισμός.

	FreshJet3000
Ψυκτική ισχύς συμπιεστή:	3600 W
Ψυκτική ισχύς βάσει του ISO 5151:	2516 W
Θερμαντική ισχύς βάσει του ISO 5151:	3107 W
Ονομαστική τάση εισόδου:	220 έως 240 V∼ / 50 – 60 Hz
Ονομαστικό ρεύμα ψύξης:	7,5 A
Ονομαστικό ρεύμα θέρμανσης	6,1 A
Απαιτούμενη ασφάλεια:	10 A
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:	–2 °C έως +52 °C
Ψυκτικό μέσο:	R410A
Ποσότητα ψυκτικού μέσου:	0,650 kg
Ισοδύναμο CO_2:	1,357 t
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP):	2088

	FreshJet3000
Κατηγορία προστασίας (μονάδα εξωτερικού χώρου):	IPX4
Συνιστώμενο μέγ. μήκος οχήματος (με μονωμένα τοιχώματα):	<6 m
Διαστάσεις Μ x Π x Υ (ύψος επάνω από την οροφή του οχήματος):	997 x 665 x 240 mm
Βάρος:	37 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:	

Originali instrukcija

Atidžiai perskaitykite šį gaminio žinyną ir laikykitės visų jame pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų, kad įrengtumėte gaminį ir visada juo naudotumėtės bei prižiūrėtumėte tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO būti prie gaminio.

Tuo, jog naudojatės gaminiu, patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visus nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus ir suprantate čia pateiktas nuostatas ir sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Sutinkate naudoti šį gaminį tik pagal numatytą paskirtį, numatytoms reikmėms ir laikydamiesi šiame gaminio žinyne pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų bei visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų. Neperskaičius ir nesilaikant čia pateiktų nurodymų ir įspėjimų galite susižaloti patys ir sužaloti kitus, sugadinti gaminį arba kitą greta esantį turtą. Šis gaminio žinynas, įskaitant nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus, bei susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Naujausia informacija apie gaminį pateikiama adresu documents.dometic.com.

Montavimo vadovą rasite internete adresu:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Montavimo vadove pateiktos instrukcijos skirtos kvalifikuotiems dirbtuvių darbuotojams, kurie susipažinę su taikytinomis gairėmis ir saugos priemonėmis.

Turinys

1 Simbolių paaiškinimai 512
2 Saugos nurodymai 512
3 Šio vadovo tikslinė grupė 514
4 Paskirtis 514
5 Techninis aprašymas 515
6 Prieš pirmą kartą įjungdami 518
7 Stogo oro kondicionieriaus naudojimas 519
8 Stogo oro kondicionieriaus valymas 525
9 Stogo oro kondicionieriaus techninė priežiūra 526
10 Gedimų nustatymas ir šalinimas 527
11 Garantija 529
12 Išmetimas 529
13 Techniniai duomenys 531

1 Simbolių paaiškinimai



ĮSPĖJIMAS!
Saugos nurodymas: Žymi pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužalojimu.



PERSPĖJIMAS!
Saugos nurodymas: Žymi pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti patirti lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.



PRANEŠIMAS!
Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia materialinė žala.



PASTABA
Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

2 Saugos nurodymai

2.1 Bendroji sauga



ĮSPĖJIMAS!

- **Elektros prietaisai nėra žaislai**.
  Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba instruktuojami.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio prietaiso saugaus naudojimo ir suvokia jo keliamus pavojus.
- Vaikams su šiuo prietaisu žaisti draudžiama.
- Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo priežiūros darbus be suaugusiųjų priežiūros.

- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
- Prietaiso nekeiskite ir neperdarykite.
- Stogo oro kondicionieriaus montavimo, techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie yra susipažinę su aušalu ir oro kondicionavimo sistemomis bei atitinkamais teisės aktais. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų. Dėl remonto paslaugų kreipkitės į savo šalies techninės priežiūros centrą (adresai nurodyti kitame puslapyje).
- Nenaudokite prietaiso šalia degių skysčių arba uždarose patalpose.
- Įsitikinkite, kad šalia oro išleidimo angos nėra jokių degių daiktų. Būtina palikti ne mažesnį kaip 50 cm atstumą.
- Nesiartinkite prie oro išleidimo angų ir neįkiškite į stogo oro kondicionierių jokių pašalinių daiktų.
- Kilus gaisrui **nenuimkite** viršutinio stogo oro kondicionieriaus dangčio. Vietoj jų naudokite patvirtintas gesinimo priemones. Gaisrui gesinti nenaudokite vandens.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo paslaugų agentas arba panašią kvalifikaciją turintys asmenys, siekiant išvengti pavojaus.



PRANEŠIMAS!

- Niekada nevažiuokite per automatines plovyklas, kai ant stogo sumontuotas oro kondicionierius.
- Pasiteiraukite savo transporto priemonės gamintojo, ar sumontavus oro kondicionierių reikia atlikti techninę apžiūrą ir ar reikia keisti transporto priemonės dokumentuose nurodytą aukštį.
- Jei stogo oro kondicionieriaus aušalo grandinėje atsiranda gedimų, stogo oro kondicionierių turi patikrinti ir tinkamai suremontuoti specializuota įmonė. Aušalas niekada negali patekti į orą.

2.2 Saugus prietaiso naudojimas



ĮSPĖJIMAS!

- Dirbdami su prietaisu visada atjunkite maitinimo šaltinį.



PRANEŠIMAS!

- Stogo oro kondicionierius netinka naudoti žemės ūkio ar statybų mašinose.
- Prietaisą naudokite tik įsitikinę, kad korpusas ir kabeliai nepažeisti.

3 Šio vadovo tikslinė grupė

Šis naudojimo vadovas skirtas stogo oro kondicionieriaus naudotojui.

4 Paskirtis

„FreshJet 3000" stogo oro kondicionieriai skirti montuoti ant automobilio-furgono ar poilsinės transporto priemonės stogo, kad užtikrintų atvirkštinio ciklo šildymą ir aušinimą. Jie skirti transporto priemonėms su 20 – 100 mm storio stogu. Stogo oro kondicionierių reikia montuoti taip, kad jis būtų ±10° nuo horizontalios plokštumos. Jo **negalima** montuoti namuose ir butuose.

Stogo oro kondicionieriaus **negalima** montuoti statybų mašinose, žemės ūkio mašinose ar panašioje įrangoje. Jis tinkamai neveiks, jei bus veikiamas stiprios vibracijos.

Stogo oro kondicionieriaus veikimas užtikrinamas esant nuo -2 °C iki 52 °C temperatūrai.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo būdo ar techninės priežiūros gaminys gali netinkamai veikti ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Neteisingo surinkimo ar prijungimo, įskaitant perteklinę įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

5 Techninis aprašymas

Stogo oro kondicionierius į saloną tiekia šaltą arba šiltą orą, kuriame nėra dulkių ir nešvarumų ir kuris gali būti sausinamas.

Stogo oro kondicionierius valdomas nuotolinio valdymo pulteliu arba oro kondicionieriaus valdymo skydeliu.

PASTABA
Stogo oro kondicionierius gali sumažinti temperatūrą transporto priemonėje iki tam tikro lygio. Temperatūra priklauso nuo transporto priemonės tipo, aplinkos temperatūros ir stogo oro kondicionieriaus aušinimo pajėgumo.
Esant žemesnei nei 16 °C išorės temperatūrai, stogo oro kondicionierius nebevėsina. Šiuo atveju naudokite tik oro kondicionavimo režimą „Vėdinimas“ ( ).

5.1 Valdymo pultas

Valdymo pultas (**1** pav. 1, 3 psl.) yra stogo oro kondicionieriaus oro išleidimo bloke.

Valdymo ir rodymo elementai (**2** pav., 3 psl.):

Simbolis	Paaiškinimas
	Įjungiamas stogo oro kondicionierius arba perjungiama į budėjimo režimą.
	+ mygtukas: Padidinama šiuo metu rodoma vertė. **–** mygtukas: Sumažinama šiuo metu rodoma vertė.
	ĮJUNGIAMOS arba IŠJUNGIAMOS oro išleidimo bloko aplinkos šviesos.
	Suaktyvinama miego funkcija (skyrius „Papildomos funkcijos“ 518 psl.).
	Nurodoma, kad nustatytas laikmatis.
24 °C	Rodoma nustatyta temperatūra ir nurodomas ventiliatoriaus lygis, kai jis reguliuojamas.

Simbolis	Paaiškinimas
	Įjungiamas / išjungiamas automatinis režimas (skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 517 psl.).
	Įjungiamas / išjungiamas aušinimo režimas (skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 517 psl.).
	Įjungiamas / išjungiamas šildymo režimas (skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 517 psl.).
	Sureguliuojamas ventiliatoriaus greitis tarp mažo, vidutinio, didelio arba automatinio, kuriuos keičiant oro išleidimo bloko ekrane trumpai rodomi simboliai 1, 2, 3 arba A.
	Įjungiamas / išjungiamas vėdinimo režimas (skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 517 psl.). Oras cirkuliuoja be šildymo ar aušinimo.
	Įjungiamas / išjungiamas oro sausinimo režimas (skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 517 psl.).

5.2 Nuotolinio valdymo pultas

Visi prietaiso nustatymai (pvz., temperatūros nustatymai, laikmačio programavimas) į stogo oro kondicionierių perduodami nuotolinio valdymo pultu.

Nuotolinio valdymo pulte yra šie valdymo ir rodymo elementai (**3** pav., 4 psl.):

Nr. / mygtukas	Paaiškinimas
1	**Ekranas** Rodoma ši informacija: • Pasirinkta vidaus temperatūra (tikslinė vertė) °C arba °F • Oro kondicionavimo režimas • Ventiliatoriaus lygis • Aktyvių papildomų funkcijų simboliai
	Sureguliuojamas ventiliatoriaus greitis tarp mažo, vidutinio, didelio arba automatinio, kuriuos keičiant oro išleidimo bloko ekrane trumpai rodomi simboliai 1, 2, 3 arba A.
	ĮJUNGIAMOS arba IŠJUNGIAMOS oro išleidimo bloko aplinkos šviesos.
	Perjungiami temperatūros matavimo vienetai pagal Celsijų (°C) ir Farenheitą (°F)

Nr. / mygtukas	Paaiškinimas
	Įjungiamas stogo oro kondicionierius arba perjungiama į budėjimo režimą.
	**+** mygtukas: Padidinama šiuo metu rodoma vertė. **–** mygtukas: Sumažinama šiuo metu rodoma vertė.
	Pasirenkamas režimas „Turbo“. Ventiliatoriaus greitis nustatomas į „Turbo“ greitį, kad būtų greitai atvėsintas arba pašildytas transporto priemonės salonas. Paspaudus dar kartą, bus grąžintas ankstesnis ventiliatoriaus nustatymas.
	Pasirenkamas oro kondicionavimo režimas (skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 517 psl.).
	Suaktyvinama miego funkcija (skyrius „Papildomos funkcijos“ 518 psl.).
	Nustatomas laikmatis.

5.3 Oro kondicionavimo režimai

Stogo oro kondicionierius turi šiuos oro kondicionavimo režimus:

Oro kondicionavimo režimas	Pranešimas ekrane	Paaiškinimas
Automatinis	**AUTO** (ekrane) **A** (valdymo pulte)	Nurodykite reikiamą temperatūrą, o oro kondicionierius ją palaikys šildymo arba aušinimo režimu ir reguliuodamas reikiamą ventiliatoriaus greitį.
Aušinimas		Nurodykite temperatūros ir ventiliatoriaus nustatymus, ir oro kondicionierius atvėsins saloną iki šios temperatūros.

Oro kondicionavimo režimas	Pranešimas ekrane	Paaiškinimas
Šildymas		Nurodykite temperatūros ir ventiliatoriaus nustatymus, ir oro kondicionierius sušildys saloną iki šios temperatūros. Ventiliatorius pradės veikti tik po 2 min. (mažu greičiu), o tada maždaug po 5 min. persijungs į nustatytą ventiliatoriaus greitį (kai garintuvas pasieks tam tikrą temperatūrą).
Vėdinimas		Veikiant ventiliatoriui oras cirkuliuojamas be šildymo ar aušinimo.
Oro sausinimas		Oro sausinimo funkcija pašalina drėgmę iš oro nešildydama ir neaušindama vidaus. Ventiliatoriaus greitis yra mažas.

5.4 Papildomos funkcijos

Stogo oro kondicionierius turi šias papildomas funkcijas:

Papildomos funkcijos	Pranešimas ekrane	Paaiškinimas
Laikmatis		Oro kondicionierius įjungiamas po nurodyto valandų skaičiaus.
		Oro kondicionierius išjungiamas po nurodyto valandų skaičiaus.
Miegas		Miego funkcija sumažina ventiliatoriaus ir kompresoriaus greitį, kad būtų sumažintas triukšmo lygis geresniam miegui užtikrinti.

6 Prieš pirmą kartą įjungdami

Patikrinimas prieš paleidimą

Prieš įjungdami stogo oro kondicionierių, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

➤ Patikrinkite, ar tiekimo įtampa ir dažnis atitinka techniniuose duomenyse nurodytas vertes (žr. informacinį lapelį).

➤ Įsitikinkite, kad oro įsiurbimo anga ir oro antgaliai yra laisvi. Visos ventiliacijos grotelės visada turi būti laisvos, kad stogo oro kondicionierius galėtų veikti maksimaliu pajėgumu.

PERSPĖJIMAS! Sužalojimų vengimas
Nekiškite pirštų ar daiktų į oro antgalius ar įsiurbimo groteles.

Nuotolinio valdymo pulto nustatymas

➤ Įdėkite baterijas (žr. skyrius „Nuotolinio valdymo pulto baterijų keitimas“ 524 psl.).

✓ Ekrane 5 sekundes rodomi visi simboliai.

✓ Nuotolinio valdymo pultas paruoštas darbui.

7 Stogo oro kondicionieriaus naudojimas

7.1 Pagrindinės naudojimo pastabos

Stogo oro kondicionierius veikia trimis režimais:

Veikimo režimas	Funkcijos
Išjungta	Įsitikinkite, kad stogo oro kondicionierius išjungtas. Nuotolinio valdymo pultas neveikia.
budėjimas	Stogo oro kondicionierius yra paruoštas darbui ir jį galima įjungti nuotolinio valdymo pultu. Aplinkos šviesos yra.
Įjungta	Stogo oro kondicionierius kondicionuoja orą patalpoje.

Naudojant **valdymo pultą** galite

- perjungti stogo oro kondicionierių į budėjimo režimą ir iš jo
- įjungti ir išjungti aplinkos šviesas
- atlikti nustatymus
- pasirinkti papildomas funkcijas

Naudojant **nuotolinio valdymo pultą** galite

- perjungti stogo oro kondicionierių į budėjimo režimą ir iš jo
- įjungti ir išjungti aplinkos šviesas
- atlikti nustatymus
- pasirinkti papildomas funkcijas

7.2 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Prietaisui veikiant nuotolinio valdymo pultas **turi** būti nukreiptas į infraraudonųjų spindulių imtuvą (**4** pav. 1, 4 psl.), esantį valdymo pulte.

➤ Paspauskite mygtuką.

✓ Vertė perduodama tiesiai į stogo oro kondicionierių.

✓ Stogo oro kondicionierius patvirtina duomenų gavimą aukštu signalu.

Tik nuotolinio valdymo pulto perjungimas į budėjimo režimą arba iš jo

Veikiant budėjimo režimui, nuotolinio valdymo pulto ekranas yra neaktyvus.

Jei nuotolinio valdymo pultas nenukreiptas į infraraudonųjų spindulių imtuvą valdymo pulte, nuotolinio valdymo pultą galite įjungti arba perjungti į budėjimo režimą nepriklausomai nuo stogo oro kondicionieriaus:

➤ Paspauskite ⏻ mygtuką.

7.3 Patarimai, kaip pagerinti naudojimą

Toliau pateikti patarimai padės optimizuoti stogo oro kondicionieriaus veikimą:

- Pagerinkite savo transporto priemonės šilumos izoliaciją užsandarindami tarpus ir ant langų pakabindami šviesą atspindinčias žaliuzes arba užuolaidas.
- Jei transporto priemonė ilgą laiką buvo veikiama tiesioginių saulės spindulių: Kurį laiką naudokite stogo oro kondicionierių režimu „Vėdinimas“ (⦚) su atidarytais langais, po to įjunkite oro kondicionavimo režimą „Aušinimas“ (❄).
- Venkite atidaryti duris ir langus, kai veikia režimas „Aušinimas“ (❄).
- Tinkamai išlyginkite oro antgalius.
- Įsitikinkite, kad oro antgaliai ir įsiurbimo grotelės neuždengtos audiniais, popieriumi ar kitais daiktais.

7.4 Stogo oro kondicionieriaus įjungimas ir perjungimas į budėjimo režimą

PASTABA

- Įjungus stogo oro kondicionierių, oras pradedamas kondicionuoti pagal paskutinį kartą nustatytas vertes.
- Stogo oro kondicionierių galima išjungti tik atjungus elektros maitinimą.
- Norėdami įjungti arba perjungti į budėjimo režimą galite naudoti nuotolinio valdymo pultą arba valdymo skydelį

➤ Paspauskite ⏻ mygtuką.

✓ Stogo oro kondicionierius yra įjungtas.

➤ Norėdami perjungti į budėjimo režimą, dar kartą paspauskite ⏻ mygtuką.

7.5 Oro kondicionavimo režimo pasirinkimas

➤ Pasirinkite norimą oro kondicionavimo režimą naudodami **REŽIMO** mygtuką, žr. skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 517 psl..

✓ Stogo oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.

✓ Stogo oro kondicionierius perjungiamas į pasirinktą oro kondicionavimo režimą.

7.6 Ventiliatoriaus nustatymų parinkimas rankiniu būdu

Ventiliatorius reguliuoja tiekiamo oro stiprumą.

Visais režimais, išskyrus režimą „Automatinis“ (**A**), ventiliatoriaus greitį galima pasirinkti rankiniu būdu.

Pranešimas ekrane		Paaiškinimas
	1, 2, 3	Bus rodoma ventiliatoriaus piktograma ir skaičius 1, 2 arba 3, nurodantis mažą, vidutinį arba didelį greitį. Netrukus ekranas grįš į nustatytą temperatūrą.
	AA	Automatinis ventiliatorius (ventiliatoriaus greitis keičiamas pagal temperatūros nustatymą ir faktinę patalpos temperatūrą) galimas tik veikiant režimams „Aušinimas“ (❄), „Šildymas“ (☼) ir „Vėdinimas“ (≋).
	4	Ventiliatoriaus „Turbo“ greitis (tik paspaudus **TURBO** mygtuką) galimas tik veikiant režimams „Aušinimas“ (❄) ir „Šildymas“ (☼).

➤ mygtuku pasirinkite norimą ventiliatoriaus greitį.

✓ Stogo oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.

✓ Nustatomas naujas ventiliatoriaus greitis.

7.7 Temperatūros nustatymas

Aušinimo režimas

„Automatinis" (**A**), „Aušinimas" ( ), ir „Oro sausinimas" ( ) režimuose nuotolinio valdymo pultu galite nustatyti temperatūrą nuo 16 °C iki 30 °C.

➤ Mygtukais **+** arba **–** pasirinkite norimą temperatūrą.

✓ Stogo oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.

✓ Temperatūra nustatoma stogo oro kondicionieriumi.

Režimas „Šildymas"

„Automatinis" (**A**) ir „Šildymas" ( ) režimais nuotolinio valdymo pultu galite nustatyti temperatūrą nuo 16 °C iki 30 °C.

➤ Mygtukais **+** arba **–** pasirinkite norimą temperatūrą.

✓ Stogo oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.

✓ Temperatūra nustatoma stogo oro kondicionieriumi.

7.8 Oro antgalių reguliavimas

Oro tiekimą transporto priemonėje galima reguliuoti nustatant oro antgalius.

➤ Pasukite oro antgalių groteles (**5** pav. 1, 4 psl.) reikiamomis kryptimis. Oro srautą galima reguliuoti palei lubas arba link grindų.

7.9 Laikmačio nustatymas

Laikmačio funkcija leidžia nustatyti konkretų oro kondicionavimo laikotarpį. Galite nurodyti, po kiek valandų turi įsijungti oro kondicionierius ir po kiek valandų jis turi persijungti į budėjimo režimą (iki 24 valandų).

PASTABA
Nuotolinio valdymo pultas grįžta į pradinį režimą, jei programuojant laikmatį 15 sekundžių nepaspaudžiamas joks nuotolinio valdymo pulto mygtukas.

➤ Prieš programuodami laikmatį, pasirinkite oro kondicionavimo režimą ir visas reikiamas vertes (pvz., temperatūrą).

Įjungimo ir išjungimo laiko nustatymas

PASTABA
ĮJUNGIMO laikmatį galima nustatyti tik tada, kai prietaisas yra IŠJUNGTAS.

➤ Vieną kartą paspauskite ⏲ mygtuką.

✓ Nuotolinio valdymo pulto ekrane mirksi **ĮJUNGTI** simbolis.

➤ **+** arba **–** mygtuku nustatykite, po kiek valandų oro kondicionierius turi ĮSIJUNGTI.

➤ Norėdami patvirtinti vertę, paspauskite ⏲ mygtuką dar kartą.

✓ Įjungimo laikas nustatomas stogo oro kondicionieriuje.
Nurodytu laiku įjungiamas stogo oro kondicionierius su pasirinktu oro kondicionavimo režimu.

✓ Nuotolinio valdymo pulto ekrane mirksi **IŠJUNGTI** simbolis.

Jei IŠJUNGIMO laiko nustatyti nereikia, dar kartą paspauskite ⏲ mygtuką nekeisdami valandos vertės.

➤ **+** arba **–** mygtuku nustatykite, po kiek valandų oro kondicionierius turi persijungti į budėjimo režimą.

➤ Norėdami patvirtinti vertę, paspauskite ⏲ mygtuką dar kartą.

✓ Išjungimo laikas nustatomas stogo oro kondicionieriuje.
Perjunkite stogo oro kondicionierių į budėjimo režimą.

Laikmačio nustatymų atšaukimas

Jei nustatėte laikmatį, šiuos nustatymus galite atšaukti:

➤ Vieną kartą paspauskite ⏲ mygtuką.

✓ Laikmačio simbolis išnyksta.

✓ Nustatymas atšauktas.

7.10 Miego funkcijos įjungimas

PASTABA
Miego funkcija galima tik veikiant režimams „Aušinimas“ (❄) arba „Šildymas“ (☼).

Kai įjungiama miego funkcija, kompresoriaus ir ventiliatoriaus greitis apribojamas iki apatinio lygio, kad būtų sumažintas triukšmo lygis geresniam miegui užtikrinti.

➤ Nustatykite reikiamą temperatūrą (žr. skyrius „Temperatūros nustatymas“ 522 psl.).

➤ Paspauskite ☾ mygtuką.

✓ Ekrane rodomas ☾ simbolis.
Įjungiama miego funkcija.

➤ Norėdami išjungti miego funkciją, paspauskite dar kartą ☾ mygtuką.

PASTABA
Miego funkcija išjungiama, jei paspaudžiamas **REŽIMO** mygtukas.

7.11 Aplinkos šviesų naudojimas

PASTABA
Nuotolinio valdymo pulto 💡 mygtukas yra aktyvus, net jei nuotolinio valdymo pultas išjungtas.

Šviesų įjungimas / išjungimas valdymo skydelyje

➤ Trumpai paspauskite 💡 mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šviesas.

Šviesų įjungimas / išjungimas nuotolinio valdymo pultu

➤ Paspauskite 💡 mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šviesas.

✓ 💡 simbolis rodomas ekrane, kai šviesos yra **įjungtos**.

7.12 Nuotolinio valdymo pulto baterijų keitimas

Baterijų skyrius yra nuotolinio valdymo pulto galinėje dalyje.

PASTABA
Nuotolinio valdymo pulto ekranas vis tiek bus šviesus, net jei baterijos senka.

➤ Švelniai paspauskite žemyn baterijos skyriaus dangtelį ir atidarykite jį rodyklės kryptimi.

➤ Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite naujas baterijas (2x AAA tipo), kaip nurodyta baterijų skyriuje.

➤ Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.

8 Stogo oro kondicionieriaus valymas

PRANEŠIMAS! Apsauga nuo žalos

- Nevalykite stogo oro kondicionieriaus aukšto slėgio valikliu. Vandens poveikis gali sugadinti oro kondicionierių.
- Valymui nenaudokite aštrių ar kietų daiktų arba valymo priemonių, nes jos gali pažeisti stogo oro kondicionierių.
- Norėdami išvalyti stogo oro kondicionierių, naudokite vandenį su švelnia valymo priemone. Niekada nenaudokite benzino, dyzelino ar tirpiklių.

PRANEŠIMAS! Apsauga nuo žalos

Oro išleidimo bloko ekranas (**6** pav. 1, 5 psl.) yra akrilinis, todėl tam tikros dažnai naudojamos buitinės cheminės priemonės jį gali pažeisti. Jam valyti naudokite tik švelnų šilto vandens ir muilo tirpalą.
Cheminės valymo priemonės, langų valymo priemonės, alkoholis, tam tikri tensidai, organiniai tirpikliai, minkštikliai ir panašios priemonės gali pažeisti ekraną.

➤ Reguliariai šalinkite lapus ir kitus nešvarumus nuo stogo oro kondicionieriaus ventiliacijos grotelių (**7** pav. 1, 5 psl.). Įsitikinkite, kad nepažeidėte grotelių.

➤ Stogo oro kondicionieriaus korpusą ir oro išleidimo bloką retkarčiais valykite drėgna šluoste.

➤ Kartkartėmis nuotolinio valdymo pultą valykite lengvai sudrėkinta šluoste. Ekranui valyti rekomenduojame naudoti akiniams skirtą šluostę.

9 Stogo oro kondicionieriaus techninė priežiūra

ĮSPĖJIMAS!
Bet kokius kitus techninės priežiūros darbus, išskyrus čia aprašytus darbus, gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, susipažinęs su rizika, kylančia dirbant su aušinimo ir oro kondicionavimo sistemomis, bei atitinkamais teisės aktais.

Intervalas	Tikrinimas ir (arba) techninė priežiūra
Reguliariai	Patikrinkite kondensato vandens nutekėjimo angas: ➤ Patikrinkite, ar stogo oro kondicionieriaus šonuose esantys kondensato vandens nutekėjimo kanalai (**8** pav. 1, 5 psl.) neužsikimšę ir kondensato vanduo gali nutekėti.
Reguliariai	Išvalykite oro išleidimo bloko filtrą: ➤ Įstatykite plokščią atsuktuvą arba peilį į rankeną (**9** pav. 1, 6 psl.), kad šiek tiek ištrauktumėte filtrus (**9** pav. 2, 6 psl.). ➤ Išimkite filtrus ranka. ➤ Išvalykite filtrus ploviklio tirpalu ir leiskite jiems išdžiūti. ➤ Įstatykite sausus filtrus atgal.
Kartą per metus	Patikrinkite profilio sandariklius: ➤ Patikrinkite, ar sandariklyje tarp stogo oro kondicionieriaus ir transporto priemonės stogo nėra įtrūkimų ir kitų pažeidimų.
Kartą per metus	Atlikite šilumokaičio techninę priežiūrą: ➤ Stogo oro kondicionieriaus šilumokaitį patikrinkite specializuotose dirbtuvėse.
Kartą per metus	Patikrinkite, ar tvirtinimo varžtai gerai priveržti: ➤ Patikrinkite, ar tvirtinimo varžtai priveržti iki tinkamo sukimo momento ir, jei reikia, pakoreguokite.

10 Gedimų nustatymas ir šalinimas

Problema	Priežastis	Priemonė
Stogo oro kondicionierius nuolat išsijungia.	Suveikė apledėjimo jutiklis.	Lauko temperatūra yra per žema arba visi oro antgaliai uždaryti.
Tinkamai neaušinama	Stogo oro kondicionierius nenustatytas aušinti.	➤ Nustatykite stogo oro kondicionieriaus aušinimo režimą.
	Aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 52 °C.	Stogo oro kondicionierius skirtas naudoti tik esant ne aukštesnei kaip 52 °C aplinkos temperatūrai.
	Nustatyta temperatūra yra aukštesnė už vidaus temperatūrą.	➤ Pasirinkite žemesnę temperatūrą.
	Aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 16 °C.	Stogo oro kondicionierius skirtas aušinti tik esant aukštesnei nei 16 °C aplinkos temperatūrai.
	Vienas iš temperatūros jutiklių sugedęs.	➤ Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą arba „Dometic“.
	Garintuvo ventiliatorius yra pažeistas.	
	Kondensatoriaus ventiliatorius yra pažeistas.	
Tinkamai nešildoma	Stogo oro kondicionierius nenustatytas šildyti.	➤ Nustatykite stogo oro kondicionieriaus šildymo režimą.
	Aplinkos temperatūra yra žemesnė nei -2 °C.	Stogo oro kondicionierius geriausiai veikia esant aukštesnei nei –2 °C aplinkos temperatūrai.
	Nustatyta temperatūra yra žemesnė už vidaus temperatūrą.	➤ Pasirinkite aukštesnę temperatūrą.
	Vienas iš temperatūros jutiklių sugedęs.	➤ Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą arba „Dometic“.
	Garintuvo ventiliatorius yra pažeistas.	
	Kondensatoriaus ventiliatorius yra pažeistas.	

Problema	Priežastis	Priemonė
Mažas oro srautas	Oro įsiurbimo grotelės užblokuotos arba užsikimšusios.	➤ Nuo stogo oro kondicionieriaus ventiliacijos grotelių pašalinkite lapus ir kitus nešvarumus.
	Sugedęs ventiliatorius.	➤ Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą arba „Dometic“.
Į transporto priemonę patenka vandens.	Užsikimšusios kondensato vandens nutekėjimo angos.	➤ Išvalykite kondensato vandens nutekėjimo angas.
	Sandarikliai yra pažeisti.	➤ Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą arba „Dometic“.
Stogo oro kondicionierius neįsijungia.	Neprijungta tiekimo įtampa (240 V~).	➤ Patikrinkite maitinimo šaltinį.
	Įtampa yra per žema (žemesnė nei 200 V~).	➤ Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą arba „Dometic“.
	Įtampos keitiklis sugedęs.	
	Vienas iš temperatūros jutiklių sugedęs.	
	Maitinimo šaltinio elektros saugiklis yra per žemas.	➤ Patikrinkite maitinimo šaltinio elektros saugiklį.
Stogo oro kondicionierius neišsijungia.	Vienas iš temperatūros jutiklių sugedęs.	➤ Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą arba „Dometic“.
	Maitinimo šaltinio elektros saugiklis yra per žemas.	➤ Patikrinkite maitinimo šaltinio elektros saugiklį.
Nuotolinio valdymo pultas neregistruoja.	Nuotolinio valdymo pultas nenukreiptas į oro išleidimo bloko ekraną.	➤ Nukreipkite nuotolinio valdymo pultą į oro išleidimo bloko ekraną.
	Nuotolinio valdymo pulto baterijos išsikrovusios. Pastaba. Nuotolinio valdymo pulto ekranas vis tiek bus šviesus, net jei baterijos išsekusios.	➤ Pakeiskite nuotolinio valdymo pulto baterijas.

11 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys yra sugedęs, kreipkitės į savo šalies aptarnavimo partnerį (adresai pateikti ant instrukcijų vadovo nugarėlės).

Mūsų ekspertai mielai jums pagelbės ir išsamiau aptars garantijos procesą.

12 Išmetimas

Aplinkos saugos ir tinkamo utilizavimo taisyklės

Visos organizacijos turi taikyti procedūrų rinkinį, kad nustatytų, įvertintų ir kontroliuotų savo veiklos (gamybos, produktų, paslaugų ir kt.) poveikį aplinkai.

Nustatant reikšmingo poveikio aplinkai nustatymo procedūras turi būti atsižvelgiama į šiuos veiksnius:

- žaliavų ir gamtinių išteklių naudojimas
- į atmosferą išmetamų teršalų kiekis
- skysčių išleidimas
- atliekų tvarkymas ir perdirbimas
- dirvožemio užterštumas

Siekdamas sumažinti poveikį aplinkai, gamintojas toliau pateikia keletą nuorodų, į kurias turėtų atsižvelgti visi tie, kurie dėl kokių nors priežasčių sąveikauja su prietaisu jo eksploatavimo metu.

- Visos pakuotės sudedamosios dalys turi būti utilizuojamos (pageidautina, kad būtų perdirbtos) laikantis šalies, kurioje jos utilizuojamos, teisės aktų.
- Visos gaminio sudedamosios dalys turi būti utilizuojamos (pageidautina, kad būtų perdirbtos) laikantis šalies, kurioje jos utilizuojamos, teisės aktų.
- Kad prietaisas būtų tinkamai utilizuotas, jis turi būti atiduotas įgaliotai atliekų utilizavimo įmonei, kuri užtikrins, kad visos perdirbimui tinkamos sudedamosios dalys būtų pakartotinai panaudotos, o likusios medžiagos būtų tinkamai apdorotos.
- Montavimo metu užtikrinkite, kad patalpoje būtų tinkama ventiliacija, kad joje nesikauptų užsistovėjęs oras, galintis pakenkti operatorių sveikatai.
- Eksploatacijos ir techninės priežiūros metu užtikrinkite, kad bet kokios teršalų atliekos (alyva, tepalai ir kt.) būtų tinkamai utilizuotos.
- Sumažinkite triukšmo lygį, kad sumažintumėte triukšmo taršą.

Daugiau informacijos apie teisingą mūsų gaminių išmontavimą rasite perdirbimo vadovuose: dometic.com.

➤ Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšliadėžes.

➤ Eksploatuojant arba atliekant remonto ir techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad aušalo grandinė nėra pažeista ir aušalas negali ištekėti. Jis yra šiltnamio efektą sukeliančios dujos ir neturėtų patekti į aplinką.

Australijoje bet kuris asmuo, tvarkantis ar dirbantis su įranga, kurioje yra aušalo, turi turėti atitinkamą darbo su aušalu licenciją.

Tai apima:

- aušalo dekantavimą;
- įrangos gamybą, montavimą, paleidimą eksploatuoti, remontą ar techninę priežiūrą nepaisant to, ar ji yra su aušalu, ar ne;
- įrangos, kurioje yra aušalo, eksploatacijos nutraukimą arba šalinimą.

Pilti aušalą į aplinką draudžia įstatymai. Taikomos griežtos nuobaudos.

Gaminių, kurių sudėtyje yra akumuliatoriai, įkraunami akumuliatoriai ir šviesos šaltiniai perdirbimas



➤ Prieš perdirbant gaminį išimkite visus akumuliatoriai, įkraunamus akumuliatorius ir šviesos šaltinius.

➤ Sugedusius arba panaudotus akumuliatorius grąžinkite savo pardavėjui arba utilizuokite juos surinkimo vietose.

➤ Akumuliatorių, įkraunamų akumuliatorių ir šviesos šaltinių neutilizuokite kartu su buitinėmis atliekomis.

➤ Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekybos atstovą, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles.

➤ Produktą galima utilizuoti nemokamai.

13 Techniniai duomenys

Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų. Hermetiškai užsandarinta įranga.

	„FreshJet 3000“
Kompresoriaus aušinimo pajėgumas:	3600 W
Aušinimo pajėgumas pagal ISO 5151:	2516 W
Šildymo pajėgumas pagal ISO 5151:	3107 W
Vardinė įvesties įtampa:	220 – 240 V~ / 50 – 60 Hz
Vardinė aušinimo srovė:	7,5 A
Vardinė šildymo srovė:	6,1 A
Reikiamas saugiklis:	10 A
Darbinės temperatūros diapazonas:	nuo -2 °C iki +52 °C
Aušalas:	R410A
Aušalo kiekis:	0,650 kg
CO_2 atitikmuo:	1,357 t
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP):	2088
Apsaugos klasė (išorinis blokas):	IPX4
Siūlomas maksimalus transporto priemonės ilgis (su izoliuotomis sienomis):	<6 m
Matmenys l x P x A: (aukštis virš transporto priemonės stogo):	997 x 665 x 240 mm
Svoris:	37 kg
Patikra / sertifikatas:	CE E13

Instrukcijas oriģinālvalodā

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs lietošanas rokasgrāmatas norādījumus un ievērojiet visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, kas ietverti šajā produkta rokasgrāmatā, lai nodrošinātu, ka produkts vienmēr tiek pareizi uzstādīts, lietots un apkopts. Šie norādījumi ir JĀGLABĀ kopā ar produktu.

Lietojot šo produktu jūs apstiprināt, ka visi norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi ir izlasīti, saprasti, un jūs piekrītat ievērot noteikumus un nosacījumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tam paredzētajam nolūkam un pielietojumam, un saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šajā produkta rokasgrāmatā, kā arī saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem un noteikumiem. Neizlasot un neievērojot instrukcijas un brīdinājumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā, varat radīt savainojumus sev un citiem, nodarīt bojājumus produktam vai bojājumus citam tuvumā esošajam īpašumam. Šī produkta rokasgrāmata, tostarp norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi, un saistītā dokumentācija var mainīties vai tikt atjaunota. Lai iegūtu jaunāko produkta informāciju, lūdzu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

Uzstādīšanas rokasgrāmatu tiešsaistē atradīsiet šeit:

https://documents.dometic.com/?object_id=69327

Šajā uzstādīšanas rokasgrāmatā sniegtie norādījumi ir paredzēti kvalificētiem remontdarbnīcu darbiniekiem, kuri pārzina noteiktās vadlīnijas un piesardzības pasākumus.

Saturs

1 Simbolu skaidrojums 533
2 Drošības norādes 533
3 Šīs lietošanas rokasgrāmatas mērķa auditorija 535
4 Paredzētais izmantošanas mērķis 535
5 Tehniskais apraksts 536
6 Pirms sākat lietot ierīci 540
7 Jumta gaisa kondicionētāja ekspluatācija 540
8 Jumta gaisa kondicionētāja tīrīšana 546
9 Jumta gaisa kondicionētāja apkope 547
10 Problēmrisināšana 548
11 Garantija 549
12 Atkritumu pārstrāde 550
13 Tehniskie dati 551

1 Simbolu skaidrojums



BRĪDINĀJUMS!
Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪGI!
Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



ŅEMIET VĒRĀ!
Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME
Papildu informācija produkta lietošanai.

2 Drošības norādes

2.1 Vispārīga drošība



BRĪDINĀJUMS!

- **Elektroierīces nav rotaļlietas!**
  Personas (tajā skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu.
- Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka tie spēlējas ar ierīci.
- Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamos riskus.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.

- Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Lietojiet ierīci tikai paredzētajam nolūkam.
- Neveiciet izmaiņas ierīces konstrukcijā un nepārveidojiet to.
- Jumta gaisa kondicionētāja uzstādīšanu, apkopi un remontu atļauts veikt tikai kvalificētiem speciālistiem, kuri pārzina ar aukstumaģentiem un kondicionēšanas sistēmām saistītos riskus, kā arī spēkā esošos noteikumus. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus apdraudējumus. Lai veiktu remontu, sazinieties ar vietējo servisa centru (adreses meklējiet beigu lappusē).
- Neizmantojiet ierīci uzliesmojošu šķidrumu tuvumā vai slēgtās telpās.
- Uzmanieties, lai gaisa izplūdes atveru tuvumā neatrastos un nebūtu uzstādīti uzliesmojoši priekšmeti. Ir jāievēro vismaz 50 cm attālums.
- Nesniedzieties jumta gaisa kondicionētāja gaisa izplūdes atverēs, kā arī neievietojiet tur svešķermeņus.
- Ugunsgrēka gadījumā **neatveriet** jumta gaisa kondicionētāja augšējo pārsegu. Tā vietā izmantojiet apstiprinātus ugunsdzēšanas līdzekļus. Uguns dzēšanai neizmantojiet ūdeni.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt ražotājs, servisa pārstāvis vai līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.

ŅEMIET VĒRĀ!

- Nekad neizmantojiet automātiskās automazgātavas, ja gaisa kondicionieris uzstādīts uz jumta.
- Noskaidrojiet pie sava transportlīdzekļa ražotāja, vai pēc gaisa kondicionētāja uzstādīšanas nepieciešama tehniskā apskate un, vai nepieciešams mainīt jūsu transportlīdzekļa dokumentācijā norādīto augstumu.

- Ja aukstumaģenta sistēmā rodas bojājumi, jumta gaisa kondicionētāja pārbaudi un remontu nepieciešams veikt specializētā uzņēmumā. Aukstumaģentu nekādā gadījumā nedrīkst izlaist atmosfērā.

2.2 Droša iekārtas lietošana



BRĪDINĀJUMS!

- Veicot darbu pie ierīces, vienmēr atvienojiet barošanas avotu.



ŅEMIET VĒRĀ!

- Jumta gaisa kondicionētājs nav piemērots lietošanai lauksaimniecības vai būvniecības transportlīdzekļos.
- Lietojiet ierīci tikai tad, ja esat pilnīgi droši, ka tās korpuss un vadi nav bojāti.

3 Šīs lietošanas rokasgrāmatas mērķa auditorija

Šī lietošanas rokasgrāmata paredzēta jumta gaisa kondicionētāja lietotājiem.

4 Paredzētais izmantošanas mērķis

FreshJet 3000 jumta gaisa kondicionētāji ir radīti uzstādīšanai uz dzīvojamo autopiekabju vai atpūtas transportlīdzekļu jumta, lai nodrošinātu apgrieztā cikla sildīšanu vai dzesēšanu. Tas paredzēts transportlīdzekļiem ar 20 līdz 100 mm biezu jumtu. Jumta gaisa kondicionētājs jāuzstāda tā, lai tas atrastos ±10° robežās no horizontālās plaknes. Tas **nav** piemērots mājām un dzīvokļiem.

Jumta gaisa kondicionētājs **nav** piemērots uzstādīšanai būvniecības, lauksaimniecības vai līdzīgā tehnikā. Spēcīgu vibrāciju ietekmē tas nedarbosies pareizi.

Jumta gaisa kondicionētājs nodrošina savu funkcionalitāti temperatūras diapazonā no –2 °C līdz 52 °C.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamus bojājumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

5 Tehniskais apraksts

Jumta gaisa kondicionētājs transportlīdzekļa salonā nodrošina vēsu vai siltu gaisu bez putekļiem un netīrumiem ar iespēju to sausināt.

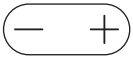
Jumta gaisa kondicionētāju vada ar tālvadības pulti vai ar vadības paneli, kas atrodas uz gaisa kondicionētāja.

PIEZĪME
Jumta gaisa kondicionētājs spēj samazināt gaisa temperatūru transportlīdzeklī līdz noteiktam līmenim. Temperatūra ir atkarīga no transportlīdzekļa veida, apkārtējās temperatūras un jūsu jumta gaisa kondicionētāja dzesēšanas jaudas.
Ja āra temperatūra ir zemāka par 16 °C, jumta gaisa kondicionētājs dzesēšanu vairs neveic. Šādā gadījumā izmantojiet gaisa kondicionētāja režīmu "Ventilēšana" (⦚⦚⦚).

5.1 Vadības panelis

Vadības panelis (att. **1** 1, 3. lpp.) atrodas jumta gaisa kondicionētāja gaisa izplūdes iekārtā.

Vadības un ekrāna elementi (att. **2**, 3. lpp.).

Simbols	Skaidrojums
	Ieslēdz jumta gaisa kondicionētāju, vai pārslēdz to gaidstāves režīmā.
	**+** poga Palielina šobrīd parādīto vērtību. **–** poga Samazina šobrīd parādīto vērtību.
	Ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu gaisa izplūdes iekārtā.

Simbols	Skaidrojums
	Aktivizē miega funkciju (nodaļa "Papildfunkcijas", 539. lpp.).
	Informē par to, ka taimeris ir ieslēgts.
	Parāda izvēlēto temperatūru un ventilatora intensitāti, kad ventilatora ātrums tiek regulēts.
	Iespējo/atspējo automātisko režīmu (nodaļa "Gaisa kondicionēšanas režīmi", 539. lpp.).
	Iespējo/atspējo dzesēšanas režīmu (nodaļa "Gaisa kondicionēšanas režīmi", 539. lpp.).
	Iespējo/atspējo sildīšanas režīmu (nodaļa "Gaisa kondicionēšanas režīmi", 539. lpp.).
	Pārslēdz ventilatoru starp zemas, vidējas, augstas vai automātiskas intensitātes režīmiem. Mainot režīmus, gaisa izplūdes iekārtas ekrānā tie uz īsu brīdi parādīti kā 1, 2, 3 vai A.
	Iespējo/atspējo ventilēšanas režīmu (nodaļa "Gaisa kondicionēšanas režīmi", 539. lpp.). Cirkulē gaisu bez sildīšanas vai dzesēšanas.
	Iespējo/atspējo sausināšanas režīmu (nodaļa "Gaisa kondicionēšanas režīmi", 539. lpp.).

5.2 Tālvadības pults

Visi ierīces iestatījumi (piemēram, temperatūras iestatījumi, taimera programmēšana) tiek pārraidīti uz jumta gaisa kondicionētāju ar tālvadības pulti.

Uz tālvadības pults pieejami tālāk norādītie vadības un ekrāna elementi (att. **3**, 4. lpp.).

Nr./ poga	Skaidrojums
1	**Ekrāns** Ekrānā tiek attēlots: • Izvēlētā telpas temperatūra (mērķa vērtība) °C vai °F • Gaisa kondicionēšanas režīms • Ventilatora intensitāte • Aktīvo papildfunkciju simboli
	Pārslēdz ventilatoru starp zemas, vidējas, augstas vai automātiskas intensitātes režīmiem. Mainot režīmus, gaisa izplūdes iekārtas ekrānā tie uz īsu brīdi parādīti kā 1, 2, 3 vai A.
	Ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu gaisa izplūdes iekārtā.
	Pārslēdz starp temperatūras mērvienībām pēc Celsija (°C) vai Fārenheita (°F)
	Ieslēdz jumta gaisa kondicionētāju, vai pārslēdz to gaidstāves režīmā.
	**+** poga Palielina šobrīd parādīto vērtību. **–** poga Samazina šobrīd parādīto vērtību.
	Ieslēdz Turbo režīmu. Ieslēdziet ventilatoru Turbo režīmā, lai strauji atdzesētu vai uzsildītu transportlīdzekļa salonu. Nospiediet pogu vēlreiz, lai pārslēgtu ventilatoru iepriekšējā režīmā.
	Gaisa kondicionēšanas režīma izvēle (nodaļa “Gaisa kondicionēšanas režīmi”, 539. lpp.).
	Aktivizē miega funkciju (nodaļa “Papildfunkcijas”, 539. lpp.).
	Taimera iestatīšana.

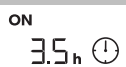
5.3 Gaisa kondicionēšanas režīmi

Jumta gaisa kondicionētājam ir tālāk norādītie gaisa kondicionēšanas režīmi.

Gaisa kondicionēšanas režīms	Ekrāna paziņojums	Skaidrojums
Automātisks	**AUTO** (uz ekrāna) **A** (uz tālvadības pults)	Jūs izvēlaties salona temperatūru, un gaisa kondicionētājs to nodrošina sildot vai dzesējot un, regulējot nepieciešamo ventilatora intensitāti.
Dzesēšana		Jūs izvēlaties temperatūru un ventilatora iestatījumus, un gaisa kondicionētājs atdzesē salonu līdz noteiktajai temperatūrai.
Sildīšana		Jūs izvēlaties temperatūru un ventilatora iestatījumus, un gaisa kondicionētājs uzsilda salonu līdz noteiktajai temperatūrai. Ventilators sāks darboties tikai pēc 2 minūtēm (zemas intensitātes režīmā), un pēc aptuveni 5 minūtēm tas sāks darboties ar iestatīto intensitāti (pēc tam, kad iztvaicētājs sasniedzis nepieciešamo temperatūru).
Ventilēšana		Ventilators darbojas, lai cirkulētu gaisu bez sildīšanas vai dzesēšanas.
Sausināšana		Sausināšana likvidē gaisa mitrumu bez salona sildīšanas vai dzesēšanas. Ventilators darbojas ar zemāko intensitāti.

5.4 Papildfunkcijas

Jumta gaisa kondicionētājam ir tālāk norādītās papildfunkcijas.

Papildfunkcija	Ekrāna paziņojums	Skaidrojums
Taimeris		Gaisa kondicionētājs ieslēdzas pēc norādīto stundu skaita.
		Gaisa kondicionētājs izslēdzas pēc norādīto stundu skaita.
Miegs		Miega funkcija samazina ventilatora un kompresora intensitāti, lai mazinātu trokšņa līmeni kvalitatīvākam miegam.

6 Pirms sākat lietot ierīci

Pārbaude pirms ierīces palaišanas

Pirms jumta gaisa kondicionētāja ieslēgšanas ievērojiet tālākās norādes.

➤ Pārbaudiet, vai barošanas spriegums un frekvence atbilst tehniskajos datos norādītajām vērtībām (skat. bukletu).

➤ Nodrošiniet, ka gaisa ieplūdes atvere un gaisa izkliedes atveres nav nosprostotas. Neaizsedziet nevienu ventilācijas režģi, lai nodrošinātu, ka jumta gaisa kondicionētājs spēj darboties ar maksimālo jaudu.



ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks
Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus gaisa izkliedes atverēs vai gaisa ieplūdes režģī.

Tālvadības pults iestatīšana

➤ Ievietojiet baterijas (skatiet nodaļa "Tālvadības pults bateriju nomaiņa", 546. lpp.).

✓ Ekrānā 5 sekundes parādās visi simboli.

✓ Tālvadības pults ir gatava darbam.

7 Jumta gaisa kondicionētāja ekspluatācija

7.1 Pamatinformācija par ekspluatāciju

Jumta gaisa kondicionētājam ir trīs darbības režīmi.

Darbības režīms	Funkcijas
Izsl.	Jumta gaisa kondicionētājs ir izslēgts. Tālvadības pults nav aktīva.
gaidstāve	Jumta gaisa kondicionētājs ir gatavs darbam, un to iespējams ieslēgt ar tālvadības pulti. Apgaismojums ir pieejams.
Iesl.	Jumta gaisa kondicionētājs kondicionē gaisu salonā.

Jūs varat izmantot **vadības paneli**, lai:

- ieslēgtu jumta gaisa kondicionētāju no gaidstāves režīma, vai pārslēgto to atpakaļ gaidstāves režīmā;
- ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu;
- veiktu iestatījumus;
- izvēlētos papildfunkcijas.

Jūs varat izmantot **tālvadības pulti**, lai:

- ieslēgtu jumta gaisa kondicionētāju no gaidstāves režīma, vai pārslēgto to atpakaļ gaidstāves režīmā;
- ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu;
- veiktu iestatījumus;
- izvēlētos papildfunkcijas.

7.2 Tālvadības pults lietošana

Darbības laikā tālvadības pults **obligāti** jāpavērš pret IR uztvērēju (att. **4** 1, 4. lpp.) uz vadības paneļa.

➤ Nospiediet pogu.

✓ Vērtība tiek pārraidīta tieši uz jumta gaisa kondicionētāju.

✓ Jumta gaisa kondicionētājs paziņo par datu saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.

Tālvadības pults pārslēgšana gaidstāves režīmā vai ieslēgšana no gaidstāves režīma

Gaidstāves režīmā tālvadības pults ekrāns nav aktīvs.

Ja tālvadības pults nav pavērsta pret IR uztvērēju uz vadības paneļa, jūs varat to aktivizēt vai ieslēgt gaidstāves režīmā neatkarīgi no jumta gaisa kondicionētāja.

➤ Nospiediet ⏻ pogu.

7.3 Padomi efektīvākai darbībai

Šie padomi palīdzēs optimizēt jūsu jumta gaisa kondicionētāja darbību.

- Uzlabojiet siltumizolāciju jūsu transportlīdzeklī, noblīvējot spraugas un piekarot logiem atstarojošas žalūzijas vai aizkarus.

- Ja transportlīdzeklis ilgu laiku atradies tiešos saules staros: Pirms jumta gaisa kondicionētāja pārslēgšanas uz režīmu "Dzesēšana" (❄) kādu brīdi darbiniet to režīmā "Ventilēšana" (⇊) ar atvērtiem logiem.
- Režīmā "Dzesēšana" (❄) izvairieties no plašas durvju un logu atvēršanas.
- Izvēlieties loģisku gaisa izkliedes atveru regulējumu.
- Pārliecinieties, ka audums, papīrs vai citi priekšmeti neaizsedz gaisa izkliedes atveres un gaisa ieplūdes režģi.

7.4 Jumta gaisa kondicionētāja ieslēgšana un pārslēgšana gaidstāves režīmā

PIEZĪME

- Kad jumta gaisa kondicionētājs ir ieslēgts, tas sāk kondicionēt gaisu līdz pēdējai iestatītajai vērtībai.
- Jumta gaisa kondicionētāju iespējams pilnībā izslēgt, atvienojot to no elektrotīkla.
- Jūs varat izmantot tālvadības pulti vai vadības paneli, lai to ieslēgtu vai pārslēgtu gaidstāves režīmā

➤ Nospiediet ⏻ pogu.

✓ Jumta gaisa kondicionētājs ir ieslēgts.

➤ Vēlreiz nospiediet ⏻ pogu, lai ieslēgtu gaidstāves režīmu.

7.5 Gaisa kondicionēšanas režīma izvēle

➤ Izvēlieties gaisa kondicionēšanas režīmu, izmantojot **MODE** pogu; skatiet nodaļa "Gaisa kondicionēšanas režīmi", 539. lpp..

✓ Jumta gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.

✓ Jumta gaisa kondicionētājs tiek pārslēgts izvēlētajā gaisa kondicionēšanas režīmā.

7.6 Manuāla ventilatora intensitātes izvēle

Ventilators kontrolē gaisa padeves stiprumu.

Visos režīmos, izņemot režīmu "Automātisks"(**A**), ventilatora intensitāti iespējams iestatīt manuāli.

Ekrāna paziņojums		Skaidrojums
	1, 2, 3	Tiks parādīta ventilatora ikona ar ciparie 1, 2 vai 3, kas apzīmē zemu, vidēju vai augstu ventilatora intensitāti. Pēc neliela brīža ekrānā atkal būs redzama iestatītā temperatūra.
	AA	Automātisks ventilatora režīms (ventilatora intensitāte tiek mainīta, ņemot vērā iestatīto temperatūru un faktisko salona temperatūru). Automātiskais režīms pieejams tikai režīmos "Dzesēšana" (❄), "Sildīšana" (☼) un "Ventilēšana" (≋).
	4	Turbo ventilatora intensitāte, aktīva tikai ar nospiestu **TURBO** pogu. Pieejama tikai režīmos "Dzesēšana" (❄) un "Sildīšana" (☼).

➤ Izmantojiet pogu, lai izvēlētos ventilatora intensitātes līmeni.

✓ Jumta gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.

✓ Ir iestatīts jauns ventilatora intensitātes līmenis.

7.7 Temperatūras iestatīšana

Dzesēšanas režīms

Režīmos "Automātisks" (**A**), "Dzesēšana" (❄) un "Sausināšana" (💧) jūs ar tālvadības pulti varat izvēlēties temperatūru diapazonā no 16 °C līdz 30 °C.

➤ Izmantojiet **+** vai **–** pogas, lai iestatītu vēlamo temperatūru.

✓ Jumta gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.

✓ Jumta gaisa kondicionētājam ir iestatīta temperatūra.

Sildīšanas režīms

Režīmos "Automātisks" (**A**) un "Sildīšana" (☼) jūs ar tālvadības pulti varat izvēlēties temperatūru diapazonā no 16 °C līdz 30 °C.

➤ Izmantojiet **+** vai **–** pogas, lai iestatītu vēlamo temperatūru.

✓ Jumta gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.

✓ Jumta gaisa kondicionētājam ir iestatīta temperatūra.

7.8 Gaisa izkliedes atveru regulēšana

Gaisa padevi transportlīdzeklī iespējams regulēt, iestatot gaisa izkliedes atveres.

➤ Neatkarīgi pagrieziet deflektorus (att. **5** 1, 4. lpp.) gaisa izkliedes atverēs nepieciešamajos virzienos. Gaisa plūsmu iespējams novirzīt gar griestiem vai virzienā uz grīdu.

7.9 Taimera iestatīšana

Taimera funkcija ļauj iestatīt konkrētu gaisa kondicionēšanas laika posmu. Jūs varat norādīt stundu skaitu, pēc kura gaisa kondicionētājs tiks ieslēgts, un stundu skaitu, pēc kura gaisa kondicionētājs tiks pārslēgts gaidstāves režīmā (līdz 24 stundām).

PIEZĪME
Tālvadības pults atgriežas sākotnējā režīmā, ja taimera programmēšanas laikā uz tās 15 sekundes netiek nospiesta neviena poga.

➤ Pirms taimera programmēšanas izvēlieties gaisa kondicionēšanas režīmu un visas nepieciešamās vērtības (piemēram, temperatūru).

Ieslēgšanās un izslēgšanās laika iestatīšana

PIEZĪME
Ieslēgšanās taimeri iespējams iestatīt tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

➤ Nospiediet ⏲ pogu vienu reizi.

✓ Uz tālvadības pults ekrāna mirgo **ON** simbols.

➤ Izmantojiet **+** vai **–** pogas, lai iestatītu stundu skaitu, pēc kura gaisa kondicionētājs tiks ieslēgts.

➤ Vēlreiz nospiediet ⏲ pogu, lai apstiprinātu vērtību.

✓ Jumta gaisa kondicionētājam ir iestatīts ieslēgšanās laiks.
Jumta gaisa kondicionētājs norādītajā laikā tiks ieslēgts izvēlētajā kondicionēšanas režīmā.

✓ Uz tālvadības pults ekrāna mirgo **OFF** simbols.

Ja izslēgšanās laiks nav nepieciešams, vēlreiz nospiediet ⏲ pogu, nemainot stundu vērtību.

➤ Izmantojiet **+** vai **–** pogas, lai iestatītu stundu skaitu, pēc kura gaisa kondicionētājs tiks pārslēgts gaidstāves režīmā.

➤ Vēlreiz nospiediet ⏲ pogu, lai apstiprinātu vērtību.

✓ Jumta gaisa kondicionētājam ir iestatīts izslēgšanās laiks.
Jumta gaisa kondicionētājs tiks pārslēgts gaidstāves režīmā.

Taimera iestatījumu atcelšana

Lai atceltu iestatītu taimeri, rīkojieties šādi:

➤ Nospiediet ⏲ pogu vienu reizi.

✓ Taimera simbols nodziest.

✓ Iestatījumi ir atcelti.

7.10 Miega funkcijas aktivizēšana

PIEZĪME
Miega funkcija pieejama tikai režīmos "Dzesēšana" (❄)" vai "Sildīšana" (☼).

Kad miega funkcija ir aktivizēta, ventilatora un kompresora intensitāte tiek samazināta, lai mazinātu trokšņa līmeni kvalitatīvākam miegam.

➤ Iestatiet nepieciešamo temperatūru (skatiet nodaļa "Temperatūras iestatīšana", 543. lpp.).

➤ Nospiediet ☾ pogu.

✓ Ekrānā parādās ☾ simbols.
Miega funkcija ir aktivizēta.

➤ Lai deaktivizētu miega funkciju, vēlreiz nospiediet ☾ pogu.

PIEZĪME
Miega funkcija tiek deaktivizēta, ja tiek nospiesta **MODE** poga.

7.11 Apgaismojuma lietošana

PIEZĪME
💡 poga uz tālvadības pults ir aktīva arī tad, ja tālvadības pults ir izslēgta.

Apgaismojuma ieslēgšana/izslēgšana ar vadības paneli

➤ Īsi nospiediet 💡 pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.

Apgaismojuma ieslēgšana/izslēgšana ar tālvadības pulti

➤ Nospiediet (☼) pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.

✓ Kad apgaismojums ir **ieslēgts**, ekrānā parādās ☼ simbols.

7.12 Tālvadības pults bateriju nomaiņa

Bateriju nodalījums ir tālvadības pults aizmugurē.

PIEZĪME
Tālvadības pults ekrāns būs spilgts par tad, ja baterijas ir gandrīz izlādējušās.

➤ Viegli piespiediet bateriju nodalījuma vāciņu, tad slidiniet to bultiņas virzienā.

➤ Ievietojiet jaunās baterijas (2x AAA) tālvadības pultī, kā norādīts bateriju nodalījumā.

➤ Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

8 Jumta gaisa kondicionētāja tīrīšana

ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks
- Netīriet jumta gaisa kondicionētāju ar augstspiediena mazgātāju. Ūdens var radīt gaisa kondicionētāja bojājumus.
- Neizmantojiet asus, cietus priekšmetus vai tīrīšanas līdzekļus, jo tie var bojāt jumta gaisa kondicionētāju.
- Jumta gaisa kondicionētāja tīrīšanai izmantojiet saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Nekad neizmantojiet benzīnu, dīzeļdegvielu vai šķīdinātājus.

ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks
Gaisa izplūdes iekārtas ekrānam (att. **6** 1, 5. lpp.) ir akrila aizsargstikls, kuru var sabojāt ar sadzīves ķīmiju.
Izmantojiet tikai maigu silta ziepjūdens šķīdumu.
Ķīmiskie tīrīšanas līdzekļi, stikla tīrīšanas līdzekļi, spirts, dažādas virsmaktīvās vielas, organiskie šķīdinātāji, mīkstinātāji un līdzīgas vielas var sabojāt ekrānu.

➤ Regulāri no jumta gaisa kondicionētāja ventilācijas režģiem (att. **7** 1, 5. lpp.) izņemiet koku lapas un citus netīrumus. Nodrošiniet, ka režģi procesā netiek bojāti.

➤ Periodiski notīriet jumta gaisa kondicionētāja korpusu un gaisa izplūdes ierīci ar mitru drānu.

➤ Periodiski notīriet tālvadības pulti ar nedaudz mitru drānu. Ekrāna tīrīšanai mēs iesakām izmantot brillēm paredzētu tīrīšanas lupatiņu.

9 Jumta gaisa kondicionētāja apkope

BRĪDINĀJUMS!
Jebkurus citus apkopes darbus papildus šeit aprakstītajiem atļauts veikt tikai kvalificētiem speciālistiem, kuri pārzina ar aukstumaģentiem un kondicionēšanas sistēmām saistītos riskus, kā arī spēkā esošos noteikumus.

Biežums	Pārbaude/apkope
Regulāri	Pārbaudiet kondensāta drenāžu. ➤ Pārbaudiet, vai kondensāta drenāžas kanāli (att. **8** 1, 5. lpp.) jumta gaisa kondicionētāja sānos nav nosprostoti, un kondensāts var izplūst.
Regulāri	Tīriet gaisa izplūdes iekārtas filtru. ➤ Ievietojiet plakanu skrūvgriezi vai nazi rokturī (att. **9** 1, 6. lpp.), lai pavilktu filtrus (att. **9** 2, 6. lpp.) nedaudz uz ārpusi. ➤ Ar roku izņemiet filtrus. ➤ Iztīriet filtrus ar mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un ļaujiet tiem izžūt. ➤ Ievietojiet izžāvētos filtrus atpakaļ.
Reizi gadā	Pārbaudiet profila blīvslēgus. ➤ Pārbaudiet, vai blīvslēgam, kas atrodas starp jumta gaisa kondicionētāju un transportlīdzekļa jumtu, nav plaisu vai citu bojājumu.
Reizi gadā	Siltummaiņa apkope ➤ Uzticiet jumta gaisa kondicionētāja siltummaiņa apkopi specializētai darbnīcai.
Reizi gadā	Pārbaudiet, vai stiprināšanas skrūves ir pievilktas. ➤ Pārbaudiet, vai stiprināšanas skrūves ir pievilktas ar pareizo griezes momentu. Nepieciešamības gadījumā veiciet korekcijas.

10 Problēmrisināšana

Problēma	Iemesls	Risinājums
Jumta gaisa kondicionētājs pastāvīgi izslēdzas.	Ir nostrādājis apledojuma sensors.	Ārējā temperatūra ir pārāk zema vai visas gaisa izplūdes atveres ir aizvērtas.
Dzesēšana nav pietiekama	Jumta gaisa kondicionētājs nav iestatīts dzesēšanas režīmā.	➤ Iestatiet jumta gaisa kondicionētāju dzesēšanas režīmā.
	Apkārtējā temperatūra ir augstāka par 52 °C.	Jumta gaisa kondicionētājs ir paredzēts ekspluatācijai apkārtējā temperatūrā, kas nepārsniedz 52 °C.
	Iestatītā temperatūra ir augstāka par temperatūru telpā.	➤ Iestatiet zemāku temperatūru.
	Apkārtējā temperatūra ir zemāka par 16 °C.	Jumta gaisa kondicionētājs ir paredzēts ekspluatācijai apkārtējā temperatūrā, kas nav mazāka par 16 °C.
	Bojāts viens no temperatūras sensoriem.	➤ Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi vai Dometic.
	Bojāts iztvaicētāja ventilators.	
	Bojāts kondensatora ventilators.	
Sildīšana nav pietiekama	Jumta gaisa kondicionētājs nav iestatīts sildīšanas režīmā.	➤ Iestatiet jumta gaisa kondicionētāju sildīšanas režīmā.
	Apkārtējā temperatūra ir zemāka par -2 °C.	Jumta gaisa kondicionētājs ir paredzēts ekspluatācijai apkārtējā temperatūrā, kas nav mazāka par -2 °C.
	Iestatītā temperatūra ir zemāka par temperatūru telpā.	➤ Iestatiet augstāku temperatūru.
	Bojāts viens no temperatūras sensoriem.	➤ Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi vai Dometic.
	Bojāts iztvaicētāja ventilators.	
	Bojāts kondensatora ventilators.	

Problēma	Iemesls	Risinājums
Zema gaisa plūsmas jauda	Gaisa ieplūdes režģi ir bloķēti vai aizsprostoti.	➤ No jumta gaisa kondicionētāja ventilācijas režģiem izņemiet koku lapas un citus netīrumus.
	Ventilators ir bojāts.	➤ Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi vai Dometic.
Transportlīdzeklī nonāk ūdens.	Kondensāta drenāžas ir nosprostotas.	➤ Iztīriet kondensāta drenāžas.
	Bojāti blīvslēgi.	➤ Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi vai Dometic.
Jumta gaisa kondicionētājs neieslēdzas.	Nav pievienots barošanas spriegums (240 V~).	➤ Pārbaudiet barošanas avotu.
	Spriegums ir pārāk zems (zem 200 V~).	➤ Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi vai Dometic.
	Bojāts sprieguma pārveidotājs.	
	Bojāts viens no temperatūras sensoriem.	
	Barošanas avota elektriskā drošinātāja nominālvērtība ir pārāk zema.	➤ Pārbaudiet barošanas avota elektrisko drošinātāju.
Jumta gaisa kondicionētājs neizslēdzas.	Bojāts viens no temperatūras sensoriem.	➤ Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi vai Dometic.
	Barošanas avota elektriskā drošinātāja nominālvērtība ir pārāk zema.	➤ Pārbaudiet barošanas avota elektrisko drošinātāju.
Tālvadības pults nereaģē.	Tālvadības pults nav pavērsta pret gaisa izplūdes iekārtas ekrānu.	➤ Pavērsiet tālvadības pulti pret gaisa izplūdes iekārtas ekrānu.
	Tālvadības pults baterijas ir tukšas. Piezīme. Tālvadības pults ekrāns būs spilgts par tad, ja baterijas ir gandrīz izlādējušās.	➤ Nomainiet tālvadības pults baterijas.

11 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Ja produkts ir bojāts, lūdzu, sazinieties ar servisa partneri savā valstī (adreses norādītas šīs instrukcijas aizmugurē).

Mūsu eksperti priecāsies Jums palīdzēt un sīkāk pārrunās garantijas procesu.

12 Atkritumu pārstrāde

Vides drošības noteikumi un pareiza utilizācija

Visām organizācijām jāveic procedūru kopums, lai noteiktu, izvērtētu un kontrolētu savu darbību (ražošana, produkti, pakalpojumi u.c.) ietekmi uz vidi.

Ievērojot procedūras būtiskas ietekmes uz vidi apzināšanai, jāņem vērā tālāk norādītie faktori.

- Izejvielu un dabas resursu izmantošana
- Atmosfēriskās emisijas
- Šķidrumu izvadīšana
- Atkritumu apsaimniekošana un pārstrāde
- Augsnes piesārņojums

Lai samazinātu ietekmi uz vidi, ražotājs sagatavojis tālāk minētos norādījumus, kas jāņem vērā visiem, kuri jebkādā mērā saskaras ar ierīci tās ekspluatācijas laikā.

- Visas iepakojuma sastāvdaļas jāutilizē (vēlams pārstrādājot) saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā tiek veikta utilizācija.
- Visas produkta sastāvdaļas jāutilizē (vēlams pārstrādājot) saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā tiek veikta utilizācija.
- Lai pareizi utilizētu ierīci, tā jānodod pilnvarotam atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumam nodrošinot, ka visas otrreizējai pārstrādei piemērotās sastāvdaļas tiek izmantotas atkārtoti un pārējie materiāli tiek atbilstoši apstrādāti.
- Uzstādīšanas laikā nodrošiniet telpā pietiekamu ventilāciju, lai izvairītos no gaisa sastāvēšanās, kas var kaitēt strādnieku veselībai.
- Ekspluatācijas un apkopes laikā nodrošiniet, ka pāri palikušie piesārņotāji (eļļa, smērvielas utt.) tiek pareizi utilizēti.
- Uzturiet zemu trokšņu līmeni, lai samazinātu trokšņa piesārņojumu.

Vairāk informācijas par mūsu produktu pareizu demontāžu skatiet pārstrādes rokasgrāmatā dometic.com.

➤ Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.

➤ Ekspluatācijas vai remonta un apkopes darbu laikā pārliecinieties, ka aukstumaģenta sistēma nav bojāta, un aukstumaģenta noplūde nav iespējama. Tā ir siltumnīcefekta gāze, kuras nonākšana apkārtējā vidē nav pieļaujama.

Jebkurai personai, kas Austrālijā rīkojas vai strādā ar aukstumaģentus saturošu aprīkojumu, jābūt atbilstošai licencei, kas to atļauj.

Tas attiecas uz:

- aukstumaģenta dekantēšanu;
- aprīkojuma ražošanu, uzstādīšanu, nodošanu ekspluatācijā, remontēšanu vai apkopi neatkarīgi no tā, vai aprīkojums ir uzpildīts ar aukstumaģentu;
- aukstumaģentus saturošu iekārtu ekspluatācijas pārtraukšanu vai utilizēšanu.

Aukstumaģenta palaišana atmosfērā ir pretlikumīga. Piemērojami bargi sodi.

Produktu pārstrāde, kuri satur akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus vai gaismas avotus



- ➤ Pirms produkta pārstrādes izņemiet jebkādus akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus un gaismas avotus.
- ➤ Atgrieziet bojātus vai lietotus akumulatorus tirgotājam, vai utilizējiet tos akumulatoru savākšanas punktos.
- ➤ Neizmetiet akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus un gaismas avotus kopā ar sadzīves atkritumiem.
- ➤ Ja vēlaties utilizēt nolietoto produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto izplatītāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- ➤ Produktu iespējams utilizēt bez maksas.

13 Tehniskie dati

Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes. Hermētisks aprīkojums.

	FreshJet 3000
Kompresora dzesēšanas jauda:	3600 W
Dzesēšanas jauda pēc ISO 5151:	2516 W
Sildīšanas jauda pēc ISO 5151:	3107 W
Nominālais ieejas spriegums:	220 līdz 240 V~ / 50 – 60 Hz
Nominālā strāva (dzesēšana):	7,5 A
Nominālā strāva (sildīšana):	6,1 A
Nepieciešamais drošinātājs:	10 A

	FreshJet 3000
Darba temperatūras diapazons:	no -2 °C līdz +52 °C
Aukstumaģents	R410A
Aukstumaģenta daudzums:	0,650 kg
CO_2 ekvivalents:	1,357 t
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP):	2088
Aizsardzības klase (ārtelpu ierīce):	IPX4
Maksimālais ieteicamais transportlīdzekļa garums (ar izolētām sienām):	<6 m
Izmēri gar. x plat. x augst. (augstums virs transportlīdzekļa jumta):	997 x 665 x 240 mm
Svars:	37 kg
Pārbaude/sertifikācija:	CE E13

DOMETIC



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices

4445102970 2023-01-18

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden